

# TOPCOM<sup>®</sup>

## ORBIT



**USER GUIDE / HANDLEIDING / MANUEL D'UTILISATEUR  
BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUAL DE USUARIO**

**v1.3 - 07/08**



### **Important**

To use 'Caller ID' (display caller), this service has to be activated on your phone line. Normally you need a separate subscription from your telephone company to activate this function. If you don't have the Caller ID function on your phone line, the incoming telephone numbers will NOT be shown on the display of your telephone.

### **Belangrijk**

Om de 'Nummerweergave' te kunnen gebruiken, moet deze dienst geactiveerd zijn op uw telefoonlijn. Om deze dienst te activeren, hebt U hiervoor meestal een apart abonnement van uw telefoonmaatschappij nodig. Indien U geen nummerweergavefunctie hebt op uw telefoonlijn, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw toestel verschijnen.

### **Important**

Pour utiliser la fonction 'Caller ID/Clip' (affichage de l'appelant), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Généralement, vous avez besoin d'un abonnement séparé de votre compagnie de téléphone pour activer cette fonction. Si vous n'avez pas la fonction 'Caller ID - Affichage Appelant' sur votre ligne téléphonique, les numéros de téléphone entrants n'apparaîtront PAS sur l'écran de votre téléphone.

### **Wichtig**

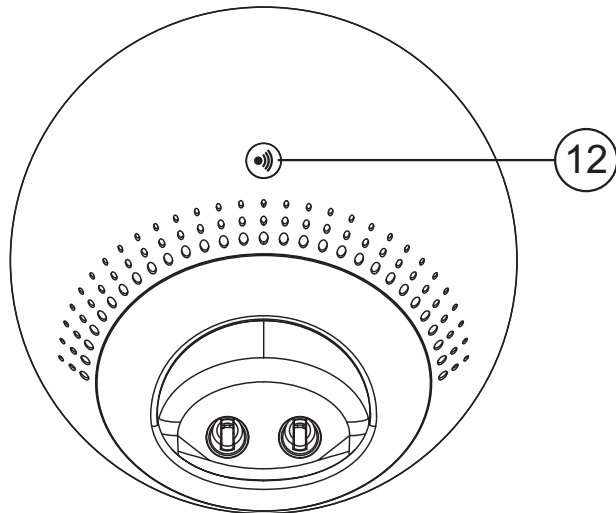
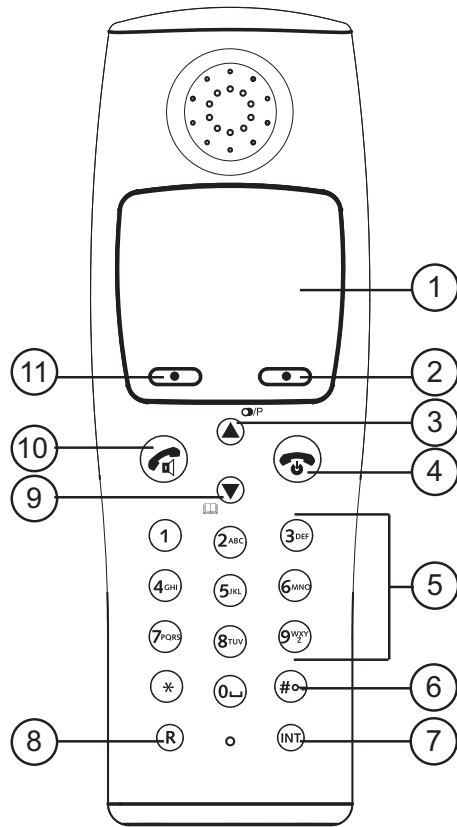
Zur Verwendung der 'Rufnummernanzeige' muss dieser Dienst erst für Ihre Telefonleitung freigegeben werden. Zur Aktivierung dieser Dienstleistung benötigen Sie meistens ein separates Abonnement Ihrer Telefongesellschaft. Wenn Sie für Ihre Telefonleitung keine Rufnummernanzeigefunktion haben, erscheinen die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Gerätes.

### **Importante**

Para poder usar la función "Identificación de llamadas, este servicio tiene que estar dado de alta en su línea telefónica. Normalmente es necesario abonarse a dicho servicio para que la compañía telefónica active esta función. Si su línea telefónica no dispone de la función identificación de llamadas, la pantalla del aparato no mostrará los números de teléfono de las llamadas entrantes.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.  
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/cedeclarations.php>



- UK** The features described in this manual are published with reservation to modifications.  
The CE symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive
- NL** De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.  
Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn. Dit wordt bevestigd door de CE-markering.
- F** Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.  
La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE relative aux terminaux, est confirmée par le label CE.
- D** Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.  
Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Directive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.
- ES** Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.  
El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.

- UK** This product works with rechargeable batteries only. If you put non-rechargeable batteries in the handset and place it on the base, the handset will be damaged and this is NOT covered under the warranty conditions.
- NL** Dit product werkt alleen op herlaadbare batterijen. Als u niet herlaadbare batterijen in de handset stopt en deze op de basis plaatst, zal de handset beschadigd raken. Deze beschadiging wordt NIET gedekt door de garantie.
- F** Ce produit fonctionne uniquement avec des piles rechargeables. Si vous mettez des piles non rechargeables dans le combiné et si vous le placez sur la base, le combiné sera endommagé et ceci ne sera PAS couvert par la garantie.
- D** Dieses Gerät darf nur mit Akkus betrieben werden. Wenn Sie das Mobilteil mit nicht wiederaufladbaren Batterien bestücken und es auf die Basisstation stellen, wird das Mobilteil beschädigt und fällt nicht unter die Garantie.
- ES** Este producto solo funciona con pilas recargables. Si pone pilas no recargables en el terminal y lo pone en la base, el terminal se dañará, lo que NO está incluido en la garantía.



# English

<b>1</b>	<b>Safety advice</b>	<b>13</b>
<b>2</b>	<b>Getting started</b>	<b>14</b>
2.1	How to use this user guide	14
2.2	Installing the base	14
2.3	Installing the handset	15
2.4	Wall mounting	16
2.5	Keys/Led	17
2.6	Symbols	18
2.7	Display keys	18
2.8	Navigating the menu	18
2.9	Menu overview	19
<b>3</b>	<b>Using the telephone</b>	<b>19</b>
3.1	Switching the handset ON/OFF	19
3.2	Changing the menu language	19
3.3	Setting the date and time	20
3.4	Setting the time format	20
3.5	Making a normal telephone call	20
3.6	Receiving a telephone call	21
3.7	Handsfree mode	21
3.8	Adjust earpiece/handsfree volume	21
3.9	Secrecy function (Mute function)	22
3.10	Locating a handset (Paging function)	22
3.11	Keypad Lock	22
3.12	Using the alphanumerical keypad	22
<b>4</b>	<b>Phonebook</b>	<b>22</b>
4.1	To access and search in the phonebook	22
4.2	To add an entry	23
4.3	To dial an entry	23
4.4	Show Details	23
4.5	Delete an entry	23
4.6	Delete all entries	23
4.7	Edit Entry	24
4.8	Copy a phonebook entry or all entries to another handset	24
4.9	Memory status	25
4.10	Change the ringtone	25
<b>5</b>	<b>Caller Identification</b>	<b>25</b>
5.1	Call Waiting	25
<b>6</b>	<b>Calls List</b>	<b>26</b>
6.1	New calls Alert	26
6.2	To view new missed calls	26
6.3	View and dial from the Calls list	26
6.4	Copy a Calls list number into the phonebook	26
6.5	Send a text message to a Calls list number	26
6.6	Delete an entry	27
6.7	Delete all entries	27

<b>7</b>	<b>Personalise the handset</b>	<b>27</b>
7.1	Ringtone and volume	27
7.2	Handset name	28
7.3	Keypad beeps	28
7.4	Wallpaper	28
7.5	Menu color	29
7.6	Setting the contrast	29
7.7	Setting the light timeout	29
7.8	Setting the screensaver	29
7.9	Autotalk	29
7.10	PABX Access code	30
7.11	Receiving Volume	30
7.12	Using the alarm feature	30
<b>8</b>	<b>Base settings</b>	<b>31</b>
8.1	Ringtone	31
8.2	Ringer Volume	31
8.3	Dial Mode	31
8.4	Recall (Flash)	31
8.5	System PIN	32
8.6	Ring Priority	32
8.7	First ring On/Off	32
<b>9</b>	<b>Factory Reset</b>	<b>33</b>
<b>10</b>	<b>Agenda</b>	<b>33</b>
<b>11</b>	<b>SMS</b>	<b>34</b>
11.1	How to write an SMS	34
11.2	Sending an SMS	34
11.3	Read and view the list of received messages (Inbox)	35
11.4	Reading and sending the saved message (Draft folder)	36
11.5	Using the outbox	36
11.6	Template messages	37
11.7	Delete messages	37
11.8	SMS Settings	37
11.9	User Areas	38
<b>12</b>	<b>Additional handsets and base stations</b>	<b>40</b>
12.1	Adding a new handset	40
12.2	Removing a handset	40
12.3	Select a base	41
12.4	Using the intercom feature	41
<b>13</b>	<b>Troubleshooting</b>	<b>42</b>
<b>14</b>	<b>Technical data</b>	<b>43</b>
<b>15</b>	<b>Topcom Warranty</b>	<b>43</b>
15.1	Warranty period	43
15.2	Warranty handling	44
15.3	Warranty exclusions	44
<b>16</b>	<b>Disposal of the device (environment)</b>	<b>44</b>
<b>17</b>	<b>Cleaning</b>	<b>44</b>

## Nederlands

<b>1</b>	<b>Veiligheidsadvies</b>	<b>45</b>
<b>2</b>	<b>Beginnen</b>	<b>46</b>
2.1	Hoe gebruikt u deze gebruiksaanwijzing	46
2.2	Het basisstation installeren	46
2.3	De handset installeren	47
2.4	Bevestiging aan de muur	48
2.5	Toetsen/Led	49
2.6	Symbolen	50
2.7	Displaytoetsen	50
2.8	Navigeren door het menu	50
2.9	Menuoverzicht	51
<b>3</b>	<b>De telefoon gebruiken</b>	<b>51</b>
3.1	De handset AAN- en UIT zetten	51
3.2	De menutaal veranderen	51
3.3	Datum en tijd instellen	52
3.4	De tijdnotatie instellen	52
3.5	Een normaal telefoongesprek voeren	52
3.6	Een gesprek aannemen	53
3.7	Handsfree-modus	53
3.8	Oortelefoon/handsfree-volume aanpassen	54
3.9	Functie mic. uit (Mute-functie)	54
3.10	Een handset traceren (Zoekfunctie)	54
3.11	Toetsenbordvergrendeling	54
3.12	Gebruik van het alfanumerieke toetsenbord	54
<b>4</b>	<b>Telefoonboek</b>	<b>55</b>
4.1	Om toegang te krijgen tot het telefoonboek en in het telefoonboek te zoeken	55
4.2	Om een contact toe te voegen	55
4.3	Om een contact te bellen	55
4.4	Details weergeven	56
4.5	Een contact wissen	56
4.6	Alle contacten wissen	56
4.7	Contact bewerken	56
4.8	Eén contact of alle contacten uit het telefoonboek naar een andere handset kopiëren	57
4.9	Geheugenstatus	58
4.10	De belmelodie veranderen	58
<b>5</b>	<b>Nummerherkenning</b>	<b>58</b>
5.1	Wisselgesprek	58
<b>6</b>	<b>Bellerslijst</b>	<b>58</b>
6.1	Bericht nieuwe gesprekken	59
6.2	Nieuwe gemiste oproepen bekijken	59
6.3	De bellerslijst bekijken en van hieruit bellen	59
6.4	Een nummer uit de bellerslijst naar het telefoonboek kopiëren	59
6.5	Een SMS versturen naar een nummer in de bellerslijst	60
6.6	Een contact wissen	60

6.7	Alle contacten wissen	60
<b>7</b>	<b>De handset personaliseren</b>	<b>60</b>
7.1	Belmelodie en volume	60
7.2	Naam handset	61
7.3	Toetstonen	61
7.4	Achtergrond	62
7.5	Menukleur	62
7.6	Het contrast instellen	62
7.7	De lichttime-out instellen	62
7.8	De screensaver instellen	62
7.9	Automatisch beantwoorden	63
7.10	PABX-code	63
7.11	Ontvangsvolume	63
7.12	De wekkerfunctie gebruiken	64
<b>8</b>	<b>Basisinstellingen</b>	<b>64</b>
8.1	Belmelodie	64
8.2	Belvolume	64
8.3	Kiesmethode	65
8.4	Flash (Recall)	65
8.5	Pincode	65
8.6	Voorrang belsign.	66
8.7	Eerste oproep Aan/Uit	66
<b>9</b>	<b>Fabrieksinstellingen</b>	<b>66</b>
<b>10</b>	<b>Agenda</b>	<b>67</b>
<b>11</b>	<b>SMS</b>	<b>68</b>
11.1	Het schrijven van een SMS	68
11.2	Een SMS verzenden	68
11.3	De lijst ontvangen oproepen (Inbox) bekijken	69
11.4	Lezen en verzenden van het opgeslagen bericht (map Klad (Draft))	70
11.5	De outbox gebruiken	70
11.6	Sjabloonberichten	71
11.7	Berichten wissen (Delete messages)	71
11.8	SMS-instellingen	71
11.9	Gebruiksgebieden	72
<b>12</b>	<b>Extra handsets en basisstations</b>	<b>74</b>
12.1	Een nieuwe handset toevoegen	74
12.2	Een handset afmelden	75
12.3	Een basisstation kiezen	75
12.4	De intercomfunctie gebruiken	75
<b>13</b>	<b>Probleemoplossing</b>	<b>76</b>
<b>14</b>	<b>Technische gegevens Technische kenmerken</b>	<b>77</b>
<b>15</b>	<b>Topcom-garantie</b>	<b>78</b>
15.1	Garantieperiode	78
15.2	Afwikkeling van garantieclaims	78
15.3	Garantiebeperkingen	78
<b>16</b>	<b>Afvoeren van het toestel (milieu)</b>	<b>79</b>
<b>17</b>	<b>Reinigen</b>	<b>79</b>

# Français

<b>1</b>	<b>Conseils de sécurité</b>	<b>80</b>
<b>2</b>	<b>Pour commencer</b>	<b>81</b>
2.1	Comment utiliser ce mode d'emploi ?	81
2.2	Installation de la base	81
2.3	Installation du combiné	82
2.4	Montage mural	83
2.5	Touches/LED	84
2.6	Symboles	85
2.7	Touches d'écran	85
2.8	Navigation dans les menus	85
2.9	Organisation des menus	86
<b>3</b>	<b>Utilisation du téléphone</b>	<b>86</b>
3.1	Mise en/hors service du combiné	86
3.2	Modification de la langue des menus	86
3.3	Réglage de la date et de l'heure	87
3.4	Réglage du format horaire	87
3.5	Passer un appel ordinaire	87
3.6	Recevoir un appel	88
3.7	Mode mains-libres	88
3.8	Réglage du volume de l'écouteur/haut-parleur Mains-libres	89
3.9	Fonction Secret (Secrecy) (Fonction Silence)	89
3.10	Localisation d'un combiné (fonction Recherche (Paging))	89
3.11	Verrouillage du clavier	89
3.12	Utilisation du clavier alphanumérique	89
<b>4</b>	<b>Répertoire</b>	<b>90</b>
4.1	Accès et recherche dans le répertoire	90
4.2	Ajout d'une entrée	90
4.3	Composition d'un numéro	90
4.4	Voir les détails (Show Details)	91
4.5	Suppression d'une entrée	91
4.6	Suppression de toutes les entrées	91
4.7	Modification d'une entrée	91
4.8	Copie d'une entrée du répertoire ou de toutes les entrées vers	
4.9	un autre combiné	91
4.10	Etat de la mémoire	92
4.11	Modification de la mélodie	93
<b>5</b>	<b>Identification de l'appelant</b>	<b>93</b>
5.1	Appel en attente	93
<b>6</b>	<b>Journal</b>	<b>93</b>
6.1	Alerte de nouveaux appels	93
6.2	Affichage des nouveaux appels manqués	94
6.3	Affichage et numérotation depuis le journal	94
6.4	Copie d'un numéro du journal dans le répertoire	94
6.5	Envoi d'un SMS à un numéro du journal	94
6.6	Suppression d'une entrée	95
6.7	Suppression de toutes les entrées	95

<b>7</b>	<b>Personnalisation du combiné</b>	<b>95</b>
7.1	Mélodie et volume	95
7.2	Nom du combiné	96
7.3	Bip Touches	96
7.4	Fond d'écran	96
7.5	Menu Couleur	96
7.6	Réglage du contraste	97
7.7	Réglage de la durée de l'éclairage	97
7.8	Réglage de l'économiseur d'écran	97
7.9	Décrochage automatique	97
7.10	Code d'accès PABX	98
7.11	Volume de l'écouteur	98
7.12	Fonction d'alarme de réveil	98
<b>8</b>	<b>Réglages de la base</b>	<b>99</b>
8.1	Mélodie	99
8.2	Volume de la mélodie	99
8.3	Numérotation	99
8.4	Rappel (R)	100
8.5	PIN Système (System PIN)	100
8.6	Priorité de sonnerie	100
8.7	Première sonnerie activée/désactivée	101
<b>9</b>	<b>Réinitialisation des réglages d'usine</b>	<b>101</b>
<b>10</b>	<b>Agenda</b>	<b>101</b>
<b>11</b>	<b>SMS</b>	<b>103</b>
11.1	Comment rédiger un SMS	103
11.2	Envoi d'un SMS 1	03
11.3	Lecture et consultation de la liste de messages reçus (Boîte de réception)	104
11.4	Lecture et envoi des messages sauvegardés (dossier Brouillons)	105
11.5	Utiliser la boîte d'envoi	105
11.6	Modèles de messages 1	06
11.7	Supprimer SMS (Delete messages)	106
11.8	Réglages SMS	106
11.9	Zones utilisateurs	107
<b>12</b>	<b>Combinés et stations de base supplémentaires</b>	<b>109</b>
12.1	Ajout d'un nouveau combiné	109
12.2	Suppression d'un combiné	110
12.3	Sélection d'une base	110
12.4	Fonction Intercom	110
<b>13</b>	<b>Dépannage</b>	<b>112</b>
<b>14</b>	<b>Données et caractéristiques techniques</b>	<b>112</b>
<b>15</b>	<b>Garantie Topcom</b>	<b>113</b>
15.1	Période de garantie	113
15.2	Mise en œuvre de la garantie	113
15.3	Exclusions de garantie	113
<b>16</b>	<b>Mise au rebut de l'appareil (environnement)</b>	<b>114</b>
<b>17</b>	<b>Nettoyage</b>	<b>114</b>



## Deutsch

<b>1</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>115</b>
<b>2</b>	<b>Erste Schritte</b>	<b>116</b>
2.1	Zum Gebrauch dieser Bedienungsanleitung	116
2.2	Basisstation installieren	116
2.3	Mobilteil installieren	117
2.4	Wandmontage	118
2.5	Tasten/LED-Display	119
2.6	Symbole	120
2.7	Displaytasten	120
2.8	Durch das Menü navigieren	120
2.9	Menü-Übersicht	121
<b>3</b>	<b>Telefon benutzen</b>	<b>121</b>
3.1	Mobilteil ein-/ausschalten	121
3.2	Menüsprache ändern	121
3.3	Datum und Uhrzeit einstellen	122
3.4	Zeitformat einstellen	122
3.5	Telefonieren	122
3.6	Einen Anruf annehmen	123
3.7	Freisprechmodus	123
3.8	Lautstärke von Hörmuschel/Freisprechmodus anpassen	124
3.9	Stummschaltung	124
3.10	Ein Mobilteil suchen (Paging)	124
3.11	Tastatursperre	124
3.12	Die alphanumerischen Tasten verwenden	124
<b>4</b>	<b>Telefonbuch</b>	<b>125</b>
4.1	Auf das Telefonbuch zugreifen und im Telefonbuch suchen	125
4.2	Einen Eintrag hinzufügen	125
4.3	Eine Nummer aus dem Telefonbuch anrufen	125
4.4	Einen Telefonbucheintrag anzeigen	125
4.5	Einen Eintrag löschen	126
4.6	Alle Einträge löschen	126
4.7	Eintrag bearbeiten	126
4.8	Einen Telefonbucheintrag oder alle Einträge auf ein anderes Mobilteil kopieren	126
4.9	Speicherstatus	127
4.10	Rufton ändern	128
<b>5</b>	<b>Anruferkennung</b>	<b>128</b>
5.1	Rückfrage	128
<b>6</b>	<b>Anrufliste</b>	<b>128</b>
6.1	Hinweis auf neue Anrufe	128
6.2	Neue entgangene Anrufe anzeigen	129
6.3	Anrufliste anzeigen und aus der Anrufliste anrufen	129
6.4	Alle Nummern der Anrufliste in das Telefonbuch kopieren	129
6.5	SMS an eine Nummer der Anrufliste senden	129
6.6	Einen Eintrag löschen	130
6.7	Alle Einträge löschen	130

<b>7</b>	<b>Mobilteil individuell anpassen</b>	<b>130</b>
7.1	Rufton und Lautstärke	130
7.2	Name des Mobilteils	131
7.3	Tastentöne	131
7.4	Hintergrund	131
7.5	Menüfarbe	132
7.6	Kontrast einstellen	132
7.7	Lichtverzögerung einstellen	132
7.8	Bildschirmschoner einstellen	132
7.9	Automatische Anrufannahme	132
7.10	Nebenstellenvorwahl	133
7.11	Gesprächslautstärke	133
7.12	Weckfunktion verwenden	133
<b>8</b>	<b>Einstellungen der Basisstation</b>	<b>134</b>
8.1	Rufton	134
8.2	Ruftonlautstärke	134
8.3	Wählmodus	134
8.4	R-Taste (Flashtaste)	135
8.5	System-PIN	135
8.6	Klingelzeichenpriorität	135
8.7	Erstes Klingeln ein/aus	136
<b>9</b>	<b>Alles rücksetzen</b>	<b>136</b>
<b>10</b>	<b>Agenda</b>	<b>136</b>
<b>11</b>	<b>SMS</b>	<b>138</b>
11.1	Zum Schreiben von SMS	138
11.2	Eine SMS senden	138
11.3	Liste empfangener Nachrichten (Eingang) lesen und aufrufen	139
11.4	Gespeicherte Nachrichten (Entwurfsordner) lesen und senden	140
11.5	Ausgang verwenden	140
11.6	Nachrichtenvorlagen	141
11.7	Nachrichten löschen	141
11.8	SMS-Einstell.	141
11.9	Benutzerbereiche	142
<b>12</b>	<b>Zusätzliche Mobilteile und Basisstationen</b>	<b>144</b>
12.1	Ein neues Mobilteil hinzufügen	144
12.2	Ein Mobilteil abmelden	145
12.3	Eine Basisstation auswählen	145
12.4	Interne Anrufe vornehmen	145
<b>13</b>	<b>Problemlösung</b>	<b>147</b>
<b>14</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>147</b>
<b>15</b>	<b>Topcom-Garantie</b>	<b>148</b>
15.1	Garantiezeit	148
15.2	Abwicklung des Garantiefalls	148
15.3	Garantieausschlüsse	149
<b>16</b>	<b>Hinweise zum Umweltschutz</b>	<b>149</b>
<b>17</b>	<b>Reinigen</b>	<b>149</b>

# Español

<b>1</b>	<b>Advertencia de seguridad</b>	<b>150</b>
<b>2</b>	<b>Introducción</b>	<b>151</b>
2.1	Uso del manual del usuario	151
2.2	Instalación de la base	151
2.3	Instalación del terminal	152
2.4	Montaje en la pared	153
2.5	Teclas / LED	154
2.6	Símbolos	155
2.7	Teclas de pantalla	155
2.8	Navegación por el menú	155
2.9	Vista general de los menús	156
<b>3</b>	<b>Uso del teléfono</b>	<b>156</b>
3.1	Activar / desactivar el terminal	156
3.2	Cambio del idioma de los menús	156
3.3	Ajustar la fecha y la hora	157
3.4	Ajustar el formato de hora	157
3.5	Realizar una llamada telefónica normal	157
3.6	Recepción de una llamada telefónica	158
3.7	Modo manos libres	159
3.8	Ajustar el volumen del auricular / manos libres	159
3.9	Función Privado (función de silencio)	159
3.10	Localización de un terminal (función de búsqueda)	159
3.11	Bloqueo del teclado	159
3.12	Uso de las teclas alfanuméricas	159
<b>4</b>	<b>Agenda</b>	<b>160</b>
4.1	Entrar y buscar en la agenda	160
4.2	Para añadir una entrada	160
4.3	Para marcar un número	160
4.4	Ver detalles	161
4.5	Eliminar una entrada	161
4.6	Eliminar todas las entradas	161
4.7	Editar una entrada	161
4.8	Copiar una entrada de la agenda o todas las entradas en otro terminal	162
4.9	Estado de la memoria	162
4.10	Cambiar la melodía	163
<b>5</b>	<b>Identificación de llamadas</b>	<b>163</b>
5.1	Llamada en espera	163
<b>6</b>	<b>Lista de llamadas</b>	<b>163</b>
6.1	Aviso de llamadas nuevas	163
6.2	Ver nuevas llamadas perdidas	164
6.3	Ver y marcar un número de la lista de llamadas	164
6.4	Copiar un número de la lista de llamadas en la agenda	164
6.5	Enviar un mensaje de texto a un número de la lista de llamadas	164
6.6	Eliminar una entrada	165
6.7	Eliminar todas las entradas	165

<b>7</b>	<b>Personalizar el terminal</b>	<b>165</b>
7.1	Timbre y volumen	165
7.2	Nombre del terminal	166
7.3	Tono de pulsación de teclas	166
7.4	Fondo	166
7.5	Color del menú	167
7.6	Ajustar el contraste	167
7.7	Ajustar el tiempo de luz	167
7.8	Ajustar el salvapantallas	167
7.9	Descargar automáticamente	168
7.10	Código de acceso PABX	168
7.11	Volumen del receptor	168
7.12	Uso de la función de alarma	168
<b>8</b>	<b>Ajustes de la base</b>	<b>169</b>
8.1	Timbre	169
8.2	Volumen del timbre	169
8.3	Modo de marcación	170
8.4	Rellamada (Flash)	170
8.5	PIN del sistema	170
8.6	Prioridad de timbre	171
8.7	Activar / desactivar el primer timbre	171
<b>9</b>	<b>Restablecimiento de la configuración de fábrica</b>	<b>171</b>
<b>10</b>	<b>Agenda</b>	<b>172</b>
<b>11</b>	<b>SMS</b>	<b>173</b>
11.1	Cómo escribir un mensaje SMS	173
11.2	Enviar un SMS	173
11.3	Leer y ver la lista de mensajes recibidos (Buzón de entrada)	174
11.4	Leer y enviar el mensaje guardado (carpeta Borrador)	175
11.5	Usar el Buzón de salida	175
11.6	Plantillas de mensaje	176
11.7	Borrar mensajes	176
11.8	Configuración de SMS	177
11.9	Zonas de usuarios	178
<b>12</b>	<b>Terminales y bases adicionales</b>	<b>180</b>
12.1	Adición de un terminal	180
12.2	Desvinculación de un terminal	180
12.3	Seleccionar una base	181
12.4	Usar la función de intercomunicación	181
<b>13</b>	<b>Solución de problemas</b>	<b>182</b>
<b>14</b>	<b>Datos técnicos / Características técnicas</b>	<b>183</b>
<b>15</b>	<b>Garantía Topcom</b>	<b>183</b>
15.1	Período de garantía	183
15.2	Tratamiento de la garantía	184
15.3	Limitaciones de la garantía	184
<b>16</b>	<b>Eliminación del dispositivo (medio ambiente)</b>	<b>184</b>
<b>17</b>	<b>Limpieza</b>	<b>184</b>

## English

### 1 Safety advice

The following safety advice must always be followed before using electrical equipment. Please read carefully through the following information concerning safety and proper use. Make yourself familiar with all the functions of the equipment. Be careful to keep these advice notes and if necessary pass them on to a third party.

#### **Electrical safety and protection:**

- Do not operate the equipment if the mains plug, cable or the equipment itself is damaged.
- If the equipment is dropped, then it must be checked by an electrician before further use.
- Dangerous voltages are present inside the equipment. Never open the housing or insert objects through the ventilation holes.
- Do not allow liquids to get into the equipment. In case of emergency, pull out the plug from the socket.
- Similarly, if a fault develops during use or before you start to clean the equipment, pull the plug out if the socket.
- Do not touch the charger and plug contacts with sharp or metal objects.
- Do not carry out any modifications or repairs to the equipment yourself. Have repairs done to the equipment or the mains cable only by a specialist service centre. Unsatisfactory repairs can lead to considerable danger for the user.
- Children frequently underestimate the dangers associated with electrical equipment. Therefore you must never leave children unsupervised in the vicinity of electrical equipment.
- The equipment is not to be used in a damp room (e.g. bathrooms) or rooms where there is a lot of dust.
- Equipment connected to the mains during a thunderstorm can be damaged by lightning. Therefore you should pull the plug out of the mains socket during a storm.
- To completely disconnect the equipment from the electricity supply, the plug must be removed from the socket. When doing this always pull on the plug itself and never on the cable.
- Protect the mains cable from hot surfaces or other sources of damage and do not allow it to become constrained.
- Check the mains cable regularly for any damage.
- Unwind the mains cable completely before use.
- Make sure that the mains cable does not represent a trip hazard.
- The operation of some medical devices may be affected.
- The handset may cause an unpleasant buzzing sound in hearing aids.

#### **Fire safety:**

- The heat accumulated inside the equipment can lead to the defect and/or to the fire of the equipment. Do not expose this equipment therefore to extreme temperature like:
  1. direct sun exposure and heater warmth
  2. ventilation holes may not be covered

**Danger of explosion:**

- Never throw batteries in fire.

**Poisoning danger:**

- Keep batteries away from small children.

**Note:**

- Only use the charger plug supplied. Do not use other chargers, as this may damage the batteries cells.
- The wall outlet for the power supply must be close and accessible.
- Only use rechargeable batteries of the same type. Place the batteries with correct polarity inside the battery compartment (polarity is marked inside the handset). Never use normal un rechargeable batteries!



*As this telephone cannot be used in case of a power cut, you should use a mains-independent telephone for emergency calls, e.g. a mobile phone.*

## 2 Getting started

### 2.1 How to use this user guide

In this user guide, following method is used to clarify the instructions:



Text....."display".



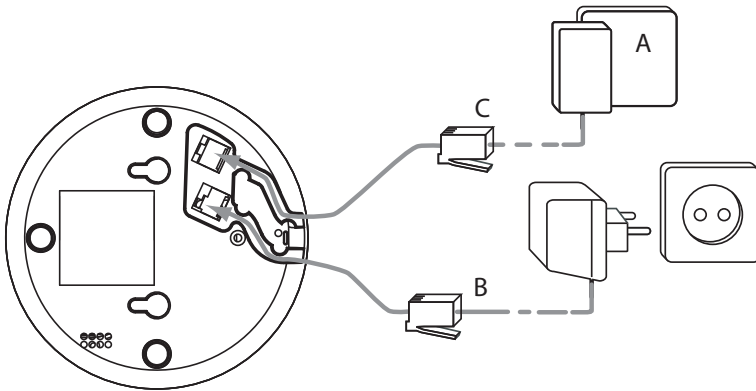
Text that appears on the display of the phone

Key to press. This key can be a soft key. When the soft key is a symbol, it is shown in the left column. When the soft key is text, the left or right soft key is shown in the left column and the text is shown in the right column between quotation marks.

### 2.2 Installing the base

For installation, do the following:

- 1 Plug one end of the adaptor into the outlet and the other end into the adaptor jack on the bottom of the base.
- 2 Connect one end of the telephone cord with the wall phone jack and the other end to the bottom of the base.
- 3 Put the telephone- and AC power line cord in the base guides as shown on picture 2A.



- 2A Back view of base -

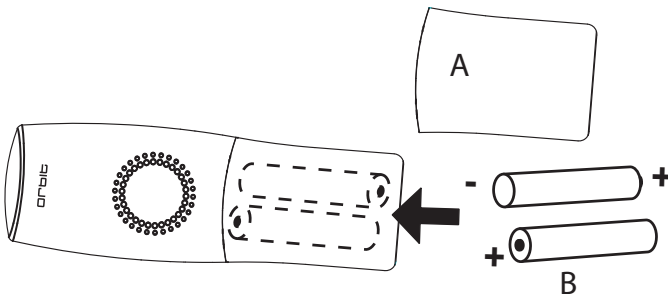
A. Telephone wall outlet

B. Power cable

C. Telephone cord

## 2.3 Installing the handset

- 1 Open the battery compartment as shown on picture 2B.
- 2 Insert the batteries respecting the polarity (+ and -).
- 3 Close the battery compartment.
- 4 Leave the handset on the base unit for 20 hours.



- 2B Back view of handset -

A. Cover

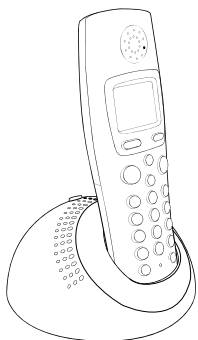
B. Rechargeable batteries



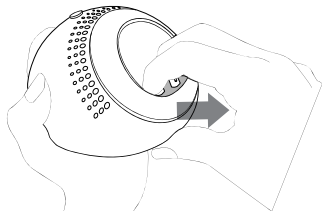
Before you use the telephone for the first time, you must first make sure the battery is charged for 20 hours. If you do not do this, the telephone will not work optimally.

## 2.4 Wall mounting

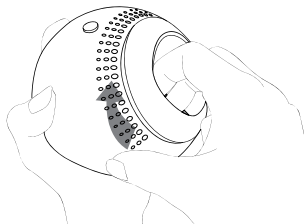
You can hang the base against the wall by turning the cradle inside the base as shown below:



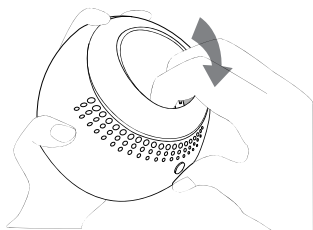
**Desk mode**



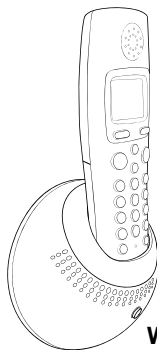
1. Lift cradle



2. Rotate 180° Clockwise



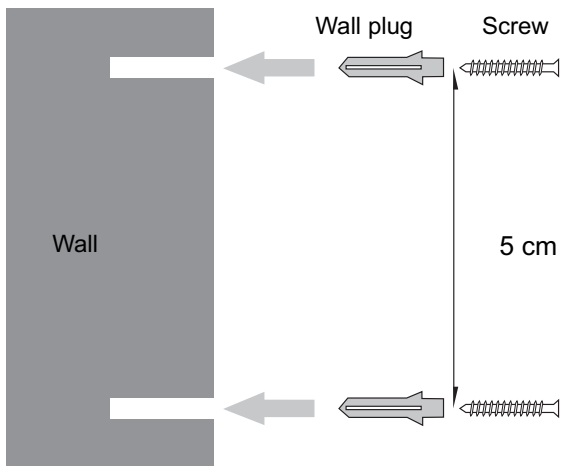
3. Release in position



**Wall mount mode**

- 2C Wall mounting -

Use the template at the back side of the manual to drill the holes in the wall 5 cm apart horizontally.



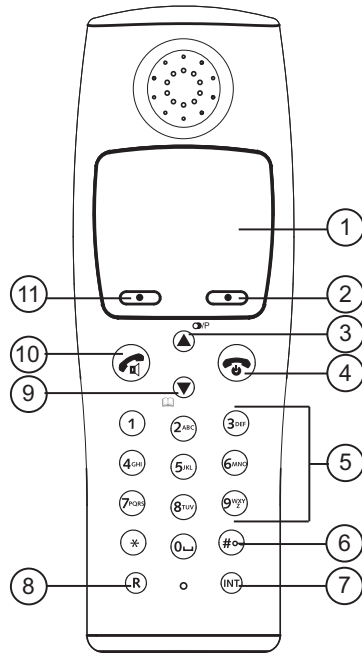
- 2D Wall mounting -



## 2.5 Keys/Led

### Handset

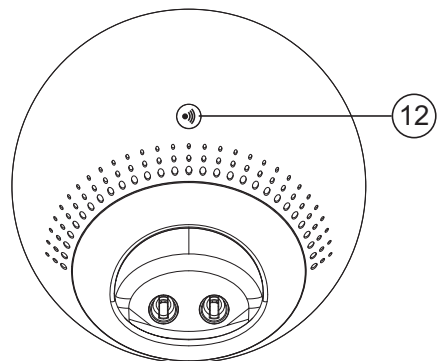
1. Display
2. Right soft menu key
3. Up / Redial / Pause key
4. On-hook / ON-OFF key
5. Alphanumeric keys
6. Keypad lock
7. INT key
8. Flash key
9. Down / Phonebook key
10. Off-hook / Handsfree key
11. Left soft menu key



- 2E Handset -




### Base

12. Paging key



- 2F Base -

## 2.6 Symbols







	Keypad lock		Handset within base range (Flashes if you are out of range)
	Alarm set		Handsfree
	Handset ringer volume is off		Battery full
	You have SMS messages		Battery medium
	You have missed calls		Battery low
	You have new voice mail		Battery is almost discharged

## 2.7 Display keys



Display-keys (softkeys) are located directly under the display. The function of these 2 keys changes depending on the operation mode. The actual function is displayed as icon or text directly above the 2 display keys.

## 2.8 Navigating the menu







The Orbit has a menu system which is easy to use. Each menu leads to a list of options. The menu map is shown on the following paragraph.

- |   |   |  |
|---|---|--|
|  |  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 When the handset is switched on and in standby, press the left soft menu key (Key 11 - Picture 2E) "Menu" to open the main menu.</li> <li>2 Scroll to the desired menu option.</li> <li>3 Press the soft menu key to view further options or to confirm the setting displayed.</li> </ol> |
|  |  |  |
|  |  |  |

### To exit or to go back one level in the menu

- |   |  |
|---|--|
|  | To go to the previous level in the menu, press the soft menu key "Back". |
|  | To cancel and return to standby at any time, press the on-hook key.      |

## 2.9 Menu overview

	Menu	Submenu items
	Text Messaging	Write Message Inbox Drafts Outbox Templates Delete messages Text Settings
	Calls Lists	Missed Calls Received Calls Dialled Calls Delete Calls
	Agenda	Add Event (when there are no Events)
	Clock & Alarm	Date & Time Alarm Time Format
	Settings	Set Handset Set Base
	Registration	Register Handset Select Base De-register

## 3 Using the telephone

### 3.1 Switching the handset ON/OFF



- 1 Press and hold the On-Off key to switch the handset off.
- 2 Press the On-Off key or place the handset in the base to switch the handset back on.

### 3.2 Changing the menu language



- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Settings" and confirm.
- 3 Select "Set Handset" and confirm.
- 4 Select "Language" and confirm.
- 5 Select a language and confirm.  
The screen displays "Saved".
- 6 Press the on-hook key to return to standby.



The  or  arrows indicate that further options are available in the menu.

### 3.3 Setting the date and time



- The date and time is kept inside the base and send to all handsets, so you only have to set the date/time ones when using more than one handset.
- The date/time can be set by the Caller ID (Clip) information, or manually as mentioned below.



- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Clock & Alarm" and confirm.
- 3 Select "Date & Time" and confirm.
- 4 Enter day, month, year, time and minutes and select "Save" to confirm.
- 5 Press "Back" to go to the previous menu.

### 3.4 Setting the time format



The time format can be set differently for each handset.



- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Clock & Alarm" and confirm.
- 3 Select "Time Format" and confirm.
- 4 Select "12 Hour" or "24 Hour" and confirm.
- 5 Press "Back" to go to the previous menu.

### 3.5 Making a normal telephone call

#### Direct dialling



- 1 Press the off-hook key to start the call.
- 2 Dial the telephone number.
- 3 Press the on-hook key to hang up or put the handset back on the base.

#### Pre-dialling

With the pre-dialling feature, you can enter and modify a number before making the call.



- 1 Dial a number of up to 32 digits.  
Press and hold the Pause-key to insert a pause. The screen displays a "P".
- 2 Press the soft menu key "Clear" to correct.
- 3 Press the off-hook key to start the call or select "Options".
- 4 If you selected "Options", scroll and select:  
"Save": to store the number into the phonebook;  
"Send Message": to send a message.
- 5 Press the on-hook key to hang up or put the handset back on the base.

### Redial a number from the dialled call list

You can redial up to 20 of the last numbers called. If you have stored a name in the phonebook to go with the number, the name will be displayed instead.



- 1** Press the redial key.
- 2** Select a number. If the number is in the phonebook, the name will be shown.
- 3** Press the off-hook key to start the call or select "Options".
- 4** If you selected "Options", scroll and select:
  - "Show Details": To show the details;
  - "Save Number": to store the number into the phonebook;
  - "Send Message": to send a message;
  - "Delete Call": to remove the number from the call list.
- 5** Confirm selection.
- 6** Press the on-hook key to return to standby.

### 3.6 Receiving a telephone call

When you receive an external call, the screen displays "External Call". To take the call:



- 1** Press the off-hook key.  
OR  
Lift the handset off its base if you have activated "Auto Talk".  
(See "7.9 Autotalk")  
The call duration is displayed after 15 seconds.



- 2** Press the on-hook key to hang up or put the handset back on the base.



*You can turn the ring volume off during incoming call by selecting "Silence".*

### 3.7 Handsfree mode

Handsfree lets you talk to your caller without holding the handset. It also enables other people in the room to listen to both sides of your conversation.



- 1** To switch any call to handsfree, press the handsfree key during the call.

### 3.8 Adjust earpiece/handsfree volume



- 1** Press up or down to select volume 1-8 during a normal or handsfree call.



*You cannot set the earpiece/handsfree volume independently.*

### 3.9 Secrecy function (Mute function)

To turn off the microphone so the person on the other side of the line will not hear you.



**1** During a conversation, press the soft menu key “Secrecy” to deactivate the microphone.

“Secrecy On” appears on the display.



**2** Select “Off” to activate the microphone again.

### 3.10 Locating a handset (Paging function)



**1** Press the paging key on the base.

All handsets registered with the base will ring for 30 seconds.




**2** Press “Stop” or any key on the handset to stop the paging.

### 3.11 Keypad Lock

To lock the keypad to prevent accidental dialling while carrying the handset around.



**3** Press and hold the keypad locked key (key 6 - Picture 2E) until “Keypad Locked” and the keypad locked icon  appears on the display.



**4** To unlock, select “Unlock”, followed by the keypad locked key #.

### 3.12 Using the alphanumerical keypad

With your telephone, you can also enter alphanumeric characters. This is useful for entering a name into the phonebook, giving a name to the handset, ...

To select a letter, press the corresponding key as many times as necessary.

For example, to select an ‘A’, press ‘2’ once. To select a ‘B’, press ‘2’ twice and so on.

To select ‘A’ and then ‘B’ consecutively, press ‘2’ once, wait until the cursor moves on to the next character, then press ‘2’ twice.

When names are entered, the first character is upper case and then the case switches to lower. You can manually change the case as below mentioned.

0

Press ‘0’ to select a space.

#

Press the #-key to switch between small letters, capitals or numeric input.



Press the soft menu key “Clear” to correct.

## 4 Phonebook

Each handset can store up to 250 names and numbers. Names can be up to 12 characters long and numbers up to 24 digits. You can also select different ring tones for each entry.

### 4.1 To access and search in the phonebook

There are two ways to access the name list of your phonebook:



**1** Press the right soft menu key “Names” and select “Search”.  
OR



**2** Press the Down/Phonebook key.



**3** Scroll to the name you want or enter the first characters of the name.



If the phonebook is empty "Phonebook Empty" will be shown shortly.

## 4.2 To add an entry



- 1 Press the right soft menu key "Names".
- 2 Select "Add Entry".
- 3 Use the keypad to enter the name, then select "OK".
- 4 Use the keypad to enter the number, then select "Save".
- 5 Select the desired ring melody and press "Select".  
Select "Default melody" if you don't want to have another ring melody for this entry.
- 6 Return to standby.

## 4.3 To dial an entry



- 1 Press the Down/Phonebook key.
- 2 Select the desired name or use the keypad to enter the first letter of the name.
- 3 Press the off-hook key to start the call.
- 4 Return to standby.

## 4.4 Show Details



- 1 Press the Down/Phonebook key.
- 2 Select the desired name or use the keypad to enter the first letter of the name.
- 3 Select "Options".
- 4 Select "Show Details".  
The name, number and ring melody you have assigned to the entry appear on the display.
- 5 Press "Dial" to dial out the number or "Back" to go back.
- 6 Return to standby.

## 4.5 Delete an entry



- 1 Press the Down/Phonebook key.
- 2 Select the desired name or use the keypad to enter the first letter of the name.
- 3 Select "Options".
- 4 Select "Delete Entry" and confirm.

## 4.6 Delete all entries




- 1 Press the right soft menu key "Names".
- 2 Select "Delete Phonebook" and confirm.

## 4.7 Edit Entry



- 1** Press the Down/Phonebook key.
- 2** Select the desired name or use the keypad to enter the first letter of the name.
- 3** Select "Options".
- 4** Select "Edit Entry" and confirm.
- 5** Press the soft menu key "Clear" to delete and use the keypad to change the name.
- 6** Select "OK".
- 7** Edit the number and select "Save".
- 8** Select the desired ring melody and press "Select".
- 9** Return to standby.

## 4.8 Copy a phonebook entry or all entries to another handset

- The copy process can be interrupted when there is an incoming call.
-  - When other handset is not available (out of range) or memory is full, the display will show "Copy unsuccessful".
- When only one handset is registered, "Not available" will be shown for 2 seconds.

### Copy an entry to another handset



- 1** Press the Down/Phonebook key.
- 2** Select the desired name or use the keypad to enter the first letter of the name.
- 3** Select "Options".
- 4** Select "Copy Entry".
- 5** Select "To Handset".

The available handsets (all the handsets that are registered on the base) are shown.

- 6** Select the desired handset and confirm.

"Please wait..." appears on the display.

"Copy phonebook?" appears on the display of the destination handset.

- 7** On the destination handset, press the left menu key to confirm or the right menu key to cancel the transfer.
- 8** Return to standby.

### Copy all phonebook entries to another handset



- 1** Press the right soft menu key "Names".
- 2** Select "Copy Phonebook".
- 3** Select "To Handset".





The available handsets (all the handsets that are registered on the base) are shown.

**4** Select the desired handset and confirm.

“Please wait...” appears on the display.

“Copy phonebook?” appears on the display of the destination handset.



**5** On the destination handset, press the left menu key to confirm or the right menu key to cancel the transfer.



**6** Return to standby.

#### 4.9 Memory status



**1** Press the right soft menu key “Names”.



**2** Select “Copy Phonebook”.



**3** Select “Memory Status”.

The amount of entries in the phonebook are shown + amount of free entries.



**4** Return to standby.

#### 4.10 Change the ringtone



**1** Press the Down/Phonebook key.



**2** Select the desired name or use the keypad to enter the first letter of the name.



**3** Select “Options”.



**4** Select “Ringtone”.



**5** Select the desired ring melody and press “Select”.



**6** Return to standby.

## 5 Caller Identification



*This service only works when you have a Caller ID/Clip subscription. Please contact your telephone company.*

When you receive a call from your fixed telephone line, the telephone number of the caller appears on the handset display. You can also see his or her name if it is transmitted by the network. If the name is programmed in the phonebook, the name in the phonebook is displayed!

### 5.1 Call Waiting



*This service only works when you have Caller ID / Call Waiting subscription.*

During a call, you hear a beep (knocking tone) when a second call comes in (through the earpiece). The number (or name) will be shown on the display. If no number/name is available the phone will show “Call Waiting”.

## 6 Calls List

Each handset can store 30 calls in the Call List (received and missed) that can be reviewed later.


Also the last 20 dialled calls are stored in the Call list. When the memory is full, the new calls automatically replace the oldest calls in the memory.

### 6.1 New calls Alert



0123456789

Missed calls are indicated by a text “You have xx new missed call(s)” or by an Icon on the idle screen.

New unanswered/Missed calls are shown in the list with a blue dot  behind the telephone number or callers name.

### 6.2 To view new missed calls



**1** Press the left soft menu key “View”. Only the Missed/unanswered calls are shown in the Missed calls list.

OR



**2** Press right soft menu key “Back” to view at a later stage.

### 6.3 View and dial from the Calls list



**1** Enter the menu.



**2** Select “Calls List”.



**3** Select “Missed Calls, Received Calls or Dialled Calls”.



**4** Scroll through the list and select “Options”.



**5** Select “Show Details” to see the callers number, date and time.



**6** Select “Dial” to call the number.



**7** Select “Back” to return to previous menu.

### 6.4 Copy a Calls list number into the phonebook



**1** Enter the menu.



**2** Select “Calls List”.



**3** Select “Missed Calls, Received Calls or Dialled Calls”.



**4** Scroll through the list and select “Options”.



**5** Select “Save Number”.



**6** Enter the name and press “Save” to confirm.



**7** Select the ringtone and press “Select”.



**8** Select “Back” to return to previous menu.

### 6.5 Send a text message to a Calls list number


















**1** Enter the menu.

















**2** Select “Calls List”.
















**3** Select “Missed Calls, Received Calls or Dialled Calls”.

- |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
|  |  |  | <b>4</b> Scroll through the list and select "Options".                              |   |
|  |  |  | <b>5</b> Select "Send Message".   |   |
|  |  |  |    | <b>6</b> Enter the message and press "Options". |
|  |  |  | <b>7</b> Select "Send" (you can save, insert a symbol, emoticon or template).       |   |
|  |   |   | <b>8</b> The number is pre-entered on the screen, press "Send" to send the message. |   |
|  |   |   | <b>9</b> Select "Back" to return to previous menu.                                  |   |

## 6.6 Delete an entry

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  |   | <b>1</b> Enter the menu.  |   |
|  |  |  | <b>2</b> Select "Calls List".                                   |
|  |  |  | <b>3</b> Select "Missed Calls, Received Calls or Dialed Calls". |
|  |  |  | <b>4</b> Scroll through the list and select "Options".          |
|  |  |  | <b>5</b> Select "Delete Call".                                  |
|  |   |   | <b>6</b> Select "Back" to return to previous menu.              |

## 6.7 Delete all entries


















- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|  |   | <b>1</b> Enter the menu.  |  |
|  |  |  | <b>2</b> Select "Calls List".  |
|  |  |  | <b>3</b> Select "Delete Calls".  |
|  |  |  | <b>4</b> Scroll through the list and select "Missed Calls", "Received Calls", "Dialed Calls" or "All Calls". |
|  |  |   | <b>5</b> Select "Yes" to confirm or "No" to cancel.  |
|  |   |   | <b>6</b> Select "Back" to return to previous menu.   |

# 7 Personalise the handset

## 7.1 Ringtone and volume

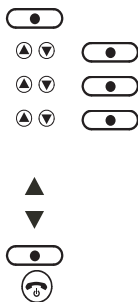
### Ringtone

You can choose from 10 different ringer melodies for internal and external calls.

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  |   | <b>1</b> Enter the menu.  |   |
|  |  |  | <b>2</b> Select "Settings".   |
|  |  |  | <b>3</b> Select "Set Handset".  |
|  |  |  | <b>4</b> Select "Ringtone".   |
|  |  |  | <b>5</b> Select "External Call" for external calls or select "Internal Calls" for internal calls and confirm. |
|  |  |  | <b>6</b> Select the desired melody and confirm.   |
|   |   |   | During scrolling the melody is played.  |
|  |   |   | <b>7</b> Return to standby.   |


## Ringer volume

You can choose from 5 handset ringer volume levels and off.



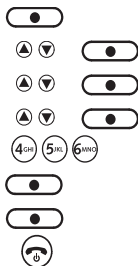
- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Settings".
  - 3** Select "Set Handset".
  - 4** Select "Ringer volume".
- The current setting is displayed.
- 5** Press the up key to increase the volume.
  - 6** Press the down key to decrease the volume.
  - 7** Select "Save" to confirm.
  - 8** Return to standby.



When you change the ringing volume to "Off", the idle screen will show the ringer Off  icon.

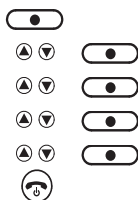
## 7.2 Handset name

You can change the name displayed on the handset during standby (max. 10 characters).



- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Settings".
  - 3** Select "Set Handset".
  - 4** Select "Handset name".
- Enter the name you want.
- 6** Press the soft menu key "Clear" to correct.
  - 7** Select "Save" to confirm.
  - 8** Return to standby.

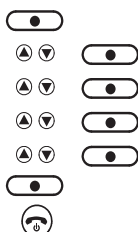
## 7.3 Keypad beeps



- 1** Enter the menu.
- 2** Select "Settings".
- 3** Select "Set Handset".
- 4** Select "Key Beep".
- 5** Select "On" or "Off".
- 6** Return to standby.



## 7.4 Wallpaper

You can choose from 3 different wallpaper pictures which appear in the background during standby.













- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Settings".
  - 3** Select "Set Handset".
  - 4** Select "Wallpaper".
- Select the picture you want and confirm.
- During scrolling press "View" to show the picture.
- 6** Return to standby.











## 7.5 Menu color

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Enter the menu.                                |
|   | <b>2</b> Select "Settings".                             |
|   | <b>3</b> Select "Set Handset".                          |
|   | <b>4</b> Select "Menu colour".                          |
|   | <b>5</b> Select "Blue", "Orange" or "Pink" and confirm. |
|    | <b>6</b> Return to standby.                             |











## 7.6 Setting the contrast

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Enter the menu.                                  |
|   | <b>2</b> Select "Settings".                               |
|   | <b>3</b> Select "Set Handset".                            |
|   | <b>4</b> Select "Display Contrast".                       |
|   | <b>5</b> Select the contrast you want (low, Mid or high). |
|    | <b>6</b> Return to standby.                               |

## 7.7 Setting the light timeout











- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Enter the menu.                                    |
|   | <b>2</b> Select "Settings".                                 |
|   | <b>3</b> Select "Set Handset".                              |
|   | <b>4</b> Select "Light Timeout".                            |
|   | <b>5</b> Select the timeout you want (15,30 or 45 seconds). |
|    | <b>6</b> Return to standby.                                 |

## 7.8 Setting the screensaver

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Enter the menu.                                 |
|     | <b>2</b> Select "Settings".                              |
|   | <b>3</b> Select "Set Handset".                           |
|   | <b>4</b> Select "Screensaver".                           |
|   | <b>5</b> Select "Clock" or "No" screensaver and confirm. |
|    | <b>6</b> Return to standby.                              |















## 7.9 Autotalk

When there is an incoming call and the handset is on the base, the phone automatically takes the line when lifted from the base. This function can be turned on or off.

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
|    | <b>1</b> Enter the menu.       |
|   | <b>2</b> Select "Settings".    |
|   | <b>3</b> Select "Set Handset". |
|   | <b>4</b> Select "Autotalk".    |
|   | <b>5</b> Select "On" or "Off". |
|    | <b>6</b> Return to standby.    |

## 7.10 PABX Access code

It is possible to use your telephone with a prefix number. When dialling from the call list or phonebook, this prefix will be dialled automatically before the number.











- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Enter the menu.   |
|   | <b>2</b> Select "Settings".  |
|   | <b>3</b> Select "Set Handset".   |
|   | <b>4</b> Select "PABX Access Code".  |
|   | <b>5</b> Select "Set code".  |
|   | <b>6</b> Enter the prefix code, e.g. '0' (1 digit only) and select "Save". |
|   | OR   |
|   | <b>7</b> Select "On" or "Off".   |
|    | <b>8</b> Return to standby.  |




*When dialling manually a number, this prefix will not be dialled but has to be entered manually.*

## 7.11 Receiving Volume













This sets the standard volume level for the handset earpiece.

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Enter the menu.                              |
|   | <b>2</b> Select "Settings".                           |
|   | <b>3</b> Select "Set Handset".                        |
|   | <b>4</b> Select "Receiving volume".                   |
|   | <b>5</b> Select the desired volume (1-8) and confirm. |
|    | <b>6</b> Return to standby.                           |


## 7.12 Using the alarm feature

You can have different alarm setting for each handset registered to your base. The alarm rings only at the handset, not at the base or any other handset. When an alarm is set, the  icon will appear on the top of the display.

### Set the alarm

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Enter the menu.  |
|   | <b>2</b> Select "Clock & Alarm".  |
|   | <b>3</b> Select "Alarm".  |
|   | <b>4</b> Select "On".   |
|   | <b>5</b> Select "Once", "On daily", or "Mon to Fri" and confirm.<br>If you have selected "Once", "On daily" or "Mon to Fri", the display will show:<br>Enter Time:<br>00:00 |
|   | <b>6</b> To deactivate the alarm, select "Off" and confirm.   |
|    | <b>7</b> Press "Back" to go to the previous menu.   |



*If the alarm is set on daily or Mon-Fri the  icon will remain on the screen.*

## 8 Base settings

### 8.1 Ringtone

You can choose from 5 different ringer melodies.



- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Settings".
- 3 Select "Set Base".
- 4 Select "Ringtone".
- 5 Select the desired melody and confirm.  
During scrolling a sample is played.
- 6 Return to standby.

### 8.2 Ringer Volume

You can choose from 5 handset ringer volume levels.



- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Settings".
- 3 Select "Set Base".
- 4 Select "Ringer Volume".  
The current setting is displayed.
- 5 Press the up key to increase the volume.
- 6 Press the down key to decrease the volume.
- 7 Press "Select" to confirm.
- 8 Return to standby.

### 8.3 Dial Mode

There are 2 types of dialling mode:

- DTMF/Tone dialling (most common used)
- Pulse dialling (for older installations)

To change the dialling mode:



- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Settings".
- 3 Select "Set Base".
- 4 Select "Dialling mode".
- 5 Select "Tone" or "Pulse".
- 6 Return to standby.











### 8.4 Recall (Flash)

Press the Flash key "R" (Key 8 - Picture 2E) to use certain services on your external line such as "call waiting" (if your phone company offers this feature); or to transfer calls if you use a telephone exchange (PABX). The Flash key "R" is a brief interruption of the line.

You can set the flash time to 100ms or 250ms.






















- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Settings".

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|   |  |   | <b>3</b> Select "Set Base".  |
|  |  |  | <b>4</b> Select "Recall Mode".   |
|  |  |  | <b>5</b> Select "Recall 1" for short flash time (100ms) or "Recall 2" for long flash time (250ms). |
|  |   |   | <b>6</b> Return to standby.  |























## 8.5 System PIN

The System PIN is used for registering and deregistering handsets and some other optional settings. The default System PIN is 0000.

- |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
|  | <b>1</b> Enter the menu.  |   |   |   |
|  |  |  | <b>2</b> Select "Settings".   |   |
|  |  |  | <b>3</b> Select "Set Base".   |   |
|  |  |  | <b>4</b> Select "System PIN".   |   |
|  |  |  |  | <b>5</b> Enter the old PIN (0000 by default) and select "OK". |
|  |  |  |  | <b>6</b> Enter the new PIN, select "OK" and repeat this.      |
|  | <b>7</b> Return to standby.   |   |   |   |















## 8.6 Ring Priority

If you have more than one handset registered, you can choose which handset should ring first before the others start to ring. You can also set the amount of rings (2, 4 or 6) after the others start to ring.

- |   |   |   |  |   |
|---|---|---|--|---|
|    | <b>1</b> Enter the menu.  |   |  |   |
|    |    |    | <b>2</b> Select "Settings".  |   |
|    |    |    | <b>3</b> Select "Set Base".  |   |
|    |    |    | <b>4</b> Select "Ring Priority".   |   |
|    |    |    | <b>5</b> Select "All Handset" or "Select Handset".<br>If "Select Handset" is selected: |   |
|   |   |   |      | <b>6</b> Select the handset that should ring first.         |
|  |  |  |     | <b>7</b> Set the ring delay to 2, 4 or 6 rings and confirm. |
|  | <b>8</b> Return to standby.   |   |  |   |

## 8.7 First ring On/Off

If you have Caller ID service, your phone will not ring until the caller information has been received. You can make your handsets to ring without waiting for the caller information by turning the first ring On:

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|  | <b>1</b> Enter the menu.  |   |  |
|  |  |  | <b>2</b> Select "Settings".                |
|  |  |  | <b>3</b> Select "Set Base".                |
|  |  |  | <b>4</b> Select "First Ring".              |
|  |  |  | <b>5</b> Select "On" or "Off" and confirm. |
|  | <b>6</b> Return to standby.   |   |  |





When turning On the first ring you will hear the default ring tone first. This will change to the selected ring tone ones the caller information is displayed.


## 9 Factory Reset

You can restore your phone back to default (original) settings. This doesn't effect the phonebook, call list, user data or registrations of handsets.



- 1** Enter the menu.
- 2** Select "Settings".
- 3** Select "Set Base".
- 4** Select "Master Reset".
- 5** Select "Yes" to confirm or "No" to cancel.
- 6** Return to standby.

## 10 Agenda

You can set 5 event (appointments or reminders) which you can give a name and an alarm by date and time. The event can be shown as a text message with our without alarm. The events are stored inside the handset so each handset can have it's own events. When a reminder is On, the event name is show together with the alarm  icon for 1 minute.



- 1** Enter the menu.
- 2** Select "Agenda" and confirm.
- 3** Select one of the 5 appointments and select "Option".  
To add an appointment:
- 4** Select "Add Entry".
- 5** Enter a name for the event (max. 24 characters) and confirm.
- 6** Enter the date and time and confirm.
- 7** Select "Silent" if you only want a visual indication or "Alarm" if you want to have visual and audible warning.
- 8** If you have set "Alarm" the phone will ask you to have it "Ones" or "Annually (for birthdays)".
- 9** If you have set it "Ones" you can choose to have it "At event time" or "30 min before".

To edit the appointment:



- 10** Select "Edit Event" and confirm.
- 11** Edit the name of the event and select "Save".
- 12** Enter the date and time of the event and select "Save".
- 13** Select "Silent" or "Alarm" and confirm.

To delete the appointment:


















- 14** Select "Delete Event" and confirm.
- 15** Press "Yes" to confirm or "No" to go back.
- 16** Return to standby.

To delete all events:



- 17** Select "Delete All Event" and confirm.

- |   |   |   |
|---|---|---|
|   |   | <b>18</b> Press "Yes" to confirm or "No" to go back.                    |
|   |   | To show details:  |
|  |  | <b>19</b> Select "Show Details" and confirm.                            |
|  |  | <b>20</b> Press "Yes" to confirm or "No" to go back.                    |
|   |   | To send as text:  |
|  |  | <b>21</b> Select "Send as Text" and confirm.                            |
|   |   | <b>22</b> The Event will be shown as a text message which you can edit. |
|  |   | <b>23</b> Select "Option"   |
|  |  | <b>24</b> Select "Send"   |
|  |  | <b>25</b> Enter the telephone number or select "Search".                |
|  |   | <b>26</b> Select "Save" to send the event as an SMS.                    |
|  |   | <b>27</b> Return to standby.  |

The caller's details are always stored (answered or not) in the Calls list. When the list is full and a new call is received, the oldest will be removed.

## 11 SMS



*This service only works when you have Caller ID/SMS subscription!*

You can send and receive SMS with your telephone. This section tells you how to use the SMS feature. The phone keeps the messages which are received in the Inbox. You can store a total of 50 SMS messages across all handsets Outboxes, Draft and inbox. Messages which are ready to be send out to the SMS-server are stored in the Outbox. Messages which are saved are stored in the Draft box.









*Before sending and receiving SMS text messages you need to set the telephone number of your Network's SMS Centre for outgoing and incoming messages (see "SMS Service center numbers")*

### 11.1 How to write an SMS

The method is the same as entering a name in the phonebook ("4 Phonebook" ). To enter a space press '0' and to change from capital to small character or numeric input, press '#'. The remaining amount of characters per message is shown on the upper right corner of the screen.

### 11.2 Sending an SMS

- |   |   |
|---|---|
|  | <b>1</b> Enter the menu.  |
|  | <b>2</b> Select "Text Messaging".                                 |
|  | <b>3</b> Select "Write Message".                                  |
|  | <b>4</b> Start writing the message.                               |
|  | <b>5</b> Select "Options".  |
|   | To save the message in the Draft folder so you can send it later: |
|  | <b>6</b> Select "Save message".                                   |



To add an emoticon:

**7** Select "Insert Emoticon".



**8** Choose one of the emoticons and select "Insert".

To add one of the template text:



**9** Select "Use Template".



**10** Choose one of the template text and select "Insert".

To add a symbol:



**11** Select "Insert Symbol".



**12** Choose one of the symbols and select "Insert".

To Send the message:



**13** Select "Send".




**14** Enter the telephone number and select "Send".



Instead of entering a number with the numerical keypad, you can select a number out of the phonebook by pressing the left soft key "Search".


### 11.3 Read and view the list of received messages (Inbox)

Your telephone display indicates if there are new messages received. The icon  will be shown along with "You have X new messages".

When there are new message:



**1** Press left soft key "Read".

The Inbox list appears on the display. This is a combination of new and read messages. Messages which are new are indicated with a blue dot  icon.



**2** Scroll through the list and select "Read" to read the message.



**3** Select "Option".

To delete this message:



**4** Select "Delete" and confirm with "Yes". To cancel press "No".

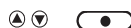
To Reply this message:



**5** Select "Reply".



**6** Write your message and select "Options". Same as writing a new message you have to possibility to send, Save and to use a template etc ...



**7** Select "Send".

To forward this message to another number:



**8** Select "Forward".



**9** Edit the message if needed and select "Option". Same as writing a new message you have to possibility to send, Save and to use a template etc.








**10** Select "Send".




To dial this number:



**11** Select "Use Number" and confirm. The number will be dialled automatically.

- To store this number into the phonebook:
-  **12** Select "Save Number".
-  **13** Enter the name and select "Save".
-  **14** Edit the telephone number if needed and select "Save".
- To see the message details:
-  **15** Select "Message Details".
-  **16** The sender's number is displayed. Press "Dial" if you want to call the number.






Read the inbox by the menu:

-  **1** Enter the menu.
-  **2** Select "Text Messaging".
-  **3** Select "Inbox".

## 11.4 Reading and sending the saved message (Draft folder)

If you save a message to complete or send later it will be stored in the Draft box. You can write a message and send it later by saving it into the Draft box. Only one message can be stored in each user's draft box.

Edit or Send texts in the draft folder:









-  **1** Enter the menu.
-  **2** Select "Text Messaging".
-  **3** Select "Drafts".
-  **4** Select "Edit" to edit your message content.
-  **5** Select "Options".

You have now the same options as reading the inbox.

## 11.5 Using the outbox

The outbox contains all messages which are ready to send or failed to be send. The outbox can store up to 5 messages. In case more then 5 messages are send, the oldest message successfully send will be removed.

Read the Outbox:

-  **1** Enter the menu.
-  **2** Select "SMS Message".
-  **3** Select "Outbox".
-  **4** Select the message and select "Read".
-  **5** Select "Options".
- To forward this message to another number:
-  **6** Select "Forward".
-  **7** Edit the message if needed and select "Options". Same as writing a new message you have to possibility to Send, Save and to use a template etc.
-  **8** Select "Send".



To delete this message:

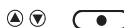
- 9 Select "Delete" and confirm with "Yes". To cancel press "No".

## 11.6 Template messages

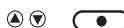
You can edit your own template messages to use when writing a message. The phone can store up to 3 templates of maximum 32 characters. Default the templates are empty: To Edit your own messages:



- 1 Enter the menu.



- 2 Select "Text Messaging".

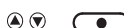


- 3 Select "Templates".



- 4 Select the template message and select "Options".

To edit the message:



- 5 Select "Edit" to edit and select "Save" to store.

To delete the message:

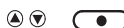


- 6 Select "Delete" and confirm.

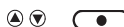
## 11.7 Delete messages



- 1 Enter the menu.



- 2 Select "Text Messaging".



- 3 Select "Delete Messages".



- 4 Select "Inbox, Draft, Outbox, or All Messages".



- 5 Confirm with "Yes" or press "No" to cancel.

## 11.8 SMS Settings

### SMS Service center numbers

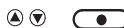
To send and receive SMS text messages you need the telephone number of your Network's SMS Centre. These numbers have been pre-loaded into the phone. If you accidentally delete the SEND or RECEIVE SMS Service Centre numbers you will need to re-enter them in order for your SMS Service to work.

The Orbit can store 2 SMS Service center numbers, one incoming and one outgoing. This sending SMS service number will be dialed out by the phone whenever you send out a SMS.

### To set the SMS Center numbers



- 1 Enter the menu.



- 2 Select "Text Messaging".



- 3 Select "Text Settings".



- 4 Select "Service Centres".



- 5 Select "Receiving Centres" or "Send Centres".



- 6 Select "Centre 1".

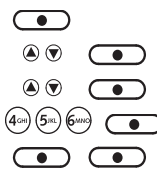


- 7 Enter the number for the centre and press "Save".

If there is an incoming call with a number matching with one of these SMS center numbers, the phone knows it's a call from the SMS center and will take the line automatically to receive the messages.

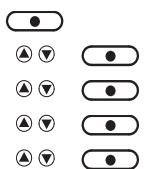
## Message alert tone

When you receive a text message, the message alert tone will sound. These beeps can be switched on or off:

- 
- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Text Messaging".
  - 3** Select "Text Settings".
  - 4** Select "Message Alert".
  - 5** Select "Yes" or "No".

## Set Message size

A standard text message is 160 characters long. You can set a message to be up to 612 characters and the message will be sent as 4 messages of 160 characters long:

- 
- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Text Messaging".
  - 3** Select "Text Settings".
  - 4** Select "Message Size".
  - 5** Select "160 Characters" or "612 Characters".

## 11.9 User Areas

If you have more than one SMS terminal device on the same telephone line you must create different User Areas. Each user can have his own Inbox and outbox which are only accessible by a pin code. By giving each user different sub addresses, they can receive their own private messages.

In order to receive personal SMS messages, you must give your correspondents the sub address Number that they need to add to your standard telephone number (See below).

*You correspondents will need to add your sub address to your telephone number when they want to send personal SMS.*

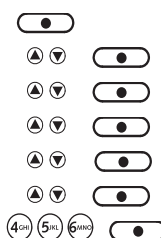








*E.g. If your personal sub address is "1" and your telephone number is 123456789, your correspondents should send their SMS messages to:1234567891! This is the number you need to remember and give to your correspondents.*

If no sub address is added to your telephone number or '0', all devices will receive these messages.

You can change the sub address number to another one but only from 0-9:

### Add a User mailbox







- 
- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Text Messaging".
  - 3** Select "Text Settings".
  - 4** Select "Users".
  - 5** Select one of the users and press "Options".
  - 6** Select "Edit".
  - 7** Enter the user name (max. 8 characters) and press "Save".

- 





- 8** Use the sub address shown or enter you own sub address (0-9).
  - 9** Press "Save".
  - 10** Enter the 4-digit mailbox PIN and press "Save".
  - 11** Enter the PIN code again and press "Save".
















### Open and read your own mailbox content

Once a mailbox is set and you enter the "Text Messaging" menu, the mailboxes in use will be displayed. You can open the "General User" mailbox without PIN code, the others will be PIN protected.












When there are new message:

- 




- 1** Press left soft key "Read".  
The mailboxes are displayed. Mailboxes with new messages are marked with blue dots .
  - 2** Scroll through the list and select the mailbox you want.
  - 3** Enter the mailbox PIN code and press OK.
  - 4** Select the message you want and press "Read".

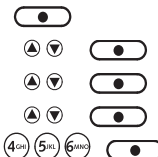
### Edit a user mailbox

- 














- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Text Messaging".
  - 3** Scroll to the mailbox you want to edit and press "Select".
  - 4** Enter the 4 PIN password and press OK.
  - 5** Select "Text Settings".
  - 6** Select "Users".
  - 7** Scroll to the user mailbox you want to edit and press "Options".
  - 8** Select "Edit".
  - 9** Enter the 4 PIN password and press OK.
  - 10** Edit the name and press "Save".
  - 11** Enter the new sub-address and press "Save".
  - 12** Enter the new 4 PIN password and press "Save".
  - 13** Re-Enter the PIN password and press "Save".

### Delete a user mailbox

- 










- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Text Messaging".
  - 3** Scroll to the mailbox you want to edit and press "Select".
  - 4** Enter the 4 PIN password and press OK.
  - 5** Select "Text Settings".
  - 6** Select "Users".
  - 7** Scroll to the user mailbox you want to edit and press "Options".
  - 8** Select "Delete".
  - 9** Confirm with "Yes" or press "No" to cancel.
  - 10** Enter the 4 PIN password and press OK.

### Set the Common mailbox sub address

- 
- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Text Messaging".
  - 3** Select "Text Settings".
  - 4** Select "Mailbox Number".
  - 5** Enter the new sub-address and press "Save".



*If you enter a number already in use, you hear an error beep. Enter a different number to avoid this.*

## 12 Additional handsets and base stations

You can subscribe up to 5 handsets on a base. Each handset can register up to 4 base stations and the user can select the base he wants to use.

### 12.1 Adding a new handset



*Only needed when you have deregistered a handset or when you bought a new one.*

To put the base into registration mode:



- 1** Press and hold the paging key on the base for 3 seconds.  
During 60 seconds the base is ready to register.

On the handset:



- 1** If the handset is new "Please Register" is shown. Press "Menu" and select "Registration".  
OR
- 2** Enter the menu.
- 3** Select "Registration".
- 4** Select "Register handset".
- 5** Select the number of the base to be associated with the handset (1-4) and confirm.
- 6** Enter the system PIN (0000 by default) and confirm.
- 7** Return to standby.

### 12.2 Removing a handset

This procedure needs to be carried out on a different handset than the one you want to remove.

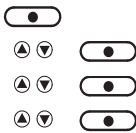


- 1** Enter the menu.
- 2** Select "Registration".
- 3** Select "De-Register".
- 4** Enter the system PIN (0000 by default) and confirm.
- 5** Scroll to the handset that needs to be removed and confirm.
- 6** Press "Yes" to confirm or "No" to cancel.
- 7** Return to standby.



## 12.3 Select a base

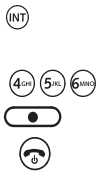
You can switch your handset between bases. The handset must first be registered with each base individually.



- 1** Enter the menu.
- 2** Select "Registration".
- 3** Select "Select Base".
- 4** Scroll to the base you want to use and confirm. The base currently in-use is marked with "In-use".

## 12.4 Using the intercom feature

### Calling an internal handset



- 1** Press the INT-Key.  
The screen displays "Internal Call".
- 2** Enter the internal number of the handset you want to call (1-5).
- 3** Press "OK" to dial.
- 4** Press the on-hook key to hang up or put the handset back on the base.

### Transfer an external call to another handset

During an external call:



- 1** Press the INT-Key.  
Your external correspondent is placed on hold.  
The screen displays "Internal Call".
  - 2** Enter the internal number of the handset you want to call (1-5).
  - 3** Press "OK" to dial.
  - 4** When the internal correspondent answers, press the on-hook key to transfer the call.
- OR
- 3** If the internal correspondent doesn't answer, press the INT key to retrieve the external correspondent or to go from one to the other.
  - 4** Press the on-hook key to hang up or put the handset back on the base.

### Conference call

You can talk between 2 handsets and an external line at the same time.

During an external call:



- 1** Press the INT-Key.  
Your external correspondent is placed on hold.  
The screen displays "Internal Call".
- 2** Enter the internal number of the handset you want to call (1-5).
- 3** Press "OK" to dial.
- 4** When the internal correspondent answers, select "Join".  
"Conference Call" is shown on the display.



- 5 Press the on-hook key to hang up or put the handset back on the base.

**Taking an external call during an internal communication**

When you are on intercom with another handset, you can still pick up outside calls.

To take an incoming call:




- 1 Press the on-hook key. The internal communication is now interrupted.



- 2 Press the off-hook key. You are now in communication with the outside caller.

**13 Troubleshooting**

Symptom	Possible cause	Solution
No display	Batteries uncharged	Check the position of the batteries
		Recharge the batteries
	Handset turned OFF	Turn ON the handset
No tone	Telephone cord badly connected	Check the telephone cord connection
	The line is occupied by another handset	Wait until the other handset hangs up
The icon  flashes	Handset out of range	Bring the handset closer to the base
	The base has no power supply	Check the mains connection to the base
	The handset is not registered on the base	Register the handset on the base
Base or handset do not ring	The ringing volume is off or low	Adjust the ringing volume
Not possible to transfer a call on PABX	The Flash Time is too short or too long	Change the Flash Time
Telephone does not react to pressing the keys	Manipulation error	Remove the batteries and put them back in place

## 14 Technical dataTechnical characteristics

Standard	<b>DECT</b> (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) <b>GAP</b> (Generic Access Profile)
Frequency range	1880 MHz to 1900 MHz
Number of channels	120 duplex channels
Modulation	GFSK
Speech coding	32 kbit/s
Emission power	10 mW ( average power per channel )
Range	300m in open space /50m maximum in-house
Number of handsets	Up to 5
Base power supply	230V / 50 Hz / 7,5V DC 300mA
Handset Batteries:	2 rechargeable batteries AAA, NiMh 1,2V, 750mA
Handset autonomy	110 hours in standby
Handset talk time	11 hours
Normal conditions of use	+5 °C to +45 °C
Dialling mode	Pulse / Tone
Flash time	100 or 250 ms
Measurements base	ca. 112mm x 112mm x 64mm (L x B x H)
Measurements handset	ca. 34mm x 52,5mm x 154mm (L x B x H)
Weight base with adaptor	ca. 319g
Weight base without adaptor	ca. 135g
Weight handset with batteries	ca. 124g

## 15 Topcom Warranty

### 15.1 Warranty period

The Topcom units have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. There is no warranty on standard or rechargeable batteries (AA/AAA type).

Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.

The warranty has to be proven by presentation of the original or copy of the purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

## 15.2 Warranty handling

A faulty unit needs to be returned to a Topcom service centre including a valid purchase note and a filled in service card.

If the unit develops a fault during the warranty period, Topcom or its officially appointed service center will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge, by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit. The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by Topcom or its appointed service centre.

## 15.3 Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories are not covered by the warranty.

The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.

No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible. Any warranty claims will be invalid if the unit has been repaired, altered or modified by the buyer.

This appliance may only be used with rechargeable batteries. If you want to replace the originally included batteries, please check whether the batteries you use are suitable and rechargeable. Alkaline batteries may under NO circumstances be used in the handsets. If you use Alkaline batteries and place the handset on the basis, the batteries will heat up and may explode. Any damage which may be caused cannot be recovered from the manufacturer and the damage thus caused to the appliance is not covered by the warranty conditions. Any repairs will be charged to you.

## 16 Disposal of the device (environment)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.

Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

## 17 Cleaning

Clean the telephone with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

## Nederlands

### 1 Veiligheidsadvies

Onderstaand veiligheidsadvies moet altijd worden opgevolgd vóór u elektrische apparatuur gebruikt.

Lees onderstaande informatie over veiligheid en juist gebruik zorgvuldig door. Leer alle functies van de apparatuur kennen. Bewaar deze adviezen zorgvuldig en geef ze indien nodig door aan derden.

#### **Elektrische veiligheid en bescherming:**

- Gebruik de apparatuur niet als de stekker, kabel of de apparatuur zelf beschadigd is.
- Als de apparatuur is gevallen, moet deze vóór gebruik door een elektricien worden gecontroleerd.
- In de apparatuur zijn gevaarlijke spanningen aanwezig. Open nooit de behuizing en steek geen voorwerpen door de ventilatieopeningen.
- Laat geen vloeistoffen in de apparatuur lopen. Trek in geval van nood de stekker uit het stopcontact.
- Trek ook de stekker uit het stopcontact wanneer zich tijdens gebruik een fout voordoet of vóór u de apparatuur gaat reinigen.
- Raak de oplader en de contactpunten van de stekker niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.
- Pas de apparatuur niet zelf aan en voer hieraan zelf geen reparaties uit. Laat reparaties van de apparatuur of de elektriciteitskabel uitsluitend uitvoeren door een gespecialiseerd servicecentrum. Slechte reparaties kunnen leiden tot aanzienlijk gevaar voor de gebruiker.
- Kinderen onderschatten vaak de met elektrische apparatuur geassocieerde gevaren. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht achter in de buurt van elektrische apparatuur.
- de apparatuur mag niet worden gebruikt in vochtige ruimtes (bijv. badkamers) of ruimtes waarin zich veel stof bevindt.
- Apparatuur die tijdens een onweersbui is aangesloten op het elektriciteitsnet kan door bliksem worden beschadigd. Trek daarom tijdens onweer de stekker uit het stopcontact.
- Om de apparatuur volledig van het elektriciteitsnet los te koppelen, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Trek wanneer u dit doet altijd aan de stekker zelf en nooit aan de kabel.
- Bescherm de elektriciteitskabel tegen hete oppervlakken en andere schadelijke bronnen en zorg dat deze niet in de knoop raakt.
- Controleer de elektriciteitskabel regelmatig op beschadigingen.
- Rol de elektriciteitskabel vóór gebruik volledig uit.
- Zorg dat de elektriciteitskabel geen struikelgevaar vormt.
- De werking van sommige medische apparatuur kan worden beïnvloed.
- De handset kan bij gehoorapparaten een onprettig zoemend geluid veroorzaken.

### Brandveiligheid:

- De warmte die in de apparatuur wordt opgebouwd, kan leiden tot het defect raken en/of in brand raken van de apparatuur. Stel deze apparatuur daarom niet bloot aan extreme temperaturen, zoals:
  1. directe blootstelling aan zonlicht en verwarmingswarmte
  2. de ventilatieopeningen mogen niet worden bedekt

### Explosiegevaar:

- Gooi batterijen nooit in het vuur.

### Vergiftigingsgevaar:

- Houd batterijen uit de buurt van kleine kinderen.

### N.B.:

- Gebruik alleen de meegeleverde lader. Gebruik geen andere laders. Deze kunnen de batterijcellen beschadigen.
- Het stopcontact moet in de buurt en goed toegankelijk zijn.
- Gebruik uitsluitend oplaadbare batterijen van hetzelfde type. Plaats de batterijen met de polen in de juiste richting in het batterijvak (de poolrichting is aangegeven aan de binnenzijde van de handset). Gebruik nooit gewone niet-oplaadbare batterijen!

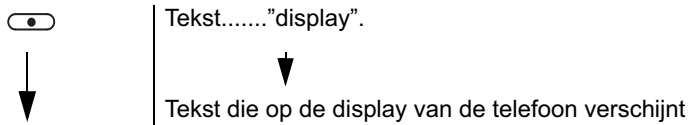


*Omdat deze telefoon niet kan worden gebruikt wanneer de stroom uitvalt, moet u voor noodoproepen een netstroomafhankelijke telefoon, bijvoorbeeld een mobiele telefoon, gebruiken.*

## 2 Beginnen

### 2.1 Hoe gebruikt u deze gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing wordt de volgende methode gebruikt om de instructies te verduidelijken:



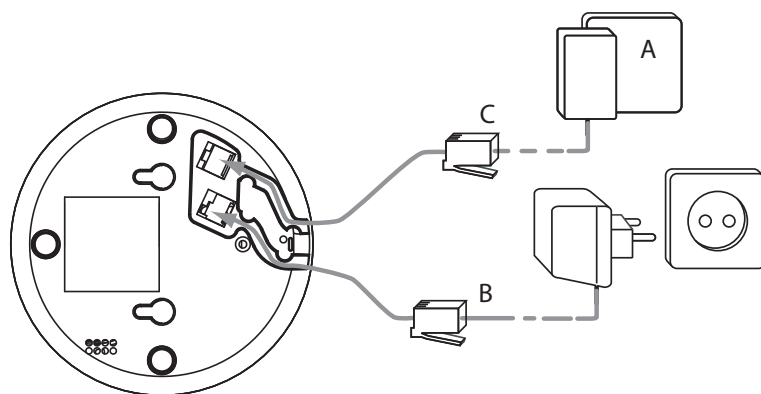
Druktoets. Dit kan een softtoets zijn. Wanneer de softtoets een symbool is, wordt dit in de linkerkolom weergegeven. Wanneer de softtoets tekst is, wordt de linker- of rechtersofttoets weergegeven in de linkerkolom en wordt de tekst tussen aanhalingstekens weergegeven in de rechterkolom.

### 2.2 Het basisstation installeren

Doe om te installeren het volgende:

- 1 Steek het ene uiteinde van de adapter in het stopcontact en het andere einde in het contact van de adapter aan de onderkant van het basisstation.
- 2 Steek het ene uiteinde van het telefoonsnoer in de telefoonaansluiting in de muur en het anderen uiteinde in de onderkant van het basisstation.

- 3** Steek het telefoonsnoer en de elektriciteitskabel in de aansluitpunten van het basisstation, zoals afgebeeld op afbeelding 2A.

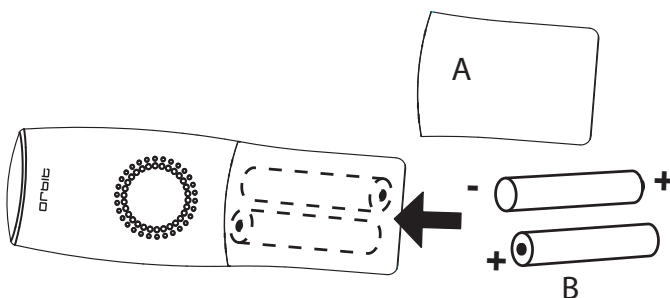


- 2A Achteraanzicht basisstation -

- A. Telefoonaansluiting in de muur
- B. Elektriciteitskabel
- C. Telefoonsnoer

## 2.3 De handset installeren

- 1** Open het batterijvak zoals afgebeeld op afbeelding 2B.
- 2** Plaats de batterijen met de polen (+ en -) in de juiste richting.
- 3** Sluit het batterijvak.
- 4** Laat de handset 20 uur in het basisstation.



-2B Achteraanzicht handset -

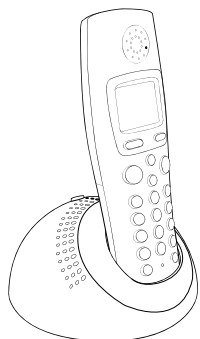
- A. Deksel
- B. Oplaadbare batterijen



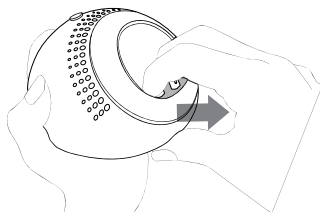
Vóór u de telefoon voor de eerste keer gebruikt, moet u zorgen dat de batterij 20 uur is opgeladen. Als u dit niet doet, werkt de telefoon niet optimaal.

## 2.4 Bevestiging aan de muur

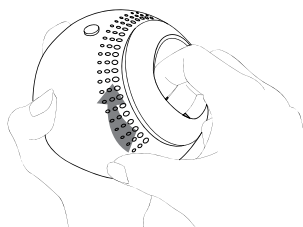
U kunt het basisstation aan de muur hangen door de haak in het basisstation te draaien zoals hieronder is aangegeven:



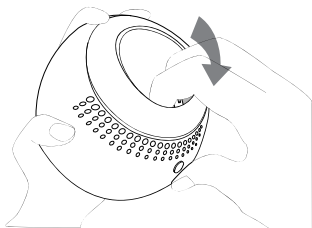
**Bureaumodus**



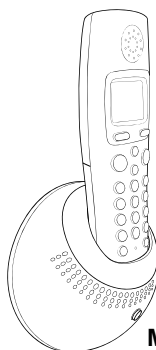
1. Haak optillen



2. 180° rechthoekig draaien



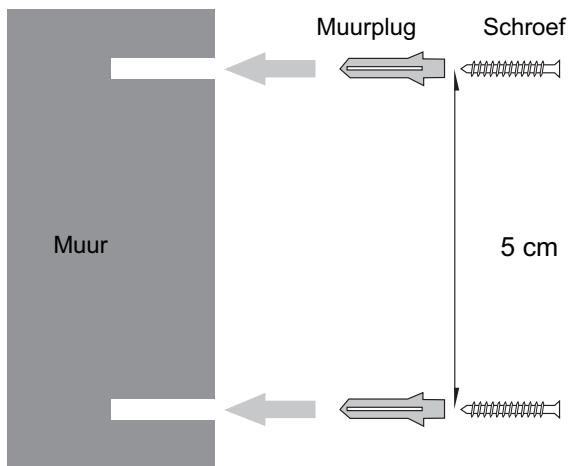
3. Loslaten op de juiste positie



**Muurbevestigingsmodus**

- 2C Muurbevestiging -

Gebruik de mal op de achterzijde van de handleiding om de gaten 5 cm uit elkaar horizontaal in de muur te boren.



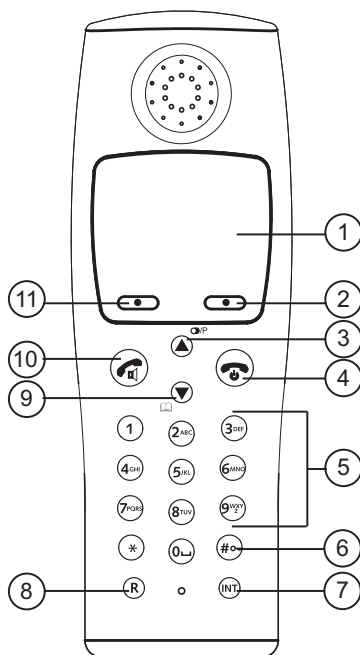
- 2D Muurbevestiging -



## 2.5 Toetsen/Led

### Handset

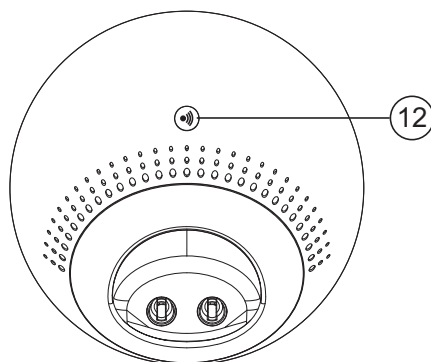
1. Display
2. Rechter softtoetsmenu
3. Omhoog / Opnieuw bellen / Pauzetoets
4. Ophangtoets/ AAN-/UIT-toets
5. Alfumerieke toetsen
6. Toetsenbordvergrendeling
7. INT-toets
8. Flashtoets
9. Omlaag- / Adresboektoets
10. Beltoets / Handsfreetoets
11. Linker softtoetsmenu



- 2E Handset -

### Basisstation

12. Oproeptoets



- 2F Basisstation -

## 2.6 Symbolen







	Toetsenbordvergrendeling		Handset binnen bereik basisstation (Knippert als u buiten bereik bent)
	Wekker ingesteld		Handsfree
	Belvolume handset staat uit		Batterij vol
	U hebt een SMS-bericht ontvangen		Batterij halfvol
	U hebt gemiste oproepen		Batterij bijna leeg
	U hebt een nieuw voicemailbericht		De batterij is bijna leeg

## 2.7 Displaytoetsen



Displaytoetsen (softtoetsen) bevinden zich direct onder het scherm. De functie van deze 2 toetsen varieert afhankelijk van de gebruiksmodus. De werkelijke functie wordt direct boven de 2 displaytoetsen weergegeven als pictogram of tekst.

## 2.8 Navigeren door het menu







De Orbit heeft een eenvoudig te gebruiken menusysteem. Elk menu leidt naar een keuzelijst. Het menu wordt getoond in de volgende paragraaf.

- |   |   |
|---|---|
|   | <p><b>1</b> Druk wanneer de handset aan staat en op standby op de linkermenusofttoets (Toets 11 - Afbeelding 2E) "Menu" om het hoofdmenu te openen.</p> |
|   | <p><b>2</b> Scroll naar de gewenste menuoptie.</p>  |
|   | <p><b>3</b> Druk op de menusofttoets om verdere opties te bekijken of om de weergegeven instelling te bevestigen.</p>                                   |

### Om het menu te verlaten of één niveau omhoog te gaan in het menu

- |   |   |
|---|---|
|  | <p>Druk om terug te keren naar het voorgaande menuniveau op de menusofttoets "Terug".</p> |
|  | <p>Druk om te annuleren en terug te keren naar standby op de beltoets.</p>                |

## 2.9 Menuoverzicht

Menu	Submenuonderwerpen
 SMS (Text Messaging)	Schrijven (Write Message) Inbox Klad (Drafts) Outbox Sjablonen (Templates) Berichten wissen (Delete messages) SMS-instellingen (Text Settings)
 Bellerslijsten (Calls Lists)	Gemiste oproepen (Missed Calls) Ontvangen oproepen (Received Calls) Gebelde nummers (Dialled Calls) Oproepen wissen (Delete Calls)
 Agenda	Afspraak maken (zelfs wanneer er geen afspraken zijn)
 Klok instellen (Clock & Alarm)	Datum & tijd (Date & Time) Wekker (Alarm) Tijdnotatie (Time Format)
 Instellingen (Settings)	Handset instellen (Set Handset) Basis instellen (Set Base)
 Aanmelden (Registration)	Handset aanmelden (Register Handset) Basis kiezen (Select Base) Afmelden (De-register)

## 3 De telefoon gebruiken

### 3.1 De handset AAN- en UIT zetten





- 1 Houd de aan-/uittoets ingedrukt om de handset uit te zetten.
- 2 Druk op de aan-/uittoets of plaats de handset in het basisstation om de handset weer aan te zetten.

### 3.2 De menutaal veranderen



- 1 Open het menu.
  - 2 Kies "Instellingen" (Settings) en bevestig.
  - 3 Kies "Handset instellen" (Set Handset) en bevestig.
  - 4 Kies "Taal" (Language) en bevestig.
  - 5 Kies een taal en bevestig.
- Op het scherm verschijnt het bericht "Opgeslagen" (Saved).
- 6 Druk op de beltoets om terug te keren naar standby.

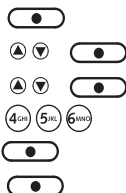


De  of  pijlen geven aan dat meer opties in het menu beschikbaar zijn.

### 3.3 Datum en tijd instellen



- De datum en tijd worden opgeslagen in het basisstation en naar alle handsets verzonden, zodat u deze slechts één keer hoeft in te stellen wanneer u meerdere handsets gebruikt.
- De datum en tijd kunnen worden ingesteld via de nummerweergaveinformatie (clip) of handmatig, zoals hieronder weergegeven.

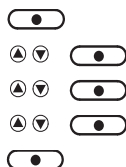


- 1 Open het menu.
- 2 Kies “Klok instellen” (Clock & Alarm) en bevestig.
- 3 Kies “Datum & tijd” (Date & Time) en bevestig.
- 4 Toets dag, maand, jaar, tijd en minuten in en kies “Opslaan” (Save) om te bevestigen.
- 5 Druk op “Terug” (Back) om naar het vorige menu terug te keren.

### 3.4 De tijdnotatie instellen



De tijdnotatie kan voor elke handset afzonderlijk worden ingesteld.



- 1 Open het menu.
- 2 Kies “Klok instellen” (Clock & Alarm) en bevestig.
- 3 Kies “Tijdnotatie” (Time Format) en bevestig.
- 4 Kies “12-uurs” (12 Hour) of “24-uurs” (24 Hour) en bevestig.
- 5 Druk op “Terug” (Back) om naar het vorige menu terug te keren.

### 3.5 Een normaal telefoongesprek voeren

#### Direct bellen



- 1 Druk op de beltoets om het gesprek te starten.
- 2 Toets het telefoonnummer in.
- 3 Druk op de ophangtoets om op te hangen of plaats de handset weer in het basisstation.

#### Voortoetsen

Met de voortoetsfunctie kunt u een nummer intoetsen en aanpassen vóór u belt.



- 1 Toets een nummer in van maximaal 32 cijfers. Houd de pauzetoets ingedrukt om een pauze in te lassen. Op het scherm wordt een “P” weergegeven.
- 2 Druk op de menusofttoets “Wissen” (Clear) om te corrigeren.
- 3 Druk op de beltoets om het gesprek te starten of kies “Opties” (Options).
- 4 Scroll als u “Opties” (Options) hebt geselecteerd door het menu en kies:
  - “Opslaan” (Save): om het nummer in het telefoonboek op te slaan,
  - “SMS-en” (Send Message): om een bericht te versturen.



- 5 Druk op de ophangtoets om op te hangen of plaats de handset weer in het basisstation.

### Bel opnieuw een nummer uit de lijst met gekozen nummers

U kunt maximaal 20 van de laatst gekozen nummers opnieuw bellen. Als u in het telefoonboek een naam bij het nummer hebt opgeslagen, wordt in plaats van het nummer de naam weergegeven.



- 1 Druk op de terugbeltoets.
- 2 Kies een nummer. Als het nummer in het telefoonboek staat, wordt de naam weergegeven.
- 3 Druk op de beltoets om het gesprek te starten of kies "Opties" (Options).
- 4 Scroll als u "Opties" (Options) hebt geselecteerd door het menu en kies:
  - "Details tonen" (Show Details): om de details weer te geven,
  - "Nummer opslaan" (Save Number): om het nummer in het telefoonboek op te slaan,
  - "SMS-en" (Send Message): om een bericht te versturen,
  - "Oproep wissen" (Delete Call): om het nummer uit de lijst met gesprekken te wissen.
- 5 Bevestig uw selectie.
- 6 Druk op de beltoets om terug te keren naar standby.

### 3.6 Een gesprek aannemen

Als u een externe oproep heeft, wordt op het scherm de boodschap "Externe oproep" (External Call) weergegeven. Om het gesprek aan te nemen:



- 1 Druk op de beltoets.  
OF  
Til de handset uit het basisstation als u "Automatisch beantwoorden" (Auto Talk) hebt ingeschakeld.  
(See "7.9 Automatisch beantwoorden")  
De gespreksduur wordt na 15 seconden weergegeven.



- 2 Druk op de ophangtoets om op te hangen of plaats de handset weer in het basisstation.



*U kunt het beltoonvolume bij binnenkomende gesprekken uitschakelen door "Stil" (Silence) te selecteren.*

### 3.7 Handsfree-modus

Met handsfree kunt u met de beller praten zonder de handset vast te houden. Hierdoor kunnen andere personen in de kamer meeluisteren naar beide kanten van het gesprek.



- 1 Druk om gesprekken op handsfree over te schakelen tijdens het gesprek op de handsfree-toets.

### 3.8 Oortelefoon/handsfree-volume aanpassen



- 1 Druk op omhoog of omlaag om een volume tussen 1 en 8 te kiezen tijdens een normaal of handsfree gesprek.



*U kunt het volume van de oortelefoon/handsfree niet afzonderlijk instellen.*

### 3.9 Functie mic. uit (Mute-functie)

Om de microfoon uit te schakelen, zodat de persoon aan de andere kant van de lijn u niet hoort.



- 1 Druk tijdens een gesprek op de menusofttoets "Mic. uit" (Secrecy) om de microfoon uit te schakelen.

Op het scherm verschijnt het bericht "Microfoon uit" (Secrecy On).



- 2 Selecteer "Uit" (Off) om de microfoon weer te activeren.

### 3.10 Een handset traceren (Zoekfunctie)



- 1 Druk op de zoektoets op het basisstation.

Alle aan het basisstation gekoppelde handsets gaan gedurende 30 seconden over.



- 2 Druk op "Stop" (Stop) of een willekeurige andere toets op de handset om te stoppen met zoeken.

### 3.11 Toetsenbordvergrendeling

Om het toetsenbord te vergrendelen om te voorkomen dat u per ongeluk een nummer belt terwijl u met de handset rondloopt.



- 3 Houd de toetsenbordvergrendelingstoets (toets 6 - Afbeelding 2E) ingedrukt tot op het scherm de boodschap "Toetsenbord geblokkeerd" (Keypad Locked) en een slotje verschijnen.



- 4 Kies om te ontgrendelen "Vrijgave" (Unlock), gevolgd door de toetsenbordvergrendelingstoets #.

### 3.12 Gebruik van het alfanumerieke toetsenbord

U kunt met uw telefoon ook alfanumerieke tekens invoeren. Dit is handig om een naam in het telefoonboek in te voeren, de handset een naam te geven, ...

Druk om een letter te selecteren zo vaak als nodig is op de bijbehorende toets.

Druk bijvoorbeeld eenmaal op '2' om een 'A' te selecteren. Druk tweemaal op '2' om een 'B' te selecteren, enzovoort.

Druk om achtereenvolgens een 'A' en 'B' te selecteren eenmaal op '2', wacht tot de cursor naar het volgende teken verschuift en druk vervolgens tweemaal op '2'.

Wanneer namen worden ingevoerd, is het eerste teken een hoofdletter en zijn de volgende letters kleine letters. U kunt handmatig overschakelen van grote naar kleine letters en vice versa, zoals hieronder omschreven.



- Druk op '0' om een spatie te kiezen.

#

Druk op de #-toets om te schakelen tussen kleine letters, hoofdletters of numerieke invoer.



Druk op de menusofttoets "Wissen" (Clear) om te corrigeren.

## 4 Telefoonboek

In elke handset kunnen maximaal 250 namen en nummers worden opgeslagen. Namen mogen maximaal 12 tekens lang zijn en nummers mogen bestaan uit maximaal 24 cijfers. U kunt ook voor elke naam een andere beltoon instellen.

### 4.1 Om toegang te krijgen tot het telefoonboek en in het telefoonboek te zoeken

Er zijn twee manieren om toegang te krijgen tot de namenlijst van uw telefoonboek:



**1** Druk op de rechter menusofttoets "Boek" (Names) en kies "Zoeken" (Search).  
OF



**2** Druk op de toets Omlaag/Telefoonboek.



**3** Scroll naar de naam die u zoekt of toets de eerste letters van de naam in.



Als het telefoonboek leeg is, wordt spoedig de boodschap "Telefoonboek leeg" (Phonebook Empty) weergegeven.

### 4.2 Om een contact toe te voegen



**1** Druk op de rechtermenusofttoets "Boek" (Names).



**2** Kies "Toevoegen" (Add Entry).



**3** Gebruik het toetsenbord om de naam in te toetsen en selecteer vervolgens "OK".



**4** Gebruik het toetsenbord om het nummer in te toetsen en selecteer vervolgens "Opslaan" (Save).



**5** Kies de gewenste belmelodie en druk op "OK" (Select).  
Kies "Standaardmelodie" (Default melody) als u voor dit contact geen andere beltoon wilt.



**6** Keer terug naar standby.

### 4.3 Om een contact te bellen



**1** Druk op de toets Omlaag/Telefoonboek.



**2** Selecteer de gewenste naam of gebruik het toetsenbord om de eerste letter van de naam in te toetsen.



**3** Druk op de beltoets om het gesprek te starten.



**4** Keer terug naar standby.

#### 4.4 Details weergeven



- 1** Druk op de toets Omlaag/Telefoonboek.
- 2** Selecteer de gewenste naam of gebruik het toetsenbord om de eerste letter van de naam in te toetsen.
- 3** Kies "Opties" (Options).
- 4** Kies "Details tonen" (Show Details).  
De naam, het nummer en de beltoon die u aan het contact hebt toegewezen, verschijnen op het scherm.
- 5** Druk op "Bellen" (Dial) om het nummer te bellen of op "Terug" (Back) om terug te gaan.
- 6** Keer terug naar standby.

#### 4.5 Een contact wissen



- 1** Druk op de toets Omlaag/Telefoonboek.
- 2** Selecteer de gewenste naam of gebruik het toetsenbord om de eerste letter van de naam in te toetsen.
- 3** Kies "Opties" (Options).
- 4** Kies "Nr. wissen" (Delete entry) en bevestig.

#### 4.6 Alle contacten wissen



- 1** Druk op de rechtermenusofttoets "Boek" (Names).
- 2** Kies "Boek wissen" (Delete Phonebook) en bevestig.

#### 4.7 Contact bewerken



- 1** Druk op de toets Omlaag/Telefoonboek.
- 2** Selecteer de gewenste naam of gebruik het toetsenbord om de eerste letter van de naam in te toetsen.
- 3** Kies "Opties" (Options).
- 4** Kies "Nummer wijzigen" (Edit Entry) en bevestig.
- 5** Druk op de menusofttoets "Wissen" (Clear) om te wissen en gebruik het toetsenbord om de naam te veranderen.
- 6** Kies "OK".
- 7** Pas het nummer aan en kies "Opslaan" (Save).
- 8** Kies de gewenste belmelodie en druk op "OK" (Select).
- 9** Keer terug naar standby.



## 4.8 Eén contact of alle contacten uit het telefoonboek naar een andere handset kopiëren



- Het kopieerproces kan worden onderbroken wanneer u een inkomend gesprek hebt.
- Wanneer de andere handset niet beschikbaar is (buiten bereik) of het geheugen vol is, verschijnt op het scherm de boodschap "Kopiëren niet geslaagd" (Copy unsuccessful).
- Wanneer slechts één handset geregistreerd is, verschijnt gedurende 2 seconden de boodschap "Niet mogelijk" (Not available).

### Een contact naar een andere handset kopiëren



- 1** Druk op de toets Omlaag/Telefoonboek.
- 2** Selecteer de gewenste naam of gebruik het toetsenbord om de eerste letter van de naam in te toetsen.
- 3** Kies "Opties" (Options).
- 4** Kies "Nummer kopiëren" (Copy Entry).
- 5** Kies "Naar handset" (To Handset).

De beschikbare handsets (alle handsets die aan het basisstation zijn gekoppeld) worden weergegeven.

- 6** Kies de gewenste handset en bevestig.

Op het scherm verschijnt het bericht "Even wachten..." (Please wait...).

Op het scherm van de betreffende handset verschijnt het bericht "Boek kopiëren?" (Copy phonebook?).

- 7** Druk op de betreffende handset op de linkermenu-toets om te bevestigen of op de rechtermenu-toets om de overdracht te annuleren.
- 8** Keer terug naar standby.

### Alle contacten in het telefoonboek naar een andere handset kopiëren



- 1** Druk op de rechtermenu-toets "Boek" (Namen).
  - 2** Kies "Boek kopiëren" (Copy Phonebook).
  - 3** Kies "Naar handset" (To Handset).
- De beschikbare handsets (alle handsets die aan het basisstation zijn gekoppeld) worden weergegeven.
- 4** Kies de gewenste handset en bevestig.
- Op het scherm verschijnt het bericht "Even wachten..." (Please wait...).
- Op het scherm van de betreffende handset verschijnt het bericht "Boek kopiëren?" (Copy phonebook?).
- 5** Druk op de betreffende handset op de linkermenu-toets om te bevestigen of op de rechtermenu-toets om de overdracht te annuleren.
  - 6** Keer terug naar standby.

## 4.9 Geheugenstatus



**1** Druk op de rechtermenusoftoets "Boek" (Names).

**2** Kies "Boek kopiëren" (Copy Phonebook).

**3** Kies "Geheugenstatus" (Memory Status).

Het aantal contacten in het telefoonboek wordt weergegeven + het aantal vrije plaatsten.

**4** Keer terug naar standby.

## 4.10 De belmelodie veranderen



**1** Druk op de toets Omlaag/Telefoonboek.

**2** Selecteer de gewenste naam of gebruik het toetsenbord om de eerste letter van de naam in te toetsen.

**3** Kies "Opties" (Options).

**4** Kies "Belmelodie" (Ringtone).

**5** Kies de gewenste belmelodie en druk op "OK" (Select).

**6** Keer terug naar standby.

## 5 Nummerherkenning



*Deze dienst werkt alleen als u hier een abonnement op hebt. Neem contact op met uw telefoonbedrijf.*

Als op uw vaste lijn een telefoongesprek binnenkomt, verschijnt het nummer van de beller op de display van de handset. U kunt zijn of haar naam zien als deze door het netwerk wordt doorgegeven. Als een naam in het telefoonboek staat, wordt de naam uit het telefoonboek weergegeven!

### 5.1 Wisselgesprek



*Deze dienst werkt alleen als u een abonnement op nummerherkenning hebt.*

Tijdens een gesprek hoort u een piep (kloggeluid) als u een tweede gesprek binnenkrijgt (via de oortelefoon). Het nummer (of de naam) wordt op de display weergegeven. Als geen nummer of naam beschikbaar is, verschijnt op de telefoon het bericht "Wachtstand" (Call Waiting).

## 6 Bellerslijst

In elke handset kunnen 30 gesprekken worden opgeslagen in de bellerslijst (ontvangen en gemiste oproepen) die u later kunt bekijken.


De 20 laatst gekozen nummers worden ook in de bellerslijst opgeslagen. Als het geheugen vol is, worden de oudste gesprekken in het geheugen automatisch door de nieuwe gesprekken vervangen.

## 6.1 Bericht nieuwe gesprekken



0123456789

Gemiste oproepen worden gemeld met de tekst "U hebt xx nwe gemiste opr" (You have xx new missed call(s)) of met een pictogram op het inactieve scherm.

Nieuwe onbeantwoorde/gemiste oproepen worden in de lijst weergegeven met een blauwe stip  achter het telefoonnummer of de naam van de beller.

## 6.2 Nieuwe gemiste oproepen bekijken



**1** Druk op de linker menusofttoets "Bekijk" (View). Alleen de gemiste/onbeantwoorde oproepen worden in de lijst met gemiste oproepen weergegeven.

OF



**2** Druk op de rechter menusofttoets "Terug" (Back) om de gemiste oproepen op een later tijdstip te bekijken.

## 6.3 De bellerslijst bekijken en van hieruit bellen



**1** Open het menu.



**2** Kies "Bellerslijst" (Calls List).



**3** Kies "Gemiste oproepen", "Ontvangen opr." of "Gebelde nummers" (Missed Calls, Received Calls of Dialed Calls).



**4** Scroll door de lijst en kies "Opties" (Options).



**5** Kies "Details tonen" (Show Details) om het nummer van de beller en de datum en het tijdstip van de oproep te bekijken.



**6** Kies "Bellen" (Dial) om het nummer te bellen.



**7** Kies "Terug" (Back) om naar het vorige menu terug te keren.

## 6.4 Een nummer uit de bellerslijst naar het telefoonboek kopiëren



**1** Open het menu.



**2** Kies "Bellerslijst" (Calls List).



**3** Kies "Gemiste oproepen", "Ontvangen opr." of "Gebelde nummers" (Missed Calls, Received Calls of Dialed Calls).



**4** Scroll door de lijst en kies "Opties" (Options).



**5** Kies "Nummer opslaan" (Save Number).



**6** Toets de naam in en druk op "Opslaan" (Save) om te bevestigen.




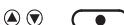







**7** Selecteer de belmelodie en druk op "OK" (Select).




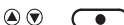




**8** Kies "Terug" (Back) om naar het vorige menu terug te keren.







## 6.5 Een SMS versturen naar een nummer in de bellerslijst

- |   |   |
|---|---|
|  | <b>1</b> Open het menu.   |
|  | <b>2</b> Kies "Bellerslijst" (Calls List).  |
|  | <b>3</b> Kies "Gemiste oproepen", "Ontvangen opr." of "Gebelde nummers" (Missed Calls, Received Calls or Dialed Calls). |
|  | <b>4</b> Scroll door de lijst en kies "Opties" (Options).   |
|  | <b>5</b> Kies "SMS-en" (Send Message).  |
|  | <b>6</b> Toets het bericht in en druk op "Opties" (Options).  |
|  | <b>7</b> Kies "Zenden" (Send) (u kunt opslaan of een symbool, emoticon of sjabloon invoegen).                           |
|  | <b>8</b> Het nummer wordt al op het scherm ingevuld. Druk op "Zenden" (Send) om het bericht te versturen.               |
|  | <b>9</b> Kies "Terug" (Back) om naar het vorige menu terug te keren.  |

## 6.6 Een contact wissen

- |   |   |
|---|---|
|  | <b>1</b> Open het menu.   |
|  | <b>2</b> Kies "Bellerslijst" (Calls List).  |
|  | <b>3</b> Kies "Gemiste oproepen, Ontvangen opr. of Gebelde nummers" (Missed Calls, Received Calls or Dialed Calls). |
|  | <b>4</b> Scroll door de lijst en kies "Opties" (Options).   |
|  | <b>5</b> Kies "Oproep wissen" (Delete Call).  |
|  | <b>6</b> Kies "Terug" (Back) om naar het vorige menu terug te keren.  |

## 6.7 Alle contacten wissen

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Open het menu.   |
|    | <b>2</b> Kies "Bellerslijst" (Calls List).  |
|    | <b>3</b> Kies "Oproep wissen" (Delete Calls).   |
|   | <b>4</b> Scroll door de lijst en kies "Gemiste oproepen", "Ontvangen opr.", "Gebelde nummers" of "Alle oproepen" (Missed Calls, Received Calls, Dialed Calls of All Calls). |
|  | <b>5</b> Kies "Ja" (Yes) om te bevestigen of "Nee" (No) om te annuleren.  |
|  | <b>6</b> Kies "Terug" (Back) om naar het vorige menu terug te keren.  |








# 7 De handset personaliseren

## 7.1 Belmelodie en volume

### Belmelodie















U kunt kiezen uit 10 verschillende belmelodieën voor interne en externe oproepen.

- |   |   |
|---|---|
|  | <b>1</b> Open het menu.                         |
|  | <b>2</b> Selecteer "Instellingen" (Settings).   |
|  | <b>3</b> Kies "Handset instell." (Set Handset). |
|  | <b>4</b> Kies "Belmelodie" (Ringtone).          |


-    **5** Kies "Externe oproep" (External Call) voor externe oproepen of "Interne oproepen" (Internal Calls) voor interne oproepen en bevestig.
-    **6** Kies de gewenste melodie en bevestig.  
Tijdens het scrollen wordt de melodie afgespeeld.
-  **7** Keer terug naar standby.

## Belvolume

U kunt kiezen uit 5 belvolumes en "uit".

















-  **1** Open het menu.
-    **2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
-    **3** Kies "Handset instell." (Set Handset).
-    **4** Kies "Belvolume" (Ringer volume).  
De huidige instelling wordt weergegeven.
-  **5** Druk op de toets 'omhoog' om het volume harder te zetten.
-  **6** Druk op de toets 'omlaag' om het volume zachter te zetten.
-  **7** Kies "Opslaan" (Save) om te bevestigen.
-  **8** Keer terug naar standby.



Als u het belvolume op "Uit" (Off) zet, wordt op het standbyscherm het pictogram voor "Belsign. uit"  weergegeven.

## 7.2 Naam handset

U kunt de naam die in standby-modus op de handset wordt weergegeven (max. 10 leestekens) veranderen.

-  **1** Open het menu.
-    **2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
-    **3** Kies "Handset instell." (Set Handset).
-    **4** Kies "Naam handset" (Handset name).
-    **5** Toets de door u gewenste naam in.
-  **6** Druk op de menusofttoets "Wissen" (Clear) om te corrigeren.
-  **7** Kies "Opslaan" (Save) om te bevestigen.
-  **8** Keer terug naar standby.

## 7.3 Toetstonen

-  **1** Open het menu.
-    **2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
-    **3** Kies "Handset instell." (Set Handset).
-    **4** Kies "Toetstoon" (Key Beep).
-    **5** Kies "Aan" (On) of "Uit" (Off).
-  **6** Keer terug naar standby.

## 7.4 Achtergrond

U kunt kiezen uit 3 verschillende achtergronden die in de standby-modus op de achtergrond verschijnen.



- 1** Open het menu.
  - 2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
  - 3** Kies "Handset instell." (Set Handset).
  - 4** Kies "Achtergrond" (Wallpaper).
  - 5** Kies de door u gewenste afbeelding en bevestig.
- Druk tijdens het scrollen op "Bekijk" (View) om de afbeelding te bekijken.
- 6** Keer terug naar standby.

## 7.5 Menukleur



- 1** Open het menu.
- 2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
- 3** Kies "Handset instell." (Set Handset).
- 4** Kies "Menukleur" (Menu colour).
- 5** Kies "Blauw" (Blue), "Oranje" (Orange) of "Roze" (Pink) en bevestig.
- 6** Keer terug naar standby.

## 7.6 Het contrast instellen



- 1** Open het menu.
- 2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
- 3** Kies "Handset instell." (Set Handset).
- 4** Kies "Schermcontrast" (Display Contrast).
- 5** Kies het door u gewenste contrast (laag, gemiddeld of hoog).
- 6** Keer terug naar standby.

## 7.7 De lichttime-out instellen




- 1** Open het menu.
- 2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
- 3** Kies "Handset instell." (Set Handset).
- 4** Select "Time-out licht" (Light Timeout).
- 5** Kies de door u gewenste time-out (15, 30 of 45 seconden).
- 6** Keer terug naar standby.

## 7.8 De screensaver instellen

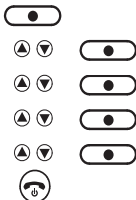


- 1** Open het menu.
- 2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
- 3** Kies "Handset instell." (Set Handset).
- 4** Kies "Screensaver".

- 
- 5** Kies "Klok" (Clock) of "Geen" (No) screensaver en bevestig.
  - 6** Keer terug naar standby.

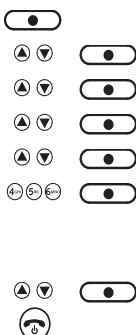
## 7.9 Automatisch beantwoorden

Wanneer u een inkomend gesprek hebt en de handset in het basisstation is geplaatst, wordt het gesprek automatisch geaccepteerd als het toestel uit het basisstation wordt genomen. Deze functie kan worden in- of uitgeschakeld.

- 
- 1** Open het menu.
  - 2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
  - 3** Kies "Handset instell." (Set Handset).
  - 4** Selecteer "Autom. beantw." (Autotalk).
  - 5** Kies "Aan" (On) of "Uit" (Off).
  - 6** Keer terug naar standby.

## 7.10 PABX-code

Het is mogelijk uw telefoon te gebruiken met een prefixnummer. Als u een nummer uit de bellerslijst of het telefoonboek belt, wordt dit nummer automatisch voor het telefoonnummer geplaatst.

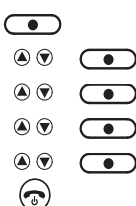
- 
- 1** Open het menu.
  - 2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
  - 3** Kies "Handset instell." (Set Handset).
  - 4** Kies "PABX-code" (PABX Access Code).
  - 5** Kies "Code instellen" (Set code).
  - 6** Toets de prefixcode in, bijv. '0' (slechts 1 cijfer) en kies "Opslaan" (Save).
- OF
- 7** Kies "Aan" (On) of "Uit" (Off).
  - 8** Keer terug naar standby.




*Als u handmatig een nummer belt, wordt dit prefixnummer niet gedraaid, maar moet dit handmatig worden ingetoetst.*

## 7.11 Ontvangstvolume



















Hiermee kan het standaardvolumeniveau voor de oortelefoon van de handset worden ingesteld.

- 
- 1** Open het menu.
  - 2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
  - 3** Kies "Handset instell." (Set Handset).
  - 4** Kies "Ontvangstvolume" (Receiving volume).
  - 5** Kies het gewenste volume (1-8) en bevestig.
  - 6** Keer terug naar standby.


## 7.12 De wekkerfunctie gebruiken

U kunt op uw basisstation verschillende wekkerinstellingen voor elke handset registreren. De wekker klinkt alleen op de handset, niet op het basisstations of andere handsets. Wanneer een wekker wordt gezet, verschijnt het pictogram  bovenaan het scherm.

### De wekker instellen

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Open het menu.  |
|    | <b>2</b> Kies "Klok instellen" (Clock & Alarm).  |
|    | <b>3</b> Kies "Wekker" (Alarm).  |
|    | <b>4</b> Kies "Aan" (On).  |
|    | <b>5</b> Kies "Eenmaal" (Once), "Dagelijks" (On daily) of "Ma. t/m Vr." (Mon to Fri) en bevestig.<br>Als u "Eenmaal" (Once), "Dagelijks" (On daily) of "Ma. t/m Vr." hebt gekozen, staat de volgende boodschap op het scherm:<br>"Voer tijd in" (Enter Time):<br>00:00 |
|    | <b>6</b> Kies om de wekker uit te zetten "Uit" (Off) en bevestig.  |
|    | <b>7</b> Druk op "Terug" (Back) om naar het vorige menu terug te keren.  |

















Als het alarm is ingesteld op "Dagelijks" of "Ma. t/m vr." blijft het  pictogram zichtbaar op het scherm.

## 8 Basisinstellingen













### 8.1 Belmelodie

U kunt kiezen uit 5 verschillende belmelodieën.

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Open het menu.  |
|          | <b>2</b> Selecteer "Instellingen" (Settings).  |
|       | <b>3</b> Kies "Basis instellen" (Set Base).  |
|    | <b>4</b> Kies "Belmelodie" (Ringtone).   |
|    | <b>5</b> Kies de gewenste melodie en bevestig.<br>Tijdens het scrollen wordt een voorbeeld afgespeeld. |
|    | <b>6</b> Keer terug naar standby.  |

### 8.2 Belvolume

U kunt voor de handset kiezen uit 5 belvolumes.

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Open het menu.  |
|    | <b>2</b> Selecteer "Instellingen" (Settings).  |
|    | <b>3</b> Kies "Basis instellen" (Set Base).  |
|    | <b>4</b> Kies "Belvolume" (Ringer volume).<br>De huidige instelling wordt weergegeven. |
|    | <b>5</b> Druk op de toets 'omhoog' om het volume harder te zetten.                     |
|    | <b>6</b> Druk op de toets 'omlaag' om het volume zachter te zetten.                    |





- 7** Kies "OK" (Select) om te bevestigen.
- 8** Keer terug naar standby.

### 8.3 Kiesmethode

Er zijn 2 kiesmethoden:

- DTMF/Toonkiezen (het meest gebruikt)
- Pulskiezen (voor oudere installaties)

Om de kiesmethode te veranderen:



- 1** Open het menu.
- 2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
- 3** Kies "Basis instellen" (Set Base).
- 4** Kies "Kiesmethode" (Dialling mode).
- 5** Kies "Toon" (Tone) of "Puls" (Pulse).
- 6** Keer terug naar standby.

### 8.4 Flash (Recall)

Druk op de flashtoets "R" (toets 8 - afbeelding 2E) om gebruik te maken van bepaalde diensten op uw externe lijn, zoals "wachtstand" (call waiting) (als uw telefoonbedrijf deze dienst aanbiedt) of om gesprekken door te schakelen als u gebruik maakt van PABX. De flashtoets "R" is een korte onderbreking van de lijn. U kunt de flashtijd instellen op 100ms of 250ms.



- 1** Open het menu.
- 2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
- 3** Kies "Basis instellen" (Set Base).
- 4** Kies "Flashtijd" (Recall Mode).
- 5** Kies "100ms" (Recall 1) voor een korte flashtijd of "250ms" (Recall 2) voor een lange flashtijd.
- 6** Keer terug naar standby.

### 8.5 Pincode

De pincode wordt gebruikt voor het aan- en afmelden van handsets en enkele andere optionele instellingen. De standaardpincode is 0000.



- 1** Open het menu.
- 2** Selecteer "Instellingen" (Settings).
- 3** Kies "Basis instellen" (Set Base).
- 4** Kies "Pincode" (System PIN).
- 5** Toets de oude pincode in (standaard 0000) en kies "OK".
- 6** Toets de nieuwe pincode in, kies "OK" en herhaal dit.
- 7** Keer terug naar standby.

## 8.6 Voorrang belsign.

Als u meer dan één handset hebt aangemeld, kunt u kiezen welke handset het eerst moet overgaan vóór de andere handsets overgaan. U kunt ook het aantal keren dat de handset overgaat vóór de andere handsets overgaan instellen (2,4 or 6).



- 1 Open het menu.
- 2 Selecteer "Instellingen" (Settings).
- 3 Kies "Basis instellen" (Set Base).
- 4 Kies "Voorrang belsign." (Ring Priority).
- 5 Kies "Alle handsets" (All Handset) of "Handset kiezen" (Select Handset).  
Als u "Handset kiezen" (Select Handset) kiest:
- 6 Kies de handset die het eerst moet overgaan.
- 7 Stel de handsetprioriteit in op 2, 4 of 6 keer overgaan en bevestig.
- 8 Keer terug naar standby.

## 8.7 Eerste oproep Aan/Uit

Als u nummerherkenning hebt, gaat uw telefoon pas over als de gegevens van de beller zijn ontvangen. U kunt uw handsets laten overgaan zonder te wachten op de informatie over de beller door "Eerste oproep" Aan te zetten:



- 1 Open het menu.
- 2 Selecteer "Instellingen" (Settings).
- 3 Kies "Basis instellen" (Set Base).
- 4 Kies "Eerste oproep" (First Ring).
- 5 Kies "Aan" (On) of "Uit" (Off) en bevestig.
- 6 Keer terug naar standby.



Als u "Eerste oproep" aanzet, hoort u eerst de standaardbelmelodie. Deze verandert in de gekozen belmelodie zodra de informatie over de beller wordt weergegeven.

## 9 Fabrieksinstellingen

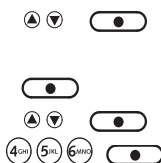
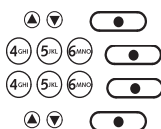
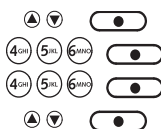
U kunt de telefoon weer instellen op de standaard (oorspronkelijke) instellingen. Dit is niet van invloed op het telefoonboek, de bellerslijst, gebruikersgegevens of aanmeldingen van handsets.



- 1 Open het menu.
- 2 Selecteer "Instellingen" (Settings).
- 3 Kies "Basis instellen" (Set Base).
- 4 Kies "Fabrieksinst." (Master Reset).
- 5 Kies "Ja" (Yes) om te bevestigen of "Nee" (No) om te annuleren.
- 6 Keer terug naar standby.

## 10 Agenda

U kunt 5 gebeurtenissen (afspraken of herinneringen) instellen die u een naam kunt geven en waarvoor u een wekker kunt instellen op datum en tijd. De afspraak kan worden weergegeven als een tekstbericht met of zonder wekker. De afspraken worden opgeslagen in de handset, zodat elke handset zijn eigen afspraken kan bevatten. Als een herinnering 'Aan' staat, wordt eldurende 1 minuut de naam van de afspraak getoond samen met het wekkerpictogram.



- 1 Open het menu.
- 2 Kies "Agenda" en bevestig.
- 3 Kies één van de 5 afspraken en kies "Optie" (Option).  
Om een afspraak toe te voegen:
- 4 Kies "Toevoegen" (Add Entry).
- 5 Toets een naam in voor de afspraak (max. 24 tekens) en bevestig.
- 6 Toets de datum en tijd in en bevestig.
- 7 Kies "Stil" (Silent) als u alleen een visuele indicatie wilt of "Wekker" (Alarm) als u een visuele en akoestische waarschuwing wilt.
- 8 Als u "Wekker" (Alarm) hebt ingesteld, vraagt de telefoon u of u dit "Eenmalig" (Once) of "Jaarlijks" (Annually) wilt (voor verjaardagen).
- 9 Als u "Eenmalig" (Once) hebt gekozen, kunt u kiezen tussen "Vlak voor afsprk." (At event time) of "30 Min. vooraf" (30 min before).

Om de afspraak te bewerken:

- 10 Kies "Afspraak wijzigen" (Edit Event) en bevestig.
- 11 Pas de naam van de afspraak aan en kies "Opslaan" (Save).
- 12 Pas de datum en tijd van de afspraak aan en kies "Opslaan" (Save).
- 13 Kies "Stil" (Silent) of "Wekker" (Alarm) en bevestig.

Om de afspraak te wissen:

- 14 Kies "Afspraak wissen" (Delete Event) en bevestig.
- 15 Kies "Ja" (Yes) om te bevestigen of "Nee" (No) om terug te keren.
- 16 Keer terug naar standby.

Om alle afspraken te wissen:

- 17 Kies "Alle afspraken wissen" (Delete All Event) en bevestig.
- 18 Kies "Ja" (Yes) om te bevestigen of "Nee" (No) om terug te keren.

Om details te tonen:

- 19 Kies "Details tonen" (Show Details) en bevestig.
- 20 Kies "Ja" (Yes) om te bevestigen of "Nee" (No) om terug te keren.

Om te verzenden als tekst:

- 21 Kies "SMS-en" (Send as Text) en bevestig.
- 22 De afspraak wordt weergegeven als een SMS die u kunt bewerken.

23 Kies "Opties" (Options).

24 Kies "Zenden" (Send).

25 Toets het telefoonnummer in of kies "Zoeken" (Search).

26 Kies "Opslaan" (Save) om een afspraak als SMS te verzenden.

27 Keer terug naar standby.

De gegevens van de beller worden altijd opgeslagen in de bellerslijst (ongeacht of u wel of niet hebt opgenomen). Als de lijst vol is en een nieuwe oproep binnenkomt, wordt het oudste gesprek verwijderd.

## 11 SMS



*Deze dienst werkt alleen als u een abonnement op nummerherkenning/SMS hebt.*

U kunt met uw telefoon SMS-jes verzenden en ontvangen. In dit gedeelte leest u hoe u de SMS-functie kunt gebruiken.

De telefoon bewaart ontvangen berichten in de inbox. U kunt in totaal 50 SMS-berichten opslaan, verdeeld over de Outbox, Kladd en Inbox van alle handsets.

Berichten die klaar zijn om te worden verzonden naar de SMS-server worden opgeslagen in de outbox.

Berichten die worden bewaard, worden opgeslagen in "Kladd" (Draft).



*Vóór u SMS-berichten kunt verzenden en ontvangen, moet u het telefoonnummer van de SMS-centrale van uw netwerk voor uitgaande en binnenkomende berichten instellen (zie "Nummers SMS-berichtencentrales")*

### 11.1 Het schrijven van een SMS

De methode is dezelfde als voor het intoetsen van een naam in het telefoonboek ("4 Telefoonboek").

Druk op '0' om een spatie in te voegen en op '#' om over te schakelen van hoofdletters naar kleine letters of numerieke invoer. Het resterende aantal tekens per bericht wordt weergegeven in de rechterbovenhoek van het scherm.

### 11.2 Een SMS verzenden



**1** Open het menu.



**2** Kies "SMS" (Text Messaging).



**3** Kies "Schrijven" (Write Message).



**4** Begin met het schrijven van het bericht.



**5** Kies "Opties" (Options).

Om het bericht op te slaan in de map Kladd (Draft), zodat u het later kunt verzenden:



**6** Kies "Bericht opslaan" (Save message).

Om een emoticon toe te voegen:



**7** Kies "Emoticon invoeg." (Insert Emoticon).



**8** Kies één van de emoticons en kies "Invoegen" (Insert).

Om één van de sjabloonteksten in te voegen:



**9** Kies "Sjabloon gebruiken" (Use Template).



**10** Kies één van de sjabloonteksten en kies "Invoegen" (Insert).

Om een symbool in te voegen:



**11** Kies "Symbool invoegen" (Insert Symbol).



**12** Kies één van de symbolen en kies "Invvoegen" (Insert).

Om het bericht te verzenden:



**13** Kies "Zenden" (Send).




**14** Toets het telefoonnummer in en kies "Zenden" (Send).



In plaats van een nummer in te toetsen met het numerieke toetsenbord kunt u ook een nummer uit het telefoonboek kiezen door de linkersofttoets "Zoeken" (Search) in te drukken.


### 11.3 De lijst ontvangen oproepen (Inbox) bekijken

Op het scherm van uw telefoon wordt weergegeven wanneer u nieuwe berichten hebt ontvangen. Het pictogram  wordt weergegeven in combinatie met "U heeft X nieuwe berichten".

Als er nieuwe berichten zijn:



**1** Druk op de linkersofttoets "Lezen" (Read).

De inboxlijst verschijnt op het scherm. Dit is een combinatie van nieuwe en gelezen berichten. Nieuwe berichten worden aangegeven met een blauwe stip .



**2** Scroll door de lijst en kies "Lezen" (Read) om het bericht te lezen.



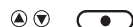
**3** Kies "Opties" (Options).

Om dit bericht te wissen:



**4** Kies "Wissen" (Delete) en bevestig met "Ja" (Yes). Druk om te annuleren op "Nee" (No).

Om dit bericht te beantwoorden:



**5** Kies "Beantwoorden" (Reply).



**6** Toets uw bericht in en kies "Opties" (Options). Net als bij het schrijven van een nieuwe SMS hebt u de mogelijkheid tot verzenden, opslaan, het gebruiken van een sjabloon, etc ...



**7** Kies "Zenden" (Send).

Om dit bericht naar een ander nummer door te sturen:



**8** Kies "Doorsturen" (Forward).



**9** Wijzig het bericht als dat nodig is en kies "Optie" (Option). Net als bij het schrijven van een nieuwe SMS hebt u de mogelijkheid tot verzenden, opslaan, het gebruiken van een sjabloon, etc ...



**10** Kies "Zenden" (Send).

Om dit nummer te bellen:



**11** Kies "Nr. gebruiken" (Use number) en bevestig. Het nummer wordt automatisch gebeld.

Om dit nummer in het telefoonboek op te slaan:



**12** Kies "Nummer opslaan" (Save Number).



**13** Toets de naam in en kies "Opslaan" (Save).



**14** Pas het telefoonnummer aan als dat nodig is en kies "Opslaan" (Save).



Om de details van het bericht te bekijken:

**15** Kies "Berichtgegevens" (Message Details).

**16** Het nummer van de afzender wordt weergegeven. Druk op "Bellen" (Dial) als u het nummer wilt bellen.

De inbox lezen via het menu:



**1** Open het menu.

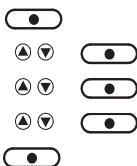
**2** Kies "SMS" (Text Messaging).

**3** Kies "Inbox".

## 11.4 Lezen en verzenden van het opgeslagen bericht (map Klad (Draft))

Als u een bericht opslaat om het later af te maken of te verzenden, wordt het opgeslagen in de map Klad (Draft). U kunt een SMS schrijven en deze later verzenden door hem in de map Klad (Draft) op te slaan. In de map Klad (Draft) van elke gebruiker kan slechts één SMS worden opgeslagen.

SMS-jes in de map Klad wijzigen of verzenden:



**1** Open het menu.

**2** Kies "SMS" (Text Messaging).

**3** Kies "Klad" (Drafts).

**4** Kies "Wijzig" (Edit) om de inhoud van uw bericht te wijzigen.

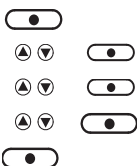
**5** Kies "Opties" (Options).

U hebt nu dezelfde mogelijkheden als bij het lezen van de inbox.

## 11.5 De outbox gebruiken

De outbox bevat alle berichten die klaar zijn om verzonden te worden of die niet verzonden konden worden. In de outbox kunnen maximaal 5 berichten worden opgeslagen. Wanneer meer dan 5 berichten worden verzonden, wordt het oudste succesvol verzonden bericht verwijderd.

De outbox lezen:



**1** Open het menu.

**2** Kies "SMS-bericht" (SMS Message).

**3** Kies "Outbox".

**4** Toets uw bericht in en kies "Lezen" (Read).

**5** Kies "Opties" (Options).

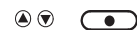
Om dit bericht naar een ander nummer door te sturen:



**6** Kies "Doorsturen" (Forward).



**7** Wijzig het bericht als dat nodig is en kies "Opties" (Options). Net als bij het schrijven van een nieuwe SMS hebt u de mogelijkheid tot verzenden, opslaan, het gebruiken van een sjabloon, etc ...



**8** Kies "Zenden" (Send).

Om dit bericht te wissen:














**9** Kies "Wissen" (Delete) en bevestig met "Ja" (Yes). Druk om te annuleren op "Nee" (No).










## 11.6 Sjabloonberichten

U kunt uw eigen sjabloonberichten aanpassen om deze te gebruiken om een bericht te schrijven. In de telefoon kunnen maximaal 3 sjablonen van maximaal 32 leestekens worden opgeslagen. De sjablonen zijn standaard leeg:

Om uw eigen berichten te wijzigen:

-  **1** Open het menu.
-   **2** Kies "SMS" (Text Messaging).
-   **3** Kies "Sjablonen" (Templates).
-   **4** Toets uw sjabloonbericht in en kies "Opties" (Options).  
Om het bericht te bewerken:
-   **5** Kies "Wijzig" (Edit) om te wijzigen en "Opslaan" (Save) om op te slaan.  
Om het bericht te wissen:
-   **6** Kies "Wissen" (Delete) en bevestig.

## 11.7 Berichten wissen (Delete messages)











-  **1** Open het menu.
-   **2** Kies "SMS" (Text Messaging).
-   **3** Kies "Berichten wissen" (Delete Messages).
-   **4** Kies "Inbox", "Klad", "Outbox" of "Alle berichten" (Inbox, Draft, Outbox of All Messages).
-   **5** Bevestig met "Ja" (Yes) of druk op "Nee" (No) om te annuleren.

## 11.8 SMS-instellingen

### Nummers SMS-berichtencentrales

Om SMS-berichten te kunnen verzenden en ontvangen, hebt u het telefoonnummer van de berichtencentrale van uw netwerk nodig. Deze nummers zijn in de telefoon voorgeprogrammeerd. Als u per ongeluk de nummers voor het VERZENDEN of ONTVANGEN van SMS-jes wist, moet u deze opnieuw intoetsen om te kunnen SMS-en. In de Orbit kunnen 2 nummers van berichtencentrales worden opgeslagen, één voor binnenkomende en één voor uitgaande berichten. Het nummer om berichten te versturen wordt door de telefoon gebruikt wanneer u een SMS verstuurt.

### Om de nummers van de berichtencentrales in te stellen

-  **1** Open het menu.
-   **2** Kies "SMS" (Text Messaging).
-   **3** Selecteer "SMS-instellingen" (Text Settings).
-  **4** Kies "SMS-centrales" (Service Centres).
-  **5** Kies "Ontvangstnr." (Receiving Centres) of "Verzendnr." (Send Centres).
-  **6** Kies "Nr. 1" (Centre 1).
-   **7** Toets het nummer van de centrale in en druk op "Opslaan" (Save).

Als er een binnenkomend gesprek is met een nummer dat overeenkomt met het nummer van één van deze berichtcentrales, dan weet de telefoon dat het gesprek van de berichtcentrale afkomstig is en wordt de lijn automatisch aangenomen om de berichten te ontvangen.

### SMS-signaaltoon

Als u een SMS ontvangt, klinkt een het SMS-signaal. Deze piepjes kunnen worden in- of uitgeschakeld:

- 
- 1 Open het menu.
  - 2 Kies "SMS" (Text Messaging).
  - 3 Selecteer "SMS-instellingen" (Text Settings).
  - 4 Kies "SMS-signaal" (Message Alert).
  - 5 Kies "Ja" (Yes) of "Nee" (No).

### De grootte van het bericht instellen

Een standaard bericht is 160 tekens lang. U kunt een berichtlengte van maximaal 612 tekens instellen. Het bericht wordt dan verstuurd als 4 berichten van elk 160 tekens lang:

- 
- 1 Open het menu.
  - 2 Kies "SMS" (Text Messaging).
  - 3 Selecteer "SMS-instellingen" (Text Settings).
  - 4 Kies "Berichtgrootte" (Message Size).
  - 5 Kies "160 karakters" (160 Characters) of "612 karakters" (612 Characters).

## 11.9 Gebruiksgebieden

Als u meer dan één SMS-terminal op dezelfde telefoonlijn hebt, moet u verschillende gebruikersgebieden aanmaken. Elke gebruiker kan zijn of haar eigen inbox en outbox krijgen die alleen toegankelijk zijn wanneer een pincode wordt ingetoetst. Door elke gebruiker een ander subadres te geven, kunnen alle gebruikers hun iegen privéberichten ontvangen.

Om uw persoonlijke SMS-berichten te kunnen ontvangen, moet u uw contacten het subadresnummer geven dat ze aan uw standaard telefoonnummer moeten toevoegen (zie hieronder).

*Uw contacten moeten uw subadres aan uw telefoonnummer toevoegen wanneer ze u een persoonlijke SMS willen sturen.*



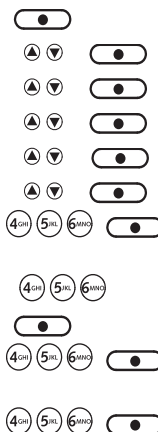
*Als uw persoonlijke subadres bijvoorbeeld "1" is en uw telefoonnummer is 123456789, dan moeten uw contacten hun SMS-berichten sturen naar 1234567891! Dit is het nummer dat u moet onthouden en aan uw contacten moet geven*

Als er geen subadres of '0' aan uw telefoonnummer wordt toegevoegd, ontvangen alle apparaten deze berichten.

U kunt het subadresnummer veranderen, maar alleen in een nummer van 0-9:



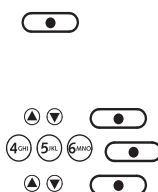

## Een gebruikersmailbox toevoegen

- 
- 1 Open het menu.
  - 2 Kies "SMS" (Text Messaging).
  - 3 Selecteer "SMS-instellingen" (Text Settings).
  - 4 Kies "Gebruikers" (Users).
  - 5 Kies één van de gebruikers en druk op "Opties" (Options).
  - 6 Kies "Wijzig" (Edit).
  - 7 Toets de gebruikersnaam in (max. 8 karakters) en druk op "Opslaan" (Save).
  - 8 Gebruik het getoonde subadres of toets uw eigen subadres in (0-9).
  - 9 Druk op "Opslaan" (Save).
  - 10 Toets de 4-cijferige pincode voor de mailbox in en druk op "Opslaan" (Save).
  - 11 Toets de pincode nogmaals in en druk op "Opslaan" (Save).

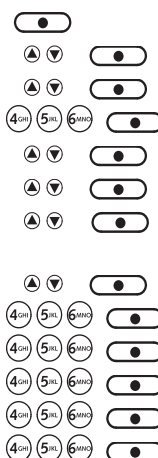
## Het openen en lezen van de inhoud van uw eigen mailbox

Wanneer een mailbox is ingesteld en u het menu "SMS" (Text Messaging) opent, worden de mailboxen die in gebruik zijn getoond. U kunt de mailbox "Gem. postvak" (General User) zonder pincode openen, de andere mailboxen zijn beveiligd met een pincode.

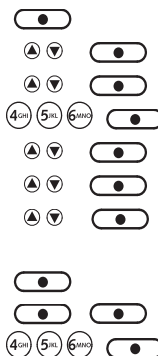
Als er nieuwe berichten zijn:

- 
- 1 Druk op de linkersofttoets "Lezen" (Read).  
De mailboxen worden weergegeven. Mailboxen met nieuwe berichten worden gemarkeerd met een blauwe stip .
  - 2 Scroll door de lijst en kies de gewenste mailbox.
  - 3 Toets de pincode van de mailbox in en druk op "OK".
  - 4 Kies het gewenste bericht en druk op "Lezen" (Read).

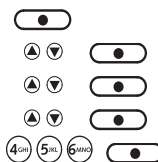
## Een gebruikersmailbox bewerken

- 
- 1 Open het menu.
  - 2 Kies "SMS" (Text Messaging).
  - 3 Scroll naar de mailbox die u wilt wijzigen en druk op "OK" (Select).
  - 4 Toets de 4-cijferige pincode in en druk op "OK".
  - 5 Selecteer "SMS-instellingen" (Text Settings).
  - 6 Kies "Gebruikers" (Users).
  - 7 Scroll naar de gebruikersmailbox die u wilt wijzigen en druk op "Opties" (Options).
  - 8 Kies "Wijzig" (Edit).
  - 9 Toets de 4-cijferige pincode in en druk op "OK".
  - 10 Toets de naam in en druk op "Opslaan" (Save).
  - 11 Toets het nieuwe subadres in en druk op "Opslaan" (Save).
  - 12 Toets de 4-cijferige pincode in en druk op "OK".
  - 13 Toets de pincode nogmaals in en druk op "Opslaan" (Save).

## Een gebruikersmailbox wissen

- 
- 1** Open het menu.
  - 2** Kies "SMS" (Text Messaging).
  - 3** Scroll naar de mailbox die u wilt wijzigen en druk op "OK" (Select).
  - 4** Toets de 4-cijferige pincode in en druk op "OK".
  - 5** Selecteer "SMS-instellingen" (Text Settings).
  - 6** Kies "Gebruikers" (Users).
  - 7** Scroll naar de gebruikersmailbox die u wilt wijzigen en druk op "Opties" (Options).
  - 8** Kies "Wissen" (Delete).
  - 9** Bevestig met "Ja" (Yes) of druk op "Nee" (No) om te annuleren.
  - 10** Toets de 4-cijferige pincode in en druk op "OK".

## Het subadres van de gezamenlijke mailbox instellen

- 
- 1** Open het menu.
  - 2** Kies "SMS" (Text Messaging).
  - 3** Selecteer "SMS-instellingen" (Text Settings).
  - 4** Kies "Mailboxnummer" (Mailbox Number).
  - 5** Toets het nieuwe subadres in en druk op "Opslaan" (Save).



*Als u een nummer intoetst dat al in gebruik is, hoort u een fouttoon. Toets een ander nummer in om dit te voorkomen.*

## 12 Extra handsets en basisstations

U kunt maximaal 5 handsets aansluiten op één basisstation. Elke handset kan maximaal 4 basisstations registreren en de gebruiker kan het basisstation selecteren dat hij wil gebruiken.

### 12.1 Een nieuwe handset toevoegen



*Alleen nodig wanneer u een handset hebt afgemeld of wanneer u een nieuwe handset hebt gekocht.*

Om het basisstation in de registratiemodus te zetten:










- 1** Houd de zoektoets op het basisstation 3 seconden ingedrukt. Gedurende 60 seconden is het basisstation gereed voor registratie.

Op de handset:




















- 1** Als de handset nieuw is, wordt het bericht "Aanmelden aub" (Please Register) weergegeven. Druk op "Menu" en kies "Aan-/afmelden" (Registration).  
OF
- 2** Open het menu.
- 3** Kies "Aan-/afmelden" (Registration).
- 4** Kies "Handset aanmeld." (Register Handset).

-    **5** Kies het nummer van het basisstation waarop de handset moet worden aangemeld (1-4) en bevestig.
-     **6** Toets de pincode in (standaard 0000) en kies bevestig.
-  **7** Keer terug naar standby.











## 12.2 Een handset afmelden

Deze procedure moet worden uitgevoerd met een andere handset dan de handset die u wilt afmelden.

-  **1** Open het menu.
-    **2** Kies "Aan-/afmelden" (Registration).
-    **3** Kies "Afmelden" (De-Register).
-     **4** Toets de pincode in (standaard 0000) en kies bevestig.
-    **5** Scroll naar de handset die u wilt afmelden en bevestig.
-   **6** Druk op "Ja" (Yes) om te bevestigen of op "Nee" (No) om te annuleren.
-  **7** Keer terug naar standby.







## 12.3 Een basisstation kiezen

U kunt met uw handset wisselen tussen verschillende basisstations. De handset moet eerst op elke basis afzonderlijk worden aangemeld.

-  **1** Open het menu.
-    **2** Kies "Aan-/afmelden" (Registration).
-    **3** Kies "Basis kiezen" (Select Base).
-    **4** Scroll naar het basisstation dat u wilt gebruiken en bevestig. Het basisstation dat momenteel in gebruik is, wordt aangegeven met "Bezet" (In-use).






## 12.4 De intercomfunctie gebruiken

### Een interne handset bellen

-  **1** Druk op de INT-toets.  
Op het scherm verschijnt het bericht "Interne oproep" (Internal Call).
-    **2** Toets het interne nummer in van de handset die u wilt bellen (1-5).
-  **3** Druk op "OK" om te bellen.
-  **4** Druk op de ophangtoets om op te hangen of plaats de handset weer in het basisstation.

### Een externe oproep doorschakelen naar een andere handset

Tijdens een externe oproep:

-  **1** Druk op de INT-toets.  
Uw externe contact wordt in de wacht gezet.  
Op het scherm verschijnt het bericht "Interne oproep" (Internal Call).
-    **2** Toets het interne nummer in van de handset die u wilt bellen (1-5).
-  **3** Druk op "OK" om te bellen.



**4** Druk als het interne contact opneemt op de ophangtoets om het gesprek door te schakelen.

OF



**3** Druk als het interne contact niet opneemt op de INT-toets om de externe beller terug te halen of ga van de één naar de ander.



**4** Druk op de ophangtoets om op te hangen of plaats de handset weer in het basisstation.

### Driegesprek

U kunt tegelijkertijd een gesprek voeren met 2 handsets en een externe lijn. Tijdens een externe oproep:



**1** Druk op de INT-toets.

Uw externe contact wordt in de wacht gezet.

Op het scherm verschijnt het bericht "Interne oproep" (Internal Call).



**2** Toets het interne nummer in van de handset die u wilt bellen (1-5).



**3** Druk op "OK" om te bellen.



**4** Kies als het interne contact opneemt "Doe mee" (Join).

Op het scherm wordt het bericht "Driegesprek" (Conference Call) weergegeven.



**5** Druk op de ophangtoets om op te hangen of plaats de handset weer in het basisstation.

### Het opnemen van een externe oproep tijdens het voeren van een intern gesprek

Als u via de intercom met een andere handset communiceert, kunt u nog steeds externe oproepen aannemen.

Een binnenkomende oproep aannemen:



**1** Druk op de ophangtoets. De interne communicatie wordt nu onderbroken.



**2** Druk op de beltoets. U bent nu in gesprek met de externe beller.

## 13 Probleemoplossing

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen weergave	Batterijen niet opgeladen	Controleer de positie van de batterijen
		Laad de batterijen op
	Handset staat UIT	Zet de handset AAN
Geen melodie	Telefoonsnoer niet goed aangesloten	Controleer de verbinding van het telefoonsnoer
	De lijn wordt bezet door een andere handset	Wacht tot de andere handset ophangt
Het pictogram  knippert	Handset buiten bereik	Breng de handset dichterbij het basisstation

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Het basisstation krijgt geen stroom	Controleer de elektriciteitstoevoer naar het basisstation
	De handset is niet op het basisstation aangemeld	Meld de handset aan op het basisstation
Het basisstation of de handset gaat niet over	Het belvolume staat uit of zacht	Wijzig het belvolume
Niet mogelijk een gesprek door te schakelen naar PABX	De flashtijd is te kort of te lang	Wijzig de flashtijd
De telefoon reageert niet wanneer de toetsen worden ingedrukt	Manipulatiefout	Verwijder de batterijen en plaats ze weer terug

## 14 Technische gegevens Technische kenmerken

Standaard	<b>DECT</b> (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) <b>GAP</b> (Generic Access Profile)
Frequentiebereik	1880 MHz tot 1900 MHz
Aantal kanalen	120 duplex kanalen
Modulatie	GFSK
Spraakcodering	32 kbit/s
Emissiesterkte	10 mW (gemiddelde sterkte per kanaal)
Bereik	300 m in open ruimten /maximaal 50 m binnenshuis
Aantal handsets	Maximaal 5
Stroomvoorziening basisstation	230V / 50 Hz / 7,5V DC 300mA
Batterijen handset:	2 oplaadbare batterijen AAA, NiMh 1,2V, 750mA
Autonomie handset	110 uur standby
Spreektijd handset	11 uur
Normale gebruiksomstandigheden	+5 °C tot +45 °C
Kiesmethode	Puls/Toon
Flashtijd	100 of 250 ms
Afmetingen basisstation	ca. 112mm x 112mm x 64mm (L x B x H)
Afmetingen handset	ca. 34 mm x 52,5 mm x 154 mm (L x B x H)
Gewicht basisstation inclusief adapter	ca. 319g
Gewicht basisstation zonder adapter	ca. 135g
Gewicht handset inclusief batterijen	ca. 124 g

## 15 Topcom-garantie

### 15.1 Garantieperiode

Op de Topcom-toestellen wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode gaat in op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. Er is geen garantie op standaard of oplaadbare batterijen (type AA/AAA). Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel zijn niet gedekt door de garantie. De garantie moet worden bewezen door voorlegging van het originele aankoopbewijs of kopie waarop de datum van aankoop en het toesteltype staat.

### 15.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs en een ingevulde onderhoudskaart, worden teruggestuurd naar een Topcom-herstdienst. Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal Topcom of diens officieel erkende hersteldienst eventuele defecten te wijten aan materiaal- of productiefouten gratis herstellen, door defecte toestellen of onderdelen van defecte toestellen ofwel te herstellen ofwel te vervangen. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model verschillend zijn van het oorspronkelijk gekochte toestel. De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of hersteld door Topcom of diens officieel erkende hersteldienst.

### 15.3 Garantiebeperkingen

Schade of defecten te wijten aan onoordeelkundig gebruik of bediening en schade te wijten aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires worden niet gedekt door de garantie. De garantie dekt geen schade te wijten aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade. Er kan geen garantie worden ingeroepen als het serienummer op het toestel is gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt. Garantieclaims zijn ongeldig indien het toestel hersteld, gewijzigd of aangepast werd door de koper.

Dit toestel mag uitsluitend gebruikt worden met herlaadbare batterijen. Indien U de meegeleverde batterijen wenst te vervangen moet U nagaan of de gebruikte batterijen wel geschikt en herlaadbaar zijn. In GEEN enkel geval mogen Alkaline batterijen in de handsets gebruikt worden. Indien U Alkaline batterijen gebruikt en de handset op de basis plaatst, dan zullen deze batterijen opwarmen en mogelijk exploderen. Eventuele schade die hierdoor ontstaat is niet verhaalbaar op de fabrikant en tevens is de schade aan het toestel niet gedekt door de garantievoorwaarden. Eventuele herstelkosten zullen U aangerekend worden.

## 16 Afvoeren van het toestel (milieu)



Na afloop van de levenscyclus van het product mag u het niet met het normale huishoudelijke afval weggooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking.

Sommige materialen waaruit het product is vervaardigd, kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Wend u tot de plaatselijke overheid voor meer informatie over de inzamelpunten bij u in de buurt.

## 17 Reinigen

Reinig de telefoon met een vochtige doek of met een antistatische doek. Gebruik nooit reinigingsmiddelen of agressieve oplosmiddelen.

---

## Français

---

### 1 Conseils de sécurité

Les conseils de sécurité suivants doivent toujours être respectés avant d'utiliser un appareil électrique.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes relatives à la sécurité et à l'utilisation correcte du produit. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'équipement. Veillez à conserver ces conseils et, si nécessaire, remettez-les à une autre personne.

#### **Sécurité et protection électriques :**

- N'utilisez pas cet appareil si la fiche, le câble ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si l'appareil tombe, il doit être vérifié par un électricien avant d'être réutilisé.
- Des tensions dangereuses sont présentes dans l'appareil. N'ouvrez jamais le boîtier et n'insérez jamais d'objets dans les orifices de ventilation.
- Ne laissez pas de liquide pénétrer dans cet appareil. En cas d'urgence, retirez la fiche de la prise.
- De même, si un problème apparaît pendant l'utilisation ou avant de commencer à le nettoyer, retirez la fiche de la prise.
- Ne touchez pas les contacts du chargeur et de la fiche avec des objets pointus ou métalliques.
- N'effectuez aucune modification ou réparation sur l'équipement vous-même. Confiez les réparations sur l'équipement ou sur le câble d'alimentation à un centre d'entretien spécialisé. Des réparations non satisfaisantes peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur.
- Les enfants sous-estiment souvent les dangers associés aux équipements électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants sans surveillance à proximité d'un quelconque appareil électrique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans une pièce humide (p. ex. salle de bains) ou très poussiéreuse.
- Un appareil connecté au secteur pendant un orage peut être endommagé par la foudre. Par conséquent, vous devez débrancher la fiche d'alimentation pendant un orage.
- Pour déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation électrique, la fiche doit être enlevée de la prise murale. Lorsque vous le faites, tirez toujours sur la fiche elle-même, jamais sur le câble.
- Protégez le câble d'alimentation des surfaces chaudes ou d'autres sources de dommages et veillez à ce qu'il ne se coince pas.
- Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation pour repérer les dommages éventuels.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que personne ne risque de se prendre les pieds dans le câble.
- Certains appareils médicaux pourraient ne plus bien fonctionner.
- Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les prothèses auditives.



**Sécurité incendie :**

- La chaleur accumulée à l'intérieur de l'appareil peut entraîner une défaillance et/ou mettre le feu à l'appareil. Par conséquent, n'exposez pas cet appareil à des températures extrêmes provoquées par :
  1. une exposition directe au soleil ou à la chaleur d'un radiateur
  2. une obstruction des orifices de ventilation.

**Risque d'explosion :**

- Ne jetez jamais les piles dans le feu.

**Risque d'empoisonnement :**

- Gardez les piles hors de portée des enfants.

**Remarque :**

- Utilisez uniquement la fiche du chargeur fournie. N'utilisez pas d'autres chargeurs au risque d'abîmer les piles.
- La prise murale d'alimentation électrique doit se trouver à proximité et être accessible.
- Utilisez uniquement des piles rechargeables de même type. Placez les piles dans le compartiment à piles en respectant les polarités (les polarités sont indiquées à l'intérieur du combiné). N'utilisez jamais des piles non rechargeables !



*Comme ce téléphone est indisponible en cas de coupure de courant, vous devez utiliser un téléphone autonome pour passer des appels urgents, un téléphone mobile par exemple.*

## 2 Pour commencer

### 2.1 Comment utiliser ce mode d'emploi ?

Ce mode d'emploi adopte les règles suivantes pour clarifier les instructions :



Texte.....« écran ».



Texte qui apparaît à l'écran du téléphone.

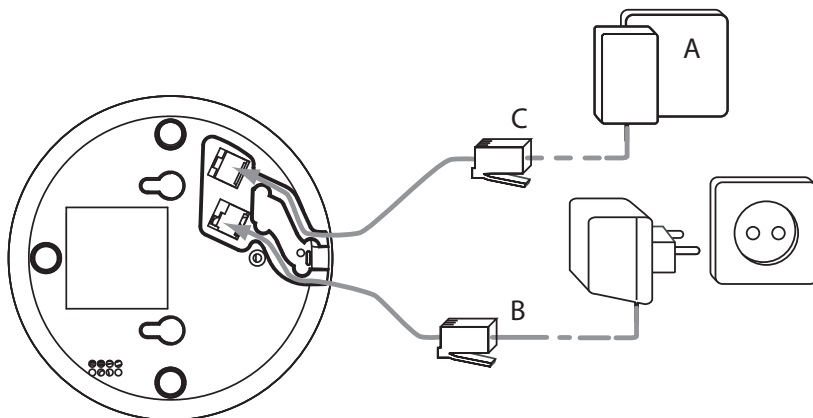
Touche à enfoncer. Cette touche peut être une touche contextuelle. Lorsque la touche contextuelle est un symbole, elle est représentée dans la colonne de gauche. Quand la touche contextuelle correspond à un texte, la touche contextuelle gauche ou droite est représentée dans la colonne de gauche et le texte est repris entre guillemets dans la colonne de droite.

### 2.2 Installation de la base

Pour installer la base, procédez comme suit :

- 1 Branchez une extrémité de l'adaptateur dans la prise de courant et l'autre extrémité dans la prise d'adaptateur en dessous de la base.
- 2 Branchez une extrémité du câble téléphonique dans la prise téléphonique murale et l'autre extrémité en dessous de la base.

- 3** Placez le câble téléphonique et le câble d'alimentation AC dans les guides de la base comme indiqué sur la figure 2A.



- 2A Vue arrière de la base -

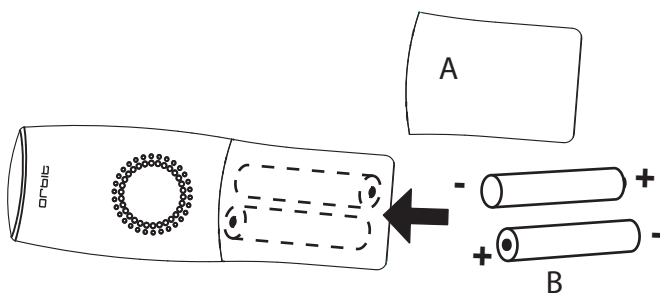
b : A. Prise murale du téléphone

b : B. Câble d'alimentation

b : C. Câble téléphonique

## 2.3 Installation du combiné

- 1** Ouvrez le compartiment à piles comme illustré sur la figure 2B.
- 2** Insérez les piles en respectant les polarités (+ et -).
- 3** Refermez le compartiment à piles.
- 4** Laissez le combiné sur la base pendant 20 heures.



- 2B Vue arrière du combiné -

b : A. Couvercle

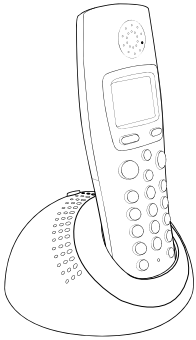
b : B. Piles rechargeables



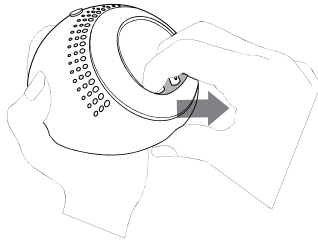
Avant la première utilisation du téléphone, assurez-vous au préalable que les piles ont pu se charger pendant 20 heures. À défaut, le téléphone ne fonctionnera pas de manière optimale.

## 2.4 Montage mural

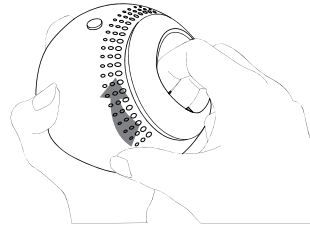
Vous pouvez suspendre la base sur un mur en faisant pivoter le support dans la base, comme indiqué ci-dessous :



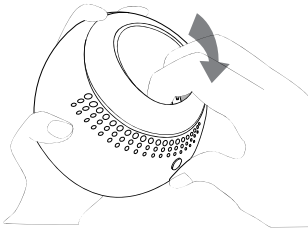
Posé sur un bureau



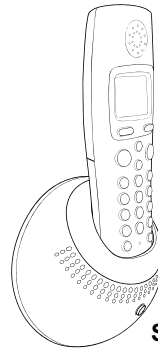
1. Soulevez le support



2. Faites pivoter de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre



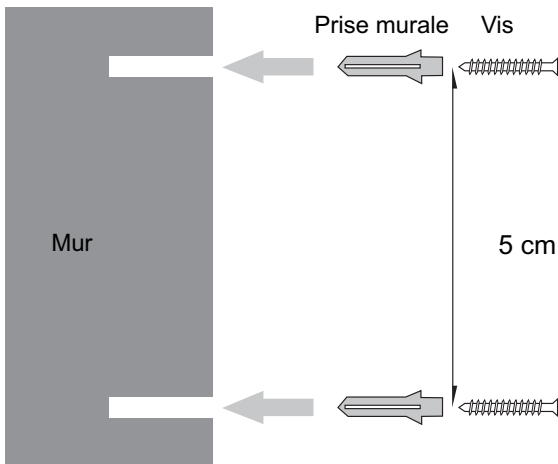
3. Mettez-le en position



Suspendu sur un mur

- 2C Montage mural -

Utilisez le modèle à l'arrière du manuel pour percer les trous dans le mur à 5 cm d'écart et à l'horizontale.

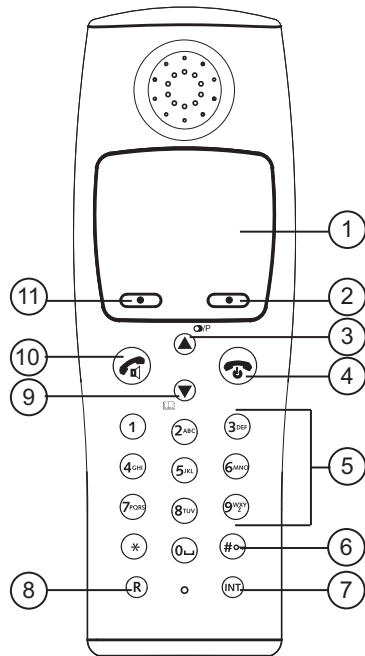


- 2D Montage mural -

## 2.5 Touches/LED

### Combiné

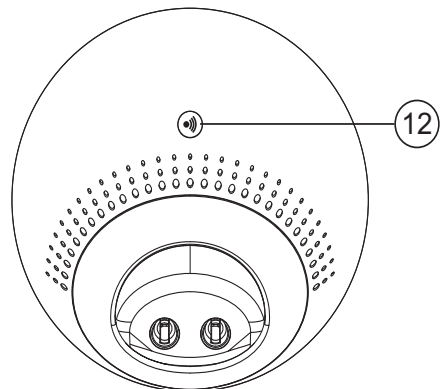
1. Écran
2. Touche contextuelle droite
3. Touche Haut/Recomposition/Pause
4. Touche Fin d'appel/Marche-Arrêt
5. Touches alphanumériques
6. Verrouillage du clavier
7. Touche INT
8. Touche R
9. Touche Bas/Répertoire
10. Touche Prise d'appel/Mains-libres
11. Touche contextuelle gauche



- 2E Combiné -













### Base

12. Touche Recherche (Paging)



- 2F Base -

## 2.6 Symboles

	Verrouillage du clavier		Combiné à portée de la base (Clignote si vous êtes hors de portée)
	Alarme programmée		Mains-libres
	Volume de la sonnerie du combiné éteint		Piles totalement chargées
	Vous avez des SMS		Piles moyennement chargées
	Vous avez des appels manqués		Piles faiblement chargées
	Nouveau message vocal		Piles presque déchargées

## 2.7 Touches d'écran

Les touches d'écran (touches contextuelles) sont situées juste en dessous de l'écran. Le rôle de ces 2 touches varie suivant le mode de fonctionnement. La fonction en cours est affichée sous forme d'icone ou de texte juste au-dessus de chacune des 2 touches d'écran.

## 2.8 Navigation dans les menus

Le système Orbit intègre un système de menus très convivial. Chaque menu aboutit à une série d'options. L'arborescence des menus est illustrée au paragraphe suivant.



- 1** Le combiné étant allumé et en mode de veille, appuyez sur la touche contextuelle de gauche (Touche 11 - Figure 2E) "Menu" pour accéder au menu principal.
- 2** Faites défiler l'écran jusqu'à l'option de menu souhaitée.
- 3** Appuyez sur la touche contextuelle pour afficher d'autres options ou pour valider le réglage affiché.







### Pour quitter ou remonter d'un niveau dans le menu



Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur la touche contextuelle "Retour" (Back).

Vous pouvez, à tout instant, annuler une action et revenir au mode de veille en appuyant sur la touche Fin d'appel.

## 2.9 Organisation des menus

	Menu	Sous-menus
	SMS (Text Messaging)	Ecrire SMS (Write Message) Boîte réception (Inbox) Brouillons (Drafts) Boîte d'envoi (Outbox) Modèles (Templates) Supprimer SMS (Delete messages) Réglages SMS (Text Settings)
	Journal (Calls Lists)	Appels manqués (Missed Calls) Appels reçus (Received Calls) Appels émis (Dialled Calls) Supprimer appels (Delete Calls)
	Agenda (Agenda)	Ajout événement (Add Event) (lorsqu'il n'y a aucun événement)
	Horloge & Réveil (Clock & Alarm)	Date & Heure (Date & Time) Horloge (Alarm) Format heure (Time Format)
	Réglages (Settings)	Réglages combiné (Set Handset) Réglages base (Set Base)
	Souscription (Registration)	Souscrire comb. (Register Handset) Sélection base (Select Base) Désouscrire (De-register)

## 3 Utilisation du téléphone

### 3.1 Mise en/hors service du combiné



**1** Appuyez sur la touche marche/arrêt (On-Off) et maintenez-la enfoncée pour éteindre le combiné.



**2** Appuyez sur la touche Marche/arrêt (On-Off) ou placez le combiné sur la base pour le rallumer.

### 3.2 Modification de la langue des menus



**1** Accédez au menu.



**2** Sélectionnez Réglages (Settings) et validez.



**3** Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset) et validez.



**4** Sélectionnez Langue (Language) et validez.





**5** Sélectionnez la langue de votre choix et validez.

L'écran affiche Enregistré (Saved).



**6** Appuyez sur la touche de fin d'appel pour revenir au mode de veille.



Les flèches  ou  indiquent que d'autres options sont disponibles dans ce menu.

### 3.3 Réglage de la date et de l'heure



- La date et l'heure sont conservées dans la base et envoyées à tous les combinés, ainsi vous avez à régler la date/l'heure une seule fois lorsque vous utilisez plusieurs combinés.

- La date/l'heure peuvent être réglées en fonction des informations d'identification de l'appelant (Clip) ou manuellement, comme indiqué ci-dessous.



**1** Accédez au menu.



**2** Sélectionnez Horloge & Réveil (Clock & Alarm) et validez.



**3** Sélectionnez Date & Heure (Date & Time) et validez.



**4** Saisissez le jour, le mois, l'année, l'heure et les minutes, puis sélectionnez Enregistrer (Save) pour valider.



**5** Appuyez sur Retour (Back) pour accéder au menu précédent.

### 3.4 Réglage du format horaire



Le format horaire peut être réglé différemment pour chaque combiné.



**1** Accédez au menu.



**2** Sélectionnez Horloge & Réveil (Clock & Alarm) et validez.



**3** Sélectionnez Format Heure (Time Format) et validez.



**4** Sélectionnez 12 heures (12 Hour) ou 24 heures (24 Hour) et validez.



**5** Appuyez sur Retour (Back) pour accéder au menu précédent.

### 3.5 Passer un appel ordinaire

#### Composition directe



**1** Appuyez sur la touche Prise d'appel pour lancer l'appel.



**2** Composez le numéro de téléphone.



**3** Appuyez sur la touche Fin d'appel pour raccrocher ou replacez le combiné sur sa base.

#### Précomposition

La fonction de précomposition vous permet de saisir et modifier un numéro avant de passer l'appel.



**1** Composez un numéro de 32 chiffres maximum.



Appuyez sur la touche Pause et maintenez-la enfoncée pour insérer une pause. L'écran affiche un "P".



**2** Appuyez sur la touche contextuelle Effacer (Clear) pour corriger.



**3** Appuyez sur la touche Prise d'appel pour lancer l'appel ou sélectionnez Options (Options).



**4** Si vous avez sélectionné Options (Options), faites défiler l'écran et sélectionnez :

Enregistrer (Save) : pour mémoriser le numéro dans le répertoire ;  
Envoyer SMS (Send Message) : pour envoyer un message.



- 5 Appuyez sur la touche Fin d'appel pour raccrocher ou replacez le combiné sur sa base.

### Recomposition d'un numéro de la liste des appels émis

Vous pouvez recomposer un numéro quelconque parmi les 20 derniers numéros appelés. Si vous avez mémorisé un nom dans le répertoire pour l'associer au numéro, c'est le nom qui sera affiché à la place.



- 1 Appuyez sur la touche Recomposition.
- 2 Sélectionnez un numéro. Si le numéro est dans le répertoire, le nom associé s'affichera.
- 3 Appuyez sur la touche Prise d'appel pour lancer l'appel ou sélectionnez Options (Options).
- 4 Si vous avez sélectionné Options (Options), faites défiler l'écran et sélectionnez :  
Voir les détails (Show Details) : pour afficher les détails ;  
Enregistrer num. (Save Number) : pour mémoriser le numéro dans le répertoire ;  
Envoyer SMS (Send Message) : pour envoyer un message ;  
Supprimer appel (Delete Call) : pour supprimer le numéro de la liste d'appels.
- 5 Confirmez la sélection.
- 6 Appuyez sur la touche de fin d'appel pour revenir au mode de veille.



### 3.6 Recevoir un appel

Lorsque vous recevez un appel externe, l'écran affiche Appel Externe (External Call).  
Pour prendre l'appel :



- 1 Appuyez sur la touche Prise d'appel.  
OU  
Retirez le combiné de sa base si vous avez activé la fonction Décrochage auto (Auto Talk). (Voir "7.9 Décrochage automatique")  
La durée de l'appel est affichée après 15 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche Fin d'appel pour raccrocher ou replacez le combiné sur sa base.



*Vous pouvez désactiver le volume de la sonnerie lors d'un appel entrant en sélectionnant Silence (Silence).*

### 3.7 Mode mains-libres

Le mode Mains-libres vous permet de parler à votre interlocuteur sans tenir le combiné. Il permet aussi à d'autres personnes dans la pièce d'écouter la conversation.



- 1 Pour basculer en mode Mains-libres, appuyez sur la touche Mains-libres pendant l'appel.



### 3.8 Réglage du volume de l'écouteur/haut-parleur Mains-libres



- 1 Appuyez sur les touches Haut ou Bas pour régler le volume de 1 à 8 pendant une conversation normale ou en mode Mains-libres.



*Vous ne pouvez pas régler séparément le volume de l'écouteur/haut-parleur Mains-libres.*

### 3.9 Fonction Secret (Secrecy) (Fonction Silence)

Cette fonction désactive le microphone de telle façon que la personne à l'autre bout de la ligne ne vous entende pas.



- 1 Au cours d'une conversation, appuyez sur la touche contextuelle Secret (Secrecy) pour désactiver le microphone.

Secret activé (Secrecy On) s'affiche à l'écran.



- 2 Sélectionnez Désactivé (Off) pour réactiver le microphone.

### 3.10 Localisation d'un combiné (fonction Recherche (Paging))



- 1 Appuyez sur la touche Recherche (Paging) de la base.

Tous les combinés enregistrés avec la base se mettent à sonner pendant 30 secondes.




- 2 Appuyez sur Stop (Stop) ou sur une touche quelconque du combiné pour interrompre la recherche.

### 3.11 Verrouillage du clavier

Cette fonction permet de verrouiller le clavier afin d'éviter de composer un numéro par inadvertance lorsque vous vous déplacez avec le combiné dans la main.



- 3 Appuyez et maintenez enfoncée la touche de verrouillage du clavier (touche 6 - Figure 2E) jusqu'à ce que l'écran affiche Clavier verrouillé (Keypad Locked) ainsi que l'icône de clavier verrouillé .



- 4 Pour déverrouiller le clavier, sélectionnez Déverr. (Unlock), puis appuyez sur la touche verrouillage du clavier #.

### 3.12 Utilisation du clavier alphanumérique

Avec votre téléphone, vous pouvez également saisir des caractères alphanumériques. Cette fonction peut vous servir pour saisir un nom dans le répertoire, attribuer un nom au combiné, etc. Pour sélectionner une lettre, appuyez sur la touche correspondante autant de fois que nécessaire.

Par exemple, pour sélectionner A, appuyez sur 2 une seule fois. Pour écrire un B, appuyez sur 2 deux fois de suite, etc.

Pour écrire A puis B consécutivement, appuyez sur 2 une seule fois, attendez que le curseur avance d'une position, puis appuyez sur 2 deux fois.

Lors de la saisie des noms, la première lettre apparaît en majuscule et les suivantes en minuscules. Vous pouvez modifier manuellement la casse, comme indiqué ci-dessous.



- Appuyez sur 0 pour insérer un espace.

#

Appuyez sur la touche # pour basculer entre les minuscules et les majuscules ou les chiffres.



Appuyez sur la touche contextuelle Effacer (Clear) pour corriger.

## 4 Répertoire

Chaque combiné peut mémoriser jusqu'à 250 noms et numéros. Les noms peuvent comprendre jusqu'à 12 caractères et les numéros, jusqu'à 24 chiffres. Vous pouvez également sélectionner une sonnerie différente pour chaque entrée.

### 4.1 Accès et recherche dans le répertoire

Il existe deux manières d'accéder à la liste des noms de votre répertoire :



**1** Appuyez sur la touche contextuelle de droite Noms (Names) et sélectionnez Recherche (Search).  
OU



**2** Appuyez sur la touche Bas/Répertoire (Down/Phonebook).



**3** Faites défiler jusqu'au nom que vous recherchez ou saisissez les premières lettres du nom.



*Si le répertoire est vide, Répertoire vide (Phonebook Empty) s'affiche.*

### 4.2 Ajout d'une entrée



**1** Appuyez sur la touche contextuelle droite Noms (Names).



**2** Sélectionnez Ajouter un nom (Add Entry).



**3** Utilisez le clavier pour saisir le nom, puis sélectionnez OK.



**4** Utilisez le clavier pour saisir le numéro, puis sélectionnez Enregistrer (Save).



**5** Sélectionnez la mélodie de sonnerie souhaitée et sélectionnez Sélectionner (Select).

Sélectionnez Mélodie par défaut (Default melody) si vous ne voulez pas d'une autre mélodie de sonnerie pour cette entrée.



**6** Revenez au mode de veille.

### 4.3 Composition d'un numéro



**1** Appuyez sur la touche Bas/Répertoire (Down/Phonebook).



**2** Sélectionnez le nom souhaité ou utilisez le clavier pour saisir la première lettre du nom.



**3** Appuyez sur la touche Prise d'appel pour lancer l'appel.



**4** Revenez au mode de veille.

#### 4.4 Voir les détails (Show Details)



- 1** Appuyez sur la touche Bas/Répertoire (Down/Phonebook).
- 2** Sélectionnez le nom souhaité ou utilisez le clavier pour saisir la première lettre du nom.
- 3** Sélectionnez Options (Options).
- 4** Sélectionnez Voir les détails (Show Details).

Le nom, le numéro et la mélodie de sonnerie associée à l'entrée s'affichent sur l'écran.

- 5** Appuyez sur Appeler (Dial) pour composer le numéro ou sur Retour (Back) pour revenir en arrière.
- 6** Revenez au mode de veille.

#### 4.5 Suppression d'une entrée



- 1** Appuyez sur la touche Bas/Répertoire (Down/Phonebook).
- 2** Sélectionnez le nom souhaité ou utilisez le clavier pour saisir la première lettre du nom.
- 3** Sélectionnez Options (Options).
- 4** Sélectionnez Supprimer nom (Delete Entry) et validez.

#### 4.6 Suppression de toutes les entrées



- 1** Appuyez sur la touche contextuelle droite Noms (Names).
- 2** Sélectionnez Suppr. répertoire (Delete Phonebook) et validez.

#### 4.7 Modification d'une entrée



- 1** Appuyez sur la touche Bas/Répertoire (Down/Phonebook).
- 2** Sélectionnez le nom souhaité ou utilisez le clavier pour saisir la première lettre du nom.
- 3** Sélectionnez Options (Options).
- 4** Sélectionnez Modifier un nom (Edit Entry) et validez.
- 5** Appuyez sur la touche contextuelle Effacer (Clear) pour supprimer le nom ou utilisez le clavier pour le modifier.
- 6** Sélectionnez OK.
- 7** Modifiez le numéro et sélectionnez Enregistrer (Save).
- 8** Sélectionnez la mélodie de sonnerie souhaitée et sélectionnez Sélectionner (Select).
- 9** Revenez au mode de veille.

#### 4.8 Copie d'une entrée du répertoire ou de toutes les entrées vers un autre combiné



- Le processus de copie peut être interrompu lors d'un appel entrant.
- Lorsqu'un autre combiné n'est pas disponible (hors de portée) ou que sa mémoire est pleine, l'écran affiche Copie échouée (Copy unsuccessful).
- Lorsqu'un seul combiné est enregistré, Non disponible (Not available) s'affiche pendant 2 secondes.

### Copie d'une entrée vers un autre combiné



**1** Appuyez sur la touche Bas/Répertoire (Down/Phonebook).



**2** Sélectionnez le nom souhaité ou utilisez le clavier pour saisir la première lettre du nom.



**3** Sélectionnez Options (Options).



**4** Sélectionnez Copier un nom (Copy Entry).



**5** Sélectionnez Vers combiné (To Handset).

Les combinés disponibles (tous les combinés qui sont enregistrés sur la base) sont mentionnés.



**6** Sélectionnez le combiné souhaité et validez.

Attendre... (Please wait...) apparaît sur l'écran.

Copie répertoire ? (Copy phonebook?) apparaît sur l'écran du combiné de destination.



**7** Sur le combiné de destination, appuyez sur la touche contextuelle gauche pour confirmer ou sur la touche contextuelle droite pour annuler le transfert.



**8** Revenez au mode de veille.

### Copie de toutes les entrées du répertoire vers un autre combiné



**1** Appuyez sur la touche contextuelle droite Noms (Names).



**2** Sélectionner Copie répertoire (Copy Phonebook).



**3** Sélectionnez Vers combiné (To Handset).

Les combinés disponibles (tous les combinés qui sont enregistrés sur la base) sont mentionnés.



**4** Sélectionnez le combiné souhaité et validez.

Attendre... (Please wait...) apparaît sur l'écran.

Copie répertoire ? (Copy phonebook?) apparaît sur l'écran du combiné de destination.



**5** Sur le combiné de destination, appuyez sur la touche contextuelle gauche pour confirmer ou sur la touche contextuelle droite pour annuler le transfert.



**6** Revenez au mode de veille.

## 4.9 Etat de la mémoire



**1** Appuyez sur la touche contextuelle droite Noms (Names).



**2** Sélectionner Copie répertoire (Copy Phonebook).



**3** Sélectionnez Etat mémoire (Memory Status).

Le nombre d'entrées dans le répertoire est affiché + le nombre d'entrées disponibles.



**4** Revenez au mode de veille.

## 4.10 Modification de la mélodie



- 1** Appuyez sur la touche Bas/Répertoire (Down/Phonebook).
- 2** Sélectionnez le nom souhaité ou utilisez le clavier pour saisir la première lettre du nom.
- 3** Sélectionnez Options (Options).
- 4** Sélectionnez Mélodie (Ringtone).
- 5** Sélectionnez la mélodie de sonnerie souhaitée et sélectionnez Sélectionner (Select).
- 6** Revenez au mode de veille.

## 5 Identification de l'appelant



*Cette fonction n'est disponible que si vous avez souscrit au service de présentation du numéro. Au besoin, veuillez prendre contact avec votre compagnie de téléphone.*

Lorsque vous recevez un appel sur votre ligne téléphonique fixe, le numéro de téléphone de l'appelant s'affiche sur l'écran du combiné. Vous pouvez aussi voir le nom de l'appelant s'il est transmis par le réseau. Si le nom est programmé dans le répertoire, c'est le nom du répertoire qui est affiché.

### 5.1 Appel en attente



*Cette fonction n'est disponible que si vous avez souscrit au service de présentation du numéro/d'appel en attente.*

Pendant un appel, vous entendez un bip (une sonnerie) lors d'un second appel entrant (via l'écouteur). Le numéro (ou le nom) s'affiche à l'écran. Si aucun numéro/nom n'est disponible, le téléphone indique App. en attente (Call Waiting).

## 6 Journal

Chaque combiné peut mémoriser 30 appels dans le Journal (reçus et manqués) que vous pouvez consulter ultérieurement.

Les 20 derniers appels émis sont également stockés dans le Journal. Quand la mémoire est pleine, les nouveaux appels remplacent automatiquement les plus anciens appels conservés en mémoire.

### 6.1 Alerte de nouveaux appels



0123456789

Les appels manqués sont indiqués par "Vous avez xx nouv. appels manqués" ou par un icône sur l'écran.

Les nouveaux appels sans réponse/manqués sont indiqués dans la liste avec un point bleu sur l'écran après le numéro de téléphone ou le nom des appelants.

## 6.2 Affichage des nouveaux appels manqués



**1** Appuyez sur la touche contextuelle gauche Voir (View). Seuls les appels manqués/sans réponse sont indiqués dans la liste des appels manqués.

OU



**2** Appuyez sur la touche contextuelle droite Retour (Back) pour les afficher plus tard.

## 6.3 Affichage et numérotation depuis le journal



**1** Accédez au menu.



**2** Sélectionnez Journal (Calls List).



**3** Sélectionnez Appels manqués, Appels reçus ou Appels émis (Missed Calls, Received Calls ou Dialed Calls).



**4** Parcourez la liste et sélectionnez Options (Options).



**5** Sélectionnez Voir les détails (Show Details) pour consulter le numéro de l'appelant, la date et l'heure.



**6** Sélectionner Appeler (Dial) pour appeler le numéro.



**7** Sélectionnez Retour (Back) pour revenir au menu précédent.

## 6.4 Copie d'un numéro du journal dans le répertoire



**1** Accédez au menu.



**2** Sélectionnez Journal (Calls List).



**3** Sélectionnez Appels manqués, Appels reçus ou Appels émis (Missed Calls, Received Calls ou Dialed Calls).



**4** Parcourez la liste et sélectionnez Options (Options).



**5** Sélectionnez Enregistrer num. (Save Number).



**6** Saisissez le nom et appuyez sur Enregistrer (Save) pour valider.



**7** Sélectionnez la sonnerie et appuyez sur Sélectionner (Select).



**8** Sélectionnez Retour (Back) pour revenir au menu précédent.

## 6.5 Envoi d'un SMS à un numéro du journal



**1** Accédez au menu.



**2** Sélectionnez Journal (Calls List).



**3** Sélectionnez Appels manqués, Appels reçus ou Appels émis (Missed Calls, Received Calls ou Dialed Calls).



**4** Parcourez la liste et sélectionnez Options (Options).



**5** Sélectionnez Envoyer SMS (Send Message).



**6** Entrez le message et appuyez sur Options (Options).



**7** Sélectionnez Envoyer (Send) (vous pouvez enregistrer, insérer un symbole, un icône ou un modèle).














**8** Le numéro est déjà entré sur l'écran, appuyez sur Envoyer (Send) pour envoyer le message.













**9** Sélectionnez Retour (Back) pour revenir au menu précédent.

## 6.6 Suppression d'une entrée

- |   |   |   |
|---|---|---|
|  |  | <b>1</b> Accédez au menu.   |
|  |  | <b>2</b> Sélectionnez Journal (Calls List).   |
|  |  | <b>3</b> Sélectionnez Appels manqués, Appels reçus ou Appels émis (Missed Calls, Received Calls ou Dialed Calls). |
|  |  | <b>4</b> Parcourez la liste et sélectionnez Options (Options).  |
|  |  | <b>5</b> Sélectionnez Supprimer appel (Delete Call).  |
|  |   | <b>6</b> Sélectionnez Retour (Back) pour revenir au menu précédent.   |

## 6.7 Suppression de toutes les entrées














- |   |   |  |
|---|---|--|
|  |  | <b>1</b> Accédez au menu.  |
|  |  | <b>2</b> Sélectionnez Journal (Calls List).  |
|  |  | <b>3</b> Sélectionnez Supprimer appels (Delete Calls).   |
|  |  | <b>4</b> Parcourez la liste et sélectionnez Appels manqués (Missed Calls), Appels reçus (Received Calls), Appels émis (Dialed Calls) ou Tous les appels (All Calls). |
|  |   | <b>5</b> Sélectionnez Oui (Yes) pour valider ou Non (No) pour annuler.   |
|  |   | <b>6</b> Sélectionnez Retour (Back) pour revenir au menu précédent.  |

## 7 Personnalisation du combiné

### 7.1 Mélodie et volume









#### Mélodie

Vous pouvez choisir parmi 10 mélodies de sonnerie différentes pour différencier les appels internes et externes.

- |   |   |  |
|---|---|--|
|    |    | <b>1</b> Accédez au menu.  |
|    |    | <b>2</b> Sélectionnez Réglages (Settings).   |
|    |    | <b>3</b> Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset).  |
|   |  | <b>4</b> Sélectionnez Mélodie (Ringtone).  |
|  |  | <b>5</b> Sélectionnez Appel externe (External Call) pour des appels externes ou Appels internes (Internal Calls) pour des appels internes, puis validez. |
|  |  | <b>6</b> Sélectionnez la mélodie souhaitée et validez.<br>La mélodie est diffusée pendant le défilement.   |
|  |   | <b>7</b> Revenez au mode de veille.  |

#### Volume mélodie (Ringer volume)

Vous pouvez choisir parmi 5 niveaux de volume de mélodie du combiné, voire même couper totalement le volume.


- |   |   |   |
|---|---|---|
|  |  | <b>1</b> Accédez au menu.                             |
|  |  | <b>2</b> Sélectionnez Réglages (Settings).            |
|  |  | <b>3</b> Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset). |
|  |  | <b>4</b> Sélectionnez Volume mélodie (Ringer volume). |



La valeur en cours est affichée.

- 5** Appuyez sur la touche Haut pour augmenter le volume.
- 6** Appuyez sur la touche Bas pour diminuer le volume.
- 7** Sélectionnez Enregistrer (Save) pour valider.
- 8** Revenez au mode de veille.



Lorsque vous désactivez le volume de la sonnerie, l'écran de veille affiche l'icône  Silence.

## 7.2 Nom du combiné

Vous pouvez modifier le nom affiché sur le combiné pendant le mode de veille (max. 10 caractères).



- 1** Accédez au menu.
- 2** Sélectionnez Réglages (Settings).
- 3** Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset).
- 4** Sélectionnez Nom du combiné (Handset name).
- 5** Saisissez un nom à votre convenance.
- 6** Appuyez sur la touche contextuelle Effacer (Clear) pour corriger.
- 7** Sélectionnez Enregistrer (Save) pour valider.
- 8** Revenez au mode de veille.

## 7.3 Bip Touches



- 1** Accédez au menu.
- 2** Sélectionnez Réglages (Settings).
- 3** Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset).
- 4** Sélectionnez Bip touches (Key Beep).
- 5** Sélectionnez Activé (On) ou Désactivé (Off).
- 6** Revenez au mode de veille.

## 7.4 Fond d'écran

Vous pouvez choisir parmi 3 images de fond d'écran différentes qui s'afficheront en arrière-plan en mode veille.










- 1** Accédez au menu.
  - 2** Sélectionnez Réglages (Settings).
  - 3** Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset).
  - 4** Sélectionnez Fond d'écran (Wallpaper).
  - 5** Sélectionnez une image à votre convenance et validez.
- Pendant le défilement, appuyez sur Voir (View) pour afficher l'image.
- 6** Revenez au mode de veille.

## 7.5 Menu Couleur












- 1** Accédez au menu.
- 2** Sélectionnez Réglages (Settings).












-    **3** Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset).
-    **4** Sélectionnez Couleur menus (Menu colour).
-    **5** Sélectionnez Bleu (Blue), Orange (Orange) ou Rose (Pink) et validez.
-  **6** Revenez au mode de veille.










## 7.6 Réglage du contraste

- 1** Accédez au menu.
-    **2** Sélectionnez Réglages (Settings).
-    **3** Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset).
-    **4** Sélectionnez Contraste (Display Contrast).
-    **5** Sélectionnez le contraste à votre convenance (faible, moyen ou élevé).
-  **6** Revenez au mode de veille.

## 7.7 Réglage de la durée de l'éclairage










- 1** Accédez au menu.
-    **2** Sélectionnez Réglages (Settings).
-    **3** Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset).
-    **4** Sélectionnez Durée éclairage (Light Timeout).
-    **5** Sélectionnez une durée à votre convenance (15, 30 ou 45 secondes).
-  **6** Revenez au mode de veille.

## 7.8 Réglage de l'économiseur d'écran

- 1** Accédez au menu.
-    **2** Sélectionnez Réglages (Settings).
-    **3** Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset).
-    **4** Sélectionnez Economis. écran (Screensaver).
-    **5** Sélectionnez Horloge (Clock) ou Non (No) pour l'économiseur d'écran et validez.
-  **6** Revenez au mode de veille.















## 7.9 Décrochage automatique

Lorsque vous recevez un appel entrant et que le combiné est sur la base, le téléphone prend automatiquement la ligne dès qu'il est retiré de la base. Cette fonction peut être activée ou désactivée.

- 1** Accédez au menu.
-    **2** Sélectionnez Réglages (Settings).
-    **3** Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset).
-    **4** Sélectionnez Décrochage auto (Autotalk).
-    **5** Sélectionnez Activé (On) ou Désactivé (Off).
-  **6** Revenez au mode de veille.

## 7.10 Code d'accès PABX

Il vous est possible d'utiliser votre téléphone avec un code de préfixe. Lorsque vous passez un appel à partir du journal ou du répertoire, ce préfixe est composé automatiquement devant le numéro.











- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.   |
|   | <b>2</b> Sélectionnez Réglages (Settings).  |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset).   |
|   | <b>4</b> Sélectionnez Code accès PABX (PABX Access Code).   |
|   | <b>5</b> Sélectionnez Régler code (Set code).   |
|   | <b>6</b> Saisissez le code de préfixe, par exemple 0 (1 chiffre uniquement) et sélectionnez Enregistrer (Save). |
| <b>OU</b>   |   |
|   | <b>7</b> Sélectionnez Activé (On) ou Désactivé (Off).   |
|    | <b>8</b> Revenez au mode de veille.   |




*Lors de la numérotation manuelle, ce préfixe doit être entré manuellement.*

## 7.11 Volume de l'écouteur










Cela permet de régler le niveau du volume standard pour l'écouteur du combiné.

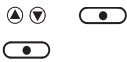
- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.                                  |
|   | <b>2</b> Sélectionnez Réglages (Settings).                 |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Réglages combiné (Set Handset).      |
|   | <b>4</b> Sélectionnez Volume écouteur (Receiving volume).  |
|   | <b>5</b> Sélectionnez le volume souhaité (1-8) et validez. |
|    | <b>6</b> Revenez au mode de veille.                        |

## 7.12 Fonction d'alarme de réveil

Vous pouvez définir une alarme de réveil différente sur chaque combiné enregistré sur votre base. L'alarme de réveil ne sonne que sur le combiné concerné, pas sur la base ni sur un autre combiné. Lorsqu'une alarme de réveil est définie, l'icône  apparaît en haut de l'écran.


### Réglage de l'alarme de réveil

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.   |
|   | <b>2</b> Sélectionnez Horloge & Réveil (Clock & Alarm).   |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Réveil (Alarm).   |
|   | <b>4</b> Sélectionnez Activé (On).  |
|   | <b>5</b> Sélectionnez Une Fois (Once), Tous les jours (On daily) ou Lundi - Vendredi (Mon to Fri) et validez. |
- Si vous avez sélectionné Une Fois (Once), Tous les jours (On daily) ou Lundi - Vendredi (Mon to Fri), l'écran affiche ensuite :
- Entrer l'heure :
- 00:00



- 6** Pour désactiver le réveil, sélectionnez Désactivé (Off) et validez.
- 7** Appuyez sur Retour (Back) pour accéder au menu précédent.

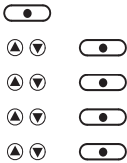


Si le réveil est réglé sur *Tous les jours* ou *Lundi-Vendredi*, l'icone  reste affiché à l'écran.

## 8 Réglages de la base

### 8.1 Mélodie

Vous pouvez choisir parmi 5 mélodies de sonnerie différentes.



- 1** Accédez au menu.
- 2** Sélectionnez Réglages (Settings).
- 3** Sélectionnez Réglages base (Set Base).
- 4** Sélectionnez Mélodie (Ringtone).
- 5** Sélectionnez la mélodie souhaitée et validez.

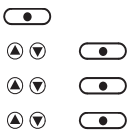
Un extrait est diffusé pendant le défilement.



- 6** Revenez au mode de veille.

### 8.2 Volume de la mélodie

Vous pouvez choisir parmi 5 niveaux de volume de sonnerie du combiné.



- 1** Accédez au menu.
- 2** Sélectionnez Réglages (Settings).
- 3** Sélectionnez Réglages base (Set Base).
- 4** Sélectionnez Volume mélodie (Ringer volume).

La valeur en cours est affichée.



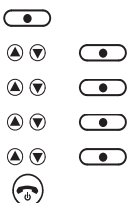
- 5** Appuyez sur la touche Haut pour augmenter le volume.
- 6** Appuyez sur la touche Bas pour diminuer le volume.
- 7** Appuyez sur Sélectionner (Select) pour valider.
- 8** Revenez au mode de veille.

### 8.3 Numérotation

Il existe 2 modes de numérotation :

- Numérotation à tonalités DTMF (la plus courante)
- Numérotation à impulsions (sur les installations plus anciennes)











Pour changer le mode de numérotation :



- 1** Accédez au menu.
- 2** Sélectionnez Réglages (Settings).
- 3** Sélectionnez Réglages base (Set Base).
- 4** Sélectionnez Mode numérotation (Dialling mode).
- 5** Sélectionnez Fréq. vocales (Tone) ou Num. décimale (Pulse).
- 6** Revenez au mode de veille.













## 8.4 Rappel (R)

Appuyez sur la touche R (touche 8 - Figure 2E) pour utiliser certains services sur votre ligne extérieure, tels que "appel en attente" (si ce service est proposé par votre compagnie de téléphone), ou pour transférer les appels téléphoniques lorsque vous utilisez un autocommutateur privé (PABX). La touche R produit une brève interruption de la ligne. Vous pouvez régler le Rappel à 100 ms ou 250 ms.

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.  |
|   | <b>2</b> Sélectionnez Réglages (Settings).   |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Réglages base (Set Base).  |
|   | <b>4</b> Sélectionnez Mode rappel (Recall Mode).   |
|   | <b>5</b> Sélectionnez Rappel 1 (Recall 1) pour un rappel court (100 ms) ou Rappel 2 (Recall 2) pour un rappel long (250 ms). |
|    | <b>6</b> Revenez au mode de veille.  |















## 8.5 PIN Système (System PIN)

La fonction PIN Système permet d'activer ou supprimer l'enregistrement des combinés et de définir quelques paramètres supplémentaires. Le code PIN Système par défaut est 0000.

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.   |
|   | <b>2</b> Sélectionnez Réglages (Settings).                                      |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Réglages base (Set Base).                                 |
|   | <b>4</b> Sélectionnez PIN Système (System PIN).                                 |
|   | <b>5</b> Saisissez l'ancien code PIN (0000 par défaut) et OK.                   |
|   | <b>6</b> Saisissez le nouveau code PIN, sélectionnez OK et répétez l'opération. |
|    | <b>7</b> Revenez au mode de veille.   |











## 8.6 Priorité de sonnerie

Si plusieurs combinés sont enregistrés, vous pouvez choisir le combiné qui sonnera le premier avant que les autres ne commencent à sonner. Vous pouvez également régler le nombre de sonneries (2, 4 ou 6) avant que les autres commencent à sonner.

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.   |
|   | <b>2</b> Sélectionnez Réglages (Settings).  |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Réglages base (Set Base).   |
|   | <b>4</b> Sélectionnez Priorité sonn. (Ring Priority).   |
|   | <b>5</b> Sélectionnez Ts les combinés (All Handset) ou Sélect. combiné (Select Handset).<br>Si Sélect. combiné (Select Handset) est sélectionné : |
|   | <b>6</b> Sélectionnez le combiné qui doit sonner en premier.  |
|   | <b>7</b> Réglez le nombre de sonneries sur 2, 4 ou 6 et validez.  |
|    | <b>8</b> Revenez au mode de veille.   |

## 8.7 Première sonnerie activée/désactivée

Si vous bénéficiez du service de présentation du numéro, votre téléphone ne sonnera pas tant que les informations sur l'appelant n'auront pas été reçues. Vous pouvez régler vos combinés pour qu'ils sonnent sans attendre les informations sur l'appelant en activant la première sonnerie :











- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.  |
|   | <b>2</b> Sélectionnez Réglages (Settings).                       |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Réglages base (Set Base).                  |
|   | <b>4</b> Sélectionnez 1ère sonnerie (First Ring).                |
|   | <b>5</b> Sélectionnez Activé (On) ou Désactivé (Off) et validez. |
|    | <b>6</b> Revenez au mode de veille.                              |




En activant la première sonnerie, vous entendrez d'abord la sonnerie par défaut. Ensuite, vous entendrez la mélodie sélectionnée à l'affichage des informations sur l'appelant.












## 9 Réinitialisation des réglages d'usine



Vous pouvez réinitialiser les paramètres par défaut (originaux) de votre téléphone. Cela n'affecte pas le répertoire, le journal, les données utilisateur ou les enregistrements de combinés.



- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.  |
|   | <b>2</b> Sélectionnez Réglages (Settings).                             |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Réglages base (Set Base).                        |
|   | <b>4</b> Sélectionnez Réinitialisation (Master Reset).                 |
|   | <b>5</b> Sélectionnez Oui (Yes) pour valider ou Non (No) pour annuler. |
|    | <b>6</b> Revenez au mode de veille.                                    |



## 10 Agenda



Vous pouvez définir 5 événements (rappels ou rendez-vous) auxquels vous pouvez associer un intitulé et une alarme à déclencher à une date et une heure données. L'événement peut s'afficher sous forme d'un message avec ou sans alarme. Les événements sont stockés dans le combiné de sorte que chaque combiné peut avoir ses propres événements. Lorsqu'un rappel est activé, le nom de l'événement s'affiche avec l'icone  de l'alarme pendant 1 minute.



- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.  |
|   | <b>2</b> Sélectionnez Agenda (Agenda) et validez.                        |
|   | <b>3</b> Sélectionnez l'un des 5 rendez-vous et sélectionnez "Option".   |
|   | Ajout d'un rendez-vous :   |
|   | <b>4</b> Sélectionnez Ajouter un nom (Add Entry).                        |
|   | <b>5</b> Entrez un nom pour l'événement (max. 24 caractères) et validez. |
|   | <b>6</b> Entrez la date et l'heure et validez.                           |



- 



**7** Sélectionnez Silencieux (Silent) si vous ne voulez qu'une indication visuelle ou sur Réveil (Alarm) si vous préférez avoir un avertissement visuel et sonore.
- 8** Si vous avez réglé sur Réveil (Alarme), le téléphone vous demandera de le régler sur Une fois (Ones) ou sur Annuel (Annually) (pour les anniversaires).
- 9** Si vous avez réglé sur Une fois (Ones) vous pouvez choisir de l'avoir A l'heure (At event time) ou 30 minutes avant (30 min before).  
 Pour modifier le rendez-vous :
- 



**10** Sélectionnez Modif. événement (Edit Event) et validez.
- 




**11** Modifiez l'intitulé de l'événement et sélectionnez Enregistrer (Save).
- 



**12** Entrez la date et l'heure de l'événement et sélectionnez Enregistrer (Save).
- 




**13** Sélectionnez Silencieux (Silent) ou Réveil (Alarm) et validez.  
 Pour supprimer le rendez-vous :
- 



**14** Sélectionnez Supprimer événement (Delete Event) et validez.
- 



**15** Appuyez sur Oui (Yes) pour valider ou sur Non (No) pour revenir en arrière.
- 


**16** Revenez au mode de veille.  
 Pour supprimer tous les événements :
- 




**17** Sélectionnez Supprimer tous les événements (Delete All Event) et validez.
- 



**18** Appuyez sur Oui (Yes) pour valider ou sur Non (No) pour revenir en arrière.  
 Pour voir les détails :
- 



**19** Sélectionnez Voir les détails (Show Details) et validez.
- 


**20** Appuyez sur Oui (Yes) pour valider ou sur Non (No) pour revenir en arrière.  
 Pour envoyer par SMS :
- 


**21** Sélectionnez Envoyer par SMS (Send as Text) et validez.
- 22** L'événement s'affiche sous forme de SMS que vous pouvez modifier.
- 

**23** Sélectionnez Option (Option).
- 


**24** Sélectionnez Envoyer (Send)
- 


**25** Saisissez le numéro de téléphone ou sélectionnez Recherche (Search).
- 

**26** Sélectionnez Enregistrer (Save) pour envoyer l'événement sous forme de SMS.
- 

**27** Revenez au mode de veille.

Les coordonnées de l'appelant sont toujours stockées (répondu ou non) dans le Journal. Lorsque la liste est pleine et qu'un nouvel appel arrive, le plus ancien est supprimé.

## 11 SMS



*Cette fonction n'est disponible que si vous avez souscrit au service de présentation du numéro/de SMS !*

Vous pouvez envoyer et recevoir des SMS avec votre téléphone. Cette section vous indique comment utiliser la fonction SMS.

Votre téléphone conserve les messages reçus dans la boîte de réception. Vous pouvez stocker jusqu' 50 SMS répartis entre les boîtes de réception, d'envoi et de brouillons sur tous les combinés.

Les messages prêts à l'envoi sur le serveur SMS sont conservés dans la boîte d'envoi. Les messages enregistrés sont stockés dans Brouillons.



*Avant d'envoyer et de recevoir des messages de texte SMS, vous devez spécifier le numéro de téléphone du centre SMS de votre réseau pour les messages entrants et sortants (reportez-vous à " Numéros de centres de services SMS" ).*

### 11.1 Comment rédiger un SMS

La procédure est similaire à la saisie d'un nom dans le répertoire ("4 Répertoire ") Pour saisir un espace, appuyez sur "0". Pour passer des majuscules aux minuscules ou aux chiffres, appuyez sur #. Le nombre de caractères restants par message est indiqué dans le coin supérieur droit de l'écran.

### 11.2 Envoi d'un SMS



- 1** Accédez au menu.
- 2** Sélectionnez SMS (Text Messaging).
- 3** Sélectionnez Ecrire SMS (Write Message).
- 4** Commencez à écrire votre message.
- 5** Sélectionnez Options (Options).

Pour sauvegarder votre message dans Brouillons et l'envoyer plus tard :



- 6** Sélectionnez Enregistrer SMS (Save message).

Ajout d'un icone :



- 7** Sélectionnez Insérer un icone (Insert Emoticon).



- 8** Choisissez l'un des icones et sélectionnez Insérer (Insert).

Pour utiliser un des modèles de messages :



- 9** Sélectionnez Utiliser modèle (Use Template).



- 10** Choisissez un des modèles et sélectionnez Insérer (Insert).

Pour ajouter un symbole :



- 11** Sélectionnez Insérer un symbole (Insert Symbol).



- 12** Choisissez l'un des symboles et sélectionnez Insérer (Insert).

Pour envoyer le message :



- 13** Sélectionnez Envoyer (Send).



- 14** Saisissez le numéro de téléphone et sélectionnez Envoyer (Send).




Au lieu de saisir un numéro avec le clavier numérique, vous pouvez sélectionner un numéro dans le répertoire en appuyant sur la touche contextuelle gauche Recherche (Search).

### 11.3 Lecture et consultation de la liste de messages reçus (Boîte de réception)

L'écran du téléphone vous indique la réception de nouveaux messages. L'icône s'affiche avec "Vous avez X nouveaux messages" (You have X new messages). Lorsqu'il y a de nouveaux messages :



**1** Appuyez sur la touche contextuelle gauche Lire (Read).

La liste des messages reçus apparaît à l'écran. Elle regroupe les nouveaux messages et les messages lus. Les nouveaux messages sont indiqués par un icône  de point bleu.



**2** Parcourez la liste et sélectionnez Lire (Read) pour afficher le message.



**3** Sélectionnez "Option".

Pour effacer ce message :



**4** Sélectionnez Supprimer (Delete) et validez en cliquant sur Oui (Yes). Pour annuler, appuyez sur Non (No).

Pour répondre à ce message :



**5** Sélectionnez Répondre (Reply).



**6** Rédigez votre message et sélectionnez Options (Options). Comme avec un nouveau message, vous pouvez envoyer, sauvegarder le message de réponse ou utiliser un modèle, etc...



**7** Sélectionnez Envoyer (Send).

Pour transmettre ce message à un autre numéro :



**8** Sélectionnez Faire suivre (Forward).



**9** Modifiez le message si nécessaire et sélectionnez "Option". Comme avec un nouveau message, vous pouvez envoyer, sauvegarder le message de réponse ou utiliser un modèle, etc...



**10** Sélectionnez Envoyer (Send).

Pour composer ce numéro :



**11** Sélectionnez Utiliser numéro (Use Number) et validez. Le numéro se compose automatiquement.

Pour mémoriser le numéro dans le répertoire :



**12** Sélectionnez Enregistrer num. (Save Number).



**13** Saisissez le nom et sélectionnez Enregistrer (Save).



**14** Modifiez le numéro de téléphone si nécessaire et sélectionnez Enregistrer (Save).

Pour voir les détails du message :



**15** Sélectionnez Détails SMS (Message Details).



**16** Le numéro de l'expéditeur s'affiche. Appuyez sur Appeler (Dial) si vous voulez appeler le numéro.



Lecture des messages reçus à partir du menu :

- |  |   |
|--|---|
|  | <b>1</b> Accédez au menu.                         |
|  | <b>2</b> Sélectionnez SMS (Text Messaging).       |
|  | <b>3</b> Sélectionnez Boîte de réception (Inbox). |

#### 11.4 Lecture et envoi des messages sauvegardés (dossier Brouillons)

Si vous enregistrez un message à terminer ou à envoyer plus tard, il est stocké dans les Brouillons. Vous pouvez écrire un message et l'envoyer plus tard après l'avoir sauvegardé dans Brouillons. Un seul message peut être stocké dans le dossier Brouillons de chaque utilisateur.

Modifier ou envoyer des SMS du dossier Brouillons :

- |  |  |
|--|--|
|  | <b>1</b> Accédez au menu.  |
|  | <b>2</b> Sélectionnez SMS (Text Messaging).                                      |
|  | <b>3</b> Sélectionnez Brouillons (Drafts).                                       |
|  | <b>4</b> Sélectionnez Modifier (Edit) pour modifier le contenu de votre message. |
|  | <b>5</b> Sélectionnez Options (Options).   |

Vous pouvez désormais accéder aux mêmes options que dans la boîte de réception.

#### 11.5 Utiliser la boîte d'envoi

Tous les messages prêts à être envoyés ou qui ont échoué se trouvent dans la boîte d'envoi. La boîte d'envoi peut stocker jusqu'à 5 messages. Si plus de 5 messages sont envoyés, le message envoyé le plus ancien sera supprimé.












Lecture des messages envoyés :

- |   |   |
|---|---|
|   | <b>1</b> Accédez au menu.   |
|   | <b>2</b> Sélectionnez Message SMS (SMS Message).  |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Boîte d'envoi (Outbox).   |
|   | <b>4</b> Sélectionnez le message puis, Lire (Read).   |
|   | <b>5</b> Sélectionnez Options (Options).  |
| Pour transmettre ce message à un autre numéro : |   |
|   | <b>6</b> Sélectionnez Faire suivre (Forward).   |
|   | <b>7</b> Modifiez le message si nécessaire et sélectionnez Options (Options). Comme avec un nouveau message, vous pouvez envoyer, enregistrer le message de réponse ou utiliser un modèle, etc... |
|   | <b>8</b> Sélectionnez Envoyer (Send).   |
| Pour effacer ce message :                       |   |
|   | <b>9</b> Sélectionnez Supprimer (Delete) et validez en cliquant sur Oui (Yes). Pour annuler, appuyez sur Non (No).  |









## 11.6 Modèles de messages

Vous pouvez créer vos propres modèles de messages que vous pourrez utiliser ultérieurement. Votre téléphone peut stocker jusqu'à 3 modèles de 32 caractères maximum. Par défaut, les modèles sont vides :

Pour modifier vos propres messages :

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.  |
|   | <b>2</b> Sélectionnez SMS (Text Messaging).  |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Modèles (Templates).   |
|   | <b>4</b> Sélectionnez le modèle de message puis, Options (Options).                                  |
|   | Pour modifier le message :   |
|   | <b>5</b> Sélectionnez Modifier (Edit) pour le modifier puis, Enregistrer (Save) pour le sauvegarder. |
|   | Pour supprimer le message :  |
|   | <b>6</b> Sélectionnez Supprimer (Delete) et validez.   |

## 11.7 Supprimer SMS (Delete messages)

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.  |
|   | <b>2</b> Sélectionnez SMS (Text Messaging).  |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Supprimer SMS (Delete Messages).   |
|   | <b>4</b> Sélectionnez Boîte de réception, Brouillons, Boîte d'envoi ou Tous les SMS (Inbox, Draft, Outbox, or All Messages). |
|    | <b>5</b> Validez par Oui (Yes) ou annuler en appuyant sur Non (No).  |











## 11.8 Réglages SMS

### Numéros de centres de services SMS

Pour envoyer et recevoir des messages de texte SMS, vous devez spécifier le numéro de téléphone du centre SMS de votre réseau. Ces numéros ont été pré-enregistrés dans le téléphone. Si vous supprimez accidentellement les numéros des centres de services d'EMISSION SMS ou de RECEPTION SMS, vous devrez les ressaisir pour pouvoir profiter de votre service SMS.

L'Orbit peut stocker 2 numéros de centres de service, un entrant et un sortant. Votre téléphone composera ce numéro de service d'envoi dès que vous enverrez un SMS.









### Pour définir les numéros de centres de SMS

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.   |
|   | <b>2</b> Sélectionnez SMS (Text Messaging).   |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Réglages SMS (Text Settings).   |
|    | <b>4</b> Sélectionnez Centres SMS (Service Centres).  |
|    | <b>5</b> Sélectionnez Centres de réception (Receiving Centres) ou Centres d'envoi (Send Centres). |
|    | <b>6</b> Sélectionnez Centre 1.   |
|   | <b>7</b> Entrez le numéro pour le centre et appuyez sur Enregistrer (Save).                       |

Si vous recevez un appel qui provient d'un numéro correspondant à l'un des centres de SMS, votre téléphone le reconnaîtra et prendra l'appel automatiquement pour recevoir les messages.










### Sonnerie d'alerte de SMS

Lorsque vous recevez un SMS, la sonnerie d'alerte de SMS sonne. Ces bips peuvent être activés et désactivés :

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.                           |
|   | <b>2</b> Sélectionnez SMS (Text Messaging).         |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Réglages SMS (Text Settings). |
|   | <b>4</b> Sélectionnez Alerte SMS (Message Alert).   |
|    | <b>5</b> Sélectionnez Oui (Yes) ou Non (No).        |

### Réglage de la taille des messages

Un message standard compte 160 caractères. Vous pouvez configurer un message allant jusqu'à 612 caractères et le message sera envoyé sous forme de 4 SMS de 160 caractères chacun.

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.                                |
|   | <b>2</b> Sélectionnez SMS (Text Messaging).              |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Réglages SMS (Text Settings).      |
|   | <b>4</b> Sélectionnez Taille SMS (Message Size).         |
|   | <b>5</b> Sélectionnez 160 caractères ou 612 caractères". |

## 11.9 Zones utilisateurs

Si vous avez plusieurs terminaux de SMS sur la même ligne téléphonique, vous devez créer différentes zones utilisateurs. Chaque utilisateur peut avoir ses propres boîte de réception et boîte d'envoi uniquement accessibles avec un code PIN. Si vous attribuez des sous-adresses différentes à chacun des utilisateurs, ceux-ci pourront recevoir leurs propres messages.

Pour recevoir des messages SMS personnels, vous devez fournir à vos correspondants le numéro de sous-adresse qu'ils devront ajouter à votre numéro de téléphone standard (voir plus loin).

*Vos correspondants devront ajouter votre numéro de sous-adresse à votre numéro de téléphone s'ils veulent vous envoyer des SMS personnels.*























*Par exemple, si votre numéro de sous-adresse personnel est "1" et que votre numéro de téléphone est le 01.23.45.67.89, vos correspondants devront envoyer leurs SMS au numéro 01234567891. C'est ce numéro que vous devrez vous rappeler de fournir à vos correspondants.*

Si aucun numéro de sous-adresse n'est ajouté à votre numéro de téléphone ou si vous y ajoutez simplement "0", tous les combinés recevront ces messages.

Vous pouvez changer le numéro de sous-adresse et opter pour un autre numéro entre 0 et 9 :








## Ajout d'une boîte de messagerie utilisateur

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.  |
|   | <b>2</b> Sélectionnez SMS (Text Messaging).  |
|   | <b>3</b> Sélectionnez Réglages SMS (Text Settings).  |
|   | <b>4</b> Sélectionnez Utilisateurs (Users).  |
|   | <b>5</b> Sélectionnez l'un des utilisateurs et appuyez sur Options.                            |
|   | <b>6</b> Sélectionnez Modifier (Edit).   |
|   | <b>7</b> Entrez le nom de l'utilisateur (max. 8 caractères) et appuyez sur Enregistrer (Save). |
|   | <b>8</b> Utilisez la sous-adresse indiquée ou entrez votre propre sous-adresse (0-9).          |
|    | <b>9</b> Appuyez sur Enregistrer (Save).   |
|   | <b>10</b> Entrez le code PIN à 4 chiffres et appuyez sur Enregistrer "Save".                   |
|   | <b>11</b> Entrez à nouveau le code PIN et appuyez sur Enregistrer (Save).                      |


















## Ouvrir et lire le contenu de la boîte de messagerie









Lorsqu'une boîte de messagerie est configurée et que vous accédez au menu SMS (Text Messaging), les boîtes de messagerie utilisées s'affichent. Vous pouvez ouvrir la boîte de messagerie Boîte commune (General User) sans code PIN, les autres étant protégés par code PIN.

Lorsqu'il y a de nouveaux messages :


















- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Appuyez sur la touche contextuelle gauche Lire (Read).<br>Les boîtes de messagerie s'affichent. Les boîtes de messagerie contenant de nouveaux messages sont marquées avec des points bleus. |
|       | <b>2</b> Parcourez la liste et sélectionnez la boîte de messagerie que vous voulez.   |
|       | <b>3</b> Saisissez le code PIN de la boîte de messagerie et appuyez sur OK.   |
|   | <b>4</b> Sélectionnez le message souhaité puis, appuyez sur Lire (Read).  |

## Modification d'une boîte de messagerie utilisateur










- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Accédez au menu.  |
|   | <b>2</b> Sélectionnez SMS (Text Messaging).  |
|   | <b>3</b> Parcourez jusqu'à la boîte de messagerie que vous voulez modifier et appuyez sur Sélectionner (Select). |
|   | <b>4</b> Saisissez le mot de passe PIN à 4 chiffres et appuyez sur OK.   |
|   | <b>5</b> Sélectionnez Réglages SMS (Text Settings).  |
|   | <b>6</b> Sélectionnez Utilisateurs (Users).  |
|   | <b>7</b> Parcourez jusqu'à la boîte de messagerie utilisateur que vous voulez modifier et appuyez sur Options.   |
|   | <b>8</b> Sélectionnez Modifier (Edit).   |
|   | <b>9</b> Saisissez le mot de passe PIN à 4 chiffres et appuyez sur OK.   |

-   **10** Modifiez le numéro et sélectionnez Enregistrer (Save).
-   **11** Entrez la nouvelle sous-adresse et appuyez sur Enregistrer (Save).
-   **12** Saisissez le nouveau mot de passe PIN à 4 chiffres et appuyez sur Enregistrer (Save).
-   **13** Saisissez à nouveau le mot de passe PIN et appuyez sur Enregistrer (Save).

### Suppression d'une boîte de messagerie utilisateur

-  **1** Accédez au menu.
-   **2** Sélectionnez SMS (Text Messaging).
-   **3** Parcourez jusqu'à la boîte de messagerie que vous voulez modifier et appuyez sur Sélectionner (Select).
-   **4** Saisissez le mot de passe PIN à 4 chiffres et appuyez sur OK.
-   **5** Sélectionnez Réglages SMS (Text Settings).
-   **6** Sélectionnez Utilisateurs (Users).
-   **7** Parcourez jusqu'à la boîte de messagerie utilisateur que vous voulez modifier et appuyez sur Options.
-  **8** Sélectionnez Supprimer (Delete).
-  **9** Validez par Oui (Yes) ou annuler en appuyant sur Non (No).
-   **10** Saisissez le mot de passe PIN à 4 chiffres et appuyez sur OK.

### Configuration de la sous-adresse de la boîte de messagerie commune

-  **1** Accédez au menu.
-   **2** Sélectionnez SMS (Text Messaging).
-   **3** Sélectionnez Réglages SMS (Text Settings).
-   **4** Sélectionnez Numéro de boîte (Mailbox Number).
-   **5** Entrez la nouvelle sous-adresse et appuyez sur Enregistrer (Save).



*Si vous entrez un numéro déjà utilisé, un bip d'erreur est émis. Entrez un numéro différent pour éviter ce bip d'erreur.*

## 12 Combinés et stations de base supplémentaires

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 combinés sur une seule base. Chaque combiné peut enregistrer jusqu'à 4 stations de base et l'utilisateur peut sélectionner la base qu'il souhaite utiliser.

### 12.1 Ajout d'un nouveau combiné









*Cette opération n'est nécessaire que si vous avez supprimé l'enregistrement d'un combiné ou si vous en avez acheté un nouveau.*

Pour placer la base en mode d'enregistrement :










- 1** Appuyez sur la touche de recherche qui se trouve sur la base et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.  
Pendant 60 secondes, la base est prête à enregistrer.

Sur le combiné :

- |  |   |
|--|---|
| <br><br><br><br><br> | <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> S'il s'agit d'un nouveau combiné, Souscrire comb. (Please Register) s'affiche. Appuyez sur Menu et sélectionnez Souscription (Registration).<br/>OU</li> <li><b>2</b> Accédez au menu.</li> <li><b>3</b> Sélectionnez Souscription (Registration).</li> <li><b>4</b> Sélectionnez Souscrire comb. (Register handset).</li> <li><b>5</b> Sélectionnez le numéro de la base à associer au combiné (1-4) et validez.</li> <li><b>6</b> Saisissez le code PIN système (0000 par défaut) et validez.</li> <li><b>7</b> Revenez au mode de veille.</li> </ol> |
|--|---|





## 12.2 Suppression d'un combiné

Cette procédure doit être réalisée sur un combiné différent de celui que vous souhaitez supprimer.

- |   |   |
|---|---|
| <br><br><br><br><br><br> | <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Accédez au menu.</li> <li><b>2</b> Sélectionnez Souscription (Registration).</li> <li><b>3</b> Sélectionnez Désouscrire (De-register).</li> <li><b>4</b> Saisissez le code PIN système (0000 par défaut) et validez.</li> <li><b>5</b> Parcourez le combiné qui doit être supprimé et validez.</li> <li><b>6</b> Appuyez sur Oui (Yes) pour valider ou sur Non (No) pour annuler.</li> <li><b>7</b> Revenez au mode de veille.</li> </ol> |
|---|---|





## 12.3 Sélection d'une base

Vous pouvez basculer votre combiné d'une base vers une autre. Le combiné doit, au préalable, être enregistré individuellement sur chaque base.

- |   |   |
|---|---|
| <br><br><br> | <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Accédez au menu.</li> <li><b>2</b> Sélectionnez Souscription (Registration).</li> <li><b>3</b> Sélectionnez Sélection base (Select Base).</li> <li><b>4</b> Parcourez jusqu'à la base que vous voulez utiliser et confirmez. La base actuellement utilisée est marquée Occupée (In-use).</li> </ol> |
|---|---|

## 12.4 Fonction Intercom

### Appel vers un combiné interne

- |  |  |
|--|--|
| <br><br><br> | <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Appuyez sur la touche INT.<br/>L'écran affiche Appel interne (Internal Call).</li> <li><b>2</b> Saisissez le numéro interne du combiné que vous souhaitez joindre (1-5).</li> <li><b>3</b> Appuyez sur OK pour appeler.</li> <li><b>4</b> Appuyez sur la touche Fin d'appel pour raccrocher ou replacez le combiné sur sa base.</li> </ol> |
|--|--|

## Transfert d'un appel externe vers un autre combiné

Pendant un appel externe :



**1** Appuyez sur la touche INT.  
Votre correspondant externe est mis en attente.  
L'écran affiche Appel interne (Internal Call).



**2** Saisissez le numéro interne du combiné que vous souhaitez joindre (1-5).



**3** Appuyez sur OK pour appeler.



**4** Dès que le correspondant interne répond, appuyez sur la touche Fin d'appel pour transférer l'appel.

OU



**3** Si le correspondant interne ne répond pas, appuyez sur la touche INT pour reprendre l'appel du correspondant externe ou pour transférer l'appel à quelqu'un d'autre.



**4** Appuyez sur la touche Fin d'appel pour raccrocher ou replacez le combiné sur sa base.

## Conférence téléphonique

Vous pouvez associer 2 combinés et une ligne extérieure pour mener une conversation à trois. Pendant un appel externe :



**1** Appuyez sur la touche INT.  
Votre correspondant externe est mis en attente.  
L'écran affiche Appel interne (Internal Call).



**2** Saisissez le numéro interne du combiné que vous souhaitez joindre (1-5).



**3** Appuyez sur OK pour appeler.



**4** Dès que le correspondant interne répond, sélectionnez Joindre (Join).

Conférence téléphonique (Conference Call) s'affiche sur l'écran.



**5** Appuyez sur la touche Fin d'appel pour raccrocher ou replacez le combiné sur sa base.

## Prise d'un appel externe pendant une communication interne

Lorsque vous êtes en mode intercom avec un autre combiné interne, vous pouvez toujours répondre à un appel externe. Pour prendre un appel entrant :




**1** Appuyez sur la touche fin d'appel. La communication interne est alors interrompue.



**2** Appuyez sur la touche Prise d'appel. Vous êtes à présent en communication avec l'appelant externe.

## 13 Dépannage

Symptôme	Cause possible	Solution
Aucun affichage	Piles déchargées	Vérifiez la position des piles.
		Rechargez les piles.
	Combiné désactivé	Activez le combiné
Pas de tonalité	Câble téléphonique mal raccordé	Vérifiez la connexion du câble téléphonique
	La ligne est occupée par un autre combiné	Attendez que l'autre combiné soit raccroché.
L'icone  clignote	Combiné hors de portée	Rapprochez le combiné de la base
	La base n'est pas alimentée	Vérifiez le raccordement électrique de la base
	Le combiné n'est pas enregistré sur la base	Enregistrez le combiné sur la base
La base ou le combiné ne sonne pas	Le volume de la sonnerie est désactivé ou faible	Réglez le volume de la sonnerie
Impossible de transférer un appel sur PABX	Le Rappel est trop court ou trop long	Modifiez le Rappel (touche R)
Le téléphone ne répond pas lorsque vous appuyez sur les touches	Erreur de manipulation	Retirez les piles et remettez-les en place.

Si votre problème persiste, vous pouvez contacter le service d'assistance de France Télécom Orange au 3900 (0,34€/min).

## 14 Données et caractéristiques techniques

Norme	<b>DECT</b> (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) <b>GAP</b> (Generic Access Profile)
Plage de fréquence	1880 MHz à 1900 MHz
Nombre de canaux	120 canaux duplex
Modulation	GFSK
Codage de la parole	32 kbit/s
Puissance d'émission	10 mW (puissance moyenne par canal)
Portée	300 m en zone dégagée ou 50 m maximum en intérieur
Nombre de combinés	Jusqu'à 5
Alimentation de la base	230 V / 50 Hz/ 7,5 V DC 300 mA
Piles pour le combiné :	2 batteries rechargeables AAA, NiMh 1,2 V, 750 mA



Autonomie du combiné	110 heures en veille
Temps de conversation avec le combiné	11 heures
Conditions normales d'utilisation	+5 °C à +45 °C
Mode de numérotation	Impulsion/tonalité
Durée du Rappel	100 ou 250 ms
Dimensions de la base	ca. 112mm x 112mm x 64mm (L x P x H)
Dimensions du combiné	ca. 34mm x 52,5mm x 154mm (L x P x H)
Poids de la base avec l'adaptateur	ca. 319g
Poids de la base sans l'adaptateur	ca. 135g
Poids du combiné avec les batteries	ca. 124g

## 15 Garantie Topcom

### 15.1 Période de garantie

Les appareils Topcom bénéficient d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil. Il n'y a aucune garantie sur les piles standard ou rechargeables (de type AA/AAA).

Les accessoires et les défauts qui ont un effet nuisible sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil ne sont pas couverts.

La garantie s'applique uniquement sur présentation du reçu d'achat original ou une copie de celui-ci sur lequel figurent la date de l'achat et le modèle de l'appareil.

### 15.2 Mise en œuvre de la garantie

Tout appareil défectueux doit être retourné à un centre de service après-vente Topcom, accompagné d'un ticket d'achat valable et d'une fiche de service dûment complétée.

En cas de panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service après-vente officiel réparera gratuitement les dysfonctionnements dus à un vice de matière ou de fabrication, en réparant ou en remplaçant les appareils ou les pièces défectueux. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de ceux de l'appareil acheté initialement.

La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est remplacé ou réparé par Topcom ou son centre de service après-vente officiel.

### 15.3 Exclusions de garantie

Les dommages et les pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dommages qui résultent de l'utilisation de pièces et d'accessoires non originaux ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs tels que la foudre, l'eau et le feu, ni les dommages provoqués par le transport.

Aucune garantie ne pourra être invoquée si le numéro de série indiqué sur les appareils a été modifié, supprimé ou rendu illisible.

Aucune garantie ne peut non plus être invoquée si l'appareil a été réparé ou modifié par l'acheteur.

Cet appareil doit être utilisé avec des piles rechargeables uniquement. Si vous voulez remplacer les piles fournies avec l'appareil, veuillez vérifier que les piles que vous utilisez sont adaptées et rechargeables. N'utilisez PAS de piles alcalines dans les combinés. Si vous utilisez des piles alcalines et que vous placez le combiné sur la base, les piles vont chauffer et risquent d'exploser. Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages provoqués et ceux causés sur l'appareil ne seront pas pris en charge par la garantie. Toutes les réparations seront à vos frais.

## 16 Mise au rebut de l'appareil (environnement)



Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires mais déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur ce produit, sur le mode d'emploi et/ou sur la boîte est là pour vous le rappeler.

Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés s'ils sont déposés dans un point de recyclage. En permettant le recyclage de certaines pièces ou matières premières de produits usagés, vous contribuez fortement à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte dans votre région, contactez les autorités locales.

## 17 Nettoyage

Nettoyez le téléphone à l'aide d'un chiffon légèrement humide ou antistatique. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants abrasifs.

## Deutsch

### 1 Sicherheitshinweise

Folgende grundlegende Sicherheitshinweise müssen beim Einsatz von elektrischen Geräten in jedem Fall berücksichtigt werden.

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise und Angaben zum korrekten Gebrauch sorgfältig durch. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Thermometers vertraut. Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig auf und geben Sie sie wenn nötig an andere Benutzer weiter.

#### **Sicherheitshinweise zum Schutz vor elektrischen Gefahren:**

- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist.
- Falls das Gerät heruntergefallen ist, lassen Sie es erst von einem Fachmann prüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Im Inneren des Gerätes treten gefährliche Spannungen auf. Niemals das Gehäuse öffnen oder Gegenstände durch die Belüftungen einführen.
- Verhindern, dass Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Notfalls sofort den Netzstecker ziehen.
- Den Netzstecker ebenfalls aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebs Störungen auftreten und vor dem Reinigen des Geräts.
- Die Lade- und Steckerkontakte nicht mit spitzen oder metallischen Gegenständen berühren.
- Keine Veränderungen oder Reparaturen am Gerät vornehmen. Reparaturen an Gerät oder Kabel nur von einem Fachmann des Service-Zentrums durchführen lassen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Kinder unterschätzen häufig die Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten. Deshalb dürfen Kinder nie unbeaufsichtigt in die Nähe von Elektrogeräten gelassen werden.
- Das Gerät darf nicht in Feuchträumen (z. B. Badezimmern) oder Räumen mit starkem Staubanfall verwendet werden.
- Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte Schaden nehmen. Deshalb bei Gewitter immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Dabei immer am Stecker und niemals am Kabel ziehen.
- Netzkabel vor heißen Oberflächen oder anderen Gefahrenquellen schützen und nicht einklemmen.
- Netzkabel regelmäßig auf eventuelle Schäden prüfen.
- Netzkabel zum Gebrauch vollständig abwickeln.
- Sicherstellen, dass das Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden.
- Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.

**Brandgefahren:**

- Die im Inneren des Gerätes aufgestaute Hitze kann zum Defekt bzw. zum Brand des Gerätes führen. Dieses Gerät daher keiner extremen Temperatur aussetzen:
  1. direkte Sonneneinstrahlung und Heizungswärme vermeiden
  2. Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdecken

**Explosionsgefahr:**

- Batterien niemals ins Feuer werfen.

**Vergiftungsgefahr:**

- Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren.

**Hinweis:**

- Nur den mitgelieferten Netzadapter verwenden. Keine fremden Adapter verwenden, da die Akkuzellen beschädigt werden könnten.
- Die Steckdose zum Anschluss des Netzadapters muss nahe am Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.
- Nur aufladbare Akkus des gleichen Typs verwenden. Wiederaufladbare Akkus richtig gepolt einlegen (Hinweise hierzu sind im Batteriefach des Mobilteils angegeben). Niemals normale nicht aufladbare Batterien verwenden.

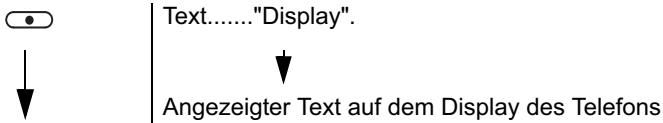


*Da bei Stromausfall das Telefonieren mit diesem Gerät nicht möglich ist, sollte im Falle eines Notrufs ein stromnetzunabhängiges Telefon, z. B. ein Handy, verwendet werden.*

## 2 Erste Schritte

### 2.1 Zum Gebrauch dieser Bedienungsanleitung

In dieser Bedienungsanleitung werden die einzelnen Bedienschritte folgendermaßen verdeutlicht:



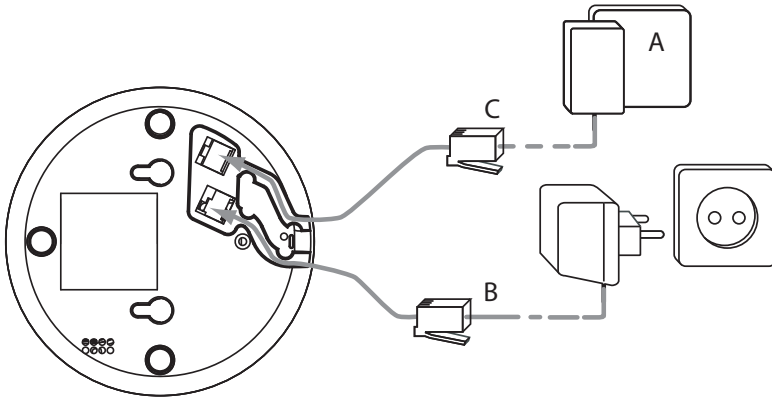
Zu drückende Taste. Diese Taste kann eine Menütaste sein. Ist die Menütaste ein Symbol, wird sie in der linken Spalte abgebildet. Ist die Menütaste ein Text, wird die rechte oder linke Menütaste in der linken Spalte und der Text in der rechten Spalte zwischen Anführungszeichen abgebildet.

### 2.2 Basisstation installieren

Zur Installation gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1 Verbinden Sie das eine Ende des Netzadapters mit der Steckdose und das andere Ende mit der Adapterbuchse auf der Unterseite der Basisstation.
- 2 Verbinden Sie das eine Ende des Telefonkabels mit dem Telefonwandanschluss und das andere Ende mit dem Anschluss auf der Unterseite der Basisstation.

**3** Befestigen Sie das Telefon- und das Netzkabel wie in Abbildung 2A dargestellt.

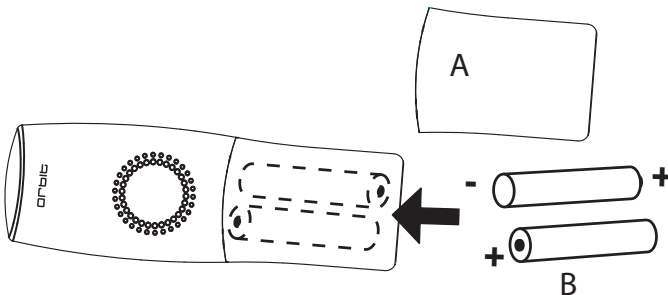


- 2A Rückseite der Basisstation -

- A. Telefonwandanschluss
- B. Netzkabel
- C. Telefonkabel

## 2.3 Mobilteil installieren

- 1** Öffnen Sie das Batteriefach wie in Abbildung 2B dargestellt.
- 2** Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (+ und -).
- 3** Schließen Sie das Batteriefach.
- 4** Lassen Sie das Mobilteil 20 Stunden in der Basisstation.



- 2B Rückseite des Mobilteils -

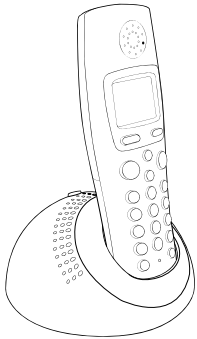
- A. Abdeckung
- B. Wiederaufladbare Batterien



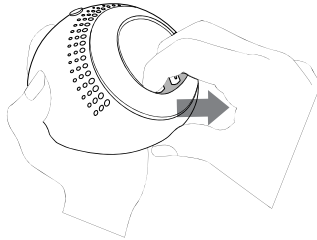
Bevor Sie das Telefon zum ersten Mal benutzen, stellen Sie sicher, dass die Batterien 20 Stunden aufgeladen wurden. Andernfalls funktioniert das Telefon nicht optimal.

## 2.4 Wandmontage

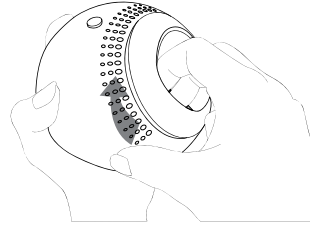
Sie können die Basisstation an der Wand befestigen, indem Sie den Einsatz in der Basisstation wie im Folgenden dargestellt drehen:



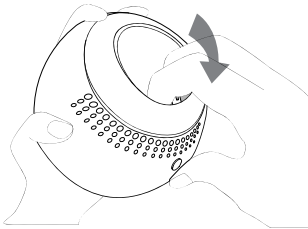
**Tischmontage**



1. Einsatz anheben



2. Um 180° im Uhrzeigersinn drehen



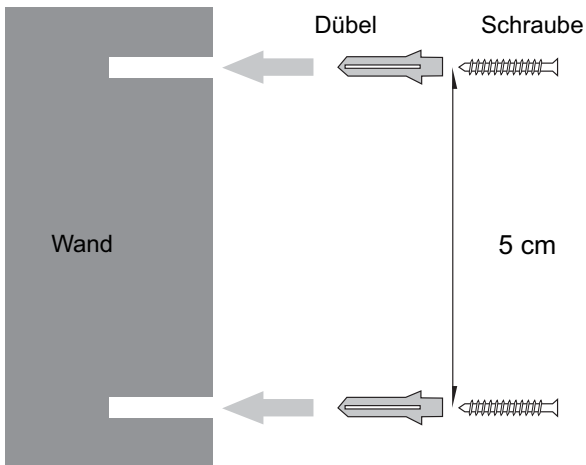
3. In korrekter Position loslassen



**Wandmontage**

- 2C Wandmontage -

Verwenden Sie die Vorlage auf der Rückseite der Bedienungsanleitung, um die Bohrungen 5 cm voneinander entfernt in der Wand vorzunehmen.

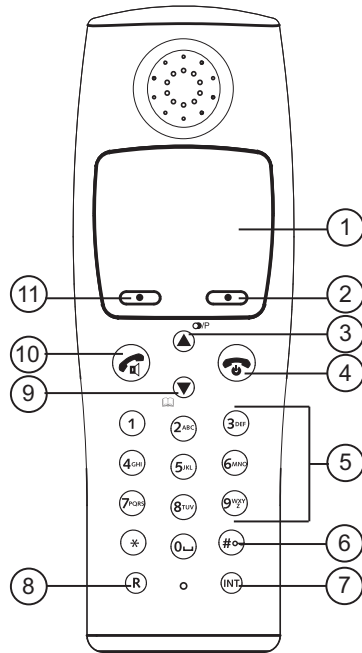


- 2D Wandmontage -

## 2.5 Tasten/LED-Display

### Mobilteil

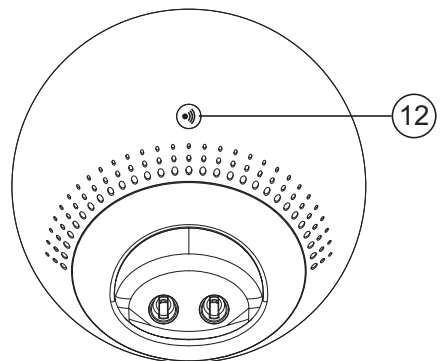
1. Display
2. Rechte Menütaste
3. Taste für Nach-oben/  
Wahlwiederholung/Pause
4. Taste für Auflegen/EIN-AUS
5. Alphanumerische Tasten
6. Tastatursperre
7. INT-Taste
8. Flash-Taste
9. Taste für Nach-unten/  
Telefonbuch
10. Taste für Gespräch  
annehmen/  
Freisprechmodus
11. Linke Menütaste



- 2E Mobilteil -

### Basisstation

12. Paging-Taste



- 2F Basisstation -

## 2.6 Symbole

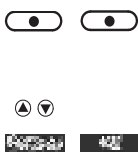
	Tastatursperre		Mobilteil innerhalb der Reichweite der Basisstation
	Wecker eingeschaltet		Freisprechmodus aktiviert
	Ruftonlautstärke für Mobilteil ausgeschaltet		Batterie voll
	Sie haben SMS-Nachrichten erhalten		Batterie halbvoll
	Es sind entgangene Anrufe vorhanden		Batterie schwach
	Sie haben neue Voicemail-Nachrichten		Batterie fast leer

## 2.7 Displaytasten

Die Displaytasten (Menütasten) befinden sich direkt unter dem Display. Die Funktion dieser beiden Tasten ändert sich je nach Betriebsmodus. Die jeweilige Funktion wird als Symbol oder Text direkt über den beiden Displaytasten angezeigt.

## 2.8 Durch das Menü navigieren

Das Orbit verfügt über ein leicht zu bedienendes Menü-System. Jeder Menüpunkt besteht aus einer Reihe von Unterpunkten. Die Menü-Übersicht finden Sie im folgenden Abschnitt.



- 1** Drücken Sie bei eingeschaltetem Mobilteil im Standby-Modus die linke Menütaste (Taste 11 – Abbildung 2E), um das Hauptmenü aufzurufen.
- 2** Blättern Sie zum gewünschten Menüpunkt.
- 3** Drücken Sie die Menütaste zum Aufrufen weiterer Unterpunkte oder zum Bestätigen der angezeigten Einstellung.







### Das Menü verlassen oder eine Stufe im Menü zurückgehen



- Um zur vorherigen Stufe des Menüs zurückzugehen, drücken Sie die Menütaste "Zurück".
- Zum Abbrechen und Zurückkehren in den Standby-Modus, drücken Sie die Auflegen-Taste.



## 2.9 Menü-Übersicht

	Menü	Untermenüpunkte
	SMS	SMS Schreib. Eingang Entwürfe Ausgang Vorlagen Nachrichten lös. SMS-Einstell.
	Anruflisten	Entgang. Anrufe Angenomm. Anrufe Gewählte Nr. Anrufe löschen
	Agenda	Ereignis hinzuf. (wenn keine Ereignisse vorhanden sind)
	Zeit & Alarm	Datum & Uhrzeit Alarm Zeitformat
	Einstellungen	Mobilteil. einst. Basis einstellen
	Registrierung	Mobilt. registr. Basis auswählen Deregistrieren

## 3 Telefon benutzen

### 3.1 Mobilteil ein-/ausschalten



**1** Halten Sie die EIN-AUS-Taste gedrückt, um das Mobilteil auszuschalten.



**2** Drücken Sie die EIN-AUS-Taste oder stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation, um es wieder einzuschalten.

### 3.2 Menüsprache ändern



**1** Rufen Sie das Menü auf.



**2** Wählen Sie "Einstellungen" und bestätigen Sie die Auswahl.



**3** Wählen Sie "Mobilteil. einst." und bestätigen Sie die Auswahl.



**4** Wählen Sie "Sprache" und bestätigen Sie die Auswahl.





**5** Wählen Sie die gewünschte Sprache und bestätigen Sie die Auswahl.

Auf dem Display wird "Gespeichert" angezeigt.



**6** Drücken Sie die Auflegen-Taste, um in den Standby-Modus zurückzukehren.



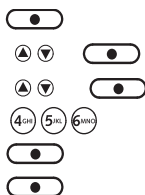
Die Pfeile  und  zeigen an, dass das Menü weitere Unterpunkte enthält.

### 3.3 Datum und Uhrzeit einstellen

– Das Datum und die Uhrzeit wird von der Basisstation an alle Mobilteile gesendet, weshalb Sie das Datum und die Uhrzeit bei der Verwendung mehrerer Mobilteile nur einmal einstellen müssen.



– Das Datum und die Uhrzeit können über die Anruferkennungsinformationen (CLIP) oder manuell wie im Folgenden beschrieben eingestellt werden.

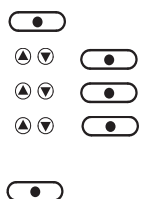


- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "Zeit & Alarm" und bestätigen Sie die Auswahl.
- 3 Wählen Sie "Datum & Uhrzeit" und bestätigen Sie die Auswahl.
- 4 Geben Sie Tag, Monat, Jahr, Stunden und Minuten ein und bestätigen Sie die Einstellung mit "Sichern".
- 5 Drücken Sie "Zurück", um zum vorherigen Menü zu wechseln.

### 3.4 Zeitformat einstellen



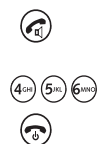
Das Zeitformat kann für jedes Mobilteil unterschiedlich eingestellt werden.



- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "Zeit & Alarm" und bestätigen Sie die Auswahl.
- 3 Wählen Sie "Zeitformat" und bestätigen Sie die Auswahl.
- 4 Wählen Sie "12 Stunden" oder "24 Stunden" und bestätigen Sie die Auswahl.
- 5 Drücken Sie "Zurück", um zum vorherigen Menü zu wechseln.

### 3.5 Telefonieren

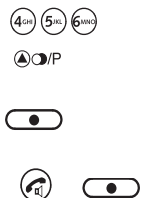
#### Direkt wählen



- 1 Drücken Sie die Taste für Gespräch annehmen, um das Gespräch zu beginnen.
- 2 Geben Sie die Telefonnummer ein.
- 3 Drücken Sie die Auflegen-Taste oder stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation, um das Gespräch zu beenden.

#### Vorwählen

Mit der Vorwählfunktion können Sie Telefonnummern vor einem Gespräch eingeben und ändern.



- 1 Geben Sie eine Nummer mit bis zu 32 Ziffern ein. Halten Sie die Pause-Taste gedrückt, um eine Pause einzugeben. Auf dem Display wird ein "P" angezeigt.
- 2 Drücken Sie die Menütaste "Löschen", um Korrekturen vorzunehmen.
- 3 Drücken Sie die Taste für Gespräch annehmen, um das Gespräch zu beginnen, oder wählen Sie "Option".



**4** Wenn Sie "Option" gewählt haben, blättern Sie zur Auswahl eines der folgenden Punkte:

"Sichern": um die Nummer im Telefonbuch zu speichern

"Nachricht senden": um eine Nachricht zu senden



**5** Drücken Sie die Auflegen-Taste oder stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation, um das Gespräch zu beenden.

### Eine Nummer aus der Wahlwiederholungsliste wählen

Sie können die letzten 20 gewählten Nummern erneut wählen. Wenn Sie im Telefonbuch einen Namen mit dieser Nummer gespeichert haben, wird statt der Nummer der jeweilige Name angezeigt.



**1** Drücken Sie die Wahlwiederholungstaste.



**2** Wählen Sie eine Nummer. Wenn die Nummer im Telefonbuch gespeichert ist, wird der Name angezeigt.



**3** Drücken Sie die Taste für Gespräch annehmen, um das Gespräch zu beginnen, oder wählen Sie "Option".



**4** Wenn Sie "Option" gewählt haben, blättern Sie zur Auswahl eines der folgenden Punkte:

"Details anzeigen": um die jeweiligen Informationen anzuzeigen

"Nr. speichern": um die Nummer im Telefonbuch zu speichern

"Nachricht senden": um eine Nachricht zu senden

"Nr. löschen": um die Nummer aus der Anrufliste zu löschen



**5** Bestätigen Sie die Auswahl.



**6** Drücken Sie die Auflegen-Taste, um in den Standby-Modus zurückzukehren.

### 3.6 Einen Anruf annehmen

Wenn Sie einen externen Anruf erhalten, wird im Display "Ext. Anruf" angezeigt. Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Anruf anzunehmen:



**1** Drücken Sie die Taste für Gespräch annehmen.

ODER

Nehmen Sie das Mobilteil aus der Basisstation, wenn Sie "Auto-Talk" aktiviert haben. (Siehe "7.9 Automatische Anrufannahme")

Die Gesprächsdauer wird nach 15 Sekunden angezeigt.



**2** Drücken Sie die Auflegen-Taste oder stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation, um das Gespräch zu beenden.



*Sie können die Ruftonlautstärke während eines eingehenden Anrufs mit "Stumm" ausschalten.*

### 3.7 Freisprechmodus

Im Freisprechmodus können Sie telefonieren, ohne das Mobilteil in der Hand zu halten. Außerdem können andere Personen im Raum das Gespräch mitverfolgen.



**1** Zum Aktivieren des Freisprechmodus, drücken Sie während eines Telefonats die Freisprechtaste.

### 3.8 Lautstärke von Hörmuschel/Freisprechmodus anpassen



- 1 Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste und wählen Sie die Lautstärkestufe 1-8 während eines normalen Telefonats oder im Freisprechmodus.



*Die Lautstärke von Hörmuschel/Freisprechmodus kann nicht separat eingestellt werden.*

### 3.9 Stummschaltung

Sie können das Mikrofon ausschalten, so dass ihr Gesprächspartner Sie nicht mehr hört.



- 1 Drücken Sie während eines Gesprächs die Menütaste "Stumm", um das Mikrofon auszuschalten.

Auf dem Display wird "Stumm ein" angezeigt.



- 2 Wählen Sie "Aus", um das Mikrofon wieder einzuschalten.

### 3.10 Ein Mobilteil suchen (Paging)



- 1 Drücken Sie die Paging-Taste an der Basisstation.

Alle an der Basisstation angemeldeten Mobilteile klingeln 30 Sekunden lang.




- 2 Drücken Sie "Stop" oder eine beliebige Taste am Mobilteil, um das Klingeln zu beenden.

### 3.11 Tastatursperre

Sie können die Tastatur sperren, um unbeabsichtigtes Wählen beim Herumtragen des Mobilteils zu verhindern.



- 3 Halten Sie die Taste für die Tastatursperre (Taste 6 – Abbildung 2E) gedrückt, bis "Tastatur gesperrt" und das entsprechende Symbol  auf dem Display angezeigt wird.



- 4 Um die Tastatursperre wieder aufzuheben, drücken Sie "Entsp." und anschließend die Taste für die Tastatursperre #.

### 3.12 Die alphanumerischen Tasten verwenden

Sie können mit Ihrem Telefon auch alphanumerische Zeichen eingeben. Dies ist nützlich für die Eingabe von Namen in das Telefonbuch, zum Benennen des Mobilteils, ...

Zur Auswahl eines Buchstabens drücken Sie die entsprechende Taste so oft wie nötig. Drücken Sie z. B. für den Buchstaben 'A' einmal die Taste '2'. Für den Buchstaben 'B' drücken Sie zweimal die Taste '2' usw.

Um die Buchstaben 'A' und 'B' hintereinander einzugeben, drücken Sie einmal die Taste '2', warten Sie, bis der Cursor zur nächsten Stelle springt, und drücken Sie dann zweimal die Taste '2'.

Bei der Eingabe von Namen wird das erste Zeichen in Großbuchstaben angezeigt und anschließend wird auf Kleinbuchstaben umgeschaltet. Sie können die Groß-/Kleinschreibung wie im Folgenden beschrieben manuell ändern.



- Drücken Sie die Taste '0', um eine Leerstelle einzufügen.

#

Drücken Sie die Taste '#', um zwischen der Eingabe von Kleinbuchstaben, Großbuchstaben und Ziffern zu wechseln.



Drücken Sie die Menütaste "Löschen", um Korrekturen vorzunehmen.

## 4 Telefonbuch

Jedes Mobilteil kann bis zu 250 Namen und Telefonnummern speichern. Namen können bis zu 12 Zeichen und Telefonnummern können bis zu 24 Ziffern lang sein. Sie können für jeden Eintrag auch einen individuellen Rufton auswählen.

### 4.1 Auf das Telefonbuch zugreifen und im Telefonbuch suchen

Es bestehen zwei Möglichkeiten, um auf die Namensliste Ihres Telefonbuchs zuzugreifen:



**1** Drücken Sie die rechte Menütaste "Namen" und wählen Sie "Nachschlagen".  
ODER



**2** Drücken Sie die Taste für Nach-unten/Telefonbuch.

**3** Blättern Sie zum gewünschten Namen oder geben Sie die ersten Zeichen des Namens ein.



Wenn das Telefonbuch leer ist, wird kurz "Telefonbuch ist leer" angezeigt.

### 4.2 Einen Eintrag hinzufügen



**1** Drücken Sie die rechte Menütaste "Namen".

**2** Wählen Sie "Eintrag hinzuf.".

**3** Geben Sie den Namen über die Tastatur ein und wählen Sie "OK".

**4** Geben Sie die Telefonnummer über die Tastatur ein und wählen Sie "Sichern".

**5** Wählen Sie die gewünschte Ruftonmelodie und wählen Sie "Wählen".

Wählen Sie "Strd Klingel", wenn Sie für diesen Eintrag keine andere Ruftonmelodie auswählen möchten.



**6** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

### 4.3 Eine Nummer aus dem Telefonbuch anrufen



**1** Drücken Sie die Taste für Nach-unten/Telefonbuch.

**2** Suchen Sie den gewünschten Namen oder geben Sie über die Tastatur den ersten Buchstaben des Namens ein.

**3** Drücken Sie die Taste für Gespräch annehmen, um das Gespräch zu beginnen.

**4** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

### 4.4 Einen Telefonbucheintrag anzeigen



**1** Drücken Sie die Taste für Nach-unten/Telefonbuch.

**2** Suchen Sie den gewünschten Namen oder geben Sie über die Tastatur den ersten Buchstaben des Namens ein.



**3** Wählen Sie "Option".

**4** Wählen Sie "Details anzeigen".

Der Name, die Telefonnummer und die Ruftonmelodie, die Sie dem Eintrag zugeordnet haben, werden im Display angezeigt.

**5** Drücken Sie "Wählen", um die Nummer anzurufen, oder "Zurück", um einen Schritt zurückzugehen.



**6** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

#### 4.5 Einen Eintrag löschen



**1** Drücken Sie die Taste für Nach-unten/Telefonbuch.

**2** Suchen Sie den gewünschten Namen oder geben Sie über die Tastatur den ersten Buchstaben des Namens ein.



**3** Wählen Sie "Option".

**4** Wählen Sie "Eintrag löschen" und bestätigen Sie die Auswahl.

#### 4.6 Alle Einträge löschen



**1** Drücken Sie die rechte Menütaste "Namen".

**2** Wählen Sie "Telefonb. lösch." und bestätigen Sie die Auswahl.

#### 4.7 Eintrag bearbeiten



**1** Drücken Sie die Taste für Nach-unten/Telefonbuch.

**2** Suchen Sie den gewünschten Namen oder geben Sie über die Tastatur den ersten Buchstaben des Namens ein.



**3** Wählen Sie "Option".

**4** Wählen Sie "Eintrag ändern" und bestätigen Sie die Auswahl.



**5** Drücken Sie die Menütaste "Löschen", um den Namen zu löschen, und geben Sie den neuen Namen über die Tastatur ein.



**6** Wählen Sie "OK".



**7** Geben Sie die neue Nummer ein und wählen Sie "Sichern".



**8** Wählen Sie die gewünschte Ruftonmelodie und wählen Sie "Wählen".



**9** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

#### 4.8 Einen Telefonbucheintrag oder alle Einträge auf ein anderes Mobilteil kopieren

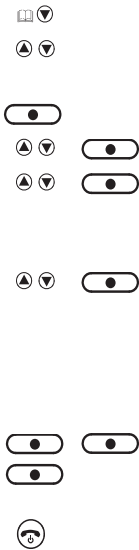
– Der Kopiervorgang kann unterbrochen werden, wenn ein Anruf eingeht.



– Wenn das andere Mobilteil nicht verfügbar (außerhalb des Bereichs) oder der Speicher voll ist, wird auf dem Display "Kopieren misslungen" angezeigt.

– Wenn nur ein Mobilteil angemeldet ist, wird zwei Sekunden lang "Nicht verfügbar" angezeigt.

## Einen Eintrag auf ein anderes Mobilteil kopieren



- 1 Drücken Sie die Taste für Nach-unten/Telefonbuch.
- 2 Suchen Sie den gewünschten Namen oder geben Sie über die Tastatur den ersten Buchstaben des Namens ein.
- 3 Wählen Sie "Option".
- 4 Wählen Sie "Eintrag kopieren".
- 5 Wählen Sie "Zu Mobilteil".

Die verfügbaren Mobilteile werden angezeigt (alle Mobilteile, die an der Basisstation angemeldet sind).

- 6 Wählen Sie das gewünschte Mobilteil und bestätigen Sie die Auswahl.

Auf dem Display wird "Warten..." angezeigt.

Auf dem Display des ausgewählten Mobilteils wird "Telefonbuch kopieren?" angezeigt.

- 7 Drücken Sie auf diesem Mobilteil die linke Menütaste zum Bestätigen oder die rechte Menütaste, um die Übertragung abzubrechen.

- 8 Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## Alle Telefonbucheinträge auf ein anderes Mobilteil kopieren



- 1 Drücken Sie die rechte Menütaste "Namen".
- 2 Wählen Sie "Telefonbuch kop.".
- 3 Wählen Sie "Zu Mobilteil".

Die verfügbaren Mobilteile werden angezeigt (alle Mobilteile, die an der Basisstation angemeldet sind).

- 4 Wählen Sie das gewünschte Mobilteil und bestätigen Sie die Auswahl.

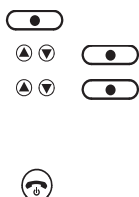
Auf dem Display wird "Warten..." angezeigt.

Auf dem Display des ausgewählten Mobilteils wird "Telefonbuch kopieren?" angezeigt.

- 5 Drücken Sie auf diesem Mobilteil die linke Menütaste zum Bestätigen oder die rechte Menütaste, um die Übertragung abzubrechen.

- 6 Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 4.9 Speicherstatus



- 1 Drücken Sie die rechte Menütaste "Namen".
- 2 Wählen Sie "Telefonbuch kop.".
- 3 Wählen Sie "Speicherstatus".

Es wird die Anzahl der Einträge im Telefonbuch plus die Anzahl der noch verfügbaren Einträge angezeigt.

- 4 Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 4.10 Rufton ändern



- 1** Drücken Sie die Taste für Nach-unten/Telefonbuch.
- 2** Suchen Sie den gewünschten Namen oder geben Sie über die Tastatur den ersten Buchstaben des Namens ein.
- 3** Wählen Sie "Option".
- 4** Wählen Sie "Klingelton".
- 5** Wählen Sie die gewünschte Ruftonmelodie und wählen Sie "Wählen".
- 6** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 5 Anruferkennung



*Dieser Dienst muss von Ihrem Telefonnetzanbieter aktiviert werden. Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Netzanbieter in Verbindung.*

Wenn Sie einen Anruf auf Ihrem Festnetzanschluss erhalten, wird die Telefonnummer des Anrufers auf dem Display des Mobilteils angezeigt. Sie können auch den Namen sehen, wenn dieser übertragen wird. Wenn der Name im Telefonbuch gespeichert ist, wird dieser Name auf dem Display angezeigt.

### 5.1 Rückfrage



*Dieser Dienst muss von Ihrem Telefonnetzanbieter aktiviert werden.*

Während eines Anrufs hören Sie einen Signalton (Anklopfen), wenn ein zweiter Anruf eingeht (über die Hörmuschel). Auf dem Display wird die Nummer (oder der Name) angezeigt. Wenn keine Nummer/kein Name verfügbar ist, wird auf dem Telefon "Rückfrage" angezeigt.

## 6 Anrufliste


Jedes Mobilteil kann 30 Anrufe in der Anrufliste (entgegengenommene und entgangene Anrufe) speichern, die Sie später anzeigen können.

Auch die 20 zuletzt gewählten Nummern werden in der Anrufliste gespeichert. Wenn der Speicher voll ist, überschreiben neue Anrufe automatisch die ältesten Einträge im Speicher.

### 6.1 Hinweis auf neue Anrufe



0123456789

Entgangene Anrufe werden über den Text "Sie hab. xx neue entg. Anrufe" oder über ein Symbol auf dem Display angezeigt. Neue nicht angenommene/entgangene Anrufe werden in der Liste durch einen blauen Punkt  hinter der Telefonnummer oder dem Namen des Anrufers angezeigt.



## 6.2 Neue entgangene Anrufe anzeigen



- 1 Drücken Sie die linke Menütaste "Anzeig.". In der Liste entgangener Anrufe werden nur die entgangenen/nicht angenommenen Anrufe angezeigt.

ODER



- 2 Drücken Sie die rechte Menütaste "Zurück", um die Liste später anzuzeigen.

## 6.3 Anrufliste anzeigen und aus der Anrufliste anrufen



- 1 Rufen Sie das Menü auf.



- 2 Wählen Sie "Anruflisten".



- 3 Wählen Sie "Entgang. Anrufe", "Angenomm. Anrufe" oder "Gewählte Nr.".



- 4 Blättern Sie durch die Liste und wählen Sie "Option".



- 5 Wählen Sie "Details anzeigen", um die Nummer des Anrufers, das Datum und die Uhrzeit anzuzeigen.



- 6 Wählen Sie "Wählen", um die Nummer anzurufen.



- 7 Wählen Sie "Zurück", um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

## 6.4 Alle Nummern der Anrufliste in das Telefonbuch kopieren



- 1 Rufen Sie das Menü auf.



- 2 Wählen Sie "Anruflisten".



- 3 Wählen Sie "Entgang. Anrufe", "Angenomm. Anrufe" oder "Gewählte Nr.".



- 4 Blättern Sie durch die Liste und wählen Sie "Option".



- 5 Wählen Sie "Nr. Speichern".



- 6 Geben Sie den Namen ein und bestätigen Sie mit "Sichern".



- 7 Wählen Sie den Ruf ton und drücken Sie "Wählen".



- 8 Wählen Sie "Zurück", um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

## 6.5 SMS an eine Nummer der Anrufliste senden



- 1 Rufen Sie das Menü auf.



- 2 Wählen Sie "Anruflisten".



- 3 Wählen Sie "Entgang. Anrufe", "Angenomm. Anrufe" oder "Gewählte Nr.".



- 4 Blättern Sie durch die Liste und wählen Sie "Option".



- 5 Wählen Sie "Nachricht senden".



- 6 Geben Sie die Nachricht ein und drücken Sie "Option".



- 7 Wählen Sie "Senden" (Sie können die Nachricht speichern oder ein Symbol, einen Smiley oder eine Vorlage einfügen).













- 8 Die Nummer wird automatisch auf dem Display angezeigt. Drücken Sie "Senden", um die Nachricht zu senden.













- 9 Wählen Sie "Zurück", um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

## 6.6 Einen Eintrag löschen

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Rufen Sie das Menü auf.   |
|   | <b>2</b> Wählen Sie "Anruflisten".   |
|   | <b>3</b> Wählen Sie "Entgang. Anrufe", "Angenomm. Anrufe" oder "Gewählte Nr.". |
|   | <b>4</b> Blättern Sie durch die Liste und wählen Sie "Option".                 |
|   | <b>5</b> Wählen Sie "Anruf löschen".   |
|    | <b>6</b> Wählen Sie "Zurück", um zum vorherigen Menü zurückzukehren.           |

## 6.7 Alle Einträge löschen













- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Rufen Sie das Menü auf.   |
|   | <b>2</b> Wählen Sie "Anruflisten".   |
|   | <b>3</b> Wählen Sie "Anrufe löschen".  |
|   | <b>4</b> Blättern Sie durch die Liste und wählen Sie "Entgang. Anrufe", "Angenomm. Anrufe", "Gewählte Nr." oder "Alle Anrufe". |
|   | <b>5</b> Wählen Sie "Ja", um den Vorgang zu bestätigen, und "Nein", um den Vorgang abzubrechen.                                |
|    | <b>6</b> Wählen Sie "Zurück", um zum vorherigen Menü zurückzukehren.   |

# 7 Mobilteil individuell anpassen

## 7.1 Rufton und Lautstärke








### Rufton





Sie können 10 verschiedene Ruftonmelodien für interne und externe Anrufe wählen.

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Rufen Sie das Menü auf.  |
|       | <b>2</b> Wählen Sie "Einstellungen".  |
|       | <b>3</b> Wählen Sie "Mobilteil. einst.".  |
|     | <b>4</b> Wählen Sie "Klingelton".   |
|   | <b>5</b> Wählen Sie "Externer Anruf" für externe Anrufe oder wählen Sie "Interner Anruf" für interne Anrufe und bestätigen Sie die Auswahl. |
|   | <b>6</b> Wählen Sie die gewünschte Melodie und bestätigen Sie die Auswahl.  |
|   | Während Sie durch die Liste blättern, wird die jeweilige Melodie abgespielt.  |
|    | <b>7</b> Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.  |


### Ruftonlautstärke

Sie können 5 Ruftonlautstärken am Mobilteil einstellen und den Rufton ausschalten.

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Rufen Sie das Menü auf.                         |
|   | <b>2</b> Wählen Sie "Einstellungen".                     |
|   | <b>3</b> Wählen Sie "Mobilteil. einst.".                 |
|   | <b>4</b> Wählen Sie "Klingellautst.".                    |
|   | Die aktuelle Einstellung wird auf dem Display angezeigt. |















-  **5** Drücken Sie die Nach-oben-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
-  **6** Drücken Sie die Nach-unten-Taste, um die Lautstärke zu reduzieren.
-  **7** Wählen Sie "Sichern" und bestätigen Sie die Auswahl.
-  **8** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

















Wenn Sie die Ruftonlautstärke auf "Aus" einstellen, wird auf dem Display das Symbol für ausgeschalteten Rufton  angezeigt.

## 7.2 Name des Mobilteils

Sie können den Namen, der auf dem Display des Mobilteils im Standby-Modus angezeigt wird, ändern (max. 10 Zeichen).
















-  **1** Rufen Sie das Menü auf.
-    **2** Wählen Sie "Einstellungen".
-    **3** Wählen Sie "Mobilteil. einst.".
-    **4** Wählen Sie "Mobilname".
-  **5** Geben Sie den gewünschten Namen ein.
-  **6** Drücken Sie die Menütaste "Löschen", um Korrekturen vorzunehmen.
-  **7** Wählen Sie "Sichern" und bestätigen Sie die Auswahl.
-  **8** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 7.3 Tastentöne

-  **1** Rufen Sie das Menü auf.
-    **2** Wählen Sie "Einstellungen".
-    **3** Wählen Sie "Mobilteil. einst.".
-    **4** Wählen Sie "Tastentöne".
-    **5** Wählen Sie "Ein" oder "Aus".
-  **6** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 7.4 Hintergrund

Sie können drei verschiedene Hintergrundbilder wählen, die im Standby-Modus auf dem Display angezeigt werden.

-  **1** Rufen Sie das Menü auf.
-    **2** Wählen Sie "Einstellungen".
-    **3** Wählen Sie "Mobilteil. einst.".
-    **4** Wählen Sie "Hintergrundbild".
-    **5** Wählen Sie das gewünschte Bild und bestätigen Sie die Auswahl.
-  Drücken Sie beim Blättern auf "Anzeig.", um das Bild anzuzeigen.
-  **6** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 7.5 Menüfarbe



- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "Einstellungen".
- 3 Wählen Sie "Mobilteil. einst.".
- 4 Wählen Sie "Menüfarbe".
- 5 Wählen Sie "Blau", "Orange" oder "Pink" und bestätigen Sie die Auswahl.
- 6 Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 7.6 Kontrast einstellen



- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "Einstellungen".
- 3 Wählen Sie "Mobilteil. einst.".
- 4 Wählen Sie "Anzeigecontrast".
- 5 Wählen Sie den gewünschten Kontrast ("Niedrig", "Mittel" oder "Hoch").
- 6 Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 7.7 Lichtverzögerung einstellen



- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "Einstellungen".
- 3 Wählen Sie "Mobilteil. einst.".
- 4 Wählen Sie "Lichtverzögerung".
- 5 Wählen Sie die gewünschte Lichtverzögerung (15, 30 oder 45 Sekunden).
- 6 Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 7.8 Bildschirmschoner einstellen



- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "Einstellungen".
- 3 Wählen Sie "Mobilteil. einst.".
- 4 Wählen Sie "Bildsch.schoner".
- 5 Wählen Sie "Uhr" oder "Nein" und bestätigen Sie die Auswahl.
- 6 Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 7.9 Automatische Anrufannahme















Wenn sich das Mobilteil bei einem ankommenden Anruf in der Basisstation befindet, wird das Gespräch automatisch angenommen, sobald das Mobilteil aus der Basisstation entnommen wird. Diese Funktion kann ein- oder ausgeschaltet werden.



- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "Einstellungen".
- 3 Wählen Sie "Mobilteil. einst.".
- 4 Wählen Sie "Auto-Talk".
- 5 Wählen Sie "Ein" oder "Aus".
- 6 Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 7.10 Nebenstellenvorwahl

Sie können Ihr Telefon mit einer festen Vorwahlnummer verwenden. Wenn Sie über die Anrufliste oder das Telefonbuch anrufen, wird diese Vorwahl automatisch vor der Nummer gewählt.











- |   |          |   |
|---|----------|---|
|    | <b>1</b> | Rufen Sie das Menü auf.   |
|   | <b>2</b> | Wählen Sie "Einstellungen".   |
|   | <b>3</b> | Wählen Sie "Mobilteil. einst.".   |
|   | <b>4</b> | Wählen Sie "Nebest.-Vorw.".   |
|   | <b>5</b> | Wählen Sie "Code einstellen".   |
|   | <b>6</b> | Geben Sie die Vorwahl ein, z.B. '0' (nur ein Zeichen) und wählen Sie "Sichern". |
| ODER  |          |   |
|   | <b>7</b> | Wählen Sie "Ein" oder "Aus".  |
|    | <b>8</b> | Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.   |




Wenn eine Nummer manuell gewählt wird, wird diese Vorwahl nicht gewählt, sondern muss manuell eingegeben werden.

## 7.11 Gesprächslautstärke










Hierdurch wird die Standardlautstärke für die Hörmuschel des Mobilteils eingestellt.







- |   |          |  |
|---|----------|--|
|    | <b>1</b> | Rufen Sie das Menü auf.  |
|   | <b>2</b> | Wählen Sie "Einstellungen".  |
|   | <b>3</b> | Wählen Sie "Mobilteil. einst.".  |
|   | <b>4</b> | Wählen Sie "Gesprächslautst.".   |
|   | <b>5</b> | Wählen Sie die gewünschte Lautstärke (1-8) und bestätigen Sie die Auswahl. |
|    | <b>6</b> | Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.                                    |

## 7.12 Weckfunktion verwenden

Sie können für jedes Mobilteil, das an der Basisstation angemeldet ist, die Weckfunktion einzeln einstellen. Der Wecker klingelt nur an dem jeweiligen Mobilteil, nicht an der Basisstation oder einem anderen Mobilteil. Wenn ein Alarm aktiviert ist, wird oben auf dem Display das Symbol  angezeigt.

### Wecker einstellen















- |   |          |  |
|---|----------|--|
|    | <b>1</b> | Rufen Sie das Menü auf.  |
|   | <b>2</b> | Wählen Sie "Zeit & Alarm".   |
|   | <b>3</b> | Wählen Sie "Alarm".  |
|   | <b>4</b> | Wählen Sie "Ein".  |
|   | <b>5</b> | Wählen Sie "Einmal", "Täglich" oder "Mo bis Fr" und bestätigen Sie die Auswahl.  |
|   |          | Wenn Sie "Einmal", "Täglich" oder "Mo bis Fr" gewählt haben, zeigt das Display Folgendes an:<br>Uhrz. eingeben:<br>00:00 |

-    **6** Um den Wecker auszuschalten, wählen Sie "Aus" und bestätigen Sie die Auswahl.
  -  **7** Drücken Sie "Zurück", um zum vorherigen Menü zu wechseln.
-  Wenn der Wecker auf "Täglich" oder "Mo bis Fr" eingestellt ist, wird das Symbol  ständig auf dem Display angezeigt.

## 8 Einstellungen der Basisstation















### 8.1 Rufton

Sie können 5 verschiedene Ruftonmelodien wählen.

-  **1** Rufen Sie das Menü auf.
  -    **2** Wählen Sie "Einstellungen".
  -    **3** Wählen Sie "Basis einstellen".
  -    **4** Wählen Sie "Klingelton".
  -    **5** Wählen Sie die gewünschte Melodie und bestätigen Sie die Auswahl.
- Während Sie durch die Liste blättern, wird die jeweilige Melodie abgespielt.
-  **6** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

### 8.2 Ruftonlautstärke

Sie können 5 Ruftonlautstärken am Mobilteil einstellen.















-  **1** Rufen Sie das Menü auf.
-    **2** Wählen Sie "Einstellungen".
-    **3** Wählen Sie "Basis einstellen".
-    **4** Wählen Sie "Klingellautst.". Die aktuelle Einstellung wird auf dem Display angezeigt.
-  **5** Drücken Sie die Nach-oben-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
-  **6** Drücken Sie die Nach-unten-Taste, um die Lautstärke zu reduzieren.
-  **7** Drücken Sie "Wählen", um die Auswahl zu bestätigen.
-  **8** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

### 8.3 Wählmodus

Es gibt zwei Wählmodi:

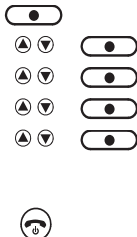
- DTMF/Tonwahlverfahren (am häufigsten)
- Impulswahlverfahren (bei älteren Geräten)

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Wählmodus zu ändern:

-  **1** Rufen Sie das Menü auf.
-    **2** Wählen Sie "Einstellungen".
-    **3** Wählen Sie "Basis einstellen".
-    **4** Wählen Sie "Wählmodus".
-    **5** Wählen Sie "Tonwahl" oder "Impulswahl".
-  **6** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

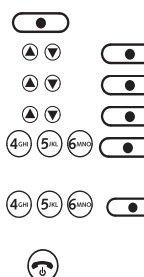
## 8.4 R-Taste (Flashtaste)

Drücken Sie die Flashtaste "R" (Taste 8 – Abbildung 2E), um verschiedene Dienste wie "Rückfrage" (wenn dieser Dienst von Ihrem Telefonanbieter unterstützt wird) zu nutzen oder um Anrufe weiterzuleiten, wenn Sie eine Telefonanlage (PABX) verwenden. Die Flashtaste "R" unterbricht kurzzeitig Ihre Verbindung. Sie können die Flashzeit auf 100 ms oder 250 ms einstellen.

- 
- 1** Rufen Sie das Menü auf.
  - 2** Wählen Sie "Einstellungen".
  - 3** Wählen Sie "Basis einstellen".
  - 4** Wählen Sie "R-Tasten-Modus".
  - 5** Wählen Sie "R-Taste 1" für eine kurze Flashzeit (100 ms) oder "R-Taste 2" für eine lange Flashzeit (250 ms) und bestätigen Sie die Auswahl.
  - 6** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.


## 8.5 System-PIN

Die System-PIN wird zum An- und Abmelden von Mobilteilen und einigen anderen optionalen Einstellungen benötigt. Die voreingestellte System-PIN lautet 0000.

- 
- 1** Rufen Sie das Menü auf.
  - 2** Wählen Sie "Einstellungen".
  - 3** Wählen Sie "Basis einstellen".
  - 4** Wählen Sie "System-PIN".
  - 5** Geben Sie die alte PIN (voreingestellt 0000) ein und wählen Sie "OK".
  - 6** Geben Sie die neue PIN ein, wählen Sie "OK" und wiederholen Sie diesen Schritt.
  - 7** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 8.6 Klingelzeichenpriorität

Wenn mehr als ein Mobilteil angemeldet ist, können Sie festlegen, welches Mobilteil als Erstes klingelt, bevor die anderen zu klingeln beginnen. Sie können auch die Anzahl der Klingelzeichen (2, 4 oder 6) festlegen, nach denen die anderen zu klingeln beginnen.

- 
- 1** Rufen Sie das Menü auf.
  - 2** Wählen Sie "Einstellungen".
  - 3** Wählen Sie "Basis einstellen".
  - 4** Wählen Sie "Klingelpriorität".
  - 5** Wählen Sie "Alle Mobilteile" oder "Mobilteil ausw.". Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn "Mobilteil ausw." ausgewählt ist:
  - 6** Wählen Sie das Mobilteil, das als Erstes klingeln soll.
  - 7** Legen Sie die Klingelverzögerung auf 2, 4 oder 6 Klingelzeichen fest und bestätigen Sie die Auswahl.
  - 8** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 8.7 Erstes Klingeln ein/aus

Wenn Sie einen Anruferkennungsservice nutzen, klingelt Ihr Telefon erst nach Empfang der Anruferinformationen. Sie können einstellen, dass die Mobilteile klingeln, ohne auf die Anruferinformationen zu warten, indem Sie das erste Klingeln einschalten:



- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "Einstellungen".
- 3 Wählen Sie "Basis einstellen".
- 4 Wählen Sie "Erstes Klingeln".
- 5 Wählen Sie "Ein" oder "Aus" und bestätigen Sie die Auswahl.
- 6 Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.



Wenn Sie das erste Klingeln eingeschaltet haben, wird zunächst der voreingestellte Rufton ausgegeben. Nach Anzeige der Anruferinformationen wird dann der ausgewählte Rufton ausgegeben.


## 9 Alles rücksetzen

Sie können Ihr Telefon auf die voreingestellten Einstellungen rücksetzen. Telefonbuch, Anruferliste, Benutzerdaten und Anmeldung von Mobilteilen werden hierdurch nicht beeinflusst.



- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "Einstellungen".
- 3 Wählen Sie "Basis einstellen".
- 4 Wählen Sie "Alles rücksetzen".
- 5 Wählen Sie "Ja", um den Vorgang zu bestätigen, und "Nein", um den Vorgang abzubrechen.
- 6 Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.















































## 10 Agenda

Sie können 5 Ereignisse (Termine oder Erinnerungen) programmieren, denen Sie einen Namen geben und für die Sie einen Alarm mit Datum und Uhrzeit einstellen können. Dieses Ereignis kann als Textnachricht mit oder ohne Alarm angezeigt werden. Die Ereignisse werden im Mobilteil gespeichert, so dass jedes Mobilteil über eigene Ereignisse verfügen kann. Wenn ein Erinnerungsalarm eingeschaltet ist, wird der Ereignisname zusammen mit dem Alarmsymbol  eine Minute lang angezeigt.



- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "Agenda" und bestätigen Sie die Auswahl.
- 3 Wählen Sie einen der 5 Termine und wählen Sie "Option".  
Gehen Sie folgendermaßen vor, um einen Termin hinzuzufügen:
- 4 Wählen Sie "Eintrag hinzuf.".
- 5 Geben Sie einen Namen für das Ereignis ein (max. 24 Zeichen) und bestätigen Sie die Auswahl.
- 6 Geben Sie das Datum und die Uhrzeit ein und bestätigen Sie die Auswahl.



-   
- 7** Wählen Sie "Stumm", wenn das Ereignis nur visuell angezeigt werden soll, oder "Alarm", wenn eine visuelle und akustische Warnung ausgegeben werden soll.
- 8** Bei Auswahl von "Alarm" können Sie anschließend "Einmal" oder "Jährlich" (für Geburtstage) wählen.
- 9** Bei Auswahl von "Einmal" können Sie anschließend "Beim Ereignis" oder "30 min vorher" wählen.
- Gehen Sie folgendermaßen vor, um einen Termin zu bearbeiten:
-   
- 10** Wählen Sie "Ereignis ändern" und bestätigen Sie die Auswahl.
-    
- 11** Bearbeiten Sie den Namen des Ereignisses und wählen Sie "Sichern".
-    
- 12** Geben Sie das Datum des Ereignisses ein und wählen Sie "Sichern".
-   
- 13** Wählen Sie "Stumm" oder "Alarm" und bestätigen Sie die Auswahl. Gehen Sie folgendermaßen vor, um einen Termin zu löschen:
-   
- 14** Wählen Sie "Ereign. löschen" und bestätigen Sie die Auswahl.
-  
- 15** Wählen Sie "Ja", um den Vorgang zu bestätigen, oder "Nein", um einen Schritt zurückzugehen.
- 
- 16** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück. Gehen Sie folgendermaßen vor, um alle Ereignisse zu löschen:
-   
- 17** Wählen Sie "Alle Ereign. lö." und bestätigen Sie die Auswahl.
-  
- 18** Wählen Sie "Ja", um den Vorgang zu bestätigen, oder "Nein", um einen Schritt zurückzugehen. Gehen Sie folgendermaßen vor, um Details anzuzeigen:
-   
- 19** Wählen Sie "Details anzeigen" und bestätigen Sie die Auswahl.
-  
- 20** Wählen Sie "Ja", um den Vorgang zu bestätigen, oder "Nein", um einen Schritt zurückzugehen. Gehen Sie folgendermaßen vor, um ein Ereignis als Text zu senden:
-   
- 21** Wählen Sie "Als Text senden" und bestätigen Sie die Auswahl.
- 22** Das Ereignis wird als Textnachricht angezeigt, das Sie bearbeiten können.
- 
- 23** Wählen Sie "Option".
-   
- 24** Wählen Sie "Senden".
-    
- 25** Geben Sie die Telefonnummer ein oder wählen Sie "Nachschlagen".
- 
- 26** Wählen Sie "Sichern", um das Ereignis als SMS zu senden.
- 
- 27** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

Die Anruferinformationen werden immer (egal, ob der Anruf entgegengenommen wurde oder nicht) in der Anruferliste gespeichert. Wenn die Liste voll ist und ein neuer Anruf empfangen wird, wird der älteste Eintrag entfernt.

## 11 SMS



*Dieser Dienst muss von Ihrem Telefonnetzanbieter aktiviert werden.*

Mit Ihrem Telefon können Sie SMS-Nachrichten senden und empfangen. In diesem Abschnitt werden die SMS-Funktionen erläutert.

Das Telefon speichert die Nachrichten, die im Eingang empfangen werden. In den Ausgangs-, Entwurfs- und Eingangsordnern aller Mobilteile können Sie insgesamt 50 SMS-Nachrichten speichern. Nachrichten, die zum SMS-Server gesendet werden können, werden im Ausgang gespeichert.

Gespeicherte Nachrichten werden im Entwurfsordner gespeichert.



*Vor dem Senden und Empfangen von SMS-Nachrichten müssen Sie für ausgehende und eingehende Nachrichten die Telefonnummer des SMS-Zentrums Ihres Netzwerkes einstellen (siehe "Nummern des SMS-Zentrums").*

### 11.1 Zum Schreiben von SMS

Das Verfahren entspricht dem der Eingabe von Namen in das Telefonbuch ("4 Telefonbuch").

Drücken Sie '0', um eine Leerstelle einzugeben, und drücken Sie '#', um von Großbuchstaben zu Kleinbuchstaben oder Ziffern zu wechseln. Die verbleibende Anzahl von Zeichen pro Nachricht wird in der oberen rechten Ecke des Displays angezeigt.

### 11.2 Eine SMS senden



**1** Rufen Sie das Menü auf.



**2** Wählen Sie "SMS".



**3** Wählen Sie "SMS schreiben".



**4** Schreiben Sie die Nachricht.



**5** Wählen Sie "Option".

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Nachricht zum späteren Senden im Entwurfsordner zu speichern:



**6** Wählen Sie "Nachricht speichern".

Gehen Sie folgendermaßen vor, um einen Smiley hinzuzufügen:



**7** Wählen Sie "Smiley einfügen".



**8** Wählen Sie einen Smiley und dann "Einfügen".

Gehen Sie folgendermaßen vor, um einen der Vorlagentexte hinzuzufügen:



**9** Wählen Sie "Vorlage einfügen".



**10** Wählen Sie einen Vorlagentext und dann "Einfügen".

Gehen Sie folgendermaßen vor, um ein Symbol hinzuzufügen:



**11** Wählen Sie "Symbol einfügen".



**12** Wählen Sie ein Symbol und dann "Einfügen".

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Nachricht zu senden:



**13** Wählen Sie "Senden".




**14** Geben Sie die Telefonnummer ein und wählen Sie "Senden".



Anstelle der Eingabe einer Nummer mit den Zifferntasten können Sie eine Nummer aus dem Telefonbuch wählen, indem Sie die linke Menütaste "Nachschlagen" drücken.


### 11.3 Liste empfangener Nachrichten (Eingang) lesen und aufrufen

Auf dem Display wird angezeigt, ob neue Nachrichten eingegangen sind. Es wird das Symbol  zusammen mit der Meldung "Sie haben X neue Nachr.!" angezeigt.

Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn neue Nachrichten vorhanden sind:



**1** Drücken Sie die linke Menütaste "Lesen".

Auf dem Display wird die Eingangsliste angezeigt. Diese enthält neue und gelesene Nachrichten. Neue Nachrichten werden durch einen blauen Punkt  gekennzeichnet.



**2** Blättern Sie durch die Liste und wählen Sie "Lesen", um eine Nachricht zu lesen.



**3** Wählen Sie "Option".

Gehen Sie folgendermaßen vor, um diese Nachricht zu löschen:



**4** Wählen Sie "Löschen" und bestätigen Sie mit "Ja". Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie "Nein".

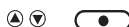
Gehen Sie folgendermaßen vor, um diese Nachricht zu beantworten:



**5** Wählen Sie "Antworten".



**6** Schreiben Sie Ihre Nachricht und wählen Sie "Option". Wie beim Schreiben einer neuen Nachricht haben Sie die Möglichkeit, die Nachricht zu senden, zu speichern und eine Vorlage usw. zu benutzen.



**7** Wählen Sie "Senden".

Gehen Sie folgendermaßen vor, um diese Nachricht an eine andere Nummer weiterzuleiten:



**8** Wählen Sie "Weiterleiten".



**9** Bearbeiten Sie gegebenenfalls die Nachricht und wählen Sie "Option". Wie beim Schreiben einer neuen Nachricht haben Sie die Möglichkeit, die Nachricht zu senden, zu speichern und eine Vorlage usw. zu benutzen.



**10** Wählen Sie "Senden".

Gehen Sie folgendermaßen vor, um diese Nummer zu wählen:



**11** Wählen Sie "Nr. verwenden" und bestätigen Sie die Auswahl. Die Nummer wird automatisch gewählt.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um diese Nummer im Telefonbuch zu speichern:



**12** Wählen Sie "Nr. Speichern".



**13** Geben Sie den Namen ein und wählen Sie "Sichern".



**14** Bearbeiten Sie gegebenenfalls die Telefonnummer und wählen Sie "Sichern".

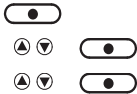


Gehen Sie folgendermaßen vor, um die SMS-Details anzuzeigen:

**15** Wählen Sie "SMS-Details".

**16** Es wird die Nummer des Senders angezeigt. Drücken Sie "Wählen", wenn Sie die Nummer anrufen möchten.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Nachrichten im Eingang zu lesen:



**1** Rufen Sie das Menü auf.

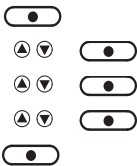
**2** Wählen Sie "SMS".

**3** Wählen Sie "Eingang".

## 11.4 Gespeicherte Nachrichten (Entwurfsordner) lesen und senden

Wenn Sie eine Nachricht zu einem späteren Zeitpunkt fertigstellen oder senden möchten, wird sie im Entwurfsordner gespeichert. Sie können eine Nachricht schreiben und später senden, indem Sie sie im Entwurfsordner speichern. Im Entwurfsordner jedes Benutzers kann nur jeweils eine Nachricht gespeichert werden.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Texte im Entwurfsordner zu bearbeiten oder zu senden:



**1** Rufen Sie das Menü auf.

**2** Wählen Sie "SMS".

**3** Wählen Sie "Entwürfe".

**4** Wählen Sie "Bearbeiten", um die Nachricht zu bearbeiten.

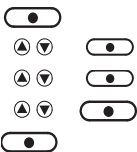
**5** Wählen Sie "Option".

Es stehen dieselben Optionen wie beim Lesen der Nachrichten im Eingang zur Verfügung.

## 11.5 Ausgang verwenden

Der Ausgang enthält alle Nachrichten, die gesendet werden können bzw. bei denen das Senden fehlgeschlagen ist. Der Ausgang kann bis zu 5 Nachrichten speichern. Falls mehr als 5 Nachrichten gesendet wurden, wird die Älteste erfolgreich gesandte Nachricht gelöscht.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Nachrichten im Ausgang zu lesen:



**1** Rufen Sie das Menü auf.

**2** Wählen Sie "SMS-Nachricht".

**3** Wählen Sie "Ausgang".

**4** Schreiben Sie die Nachricht und wählen Sie "Lesen".

**5** Wählen Sie "Option".

Gehen Sie folgendermaßen vor, um diese Nachricht an eine andere Nummer weiterzuleiten:



**6** Wählen Sie "Weiterleiten".



**7** Bearbeiten Sie gegebenenfalls die Nachricht und wählen Sie "Option". Wie beim Schreiben einer neuen Nachricht haben Sie die Möglichkeit, die Nachricht zu senden, zu speichern und eine Vorlage usw. zu benutzen.



**8** Wählen Sie "Senden".



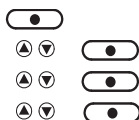
Gehen Sie folgendermaßen vor, um diese Nachricht zu löschen:

- 9 Wählen Sie "Löschen" und bestätigen Sie mit "Ja". Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie "Nein".

## 11.6 Nachrichtenvorlagen

Sie können beim Schreiben einer Nachricht Ihre eigenen Nachrichtenvorlagen bearbeiten. Das Telefon kann bis zu 3 Vorlagen mit jeweils maximal 32 Zeichen speichern. Die Vorlagen sind standardmäßig leer.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihre eigenen Nachrichtenvorlagen zu bearbeiten:



- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "SMS".
- 3 Wählen Sie "Vorlagen".
- 4 Schreiben Sie Nachrichtenvorlage und wählen Sie "Option".

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Nachricht zu bearbeiten:



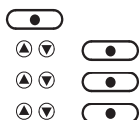
- 5 Wählen Sie "Bearbeiten", um die Nachricht zu bearbeiten, und "Sichern", um die Nachricht zu speichern.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Nachricht zu löschen:



- 6 Wählen Sie "Löschen" und bestätigen Sie die Auswahl.

## 11.7 Nachrichten löschen



- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "SMS".
- 3 Wählen Sie "Nachrichten lös.".
- 4 Wählen Sie "Eingang", "Entwürfe", "Ausgang" oder "Alle Nachrichten".
- 5 Bestätigen Sie mit "Ja" oder drücken Sie "Nein", um den Vorgang abzubrechen.

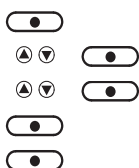
## 11.8 SMS-Einstell.

### Nummern des SMS-Zentrums


Vor dem Senden und Empfangen von SMS-Nachrichten benötigen Sie die Telefonnummer des SMS-Zentrums Ihres Netzwerkes. Diese Nummern sind bereits im Telefon gespeichert. Falls Sie versehentlich die Nummern des SMS-Zentrums zum SENDEN oder EMPFANGEN von SMS-Nachrichten löschen, müssen Sie diese Nummern erneut eingeben, damit der SMS-Dienst funktioniert.

Das Orbit kann 2 Nummern des SMS-Zentrums speichern, eine für eingehende und eine für ausgehende Nachrichten. Die Nummer des SMS-Zentrums für das Senden von Nachrichten wird gewählt, wenn Sie eine SMS senden.

**Gehen Sie folgendermaßen vor, um Nummern des SMS-Zentrums einzustellen:**



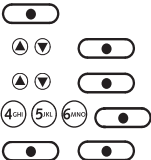
- 1 Rufen Sie das Menü auf.
- 2 Wählen Sie "SMS".
- 3 Wählen Sie "SMS-Einstell.".
- 4 Wählen Sie "Servicezentren".
- 5 Wählen Sie "Empfangszentrum" oder "Sendezentren".

- 
- Wählen Sie "Empfangszentr. 1".
  - Geben Sie die Nummer für das Zentrum ein und drücken Sie "Sichern".

Falls die Nummer eines eingehenden Anrufs mit einer Nummer des SMS-Zentrums übereinstimmt, erkennt das Telefon die Nummer des SMS-Zentrums und nimmt automatisch den Anruf entgegen, um die Nachrichten zu empfangen.

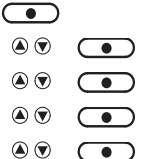
### Nachrichthinweis

Wenn Sie eine SMS empfangen, ertönt ein Nachrichthinweissignal. Gehen Sie folgendermaßen vor, um diese Signaltöne ein- oder auszuschalten:

- 
- Rufen Sie das Menü auf.
  - Wählen Sie "SMS".
  - Wählen Sie "SMS-Einstell.".
  - Wählen Sie "Nachrichthinweis".
  - Wählen Sie "Ja" oder "Nein".

### Nachrichtengröße einstellen

Eine Standard-SMS ist 160 Zeichen lang. Sie können einstellen, dass eine SMS bis zu 612 Zeichen lang sein kann, so dass die SMS in 4 Nachrichten mit einer Länge von jeweils 160 Zeichen unterteilt wird:

- 
- Rufen Sie das Menü auf.
  - Wählen Sie "SMS".
  - Wählen Sie "SMS-Einstell.".
  - Wählen Sie "Nachrichtengröße".
  - Wählen Sie "160 Zeichen" oder "612 Zeichen".

## 11.9 Benutzerbereiche

Wenn mehr als ein SMS-Terminalgerät an dieselbe Telefonleitung angeschlossen ist, müssen Sie unterschiedliche Benutzerbereiche erstellen. Für jeden Benutzer kann eigene Ein- und Ausgänge bereitgestellt werden, die nur über eine PIN zugänglich sind. Auf diese Weise kann jeder Benutzer seine eigenen Nachrichten empfangen. Um persönliche SMS-Nachrichten empfangen zu können, müssen Sie Ihren Gesprächspartnern die Terminalnummer mitteilen, die an Ihre Standard-Telefonnummer (siehe unten) angehängt werden muss.




















*Ihre Gesprächspartner müssen Ihre Terminalnummer an Ihre Telefonnummer anhängen, wenn sie persönliche SMS-Nachrichten senden möchten.*



*Falls z. B. Ihre persönliche Terminalnummer "1" ist und Ihre Telefonnummer 123456789 lautet, müssen Ihre Gesprächspartner SMS-Nachrichten an die Nummer 1234567891 senden. Diese Nummer müssen Sie sich merken und Ihren Gesprächspartnern mitteilen.*

Wenn keine Terminalnummer oder '0' angehängt wird, werden diesen Nachrichten von allen Geräte empfangen.  
Sie können für Ihre Terminalnummer aus den Ziffern 0-9 wählen.









## Mailbox für einen Benutzer hinzufügen

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Rufen Sie das Menü auf.  |
|   | <b>2</b> Wählen Sie "SMS".  |
|   | <b>3</b> Wählen Sie "SMS-Einstell."   |
|   | <b>4</b> Wählen Sie "Benutzer".   |
|   | <b>5</b> Wählen Sie einen Benutzer aus und drücken Sie "Option".  |
|   | <b>6</b> Wählen Sie "Bearbeiten".   |
|   | <b>7</b> Geben Sie den Benutzernamen ein (max. 8 Zeichen) und drücken Sie "Sichern".                      |
|    | <b>8</b> Verwenden Sie die angezeigte Terminalnummer oder geben Sie eine eigene Terminalnummer (0-9) ein. |
|    | <b>9</b> Drücken Sie "Sichern".   |
|   | <b>10</b> Geben Sie die 4-stellige Mailbox-PIN ein und drücken Sie "Sichern".                             |
|   | <b>11</b> Geben Sie erneut die PIN ein und drücken Sie "Sichern".   |




















## Eigene Mailboxinhalte öffnen und lesen




Wenn eine Mailbox eingerichtet wurde und Sie das Menü "SMS" wählen, werden die vorhandenen Mailboxen angezeigt. Sie können die Mailbox "Allg Postfach" ohne PIN öffnen, bei den anderen Mailboxen ist eine PIN erforderlich.

Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn neue Nachrichten vorhanden sind:











- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Drücken Sie die linke Menütaste "Lesen".<br>Es werden die Mailboxen angezeigt. Mailboxen mit neuen Nachrichten werden durch einen blauen Punkt  gekennzeichnet. |
|     | <b>2</b> Blättern Sie durch die Liste und wählen Sie die gewünschte Mailbox.  |
|     | <b>3</b> Geben Sie die Mailbox-PIN ein und drücken Sie "OK".  |
|   | <b>4</b> Wählen Sie die gewünschte Nachricht und drücken Sie "Lesen".   |

## Mailbox eines Benutzers bearbeiten






- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Rufen Sie das Menü auf.   |
|   | <b>2</b> Wählen Sie "SMS".   |
|   | <b>3</b> Blättern Sie zu der Mailbox, die Sie bearbeiten möchten, und drücken Sie "Wählen".          |
|   | <b>4</b> Geben Sie das 4-stellige PIN-Kennwort ein und drücken Sie "OK".                             |
|   | <b>5</b> Wählen Sie "SMS-Einstell."  |
|   | <b>6</b> Wählen Sie "Benutzer".  |
|   | <b>7</b> Blättern Sie zu der Benutzer-Mailbox, die Sie bearbeiten möchten, und drücken Sie "Option". |
|   | <b>8</b> Wählen Sie "Bearbeiten".  |
|   | <b>9</b> Geben Sie das 4-stellige PIN-Kennwort ein und drücken Sie "OK".                             |
|   | <b>10</b> Geben Sie den Namen ein und drücken Sie "Sichern".   |

-  **11** Geben Sie die neue Terminalnummer ein und drücken Sie "Sichern".
-  **12** Geben Sie das neue 4-stellige PIN-Kennwort ein und drücken Sie "Sichern".
-  **13** Geben Sie erneut das PIN-Kennwort ein und drücken Sie "Sichern".

### Mailbox eines Benutzers löschen

-  **1** Rufen Sie das Menü auf.
-  **2** Wählen Sie "SMS".
-  **3** Blättern Sie zu der Mailbox, die Sie bearbeiten möchten, und drücken Sie "Wählen".
-  **4** Geben Sie das 4-stellige PIN-Kennwort ein und drücken Sie "OK".
-  **5** Wählen Sie "SMS-Einstell.".
-  **6** Wählen Sie "Benutzer".
-  **7** Blättern Sie zu der Benutzer-Mailbox, die Sie bearbeiten möchten, und drücken Sie "Option".
-  **8** Wählen Sie "Löschen".
-  **9** Bestätigen Sie mit "Ja" oder drücken Sie "Nein", um den Vorgang abzubrechen.
-  **10** Geben Sie das 4-stellige PIN-Kennwort ein und drücken Sie "OK".

### Terminalnummer für die allgemeine Mailbox einstellen

-  **1** Rufen Sie das Menü auf.
-  **2** Wählen Sie "SMS".
-  **3** Wählen Sie "SMS-Einstell.".
-  **4** Wählen Sie "Mailbox-Nummer".
-  **5** Geben Sie die neue Terminalnummer ein und drücken Sie "Sichern".



*Wenn Sie eine bereits verwendete Nummer eingeben, wird ein Fehlersignal ausgegeben. Geben Sie eine andere Nummer ein.*

## 12 Zusätzliche Mobilteile und Basisstationen

Sie können bis zu 5 Mobilteile an der Basisstation anmelden. Jedes Mobilteil kann an bis zu 4 Basisstationen angemeldet werden und der Benutzer kann die jeweilige Basisstation wählen.

### 12.1 Ein neues Mobilteil hinzufügen



*Diese Funktion brauchen Sie nur, wenn Sie ein Mobilteil abgemeldet oder ein neues Mobilteil gekauft haben.*

Gehen Sie folgendermaßen vor, um für die Basisstation den Anmeldemodus zu wählen:



- 1** Halten Sie die Paging-Taste an der Basisstation 3 Sekunden lang gedrückt.  
Die Basisstation ist für einen Zeitraum von 60 Sekunden zum Anmelden bereit.



Am Mobilteil:



- 1** Bei einem neuen Mobilteil wird "Bitte registr." angezeigt. Drücken Sie "Menü" und wählen Sie "Registrierung".  
ODER
- 2** Rufen Sie das Menü auf.
- 3** Wählen Sie "Registrierung".
- 4** Wählen Sie "Mobilt. registr.".
- 5** Wählen Sie die Nummer der Basisstation, an der Sie das Mobilteil anmelden möchten (1-4), und bestätigen Sie die Auswahl.
- 6** Geben Sie die System-PIN (voreingestellt 0000) ein und bestätigen Sie die Auswahl.
- 7** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 12.2 Ein Mobilteil abmelden

Die folgenden Schritte müssen Sie an einem Mobilteil durchführen, das Sie nicht abmelden möchten.



- 1** Rufen Sie das Menü auf.
- 2** Wählen Sie "Registrierung".
- 3** Wählen Sie "Deregistrieren".
- 4** Geben Sie die System-PIN (voreingestellt 0000) ein und bestätigen Sie die Auswahl.
- 5** Blättern Sie zu dem Mobilteil, das Sie abmelden möchten, und bestätigen Sie die Auswahl.
- 6** Drücken Sie "Ja", um den Vorgang zu bestätigen, und "Nein", um den Vorgang abzubrechen.
- 7** Kehren Sie in den Standby-Modus zurück.

## 12.3 Eine Basisstation auswählen

Sie können Ihr Mobilteil an verschiedenen Basisstationen benutzen. Das Mobilteil muss zunächst an allen Basisstationen einzeln angemeldet werden.



- 1** Rufen Sie das Menü auf.
- 2** Wählen Sie "Registrierung".
- 3** Wählen Sie "Basis auswählen".
- 4** Blättern Sie zu der Basisstation, die Sie verwenden möchten, und bestätigen Sie die Auswahl. Die aktuell verwendete Basisstation wird durch "(n.verf)" gekennzeichnet.

## 12.4 Interne Anrufe vornehmen

Ein internes Mobilteil anrufen



- 1** Drücken Sie die INT-Taste.  
Auf dem Display wird "Interner Anruf" angezeigt.
- 2** Geben Sie die interne Nummer des gewünschten Mobilteils ein (1-5).



- 3** Drücken Sie "OK", um die Nummer zu wählen.
- 4** Drücken Sie die Auflegen-Taste oder stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation, um das Gespräch zu beenden.

### Ein externes Gespräch an ein anderes Mobilteil weiterleiten

Während eines externen Gesprächs:



- 1** Drücken Sie die INT-Taste.  
Ihr externer Gesprächspartner wird in die Warteschleife gesetzt.  
Auf dem Display wird "Interner Anruf" angezeigt.



- 2** Geben Sie die interne Nummer des gewünschten Mobilteils ein (1-5).



- 3** Drücken Sie "OK", um die Nummer zu wählen.



- 4** Wenn der interne Gesprächspartner antwortet, drücken Sie die Auflegen-Taste, um das Gespräch weiterzuleiten.

ODER



- 3** Wenn der interne Gesprächspartner nicht antwortet, drücken Sie die INT-Taste, um den externen Gesprächspartner wieder zu übernehmen oder von einem zum anderen zu wechseln.



- 4** Drücken Sie die Auflegen-Taste oder stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation, um das Gespräch zu beenden.

### Konferenzschaltung

Sie können mit zwei Mobilteilen und einem externen Anrufer gleichzeitig sprechen.

Während eines externen Gesprächs:



- 1** Drücken Sie die INT-Taste.  
Ihr externer Gesprächspartner wird in die Warteschleife gesetzt.  
Auf dem Display wird "Interner Anruf" angezeigt.



- 2** Geben Sie die interne Nummer des gewünschten Mobilteils ein (1-5).



- 3** Drücken Sie "OK", um die Nummer zu wählen.



- 4** Wenn der interne Gesprächspartner antwortet, wählen Sie "Verbind."

Auf dem Display wird "Konferenz" angezeigt.



- 5** Drücken Sie die Auflegen-Taste oder stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation, um das Gespräch zu beenden.

### Einen externen Anruf während eines internen Gesprächs annehmen

Wenn Sie ein internes Gespräch mit einem anderen Mobilteil führen, können Sie weiterhin externe Anrufe annehmen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um einen eingehenden Anruf anzunehmen:



- 1** Drücken Sie die Auflegen-Taste. Das interne Gespräch wird unterbrochen.



- 2** Drücken Sie die Taste für Gespräch annehmen. Sie haben nun das externe Gespräch angenommen.

## 13 Problemlösung

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Display	Batterien nicht geladen	Position der Batterien überprüfen
		Batterien aufladen
	Mobilteil ist ausgeschaltet	Mobilteil einschalten
Kein Ton	Telefonkabel nicht richtig angeschlossen	Verbindung des Telefonkabels überprüfen
	Die Leitung ist von einem anderen Mobilteil besetzt	Warten, bis das andere Mobilteil aufgelegt wird
Das Symbol  blinkt	Mobilteil außer Reichweite	Mobilteil in die Reichweite der Basisstation bringen
	Die Basisstation hat keine Stromzufuhr	Stromverbindung zur Basisstation überprüfen
	Das Mobilteil ist nicht an der Basisstation angemeldet	Melden Sie das Mobilteil an der Basisstation an
Basisstation oder Mobilteil klingeln nicht	Die Rufonlautstärke ist ausgeschaltet oder zu leise	Rufonlautstärke anpassen
Es ist nicht möglich, einen Anruf auf PABX weiterzuleiten	Die Flashzeit ist zu kurz oder zu lang	Flashzeit ändern
Telefon reagiert nicht auf Tastendrücke	Bedienfehler	Batterien entfernen und erneut einlegen

## 14 Technische Daten

Standard	<b>DECT</b> (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) <b>GAP</b> (Generic Access Profile)
Frequenzbereich	1.880 MHz bis 1.900 MHz
Anzahl der Kanäle	120 Duplexkanäle
Modulation	GFSK
Codiergeschwindigkeit	32 Kbit/s
Emissionsleistung	10 mW (durchschnittliche Leistung pro Kanal)
Reichweite	300 m im freien Gelände/50 m maximal im Gebäude
Anzahl der Mobilteile	Bis zu 5
Stromversorgung der Basisstation	230 V / 50 Hz / 7,5 V DC 300 mA
Mobilteilakkus:	2 wiederaufladbare Akkus AAA, NiMh, 1,2 V, 750 mA

Mobilteil-Bereitschaft	110 Stunden im Standby-Modus
Mobilteil-Sprechzeit	11 Stunden
Unter normalen Gebrauchsbedingungen	+5 °C bis + 45 °C
Wählmodus	Impuls/Ton
Flashzeit	100 oder 250 ms
Abmessungen der Basisstation	ca. 112 mm x 112 mm x 64 mm (L x B x H)
Abmessungen des Mobilteils	ca. 34 mm x 52,5 mm x 154 mm (L x B x H)
Gewicht der Basisstation mit Adapter	ca. 319 g
Gewicht der Basisstation ohne Adapter	ca. 135 g
Gewicht des Mobilteils mit Akkus	ca. 124 g

## 15 Topcom-Garantie

### 15.1 Garantiezeit

Topcom-Geräte haben eine 24-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Die Garantie gilt nicht für normale Batterien oder wiederaufladbare Akkus (Typen AA/AAA).

Verschleißteile oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg oder eine Kopie des Kaufbelegs, auf dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

### 15.2 Abwicklung des Garantiefalls

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg und einer ausgefüllten Service-Karte an ein Topcom Service-Zentrum.

Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service-Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Geräts oder von Teilen des fehlerhaften Geräts. Bei einem Austausch können Farbe und Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen.

Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder einem seiner autorisierten Service-Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

### 15.3 Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäßen Betrieb verursacht werden, sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z. B. Blitzeinschlag, Wasser, Brände oder jegliche Transportschäden.

Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.

Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät vom Käufer repariert, verändert oder umgebaut wurde.

Dieses Gerät darf nur mit Akkus betrieben werden. Falls Sie die ursprünglich im Lieferumfang enthaltenen Akkus ersetzen möchten, prüfen Sie bitte, ob sich die neuen Akkus eignen und wiederaufladbar sind. Sie dürfen in den Mobilteilen unter KEINEN Umständen Alkalibatterien verwenden.

Wenn Sie Alkalibatterien verwenden und das Mobilteil in die Basisstation setzen, erwärmen sich die Batterien und explodieren möglicherweise. Ein durch die Verwendung falscher Batterien bedingter Defekt wird durch den Hersteller nicht entschädigt und das auf diese Weise beschädigte Gerät fällt nicht unter die Garantie. Alle Reparaturen werden Ihnen in Rechnung gestellt.

## 16 Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

## 17 Reinigen

Wischen Sie das Telefon mit einem leicht feuchten Tuch oder mit einem Antistatiktuch ab. Niemals Reinigungsmittel oder gar aggressive Lösungsmittel verwenden.

---

## Español

---

### 1 Advertencia de seguridad

Debe seguirse siempre la siguiente advertencia de seguridad antes de utilizar un dispositivo eléctrico.

Lea atentamente la siguiente información acerca de la seguridad y el uso apropiado. Familiarícese con todas las funciones del equipo. Asegúrese de seguir estos consejos y, en caso necesario, transmitirlos a terceros.

#### **Protección y seguridad eléctricas:**

- No utilice el equipo si el enchufe, el cable o el propio equipo están dañados.
- Si el equipo ha sufrido una caída, debe ser comprobado por un electricista antes de seguir usándolo.
- En el interior del equipo existen niveles de tensión eléctrica peligrosos. No abra nunca la carcasa ni inserte objetos a través de los orificios de ventilación.
- No derrame ningún tipo de líquido sobre el equipo. En caso de emergencia, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- Del mismo modo, si se produce un fallo durante su uso o si desea limpiar el equipo, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- No toque los contactos del cargador ni del enchufe con objetos afilados o metálicos.
- No realice ninguna modificación ni reparación en el equipo usted mismo. Las reparaciones del equipo o del cable de alimentación solo pueden llevarse a cabo en un centro de servicio especializado. Una mala reparación puede provocar un peligro considerable para el usuario.
- Los niños suelen subestimar los peligros asociados a los equipos eléctricos. Por lo tanto, no debe dejar nunca a un niño sin vigilancia cerca del equipo eléctrico.
- El equipo no debe ser utilizado en habitaciones húmedas (por ejemplo, cuartos de baño) ni en habitaciones en las que haya mucho polvo.
- Un equipo conectado a la red eléctrica durante una tormenta puede resultar dañado por un rayo. Por tanto, es recomendable desenchufar el equipo de la toma eléctrica en caso de tormenta.
- Para desconectar completamente el equipo de la alimentación, el enchufe debe estar desenchufado de la toma eléctrica. Al hacerlo, tire siempre del propio enchufe y nunca del cable.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las superficies calientes o de cualquier otro elemento que pueda provocarle daños, y no deje que quede oprimido.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación por si presentase algún daño.
- Estire completamente el cable de alimentación antes de su uso.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no representa un riesgo de tropiezo.
- El funcionamiento de ciertos dispositivos médicos podría verse afectado.
- El teléfono puede causar un desagradable zumbido en audífonos.

**Seguridad antiincendios:**

- El calor acumulado en el interior del equipo puede provocar su mal funcionamiento y/ o un incendio en el equipo. Por lo tanto, evite que este equipo esté expuesto a temperaturas extremas:
  1. Evite la exposición directa al sol o a calefactores.
  2. Los orificios de ventilación deben estar descubiertos.

**Riesgo de explosión:**

- Nunca tire las pilas al fuego.

**Riesgo de envenenamiento:**

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

**Nota:**

- Utilice solo el cargador suministrado. El uso de otros cargadores podría dañar las pilas.
- La toma eléctrica de la pared debe estar cerca y accesible.
- Use únicamente pilas recargables del mismo tipo. Coloque las pilas con la polaridad correcta dentro del compartimiento de las pilas (la polaridad aparece indicada en el interior del terminal). No utilice nunca pilas normales no recargables.

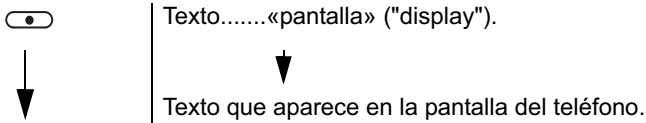


*Puesto que este teléfono no puede utilizarse en caso de corte del suministro eléctrico, para realizar llamadas de emergencia deberá emplear un teléfono independiente de la red de suministro como, por ejemplo, un teléfono móvil.*

## 2 Introducción

### 2.1 Uso del manual del usuario

En este manual del usuario, se utiliza el siguiente método para aclarar las instrucciones:



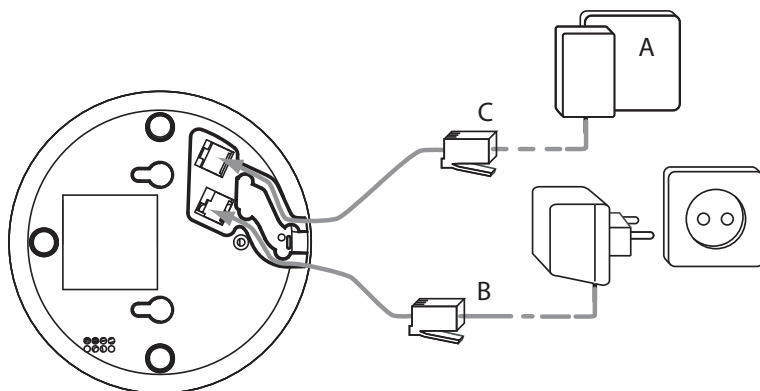
Tecla que debe pulsarse. Esta tecla puede ser una tecla configurable. Cuando la tecla configurable es un símbolo, aparece en la columna de la izquierda. Cuando la tecla configurable es texto, la tecla de la izquierda o de la derecha aparece en la columna de la izquierda y el texto en la columna de la derecha entre comillas.

### 2.2 Instalación de la base

Para la instalación, haga lo siguiente:

- 1 Conecte un extremo del adaptador a la toma y el otro extremo a la conexión del adaptador de la parte inferior de la base.
- 2 Conecte un extremo del cable telefónico a la toma telefónica de la pared y el otro extremo a la parte inferior de la base.

- 3 Coloque el cable telefónico y el cable de alimentación de CA en las guías de la base, tal y como se muestra en la imagen 2A.

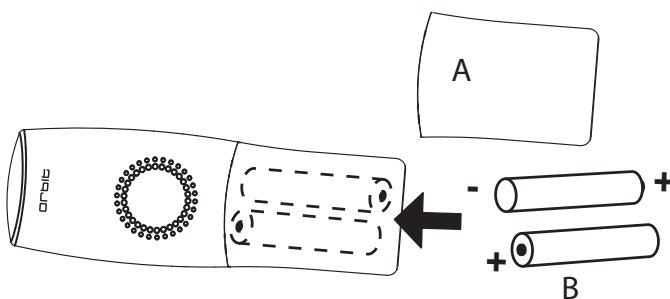


- 2A Vista trasera de la base -

- A. Toma telefónica de la pared
- B. Cable de alimentación
- C. Cable telefónico

## 2.3 Instalación del terminal

- 1 Abra el compartimiento de las pilas como se muestra en la imagen 2B.
- 2 Inserte las pilas respetando la polaridad (+ y -).
- 3 Cierre el compartimiento de las pilas.
- 4 Deje el terminal en la unidad base durante 20 horas.



- 2B Vista trasera del terminal -

- A. Tapa
- B. Pilas recargables

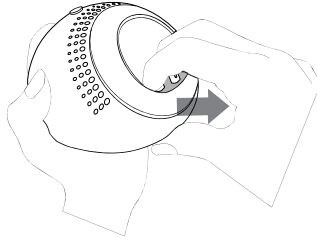
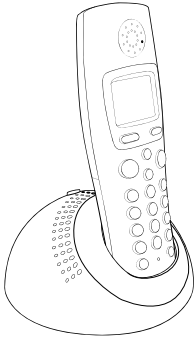


Antes de utilizar el teléfono por primera vez, debe asegurarse de que las pilas han estado cargándose durante 20 horas. De lo contrario, el teléfono no funcionará correctamente.

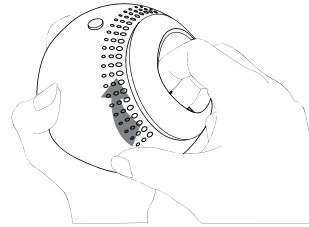


## 2.4 Montaje en la pared

Puede colgar la base en la pared girando el soporte de esta como se muestra a continuación:

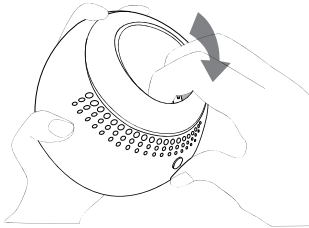


1. Levante el soporte.

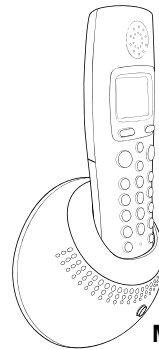


2. Gire 180° en el sentido de las agujas del reloj.

### Modo de sobremesa



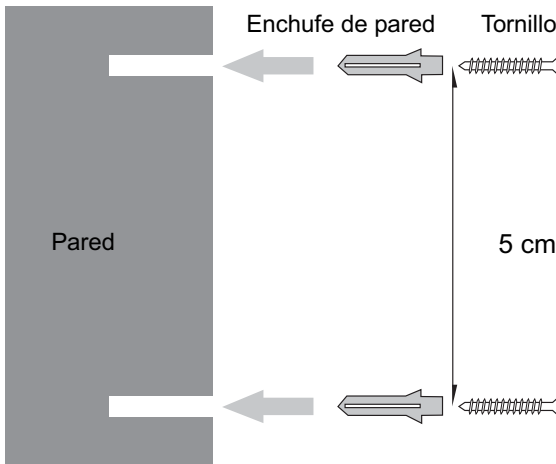
3. Deje la base en esta posición.



### Modo de pared

- 2C Montaje en la pared -

Utilice la plantilla que se encuentra en la parte posterior del manual para taladrar los agujeros en la pared a una distancia de 5 cm en horizontal.

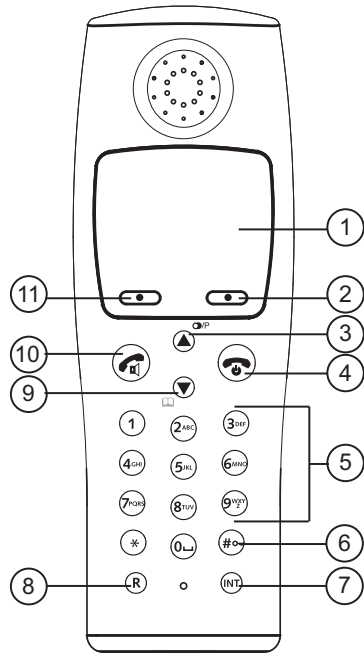


- 2D Montaje en la pared -

## 2.5 Teclas / LED

### Terminal

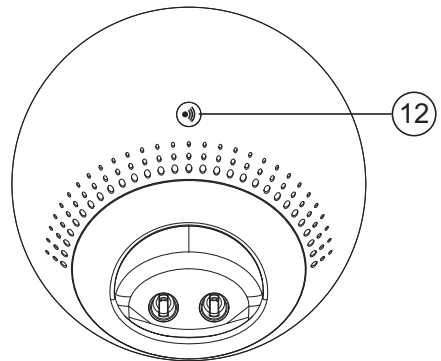
1. Pantalla
2. Tecla configurable de menú derecha
3. Tecla Arriba / Rellamada / Pausa
4. Tecla Colgar / Encendido y apagado
5. Teclas alfanuméricas
6. Bloqueo del teclado
7. Tecla INT
8. Tecla de flash
9. Tecla Abajo / Agenda
10. Tecla Descolgar / Manos libres
11. Tecla configurable de menú izquierda



- 2E Terminal -












### Base

12. Tecla Búsqueda



- 2F Base -

## 2.6 Símbolos

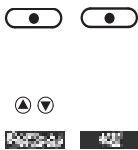
	Bloqueo del teclado		Terminal dentro del alcance de la base
	Alarma activada		Manos libres
	El volumen del timbre del terminal está desactivado.		Batería llena
	Tiene mensajes SMS.		Pila media
	Tiene llamadas perdidas.		Nivel bajo de pila
	Tiene un nuevo mensaje de voz.		La pila está prácticamente descargada.

## 2.7 Teclas de pantalla

Las teclas de pantalla (teclas configurables) están situadas directamente debajo de la pantalla. La función de estas dos teclas cambia según el modo de funcionamiento. La función efectiva se muestra en forma de icono o texto directamente encima de las dos teclas de pantalla.

## 2.8 Navegación por el menú

El Orbit cuenta con un sistema de menús muy fácil de usar. Cada uno de los menús lleva a una lista de opciones. La estructura de menús se muestra a continuación.



- 1 Cuando el terminal esté encendido y en modo de espera, pulse la tecla configurable de menú izquierda (tecla 11: imagen 2E) «Menú» ("Menu") para abrir el menú principal.
- 2 Desplácese hasta la opción del menú deseada.
- 3 Pulse la tecla configurable de menú para ver más opciones o para confirmar el ajuste mostrado.

### Para salir o para subir un nivel en el menú.



- Para ir al nivel anterior del menú, pulse la tecla configurable de menú «Atrás» ("Back").
- Para cancelar y volver al modo de espera en cualquier momento, pulse la tecla Colgar.

## 2.9 Vista general de los menús

	Menú	Opciones del submenú
	SMS	Escribir mensaje Buzón de entrada Borradores Buzón de salida Plantillas Borrar mensajes Config SMS
	Listas llamadas	Llamadas perdid. Llamadas recibd. Llamadas realiz. Borrar llamadas
	Agenda	Añadir evento (cuando no haya Eventos)
	Reloj y alarma	Fecha y hora Alarma Formato de hora
	Ajustes	Fijar terminal Ajustes base
	Registro	Reg. terminal Seleccionar base Anular registro

## 3 Uso del teléfono

### 3.1 Activar / desactivar el terminal



**1** Mantenga pulsada la tecla de Encendido y apagado para apagar el terminal.



**2** Pulse la tecla de Encendido y apagado o coloque el terminal en la base para encender de nuevo el terminal.

### 3.2 Cambio del idioma de los menús



**1** Acceda al menú.



**2** Seleccione «Ajustes» ("Settings") y confirme la selección.



**3** Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset") y confirme la selección.



**4** Seleccione «Idioma» ("Language") y confirme la selección.



**5** Seleccione un idioma y confirme la selección.



La pantalla mostrará «Guardado» ("Saved").

**6** Pulse la tecla Colgar para regresar al modo de espera.



Las flechas ▲ o ▼ indican que hay más opciones disponibles en el menú.

### 3.3 Ajustar la fecha y la hora



- La fecha y la hora se guardan en la base y se envían a todos los terminales, por lo que solo tiene que configurar la fecha / hora una vez cuando utiliza más de un terminal.

- La fecha / hora se puede configurar mediante la información de la identificación de llamada (Clip) o manualmente, como se indica a continuación:



- 1 Acceda al menú.
- 2 Seleccione «Reloj y alarma» ("Clock & Alarm") y confirme la selección.
- 3 Seleccione «Fecha y hora» ("Date & Time") y confirme la selección.
- 4 Introduzca el día, el mes, el año, la hora y los minutos y seleccione «Guardar» ("Save") para confirmar los datos.
- 5 Pulse «Atrás» ("Back") para ir al menú anterior.

### 3.4 Ajustar el formato de hora



El formato de hora se puede ajustar de forma diferente para cada terminal.



- 1 Acceda al menú.
- 2 Seleccione «Reloj y alarma» ("Clock & Alarm") y confirme la selección.
- 3 Seleccione «Formato de hora» ("Time Format") y confirme la selección.
- 4 Seleccione «12 horas» ("12 Hour") o «24 horas» ("24 Hour") y confirme la selección.
- 5 Pulse «Atrás» ("Back") para ir al menú anterior.

### 3.5 Realizar una llamada telefónica normal

#### Marcación directa







- 1 Pulse la tecla Descolgar para iniciar la llamada.
- 2 Marque el número de teléfono.
- 3 Pulse la tecla Colgar para finalizar la llamada o coloque el terminal otra vez en la base.

#### Premarcación

Con esta función podrá introducir y modificar un número antes de realizar la llamada.










- 1 Marque un número de hasta 32 dígitos.  
Mantenga pulsada la tecla Pausa para insertar una pausa. La pantalla mostrará una «P» ("P").
- 2 Pulse la tecla configurable de menú «Borrar» ("Clear") para corregir.

-   **3** Pulse la tecla Descolgar para iniciar la llamada o seleccione «Opcio.» ("Options").
-  **4** Si selecciona «Opcio.» ("Options") desplácese por las opciones y seleccione:  
«Guardar» ("Save"): para guardar el número en la agenda;  
«Enviar mensaje» ("Send Message"): para enviar un mensaje.
-  **5** Pulse la tecla Colgar para finalizar la llamada o coloque el terminal otra vez en la base.



### Volver a marcar un número de la lista de llamadas realizadas

Puede volver a marcar, como máximo, los 20 últimos números a los que haya llamado. Si ha guardado un nombre en la agenda junto con el número, aparecerá el nombre en lugar del número.

-  **1** Pulse la tecla Rellamada.
-  **2** Seleccione un número. Si el número está en la agenda, aparecerá el nombre.
-   **3** Pulse la tecla Descolgar para iniciar la llamada o seleccione «Opcio.» ("Options").
-  **4** Si selecciona «Opcio.» ("Options") desplácese por las opciones y seleccione:  
«Ver detalles» ("Show Details"): para mostrar los detalles;  
«Guardar número» ("Save Number"): para guardar el número en la agenda;  
«Enviar mensaje» ("Send Message"): para enviar un mensaje;  
«Borrar llamada» ("Delete Call"): para eliminar el número de la lista de llamadas.
-  **5** Confirme la selección.
-  **6** Pulse la tecla Colgar para regresar al modo de espera.

### 3.6 Recepción de una llamada telefónica

Cuando reciba una llamada externa, en la pantalla aparecerá «Llamada externa» ("External Call"). Para contestar a la llamada:

-  **1** Pulse la tecla Descolgar.  
○  
Saque el terminal de la base si ha activado la opción «Auto hablar» ("Auto Talk"). (Véase «7.9 Descolgar automáticamente».)  
La duración de la llamada se mostrará pasados 15 segundos.
-  **2** Pulse la tecla Colgar para finalizar la llamada o coloque el terminal otra vez en la base.



*Puede desactivar el volumen del timbre durante una llamada entrante seleccionando «Silencio» ("Silence").*

### 3.7 Modo manos libres

El modo manos libres le permite hablar con su interlocutor sin sujetar el terminal. También permite a otras personas de la habitación escuchar a ambas partes de la conversación.



- 1 Para pasar cualquier llamada al modo manos libres, pulse la tecla Manos libres durante la llamada.

### 3.8 Ajustar el volumen del auricular / manos libres



- 1 Pulse Arriba o Abajo para seleccionar el volumen (1-8) durante una llamada normal o manos libres.



*No es posible ajustar el volumen del auricular / manos libres de forma independiente.*

### 3.9 Función Privado (función de silencio)

Para desactivar el micrófono de manera que su interlocutor no pueda oírle.



- 1 Durante una conversación, pulse la tecla configurable de menú «Privado» ("Secrecy") para desactivar el micrófono.

En la pantalla aparecerá «Privacidad activ» ("Secrecy on").



- 2 Para volver a activar el micrófono, seleccione «Off» ("Off").

### 3.10 Localización de un terminal (función de búsqueda)



- 1 Pulse la tecla Búsqueda de la unidad base.

Todos los terminales registrados con esa base sonarán durante 30 segundos.



- 2 Pulse «Detener» ("Stop") o cualquier tecla del terminal para detener la búsqueda.

### 3.11 Bloqueo del teclado

El teclado se bloquea para evitar marcar accidentalmente un número mientras lleva consigo el terminal.



- 3 Mantenga pulsada la tecla de bloqueo del teclado (tecla 6: imagen 2E) hasta que en la pantalla aparezca «Teclado bloqueado» ("Keypad Locked") junto con el icono de bloqueo del teclado.



- 4 Para desbloquear las teclas, seleccione «Desbloq.» ("Unlock"), seguido de la tecla de bloqueo del teclado #.

### 3.12 Uso de las teclas alfanuméricas

Con su teléfono, también puede introducir caracteres alfanuméricos. Esto resulta útil a la hora de introducir un nombre en la agenda, dar un nombre al terminal, etcétera.

Para seleccionar una letra, pulse la tecla correspondiente las veces que sea necesario. Por ejemplo, para seleccionar la «A», pulse «2» una vez. Para seleccionar la «B» pulse «2» dos veces, y así sucesivamente.

Para seleccionar «A» y «B» consecutivamente pulse «2» una vez, espere a que el cursor se desplace al siguiente carácter y pulse «2» dos veces.

Al introducir nombres, el primer carácter se escribe en mayúscula y el resto en minúsculas. Puede cambiar manualmente el tipo de letra, como se indica a continuación.

0

Para seleccionar un espacio, pulse «0».

#

Pulse la tecla # para cambiar entre minúsculas, mayúsculas o números.



Pulse la tecla configurable de menú «Borrar» ("Clear") para corregir.

## 4 Agenda

Cada terminal puede almacenar hasta 250 nombres y números. Los nombres pueden tener un máximo de 12 caracteres y los números pueden contener hasta 24 dígitos. También puede seleccionar melodías diferentes para cada número.

### 4.1 Entrar y buscar en la agenda

Existen dos formas de acceder a la lista de nombres de su agenda:



**1** Pulse la tecla configurable de menú derecha «Agenda» ("Names") y seleccione «Buscar» ("Search").

O



**2** Pulse la tecla Abajo / Agenda.



**3** Desplácese hasta el nombre deseado o introduzca los primeros caracteres del nombre.



Si la agenda está vacía, en la pantalla aparecerá brevemente «Agenda vacía» ("Phonebook Empty").

### 4.2 Para añadir una entrada:



**1** Pulse la tecla configurable de menú derecha «Agenda» ("Names").



**2** Seleccione «Añadir número» ("Add Entry").



**3** Utilice el teclado para escribir el nombre y seleccione «OK».



**4** Utilice el teclado para escribir el número y seleccione «Guardar» ("Save").



**5** Seleccione la melodía deseada y pulse «Selecc.» ("Select"). Seleccione «Melodía preconf.» ("Default melody") si no desea tener otra melodía para este número.



**6** Regrese al modo de espera.

### 4.3 Para marcar un número:



**1** Pulse la tecla Abajo / Agenda.



**2** Seleccione el nombre deseado o utilice el teclado para introducir la primera letra del nombre.



**3** Pulse la tecla Descolgar para iniciar la llamada.



**4** Regrese al modo de espera.



#### 4.4 Ver detalles



- 1 Pulse la tecla Abajo / Agenda.
- 2 Seleccione el nombre deseado o utilice el teclado para introducir la primera letra del nombre.
- 3 Seleccione «Opcio.» ("Options").
- 4 Seleccione «Ver detalles» ("Show Details").  
El nombre, el número y la melodía asignada a esa entrada aparecerán en la pantalla.
- 5 Pulse «Marcar» ("Dial") para marcar el número o «Atrás» ("Back") para volver.
- 6 Regrese al modo de espera.

#### 4.5 Eliminar una entrada



- 1 Pulse la tecla Abajo / Agenda (Down/Phonebook).
- 2 Seleccione el nombre deseado o utilice el teclado para introducir la primera letra del nombre.
- 3 Seleccione «Opcio.» ("Options").
- 4 Seleccione «Borrar número» ("Delete Entry") y confirme la selección.

#### 4.6 Eliminar todas las entradas



- 1 Pulse la tecla configurable de menú derecha «Agenda» ("Names").
- 2 Seleccione «Borrar agenda» ("Delete Phonebook") y confirme la selección.

#### 4.7 Editar una entrada



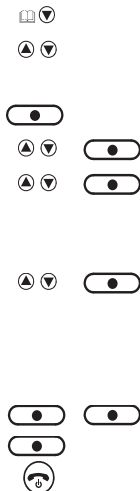
- 1 Pulse la tecla Abajo / Agenda.
- 2 Seleccione el nombre deseado o utilice el teclado para introducir la primera letra del nombre.
- 3 Seleccione «Opcio.» ("Options").
- 4 Seleccione «Editar número» ("Edit Entry") y confirme la selección.
- 5 Pulse la tecla configurable de menú «Borrar» ("Clear") para eliminar y use el teclado para cambiar el nombre.
- 6 Seleccione «OK».
- 7 Edite el número y seleccione «Guardar» ("Save").
- 8 Seleccione la melodía deseada y pulse «Selecc.» ("Select").
- 9 Regrese al modo de espera.

## 4.8 Copiar una entrada de la agenda o todas las entradas en otro terminal



- El proceso de copiado puede interrumpirse cuando hay una llamada entrante.
- Si no hay otro terminal disponible (sin cobertura) o la memoria está llena, en la pantalla se mostrará «No se ha podido realizar la copia» ("Copy unsuccessful").
- Si solo hay un terminal registrado, aparecerá «No disponible» ("Not available") durante dos segundos.

### Copiar una entrada en otro terminal



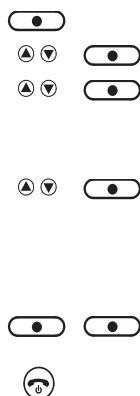
- 1** Pulse la tecla Abajo / Agenda.
- 2** Seleccione el nombre deseado o utilice el teclado para introducir la primera letra del nombre.
- 3** Seleccione «Opcio.» ("Options").
- 4** Seleccione «Copiar número» ("Copy Entry").
- 5** Seleccione «A terminal» ("To Handset").

Se mostrarán los terminales disponibles (todos los terminales registrados en la base).

- 6** Seleccione el terminal deseado y confirme la selección.  
En la pantalla aparecerá «Por favor, espere...» ("Please wait...").  
En la pantalla del terminal de destino aparecerá «Copiar agenda?» ("Copy phonebook?").

- 7** En el terminal de destino, pulse la tecla de menú izquierda para confirmar la operación o la derecha para cancelar la transferencia.
- 8** Regrese al modo de espera.

### Copiar todas las entradas de la agenda en otro terminal



- 1** Pulse la tecla configurable de menú derecha «Agenda» ("Names").
- 2** Seleccione «Copiar agenda» ("Copy Phonebook").
- 3** Seleccione «A terminal» ("To Handset").

Se mostrarán los terminales disponibles (todos los terminales registrados en la base).

- 4** Seleccione el terminal deseado y confirme la selección.  
En la pantalla aparecerá «Por favor, espere...» ("Please wait...").  
En la pantalla del terminal de destino aparecerá «Copiar agenda?» ("Copy phonebook?").

- 5** En el terminal de destino, pulse la tecla de menú izquierda para confirmar la operación o la derecha para cancelar la transferencia.
- 6** Regrese al modo de espera.

## 4.9 Estado de la memoria



- 1** Pulse la tecla configurable de menú derecha «Agenda» ("Names").
- 2** Seleccione «Copiar agenda» ("Copy Phonebook").



**3** Seleccione «Estado Memoria» ("Memory Status").

Se mostrará la cantidad de entradas de la agenda y la cantidad de entradas que se pueden crear.



**4** Regrese al modo de espera.

## 4.10 Cambiar la melodía



**1** Pulse la tecla Abajo / Agenda.

**2** Seleccione el nombre deseado o utilice el teclado para introducir la primera letra del nombre.



**3** Seleccione «Opcio.» ("Options").



**4** Seleccione «Timbre» ("Ringtone").



**5** Seleccione la melodía deseada y pulse «Selecc.» ("Select").



**6** Regrese al modo de espera.

## 5 Identificación de llamadas



*Este servicio solo funciona si ha contratado el servicio de identificación de llamadas. Para ello, póngase en contacto con su compañía telefónica.*

Cuando reciba una llamada desde su línea de teléfono fija, el número de teléfono de la llamada entrante aparecerá en la pantalla del terminal. También puede ver el nombre de la persona que le llama si la red lo transmite. Si el nombre está programado en la agenda, aparecerá el nombre que figura en ella.

### 5.1 Llamada en espera



*Este servicio solo funciona si ha contratado el servicio de identificación de llamadas / llamada en espera.*

Durante la llamada, oírás un pitido (tono de aviso) cuando entre una segunda llamada (por el auricular). El número (o el nombre) aparecerá en la pantalla. Si no hay ningún número / nombre disponible, el teléfono mostrará «Llamada espera» ("Call Waiting").

## 6 Lista de llamadas

Cada terminal puede guardar 30 llamadas en una lista de llamadas (recibidas y perdidas) que puede revisar más tarde.


Las últimas 20 llamadas realizadas también se guardan en la lista de llamadas. Cuando la memoria está llena, las llamadas nuevas sustituyen automáticamente a las antiguas en la memoria.

### 6.1 Aviso de llamadas nuevas



0123456789

Las llamadas perdidas se indican en pantalla mediante el texto «Tiene xx nueva/s llamadas perdid.» ("You have xx new missed call(s)") o con el icono mientras no se está utilizando el terminal.

Las llamadas nuevas sin contestar / perdidas se muestran en la lista con un punto azul  detrás del número de teléfono o del nombre de la persona que ha llamado.

## 6.2 Ver nuevas llamadas perdidas



**1** Pulse la tecla configurable de menú izquierda «Ver» ("View"). En la lista de llamadas perdidas, solo aparecerán las llamadas perdidas / sin contestar.

O



**2** Pulse la tecla configurable de menú derecha «Atrás» ("Back") para ver las más recientes.

## 6.3 Ver y marcar un número de la lista de llamadas



**1** Acceda al menú.



**2** Seleccione «Lista llamadas» ("Calls List").



**3** Seleccione «Llamadas perdid.», «Llamadas recibd.» o «Llamadas realiz.» ("Missed Calls, Received Calls or Dialed Calls").



**4** Desplácese por la lista de llamadas y seleccione «Opcio.» ("Options").



**5** Seleccione «Ver detalles» ("Show Details") para ver el número de la persona que ha llamado, la fecha y la hora.



**6** Seleccione «Marcar» ("Dial") para llamar al número.



**7** Seleccione «Atrás» ("Back") para ir al menú anterior.

## 6.4 Copiar un número de la lista de llamadas en la agenda



**1** Acceda al menú.



**2** Seleccione «Lista llamadas» ("Call List").



**3** Seleccione «Llamadas perdid.», «Llamadas recibd.» o «Llamadas realiz.» ("Missed Calls, Received Calls or Dialed Calls").



**4** Desplácese por la lista de llamadas y seleccione «Opcio.» ("Options").



**5** Seleccione «Guardar número» ("Save Number").



**6** Escriba el nombre y pulse «Guardar» ("Save") para confirmar.



**7** Seleccione la melodía y pulse «Selecc.» ("Select").



**8** Seleccione «Atrás» ("Back") para ir al menú anterior.

## 6.5 Enviar un mensaje de texto a un número de la lista de llamadas



**1** Acceda al menú.



**2** Seleccione «Lista llamadas» ("Calls List").



**3** Seleccione «Llamadas perdid.», «Llamadas recibd.» o «Llamadas realiz.» ("Missed Calls, Received Calls or Dialed Calls").



**4** Desplácese por la lista de llamadas y seleccione «Opcio.» ("Options").





**5** Seleccione «Enviar mensaje» ("Send Message").













**6** Escriba el mensaje y pulse «Opcio.» ("Options").













**7** Seleccione «Enviar» ("Send") (puede guardar el mensaje o insertar un símbolo, un emoticono o una plantilla).

-  **8** Aparece el número en la pantalla, pulse «Enviar» ("Send") para enviar el mensaje.
-  **9** Seleccione «Atrás» ("Back") para ir al menú anterior.

## 6.6 Eliminar una entrada

-  **1** Acceda al menú.
-   **2** Seleccione «Lista llamadas» ("Calls List").
-   **3** Seleccione «Llamadas perdid.», «Llamadas recibd.» o «Llamadas realiz.» ("Missed Calls, Received Calls or Dialed Calls").
-   **4** Desplácese por la lista de llamadas y seleccione «Opcio.» ("Options").
-   **5** Seleccione «Borrar llamada» ("Delete Call").
-  **6** Seleccione «Atrás» ("Back") para ir al menú anterior.

## 6.7 Eliminar todas las entradas













-  **1** Acceda al menú.
-   **2** Seleccione «Lista llamadas» ("Calls List").
-   **3** Seleccione «Borrar llamadas» ("Delete Calls").
-   **4** Desplácese por la lista y seleccione «Llamadas perdid.», «Llamadas recibd.», «Llamadas realiz.» o «Todas llamadas» ("Missed Calls", "Received Calls", "Dialed Calls" or "All Calls").
-   **5** Seleccione «Sí» ("Yes") para confirmar la selección o «No» ("No") para cancelarla.
-  **6** Seleccione «Atrás» ("Back") para ir al menú anterior.

# 7 Personalizar el terminal

## 7.1 Timbre y volumen

### Timbre

Puede seleccionar entre 10 melodías diferentes para las llamadas internas y externas.

-  **1** Acceda al menú.
-   **2** Seleccione «Ajustes» ("Settings").
-   **3** Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset").
-   **4** Seleccione «Timbre» ("Ringtone").
-   **5** Seleccione «Llamada externa» ("External Call") para las llamadas externas o «Llamada interna» ("Internal Calls") para las llamadas internas y confirme la selección.
-   **6** Seleccione la melodía deseada y confirme la selección.  
Durante el desplazamiento se reproducirá una melodía.
-  **7** Regrese al modo de espera.

## Volumen del timbre

Puede seleccionar entre 5 volúmenes de timbre diferentes del terminal, además de la opción de volumen desactivado.



**1** Acceda al menú.

**2** Seleccione «Ajustes» ("Settings").

**3** Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset").

**4** Seleccione «Volumen timbre» ("Ringer volume").

Se mostrará el ajuste actual.


**5** Pulse la tecla Arriba para subir el volumen.

**6** Pulse la tecla Abajo para disminuir el volumen.

**7** Seleccione «Guardar» ("Save") para confirmar la operación.

**8** Regrese al modo de espera.



Al cambiar el volumen del timbre a «Off», ("Off") aparecerá el icono de timbre desactivado  en la pantalla mientras no se utilice el teléfono.

## 7.2 Nombre del terminal

Puede cambiar el nombre que se muestra en la pantalla del terminal cuando se encuentra en modo de espera (10 caracteres como máximo).



**1** Acceda al menú.

**2** Seleccione «Ajustes» ("Settings").

**3** Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset").

**4** Seleccione «Nombre terminal» ("Handset name").

**5** Escriba el nombre que desee.

**6** Pulse la tecla configurable de menú «Borrar» ("Clear") para corregir.

**7** Seleccione «Guardar» ("Save") para confirmar la operación.

**8** Regrese al modo de espera.

## 7.3 Tono de pulsación de teclas



**1** Acceda al menú.

**2** Seleccione «Ajustes» ("Settings").

**3** Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset").

**4** Seleccione «Bip de tecla» ("Key Beep").

**5** Seleccione «On» u «Off» ("On" or "Off").

**6** Regrese al modo de espera.

## 7.4 Fondo









Puede elegir entre tres imágenes diferentes para que se muestren como fondo de pantalla cuando el terminal está en modo de espera.

















**1** Acceda al menú.

**2** Seleccione «Ajustes» ("Settings").















**3** Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset").

-    **4** Seleccione «Fondo» ("Wallpaper").  
   **5** Seleccione la imagen que desee y confirme la selección.  
 Mientras se desplaza, pulse «Ver» ("View") para mostrar la imagen.  
 **6** Regrese al modo de espera.















### 7.5 Color del menú

-  **1** Acceda al menú.  
   **2** Seleccione «Ajustes» ("Settings").  
   **3** Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset").  
   **4** Seleccione «Color del menú» ("Menu colour").  
   **5** Seleccione «Azul», ("Blue") «Naranja» ("Orange") o «Rosa» ("Pink") y confirme la selección.  
 **6** Regrese al modo de espera.















### 7.6 Ajustar el contraste

-  **1** Acceda al menú.  
   **2** Seleccione «Ajustes» ("Settings").  
   **3** Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset").  
   **4** Seleccione «Contraste pantill» ("Display Contrast").  
   **5** Seleccione el contraste que desee (bajo, medio o alto) y confirme la selección.  
 **6** Regrese al modo de espera.

### 7.7 Ajustar el tiempo de luz











-  **1** Acceda al menú.  
   **2** Seleccione «Ajustes» ("Settings").  
   **3** Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset").  
   **4** Seleccione «Tiempo de luz» ("Light Timeout").  
   **5** Seleccione el tiempo deseado (15, 30 o 45 segundos).  
 **6** Regrese al modo de espera.

### 7.8 Ajustar el salvapantallas

-  **1** Acceda al menú.  
   **2** Seleccione «Ajustes» ("Settings").  
   **3** Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset").  
   **4** Seleccione «Salvapantallas» ("Screensaver").  
   **5** Seleccione «Reloj» o «No» ("Clock" or "No") para el salvapantallas y confirme la selección.  
 **6** Regrese al modo de espera.















## 7.9 Descolgar automáticamente

Cuando hay una llamada entrante y el terminal se encuentra en la base, el teléfono se conecta a la línea de forma automática cuando se separa de la base. Esta función puede activarse o desactivarse.

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Acceda al menú.                              |
|   | <b>2</b> Seleccione «Ajustes» ("Settings").           |
|   | <b>3</b> Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset"). |
|   | <b>4</b> Seleccione «Auto hablar» ("Autotalk").       |
|   | <b>5</b> Seleccione «On» u «Off».                     |
|    | <b>6</b> Regrese al modo de espera.                   |

## 7.10 Código de acceso PABX

Es posible utilizar el teléfono con un número de prefijo. Cuando se marque desde la lista de llamadas o la agenda, este prefijo se marcará automáticamente antes del número.











- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Acceda al menú.  |
|   | <b>2</b> Seleccione «Ajustes» ("Settings").   |
|   | <b>3</b> Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset").   |
|   | <b>4</b> Seleccione «Cód. acceso PABX» ("PABX Access Code").                                    |
|   | <b>5</b> Seleccione «Fijar código» ("Set code").  |
|   | <b>6</b> Escriba el prefijo, por ejemplo «0» (solo un dígito), y seleccione «Guardar» ("Save"). |
|   | <b>0</b>  |
|   | <b>7</b> Seleccione «On» u «Off».   |
|    | <b>8</b> Regrese al modo de espera.   |



*Cuando marque un número manualmente, este prefijo no se marcará, deberá escribirlo manualmente.*


## 7.11 Volumen del receptor

De esta forma, se ajusta el nivel de volumen estándar del auricular del terminal.

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Acceda al menú.  |
|   | <b>2</b> Seleccione «Ajustes» ("Settings").                           |
|   | <b>3</b> Seleccione «Fijar terminal» ("Set Handset").                 |
|   | <b>4</b> Seleccione «Volumen receptor» ("Receiving volume").          |
|   | <b>5</b> Seleccione el volumen deseado (1-8) y confirme la selección. |
|    | <b>6</b> Regrese al modo de espera.                                   |













## 7.12 Uso de la función de alarma

Puede tener un ajuste de alarma diferente para cada terminal registrado en la base. La alarma suena únicamente en el terminal, no en la base ni en ningún otro terminal.

Cuando haya una alarma configurada, aparecerá el icono  en la parte superior de la pantalla.



## Ajuste de la alarma

-  **1** Acceda al menú.
-   **2** Seleccione «Reloj y alarma» ("Clock & Alarm").
-   **3** Seleccione «Alarma» ("Alarm").
-   **4** Seleccione «On».
-   **5** Seleccione «Una vez», «Diariamente» o «Lun-Vie» y confirme la selección.  
Si ha seleccionado «Una vez», ("Once") «Diariamente» ("On daily") o «Lun-Vie», ("Mon to Fri") la pantalla mostrará la siguiente información:  
Poner hora:  
00:00
-   **6** Para desactivar la alarma, seleccione «Off» y confirme la selección.
-  **7** Pulse «Atrás» ("Back") para ir al menú anterior.













Si la alarma está configurada en «Diariamente» o «Lun-Vie», en la pantalla se verá permanentemente el icono .

## 8 Ajustes de la base












### 8.1 Timbre

Puede elegir entre 5 melodías diferentes.

-  **1** Acceda al menú.
-   **2** Seleccione «Ajustes» ("Settings").
-   **3** Seleccione «Ajustes base» ("Set Base").
-   **4** Seleccione «Timbre» ("Ringtone").
-   **5** Seleccione la melodía deseada y confirme la selección.  
Durante el desplazamiento se reproducirá una muestra.
-  **6** Regrese al modo de espera.

### 8.2 Volumen del timbre

Puede seleccionar entre 5 niveles de volumen de timbre.







-  **1** Acceda al menú.
-   **2** Seleccione «Ajustes» ("Settings").
-   **3** Seleccione «Ajustes base» ("Set Base").
-   **4** Seleccione «Volumen timbre» ("Ringer Volume").  
Se mostrará el ajuste actual.
-  **5** Pulse la tecla Arriba para subir el volumen.
-  **6** Pulse la tecla Abajo para disminuir el volumen.
-  **7** Pulse «Selecc.» ("Select") para confirmar.
-  **8** Regrese al modo de espera.

### 8.3 Modo de marcación

Hay dos tipos de modos de marcación:







- DTMF / Marcación por tonos (la más empleada)
- Marcación por pulsos (en instalaciones antiguas)

Para cambiar el modo de marcación:

- |   |  |
|---|--|
|  | <b>1</b> Acceda al menú.                                   |
|  | <b>2</b> Seleccione «Ajustes» ("Settings").                |
|  | <b>3</b> Seleccione «Ajustes base» ("Set Base").           |
|  | <b>4</b> Seleccione «Modo de llamada» ("Dialling mode").   |
|  | <b>5</b> Seleccione «Tonos» ("Tone") o «Pulsos» ("Pulse"). |
|  | <b>6</b> Regrese al modo de espera.                        |








### 8.4 Rellamada (Flash)

Pulse la tecla Flash «R» (tecla 8: imagen 2E) para utilizar determinados servicios de su línea externa, como «Llamada espera» ("call waiting") (si su compañía telefónica ofrece esta opción), o para transferir llamadas si utiliza una centralita telefónica (PABX). La tecla Flash «R» es una breve interrupción de la línea. Puede ajustar el tiempo flash a 100 o 250 ms.

- |   |  |
|---|--|
|  | <b>1</b> Acceda al menú.   |
|  | <b>2</b> Seleccione «Ajustes» ("Settings").  |
|  | <b>3</b> Seleccione «Ajustes base» ("Set Base").   |
|  | <b>4</b> Seleccione «Configr. tecla R» ("Recall Mode").  |
|  | <b>5</b> Seleccione «Rellamada 1» ("Recall 1") para obtener un tiempo flash corto (100 ms) o «Rellamada 2» ("Recall 2") para obtener un tiempo flash largo (250 ms). |
|  | <b>6</b> Regrese al modo de espera.  |

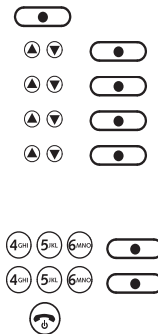
### 8.5 PIN del sistema

El PIN del sistema se utiliza para registrar y dar de baja terminales, además de otros ajustes opcionales. El PIN predeterminado del sistema es 0000.

- |   |  |
|---|--|
|  | <b>1</b> Acceda al menú.   |
|  | <b>2</b> Seleccione «Ajustes» ("Settings").  |
|  | <b>3</b> Seleccione «Ajustes base» ("Set Base").                                     |
|  | <b>4</b> Seleccione «PIN del sistema» ("System PIN").                                |
|  | <b>5</b> Introduzca el PIN antiguo (0000 de forma predeterminada) y seleccione «OK». |
|  | <b>6</b> Escriba el nuevo PIN, seleccione «OK» y repita este paso.                   |
|  | <b>7</b> Regrese al modo de espera.  |

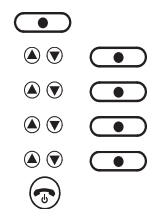
## 8.6 Prioridad de timbre

Si tiene más de un terminal registrado, puede elegir qué terminal debe sonar en primer lugar, antes de que empiecen a sonar los demás. También puede configurar el número de tonos (2, 4 o 6) antes de que los demás terminales empiecen a sonar.

- 
- 1 Acceda al menú.
  - 2 Seleccione «Ajustes» ("Settings").
  - 3 Seleccione «Ajustes base» ("Set Base").
  - 4 Seleccione «Prioridad timbre» ("Ring Priority").
  - 5 Seleccione «Todos terminales» ("All Handset") o «Selecc. terminal» ("Select Handset").  
Si selecciona «Selecc. terminal» ("Select Handset"):
  - 6 Seleccione el terminal que debe sonar primero.
  - 7 Configure el retardo en 2, 4 o 6 tonos y confirme la selección.
  - 8 Regrese al modo de espera.

## 8.7 Activar / desactivar el primer timbre

Si tiene el servicio de identificación de llamadas, su teléfono no sonará hasta que se haya recibido la información sobre la persona que llama. Puede hacer que sus terminales suenen antes de recibir dicha información activando la función de primer timbre:


- 
- 1 Acceda al menú.
  - 2 Seleccione «Ajustes» ("Settings").
  - 3 Seleccione «Ajustes base» ("Set Base").
  - 4 Seleccione «Primer timbre» ("First Ring").
  - 5 Seleccione «On» o «Off» y confirme la selección.
  - 6 Regrese al modo de espera.




Al activar la función de primer timbre, oírá en primer lugar la melodía predeterminada. Dicha melodía cambiará a la melodía seleccionada una vez que se muestre en pantalla la información de la persona que llama.

## 9 Restablecimiento de la configuración de fábrica

Puede volver a configurar su teléfono en los ajustes predeterminados (originales). Esto no afectará a la agenda, la lista de llamadas, los datos del usuario ni los registros de terminales.







- 
- 1 Acceda al menú.
  - 2 Seleccione «Ajustes» ("Settings").
  - 3 Seleccione «Ajustes base» ("Set Base").
  - 4 Seleccione «Restblcr valores» ("Master Reset").
  - 5 Seleccione «Sí» ("Yes") para confirmar la selección o «No» ("No") para cancelarla.
  - 6 Regrese al modo de espera.

## 10 Agenda

Puede configurar 5 eventos (citas o recordatorios) a los que puede asignar un nombre y una alarma por fecha y hora. El evento puede mostrarse como un mensaje de texto con o sin alarma. Los eventos se guardan en el terminal, por lo que cada terminal puede tener sus propios eventos. Cuando se activa un recordatorio, se muestra el nombre del evento junto con el icono de alarma  durante un minuto.



- 1** Acceda al menú.
- 2** Seleccione «Agenda» ("Agenda") y confirme la selección.
- 3** Seleccione una de las 5 citas y seleccione «Opcio.» ("Option").  
Para añadir una cita:
  - 4** Seleccione «Añadir número» ("Add Entry").
  - 5** Escriba el nombre del evento (máx. 24 caracteres) y confirme la selección.
  - 6** Escriba la fecha y la hora y confírmelas.
  - 7** Seleccione «Silencio» ("Silent") si solo desea un indicador visual o «Alarma» ("Alarm") si desea un aviso visual y sonoro.
  - 8** Si establece «Alarma», ("Alarm") el teléfono le pedirá que seleccione «Una vez» ("Ones") o «Anualmente» ("Annually") (para los cumpleaños).
  - 9** Si ajusta la alarma en «Una vez» ("Ones"), puede elegir entre «A la hora exacta» o «30 min antes» ("At event time" or "30 min before").  
Para modificar la cita:
    - 10** Seleccione «Editar evento» ("Edit Event") y confirme la selección.
    - 11** Modifique el nombre del evento y seleccione «Guardar» ("Save").
    - 12** Modifique la fecha y la hora del evento y seleccione «Guardar» ("Save").
    - 13** Seleccione «Silencio» ("Silent") o «Alarma» ("Alarm") y confirme la selección.  
Para eliminar la cita:
      - 14** Seleccione «Borrar evento» ("Delete Event") y confirme la selección.
      - 15** Seleccione «Sí» ("Yes") para confirmar la selección o «No» ("No") para volver.
      - 16** Regrese al modo de espera.  
Para eliminar todos los eventos:
        - 17** Seleccione «Elim. todos eventos» ("Delete All Event") y confirme la selección.
        - 18** Seleccione «Sí» ("Yes") para confirmar la selección o «No» ("No") para volver.  
Para mostrar los detalles:
          - 19** Seleccione «Ver detalles» ("Show Details") y confirme la selección.
          - 20** Seleccione «Sí» ("Yes") para confirmar la selección o «No» ("No") para volver.

- Para enviar como texto:
-  **21** Seleccione «Envr. como texto» ("Send as Text") y confirme la selección.
- 22** El evento se mostrará como un mensaje de texto que puede modificar.
-  **23** Seleccione «Opcio.» ("Option").
-  **24** Seleccione «Enviar» ("Send").
-  **25** Introduzca el número de teléfono o seleccione «Buscar» ("Search").
-  **26** Seleccione «Guardar» ("Save") para enviar el evento como SMS.
-  **27** Regrese al modo de espera.

Los datos de la persona que llama siempre se guardan en la lista de llamadas (se haya contestado o no la llamada). Cuando la lista esté llena y se reciba una nueva llamada, la más antigua se eliminará.

## 11 SMS



*Este servicio solo funciona si ha contratado el servicio de identificación de llamadas / SMS.*

Puede enviar y recibir mensajes SMS con su teléfono. En esta sección se detalla el funcionamiento de esta función.

El teléfono guarda los mensajes que se reciben en el Buzón de entrada. Los buzones Buzón de salida, Borrador y Buzón de entrada de todos los terminales permiten almacenar un total de 50 mensajes SMS.

Los mensajes que están listos para enviarse al servidor SMS se guardan en el Buzón de salida.

Los mensajes que se guardan se almacenan en el buzón Borrador.








*Antes de enviar y recibir mensajes de texto SMS, debe configurar el número de teléfono del centro SMS de su red para los mensajes salientes y entrantes (véase "Números del centro de servicio SMS").*

### 11.1 Cómo escribir un mensaje SMS

El método es el mismo que el utilizado para escribir un nombre en la agenda ("4 Agenda").

Para introducir un espacio pulse «0» y para cambiar de mayúsculas a minúsculas o números pulse «#». La cantidad de caracteres que quedan para cada mensaje se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla.

### 11.2 Enviar un SMS

-  **1** Acceda al menú.
-  **2** Seleccione «SMS» ("Text Messaging").
-  **3** Seleccione «Escribir mensaje» ("Write Message").
-  **4** Empiece a escribir el mensaje.
-  **5** Seleccione «Opcio.» ("Options").



Para guardar el mensaje en la carpeta Borrador y poder enviarlo en otro momento:

**6** Seleccione «Guardar mensaje» ("Save message").

Para añadir un emoticono:



**7** Seleccione «Insert. emoticono» ("Insert Emoticon").



**8** Elija uno de los emoticonos y seleccione «Selecc.» ("Insert").

Para añadir uno de los textos de las plantillas:



**9** Seleccione «Usar plantilla» ("Use Template").



**10** Elija uno de los textos de las plantillas y seleccione «Selecc.» ("Insert").

Para añadir un símbolo:



**11** Seleccione «Insertar símbolo» ("Insert Symbol").



**12** Elija uno de los símbolos y seleccione «Selecc.» ("Insert").

Para enviar el mensaje:



**13** Seleccione «Enviar» ("Send").




**14** Introduzca el número de teléfono y seleccione «Enviar» ("Send").



En lugar de introducir el número manualmente mediante el teclado numérico, puede seleccionar un número de la agenda pulsando la tecla configurable izquierda «Buscar» ("Search").


### 11.3 Leer y ver la lista de mensajes recibidos (Buzón de entrada)

En la pantalla de su teléfono se indica si se han recibido mensajes nuevos. Aparecerá el icono  junto con el mensaje «Tiene X mensajes nuevos» ("You have X new messages").

Cuando haya un nuevo mensaje:



**1** Pulse la tecla configurable izquierda «Leer» ("Read").

La lista del Buzón de entrada aparecerá en la pantalla. Se trata de una combinación de mensajes nuevos y mensajes leídos. Los mensajes nuevos se indican con un icono  de punto azul.



**2** Desplácese por la lista y seleccione «Leer» ("Read") para leer el mensaje.



**3** Seleccione «Opcio.» ("Option").

Para eliminar este mensaje:



**4** Seleccione «Borrar» ("Delete") y confirme la selección con «Sí» ("Yes"). Para cancelar pulse «No» ("No").

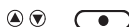
Para responder a este mensaje:












**5** Seleccione «Responder» ("Reply").






**6** Escriba el mensaje y seleccione «Opcio.» ("Options"). Al igual que al escribir un mensaje nuevo, tiene la posibilidad de enviarlo, guardarlo, usar una plantilla, etc.



**7** Seleccione «Enviar» ("Send").

- Para reenviar este mensaje a otro número:
-  **8** Seleccione «Remitir» ("Forward").
-  **9** Modifique el mensaje, en caso necesario, y seleccione «Opcio.» ("Option"). Al igual que al escribir un mensaje nuevo, tiene la posibilidad de enviarlo, guardarlo, usar una plantilla, etc.
-  **10** Seleccione «Enviar» ("Send").
- Para marcar este número:
-  **11** Seleccione «Usar número» ("Use Number") y confirme la selección. El número de teléfono se marcará automáticamente.
- Para guardar este número en la agenda:
-  **12** Seleccione «Guardar número» ("Save Number").
-  **13** Introduzca el nombre y seleccione «Guardar» ("Save").
-  **14** Modifique el número de teléfono, en caso necesario, y seleccione «Guardar» ("Save").
- Para ver los datos del mensaje:
-  **15** Seleccione «Datos de mensaje» ("Message Details").
-  **16** Se mostrará el número del remitente. Pulse «Marcar» ("Dial") si desea llamar a este número.






Acceder al Buzón de entrada por el menú:

-  **1** Acceda al menú.
-  **2** Seleccione «SMS» ("Text Messaging").
-  **3** Seleccione «Buzón de entrada» ("Inbox").

## 11.4 Leer y enviar el mensaje guardado (carpeta Borrador)

Si guarda un mensaje para terminar de escribirlo o enviarlo en otro momento, este se almacenará en el buzón Borrador. Puede escribir un mensaje y guardarlo en el buzón Borrador para enviarlo en otro momento. Solo se puede almacenar un mensaje en el buzón Borrador de cada usuario.

Modificar o enviar textos guardados en la carpeta Borrador:

-  **1** Acceda al menú.
-  **2** Seleccione «SMS» ("Text Messaging").
-  **3** Seleccione «Borradores» ("Drafts").
-  **4** Seleccione «Editar» ("Edit") para modificar el contenido del mensaje.
-  **5** Seleccione «Opcio.» ("Options").

Dispone de las mismas opciones que al leer el Buzón de entrada.

## 11.5 Usar el Buzón de salida

El Buzón de salida contiene todos los mensajes que están listos para enviarse o que no pudieron enviarse por algún motivo. El Buzón de salida permite guardar hasta 5 mensajes. En caso de que se envíen más de 5 mensajes, el mensaje más antiguo que se haya enviado correctamente se eliminará.

Para leer los mensajes del Buzón de salida:



**1** Acceda al menú.



**2** Seleccione «Mensaje SMS» ("SMS Message").



**3** Seleccione «Buzón de salida» ("Outbox").



**4** Seleccione el mensaje y elija «Leer» ("Read").



**5** Seleccione «Opcio.» ("Options").

Para reenviar este mensaje a otro número:



**6** Seleccione «Remitir» ("Forward").



**7** Modifique el mensaje, en caso necesario, y seleccione «Opcio.». Al igual que al escribir un mensaje nuevo, tiene la posibilidad de enviarlo, guardarlo, usar una plantilla, etc.



**8** Seleccione «Enviar» ("Send").

Para eliminar este mensaje:



**9** Seleccione «Borrar» ("Delete") y confirme la selección con «Sí» ("Yes"). Para cancelar pulse «No» ("No").

## 11.6 Plantillas de mensaje

Puede modificar las plantillas y crear las suyas propias para utilizarlas al escribir un mensaje. El teléfono permite guardar hasta 3 plantillas de 32 caracteres como máximo. Por defecto, las plantillas están vacías:

Para modificar las plantillas y crear las suyas propias:



**1** Acceda al menú.



**2** Seleccione «SMS» ("Text Messaging").



**3** Seleccione «Plantillas» ("Templates").



**4** Seleccione la plantilla de mensaje y elija «Opcio.» ("Options").

Para modificar el mensaje:



**5** Seleccione «Editar» ("Edit") para modificarlo y «Guardar» ("Save") para guardarlo.

Para eliminar el mensaje:



**6** Seleccione «Borrar» ("Delete") y confirme la selección.

## 11.7 Borrar mensajes



**1** Acceda al menú.



**2** Seleccione «SMS» ("Text Messaging").



**3** Seleccione «Borrar mensajes» ("Delete Messages").



**4** Seleccione «Buzón de entrada», ("Inbox") «Borrador», ("Draft") «Buzón de salida» ("Outbox") o «Todos mensajes» ("All Messages").



**5** Confirme con «Sí» ("Yes") o pulse «No» ("No") para cancelar.














## 11.8 Configuración de SMS

### Números del centro de servicio SMS

Para poder enviar y recibir mensajes de texto SMS, necesita el número de teléfono del centro SMS de su red. Su teléfono ya viene con estos teléfonos predefinidos. Si accidentalmente borra los números del centro de servicio de envío o recepción de mensajes SMS, deberá volver a introducirlos para poder utilizar el servicio SMS. El Orbit puede almacenar dos números del centro de servicio SMS, uno entrante y otro saliente. Este número de servicio de envío de SMS se marcará cada vez que se envíe un mensaje SMS.











#### Para establecer los números del centro SMS:

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Acceda al menú.   |
|     | <b>2</b> Seleccione «SMS» ("Text Messaging").  |
|     | <b>3</b> Seleccione «Config SMS» ("Text Settings").  |
|    | <b>4</b> Seleccione «Centros servicio» ("Service Centres").  |
|    | <b>5</b> Seleccione «Centros recepción» ("Receiving Centres") o «Centros de envío» ("Send Centres"). |
|    | <b>6</b> Seleccione «Centro 1» ("Centre 1").   |
|    | <b>7</b> Modifique el número del centro y pulse «Guardar» ("Save").                                  |

Si recibe una llamada entrante cuyo número coincide con uno de los números del centro SMS, el teléfono reconocerá la llamada y preparará la línea automáticamente para la recepción del mensaje.










### Tono de alerta de mensaje

Cuando reciba un mensaje de texto, sonará el tono de aviso de mensaje. Estas señales pueden activarse o desactivarse:

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Acceda al menú.                                |
|     | <b>2</b> Seleccione «SMS» ("Text Messaging").           |
|     | <b>3</b> Seleccione «Config SMS» ("Text Settings").     |
|    | <b>4</b> Seleccione «Alerta mensaje» ("Message Alert"). |
|     | <b>5</b> Seleccione «Sí» o «No» ("Yes" or "No").        |

### Configurar el tamaño de los mensajes

Un mensaje de texto estándar tiene una longitud de 160 caracteres. Puede configurar la longitud máx. de un mensaje en 612 caracteres, y el mensaje se enviará en 4 mensajes de 160 caracteres:

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Acceda al menú.   |
|   | <b>2</b> Seleccione «SMS» ("Text Messaging").  |
|   | <b>3</b> Seleccione «Config SMS» ("Text Settings").  |
|   | <b>4</b> Seleccione «Tamaño mensaje» ("Message Size").   |
|   | <b>5</b> Seleccione «160 caracteres» ("160 Characters") o «612 caracteres» ("612 Characters"). |

## 11.9 Zonas de usuarios

Si tiene más de un terminal SMS conectado a la misma línea telefónica, deberá crear varias zonas de usuarios. Cada usuario tendrá su propio Buzón de entrada y salida, a los que solo podrá entrar con un código PIN. Al asignar números diferentes a cada usuario, cada uno puede recibir sus propios mensajes privados.

Para recibir mensajes SMS personales, debe proporcionar a los remitentes de sus mensajes el número del terminal que deben añadir a su número de teléfono normal (véase a continuación).

*Los remitentes de sus mensajes deberán añadir el número de terminal a su número de teléfono para poder enviarle mensajes SMS personales.*



*Por ejemplo, si su número de terminal personal es el 1 y su número de teléfono es el 123456789, las personas que deseen enviarle mensajes SMS deberán enviárselos al número 1234567891. Este es el número que deberá recordar y proporcionar a sus contactos.*

Si no se añade ningún número de terminal al número de teléfono o 0, todos los terminales recibirán estos mensajes.

Puede cambiar el número de su terminal por otro entre 0-9:

### Añadir un buzón de usuario


- |  |   |
|--|---|
|  | <b>1</b> Acceda al menú.  |
|  | <b>2</b> Seleccione «SMS» ("Text Messaging").   |
|  | <b>3</b> Seleccione «Config SMS» ("Text Settings").   |
|  | <b>4</b> Seleccione «Usuarios» ("Users").   |
|  | <b>5</b> Seleccione uno de los usuarios y pulse «Opcio.» ("Options").                         |
|  | <b>6</b> Seleccione «Editar» ("Edit").  |
|  | <b>7</b> Introduzca el nombre del usuario (máx. 8 caracteres) y pulse «Guardar» ("Save").     |
|  | <b>8</b> Utilice el número de terminal mostrado o escriba su propio número de terminal (0-9). |
|  | <b>9</b> Pulse «Guardar» ("Save").  |
|  | <b>10</b> Introduzca el PIN del buzón, de cuatro dígitos, y pulse «Guardar» ("Save").         |
|  | <b>11</b> Introduzca el código PIN una vez más y pulse «Guardar» ("Save").                    |

### Abrir y leer el contenido de su buzón










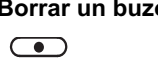



Una vez configurado un buzón, acceda al menú «SMS», ("Text Messaging") y se mostrarán los buzones que están en uso. Puede abrir el buzón «Bandeja común» ("General User") sin código PIN, los demás estarán protegidos mediante PIN.

Cuando haya un nuevo mensaje:











- |  |   |
|--|---|
|  | <b>1</b> Pulse la tecla configurable izquierda «Leer» ("Read").<br>Aparecen los buzones. Los buzones con mensajes nuevos están marcados con puntos azules |
|  | <b>2</b> Desplácese por la lista y seleccione el buzón deseado.   |

- 
**3** Introduzca el código PIN del buzón y pulse «OK» ("OK").  
**4** Seleccione el mensaje deseado y pulse «Leer» ("Read").






### Editar un buzón de usuario

- 
**1** Acceda al menú.  

**2** Seleccione «SMS» ("Text Messaging").  

**3** Desplácese al buzón que desea editar y pulse «Selecc.» ("Select").  

**4** Introduzca la contraseña PIN de cuatro dígitos y pulse «OK».  

**5** Seleccione «Config SMS» ("Text Settings").  

**6** Seleccione «Usuarios» ("Users").  

**7** Desplácese al buzón del usuario que desea editar y pulse «Opcio.» ("Options").  

**8** Seleccione «Editar» ("Edit").  

**9** Introduzca la contraseña PIN de cuatro dígitos y pulse «OK» ("OK").  

**10** Edite el nombre y seleccione «Guardar» ("Save").  

**11** Introduzca el nuevo número de terminal y pulse «Guardar» ("Save").  

**12** Introduzca la nueva contraseña PIN de cuatro dígitos y pulse «Guardar» ("Save").  

**13** Introduzca de nuevo la contraseña PIN y pulse «Guardar» ("Save").

### Borrar un buzón de usuario

- 
**1** Acceda al menú.  

**2** Seleccione «SMS» ("Text Messaging").  

**3** Desplácese al buzón que desea editar y pulse «Selecc.» ("Select").  

**4** Introduzca la contraseña PIN de cuatro dígitos y pulse «OK».  

**5** Seleccione «Config SMS» ("Text Settings").  

**6** Seleccione «Usuarios» ("Users").  

**7** Desplácese al buzón del usuario que desea editar y pulse «Opcio.» ("Options").  

**8** Seleccione «Borrar» ("Delete").  

**9** Confirme con «Sí» ("Yes") o pulse «No» ("No") para cancelar.  

**10** Introduzca la contraseña PIN de cuatro dígitos y pulse «OK».

### Configurar el número de terminal del buzón común

- 
**1** Acceda al menú.  

**2** Seleccione «SMS» ("Text Messaging").  

**3** Seleccione «Config SMS» ("Text Settings").  

**4** Seleccione «Número de buzón» ("Mailbox Number").  

**5** Introduzca el nuevo número de terminal y pulse «Guardar» ("Save").



*Si introduce un número que ya existe, oirá un pitido de error. Introduzca un número diferente para evitar que esto suceda.*

## 12 Terminales y bases adicionales

Pueden vincularse a una base hasta 5 terminales. Cada terminal puede registrarse en un máximo de 4 bases, y el usuario puede seleccionar la base que desee utilizar.

### 12.1 Adición de un terminal



*Esta operación solo es necesaria si ha dado de baja un terminal o si ha comprado uno nuevo.*

Para colocar la base en modo de registro:



- 1 Mantenga pulsada la tecla de búsqueda de la unidad base durante 3 segundos.

Durante 60 segundos, la base está lista para realizar el registro.

En el terminal:



- 1 Si el terminal es nuevo, aparecerá «Registrar» ("Please Register"). Pulse «Menú» ("Menu") y seleccione «Registro» ("Registration").  
O



- 2 Acceda al menú.



- 3 Seleccione «Registro» ("Registration").



- 4 Seleccione «Reg. terminal» ("Register handset").



- 5 Seleccione el número de la base que desee asociar al terminal (1-4) y confirme la selección.

- 6 Introduzca el PIN del sistema (0000 de forma predeterminada) y confírmelo.



- 7 Regrese al modo de espera.

### 12.2 Desvinculación de un terminal

Este procedimiento debe llevarse a cabo desde un terminal diferente al que desea dar de baja.



- 1 Acceda al menú.



- 2 Seleccione «Registro» ("Registration").



- 3 Seleccione «Anular registro» ("De-Register").



- 4 Introduzca el PIN del sistema (0000 de forma predeterminada) y confírmelo.



- 5 Desplácese al terminal que debe eliminarse y confirme la selección.



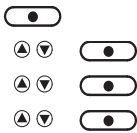
- 6 Pulse «Sí» ("Yes") para confirmar la selección o «No» ("No") para cancelarla.



- 7 Regrese al modo de espera.

## 12.3 Seleccionar una base

Puede registrar el terminal en diferentes bases. El terminal debe registrarse primero en cada una de las bases.



- 1** Acceda al menú.
- 2** Seleccione «Registro» ("Registration").
- 3** Seleccione «Seleccionar base» ("Select Base").
- 4** Desplácese a la base que desea utilizar y confirme la selección. La base que se está utilizando está marcada con «En uso» ("In-use").

## 12.4 Usar la función de intercomunicación

### Llamar a un terminal interno



- 1** Pulse la tecla INT.  
La pantalla mostrará «Llamada interna» ("Internal Call").
- 2** Introduzca el número interno del terminal al que desea llamar (1-5).
- 3** Pulse «OK» para marcar el número.
- 4** Pulse la tecla Colgar para finalizar la llamada o coloque el terminal otra vez en la base.

### Transferir una llamada externa a otro terminal

Durante una llamada externa:



- 1** Pulse la tecla INT.  
Se pondrá a su interlocutor externo en espera.  
La pantalla mostrará «Llamada interna» ("Internal Call").
  - 2** Introduzca el número interno del terminal al que desee llamar (1-5).
  - 3** Pulse «OK» ("OK") para marcar el número.
  - 4** Cuando el interlocutor interno conteste, pulse la tecla Colgar para transferir la llamada.
- O
- 3** Si el interlocutor interno no contesta, pulse la tecla INT para recuperar al interlocutor externo o para ir de uno a otro.
  - 4** Pulse la tecla Colgar para finalizar la llamada o coloque el terminal otra vez en la base.

### Conferencia

Puede hablar entre dos terminales y una línea externa al mismo tiempo.

Durante una llamada externa:



- 1** Pulse la tecla INT.  
Se pondrá a su interlocutor externo en espera.  
La pantalla mostrará «Llamada interna» ("Internal Call").
- 2** Introduzca el número interno del terminal al que desee llamar (1-5).
- 3** Pulse «OK» para marcar el número.
- 4** Cuando el interlocutor interno conteste, seleccione «Unirse» ("Join").



En la pantalla aparecerá «Conferencia» (“Conference Call”).

- 5 Pulse la tecla Colgar para finalizar la llamada o coloque el terminal otra vez en la base.

### Recibir una llamada externa durante una comunicación interna

Si está participando en una comunicación interna con otro terminal, puede seguir recibiendo llamadas del exterior.

Para recibir una llamada entrante:




- 1 Pulse la tecla Colgar. La comunicación interna se interrumpirá.



- 2 Pulse la tecla Descolgar. De este modo, entrará en comunicación con la persona que ha realizado la llamada desde el exterior.

## 13 Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Pantalla vacía.	Pilas descargadas.	Compruebe la posición de las pilas.
		Recargue las pilas.
	Terminal apagado.	Encienda el terminal.
Ausencia de tono.	Cable telefónico mal conectado.	Compruebe la conexión del cable telefónico.
	La línea está ocupada por otro terminal.	Espere hasta que el otro terminal cuelgue.
El icono «  » parpadea.	Terminal fuera de cobertura.	Acerque el terminal a la base.
	La base no recibe alimentación eléctrica.	Compruebe la conexión de la toma de corriente de la base.
	El terminal no está registrado en la base.	Registre el terminal en la base.
Ausencia de timbre en la base o el terminal.	El volumen del timbre está desactivado o muy bajo.	Ajuste el volumen del timbre.
No se puede transferir una llamada desde la centralita (PABX).	El tiempo flash es demasiado corto o demasiado largo.	Cambie el tiempo flash.
El teléfono no responde al pulsar las teclas.	Error de manipulación.	Quite las pilas y vuelva a colocarlas.

## 14 Datos técnicos / Características técnicas

Estándar	Telecomunicaciones inalámbricas mejoradas digitalmente ( <b>DECT</b> por sus siglas en inglés) <b>Perfil de acceso genérico (GAP</b> por sus siglas en inglés)
Intervalo de frecuencia	de 1880 MHz a 1900 MHz
Número de canales	120 canales dúplex
Modulación	GFSK
Codificación de habla	32 kb/s
Potencia de emisión	10 mW (potencia media por canal)
Alcance	300 m en espacios abiertos / 50 m, como máximo, en interiores
Número de terminales	Hasta 5
Suministro de alimentación de la base	230 V / 50 Hz / 7,5 V CC 300 mA
Pilas del terminal:	2 pilas recargables AAA NiMh 1,2 V 750 mA
Autonomía del terminal	110 horas en espera
Tiempo de conversación del terminal	11 horas
Condiciones normales de uso	+5 °C-+45 °C
Modo de marcación	Pulsos / Tonos
Tiempo flash	100 o 250 ms
Dimensiones de la base	aprox. 112 mm x 112 mm x 64 mm (long. x anch. x alt.)
Dimensiones del terminal	aprox. 34 mm x 52,5 mm x 154 mm (long. x anch. x alt.)
Peso de la base con adaptador	aprox. 319 g
Peso de la base sin adaptador	aprox. 135 g
Peso del terminal con pilas	aprox. 124 g

## 15 Garantía Topcom

### 15.1 Período de garantía

Las unidades de Topcom tienen un periodo de garantía de 24 meses. El periodo de garantía entra en vigor el día en que se adquiere la nueva unidad. No existe ninguna garantía sobre las pilas estándar o recargables (tipo AA/AAA).

La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo.

La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra o una copia de este, en el que constarán la fecha de la compra y el modelo de la unidad.

## 15.2 Tratamiento de la garantía

Los aparatos averiados deberán remitirse a un servicio técnico de Topcom junto con un comprobante de compra válido y una tarjeta de servicio técnico cumplimentada.

Si la unidad tiene una avería durante el período de garantía, Topcom o su centro de servicio oficial repararán sin cargo alguno cualquier avería causada por defectos de material o fabricación, ya sea reparando o sustituyendo las unidades defectuosas o partes de las mismas. En caso de sustitución, el color y el modelo pueden variar respecto a los de la unidad adquirida inicialmente.

La fecha de compra inicial determinará el comienzo del período de garantía. El período de garantía no se ampliará si Topcom o sus centros de servicio autorizados sustituyen o reparan la unidad.

## 15.3 Limitaciones de la garantía

Los daños o defectos ocasionados por un tratamiento o funcionamiento incorrectos, así como los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales, no estarán cubiertos por esta garantía.

La garantía no cubre los daños ocasionados por factores externos tales como relámpagos, agua o fuego como tampoco los daños causados durante el transporte.

La garantía no será válida si el número de serie de las unidades se cambia, se elimina o resulta ilegible.

Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si la unidad ha sido reparada, alterada o modificada por el comprador.

Esta aplicación solo debe utilizarse con pilas recargables. Si desea sustituir las pilas incluidas originalmente, compruebe que las pilas que utilice sean adecuadas y recargables. Bajo NINGUNA circunstancia debe utilizar pilas alcalinas en los terminales. Si utiliza pilas alcalinas y pone el terminal en la base, las pilas se calentarán y podrían explotar. Los daños que ello pueda causar no podrán recuperarse del fabricante, y los daños ocasionados en el aparato no están cubiertos por la garantía. Usted deberá hacerse cargo del coste de cualquier reparación.

## 16 Eliminación del dispositivo (medio ambiente)



Al final de su vida útil este producto no debe ser desechado en un contenedor normal, sino en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Así lo indica el símbolo en el producto, en el manual de usuario o en la caja.

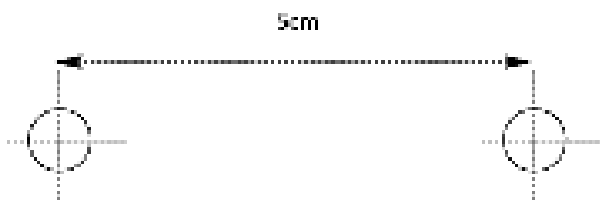
Si los lleva a un punto de reciclaje, algunos de los materiales del producto podrán reutilizarse. La reutilización de algunas de las piezas o materias primas de los productos usados supone una importante contribución a la protección del medio ambiente.

Si necesita más información sobre los puntos de reciclaje existentes en su zona, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

## 17 Limpieza

Limpie el teléfono con un trapo ligeramente humedecido o con un trapo antiestático. No utilice nunca detergentes ni disolventes abrasivos.







**SERVICE RETURN CARD - RÜCKSENDEKARTE -**  
**CARTE DE RETOUR SERVICE - RETOURFICHE**

RETURN WITH YOUR DEFECT PRODUCT

Name/Vorname/Prénom/Naam:

Surname/Familiennaam/Nom/Familiennaam:

Street/Straße/Rue/Straat:

Nr./N°:

Box/Postfach/Boîte/Postbus:

Location/Ort./Lieu/Plaats:

Post code/Postleitzahl/Code Postal/Postcode:

Country/Land/Pays/Land:

Tel./Tél.:

E-mail:

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr./Seriennummer/N° série/Seriennummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

 -  -  (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

---

(Original Proof of Purchase has to be attached to this return card to be valid for warranty)

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr./Seriennummer/N° série/Seriennummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

 -  -  (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

---

**TOPCOM<sup>®</sup>**  
**ORBIT**

visit our website  
**[www.topcom.net](http://www.topcom.net)**

# TOPCOM®

## ORBIT



### USER GUIDE / BRUKSANVISNING / BRUGERVEJLEDNING ANVÄNDARHANDBOK / KÄYTTÖOHJE

v1.3 - 07/08



#### **Important**

To use 'Caller ID' (display caller), this service has to be activated on your phone line. Normally you need a separate subscription from your telephone company to activate this function. If you don't have the Caller ID function on your phone line, the incoming telephone numbers will NOT be shown on the display of your telephone.

#### **Viktigt**

För att använda funktionen "nummervisning" måste tjänsten vara aktiverad för din telefonlinje. Normalt behöver du ett separat abonnemang från ditt telefonbolag för att kunna aktivera funktionen. Om nummervisningsfunktionen inte finns för din telefonlinje kommer inkommande telefonnummer INTE visas på din telefons display.

#### **Vigtigt**

For at kunne anvende "Caller ID" (gengivelse af opkalderens nummer) skal denne tjeneste først aktiveres på Deres telefonlinie. For at aktivere denne tjeneste har De normalt brug for et separat abonnementet fra Deres telefonselskab. Hvis De ikke råder over en Caller ID-anordning på Deres telefonlinie, vises opkalderens telefonnummer IKKE på displayet på Deres apparat.

#### **Viktig**

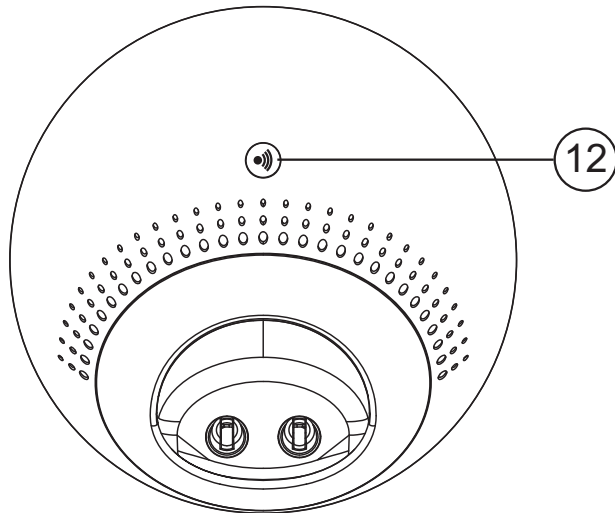
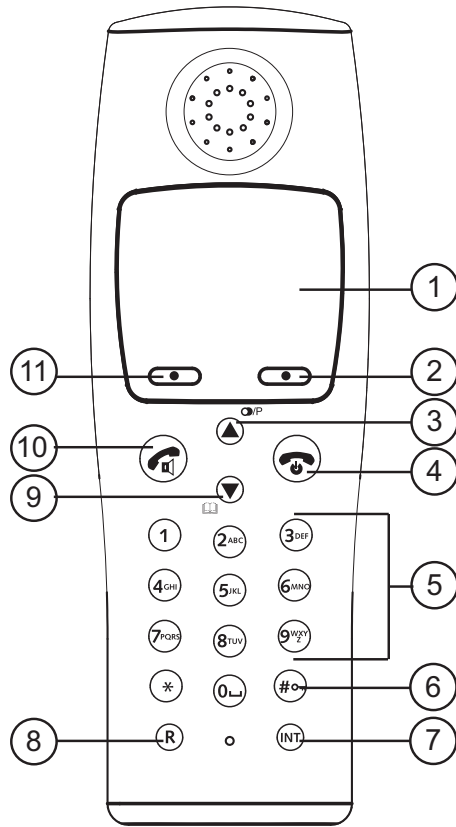
Før du kan bruke funksjonen "Hvem ringer" må denne service aktiveres på din telefonlinje. Kontakt din teleoperatør for å abonnere på "Hvem ringer". Dersom du ikke har funksjonen "Hvem ringer" på din telefonlinje, vil IKKE telefonnummeret til anropet som kommer inn vises på skjermen.

#### **Tärkeää**

Voidaksesi käyttää soittajan numeron näyttötoimintoa (Caller ID), tämä palvelu on aktivoitava puhelinlinjaasi. Yleensä se on tilattava erikseen puhelinyhtiöltä ennen kuin toimintoa voidaan käyttää. Ellei sinulla ole soittajan numeron näyttötoimintoa puhelinlinjassasi, soittajan numero ei näy puhelimen näytössä.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.  
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/cedclarations.php>



- UK** The features described in this manual are published with reservation to modifications.  
The CE symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive.
- S** Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar. CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.
- DK** Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.  
CE-mærkningen bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med kravene i Rådets teleterminaldirektiv.
- N** Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon. CE-merkingen dokumenterer at apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene til EU-direktivet for aktivt telekommunikasjonsutstyr.
- SF** Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta. Laite noudattaa R&TTE-direktiivien vaatimuksia, mikä on vahvistettu CE-merkillä.

**UK** This product works with rechargeable batteries only. If you put non-rechargeable batteries in the handset and place it on the base, the handset will be damaged and this is NOT covered under the warranty conditions.

**S** Den här produkten fungerar endast med uppladdningsbara batterier. Om du sätter i icke-uppladdningsbara batterier i handenheten och placerar den på basenheten, kommer handenheten att skadas. Sådana skador täcks INTE av garantin.



**DK** Denne enhed bruger udelukkende genopladelige batterier. Hvis der sættes almindelige batterier i håndsettet og det sættes i basestationen, vil håndsettet beskadiges, hvilket IKKE er dækket af reklamerationsretten.

**N** Dette produktet fungerer bare med oppladbare batterier. Hvis du setter ikke oppladbare batterier i håndsettet og plasserer det i holderen, vil håndsettet bli skadet. Slik skade dekkes IKKE av garantien.

**SF** Tämä laite toimii vain ladattavilla paristoilla. Jos käytät luurissa ei-ladattavia paristoja ja asetat sen tukiasemaan, luuri vaurioituu EIKÄ takuu korvaa tätä.

# English

<b>1</b>	<b>Safety advice</b>	<b>13</b>
<b>2</b>	<b>Getting started</b>	<b>14</b>
2.1	How to use this user guide	14
2.2	Installing the base	14
2.3	Installing the handset	15
2.4	Wall mounting	16
2.5	Keys/Led	17
2.6	Symbols	18
2.7	Display keys	18
2.8	Navigating the menu	18
2.9	Menu overview	19
<b>3</b>	<b>Using the telephone</b>	<b>19</b>
3.1	Switching the handset ON/OFF	19
3.2	Changing the menu language	19
3.3	Setting the date and time	20
3.4	Setting the time format	20
3.5	Making a normal telephone call	20
3.6	Receiving a telephone call	21
3.7	Handsfree mode	21
3.8	Adjust earpiece/handsfree volume	21
3.9	Secrecy function (Mute function)	22
3.10	Locating a handset (Paging function)	22
3.11	Keypad Lock	22
3.12	Using the alphanumerical keypad	22
<b>4</b>	<b>Phonebook</b>	<b>22</b>
4.1	To access and search in the phonebook	22
4.2	To add an entry	23
4.3	To dial an entry	23
4.4	Show Details	23
4.5	Delete an entry	23
4.6	Delete all entries	23
4.7	Edit Entry	24
4.8	Copy a phonebook entry or all entries to another handset	24
4.9	Memory status	25
4.10	Change the ringtone	25
<b>5</b>	<b>Caller Identification</b>	<b>25</b>
5.1	Call Waiting	25
<b>6</b>	<b>Calls List</b>	<b>26</b>
6.1	New calls Alert	26
6.2	To view new missed calls	26
6.3	View and dial from the Calls list	26
6.4	Copy a Calls list number into the phonebook	26
6.5	Send a text message to a Calls list number	26
6.6	Delete an entry	27
6.7	Delete all entries	27

<b>7</b>	<b>Personalise the handset</b>	<b>27</b>
7.1	Ringtone and volume	27
7.2	Handset name	28
7.3	Keypad beeps	28
7.4	Wallpaper	28
7.5	Menu color	29
7.6	Setting the contrast	29
7.7	Setting the light timeout	29
7.8	Setting the screensaver	29
7.9	Autotalk	29
7.10	PABX Access code	30
7.11	Receiving Volume	30
7.12	Using the alarm feature	30
<b>8</b>	<b>Base settings</b>	<b>31</b>
8.1	Ringtone	31
8.2	Ringer Volume	31
8.3	Dial Mode	31
8.4	Recall (Flash)	31
8.5	System PIN	32
8.6	Ring Priority	32
8.7	First ring On/Off	32
<b>9</b>	<b>Factory Reset</b>	<b>33</b>
<b>10</b>	<b>Agenda</b>	<b>33</b>
<b>11</b>	<b>SMS</b>	<b>34</b>
11.1	How to write an SMS	34
11.2	Sending an SMS	34
11.3	Read and view the list of received messages (Inbox)	35
11.4	Reading and sending the saved message (Draft folder)	36
11.5	Using the outbox	36
11.6	Template messages	37
11.7	Delete messages	37
11.8	SMS Settings	37
11.9	User Areas	38
<b>12</b>	<b>Additional handsets and base stations</b>	<b>40</b>
12.1	Adding a new handset	40
12.2	Removing a handset	40
12.3	Select a base	41
12.4	Using the intercom feature	41
<b>13</b>	<b>Troubleshooting</b>	<b>42</b>
<b>14</b>	<b>Technical data</b>	<b>43</b>
<b>15</b>	<b>Topcom Warranty</b>	<b>43</b>
15.1	Warranty period	43
15.2	Warranty handling	44
15.3	Warranty exclusions	44
<b>16</b>	<b>Disposal of the device (environment)</b>	<b>44</b>
<b>17</b>	<b>Cleaning</b>	<b>44</b>



## Svenska

<b>1</b>	<b>Säkerhetsföreskrifter</b>	<b>45</b>
<b>2</b>	<b>Komma igång</b>	<b>46</b>
2.1	Så här används bruksanvisningen	46
2.2	Installera basenheten	46
2.3	Installera handenheten	47
2.4	Väggmontering	48
2.5	Knappar/Lampor	49
2.6	Symboler	50
2.7	Displayknappar	50
2.8	Navigera i menyn	50
2.9	Menyöversikt	51
<b>3</b>	<b>Använda telefonen</b>	<b>51</b>
3.1	Sätta på och stänga av handenheten	51
3.2	Byta menyspråk	51
3.3	Ställa in datum och tid	52
3.4	Ställa in tidsformatet	52
3.5	Ringa ett vanligt telefonsamtal	52
3.6	Ta emot ett telefonsamtal	53
3.7	Högtalarläget	53
3.8	Justera volymen för hörlur/högtalare	53
3.9	Sekretessfunktion (Ljud av-funktion)	53
3.10	Leta efter en handenhet (Sök-funktion)	54
3.11	Knapplås	54
3.12	Använda den alfanumeriska knappsatsen	54
<b>4</b>	<b>Telefonbok</b>	<b>54</b>
4.1	För att visa och söka i telefonboken	54
4.2	För att lägga till en kontakt	55
4.3	För att ringa en kontakt	55
4.4	Visa detaljer	55
4.5	Radera en post	55
4.6	Radera alla poster	55
4.7	Redigera post	56
4.8	Kopiera en eller samtliga telefonbokskontakter till en annan handenhet	56
4.9	Minnesstatus	57
4.10	Ändra ringsignalen	57
<b>5</b>	<b>Nummerpresentation</b>	<b>57</b>
5.1	Samtal väntar	57
<b>6</b>	<b>Samtalslista</b>	<b>58</b>
6.1	Meddelande om nya samtal	58
6.2	Visa nya missade samtal	58
6.3	Visa och slå nummer från samtalslistan	58
6.4	Kopiera ett nummer från samtalslistan till telefonboken	58
6.5	Skicka ett textmeddelande till ett nummer i samtalslistan	59
6.6	Radera en post	59
6.7	Radera alla poster	59

<b>7</b>	<b>Anpassa handenheten</b>	<b>59</b>
7.1	Ringsignal och volym	59
7.2	Handenhetens namn	60
7.3	Knapp ljud	60
7.4	Bakgrund	60
7.5	Menyfärg	61
7.6	Ställ in kontrast	61
7.7	Ställa in belysningstiden	61
7.8	Ställa in skärmläckaren	61
7.9	Autotalk	61
7.10	Åtkomstkod för telefonväxel (PABX)	62
7.11	Mottagarvolym	62
7.12	Använd alarmfunktionen	62
<b>8</b>	<b>Basenhetsinställningar</b>	<b>63</b>
8.1	Ringsignal	63
8.2	Ringsignalsvolym	63
8.3	Uppringningssätt	63
8.4	Återuppring (Paus)	63
8.5	System-PIN	64
8.6	Ringprioritet	64
8.7	Första signalen På/Av	64
<b>9</b>	<b>Återställning</b>	<b>65</b>
<b>10</b>	<b>Dagbok</b>	<b>65</b>
<b>11</b>	<b>SMS</b>	<b>66</b>
11.1	Så här skriver du ett SMS	66
11.2	Skicka ett SMS	66
11.3	Läs och visa listan med mottagna meddelanden (inkorgen)	67
11.4	Läsa och skicka sparade meddelanden (Utkastkorgen)	68
11.5	Använda utkorgen	68
11.6	Mallmeddelanden	69
11.7	Radera meddelanden	69
11.8	SMS-inst.	69
11.9	Användarområden	70
<b>12</b>	<b>Ytterligare handenheter och basenheter.</b>	<b>72</b>
12.1	Lägga till en ny handenhet	72
12.2	Ta bort en handenhet	73
12.3	Välj en basenhet	73
12.4	Använda snabbtelefonsfunktion	73
<b>13</b>	<b>Felsökning</b>	<b>74</b>
<b>14</b>	<b>Tekniska data</b>	<b>75</b>
<b>15</b>	<b>Topcoms garanti</b>	<b>75</b>
15.1	Garantiperiod	75
15.2	Garantiåtagande	75
15.3	Garantiundantag	76
<b>16</b>	<b>Avyttring av apparaten (miljö)</b>	<b>76</b>
<b>17</b>	<b>Rengöring</b>	<b>76</b>

## Dansk

<b>1</b>	<b>Sikkerhedsanvisninger</b>	<b>77</b>
<b>2</b>	<b>Sådan kommer du i gang</b>	<b>78</b>
2.1	Sådan anvendes brugervejledningen	78
2.2	Installation af basestationen	78
2.3	Installation af telefonen	79
2.4	Vægmontering	80
2.5	Knapper/Indikatorer	81
2.6	Symboler	82
2.7	Displayknapper	82
2.8	Navigering i menuen	82
2.9	Menuoversigt	83
<b>3</b>	<b>Brug af telefonen</b>	<b>83</b>
3.1	Tænd/sluk for telefonen	83
3.2	Ændring af menusproget	83
3.3	Indstilling af dato og tid	84
3.4	Indstilling af tidsformat	84
3.5	Udførelse af et almindeligt telefonopkald	84
3.6	Modtagelse af et telefonopkald	85
3.7	Tilstanden Håndfri	85
3.8	Justering af lydstyrke for øretelefon/håndfri	85
3.9	Mute-funktion (Lyd fra)	86
3.10	Lokalisering af telefonen (funktion til telefonsøgning)	86
3.11	Tastaturlås	86
3.12	Brug af det alfanumeriske tastatur	86
<b>4</b>	<b>Telefonbog</b>	<b>87</b>
4.1	Sådan åbnes og søges der i telefonbogen	87
4.2	Sådan tilføjes en kontakt	87
4.3	Sådan ringes der op til en kontakt	87
4.4	Vis detaljer	87
4.5	Slet en kontakt	88
4.6	Slet alle poster	88
4.7	Rediger kontakt	88
4.8	Kopiering af en kontakt eller alle kontakter i telefonbogen til en anden telefon	88
4.9	Hukommelsesstatus	89
4.10	Ændring af ringetone	89
<b>5</b>	<b>Nummerviser</b>	<b>89</b>
5.1	Ventende opkald	90
<b>6</b>	<b>Opkaldsliste</b>	<b>90</b>
6.1	Nye opkald-alarm	90
6.2	Sådan vises nye ubesvarede opkald	90
6.3	Visning og opkald fra opkaldslisten	90
6.4	Kopiering af et opkaldslistennummer til telefonbogen	90
6.5	Send en SMS til et opkaldslistennummer	91
6.6	Slet en kontakt	91
6.7	Slet alle poster	91

<b>7</b>	<b>Tilpasning af telefonen</b>	<b>91</b>
7.1	Ringetone og lydstyrke	91
7.2	Telefonnavn	92
7.3	Tastaturlyde	92
7.4	Baggrundsbillede	93
7.5	Menufarve	93
7.6	Indstilling af kontrasten	93
7.7	Indstilling af timeout for lys	93
7.8	Indstilling af pauseskærm	93
7.9	Autotalk	94
7.10	PABX-adgangskode	94
7.11	Lydstyrke for indgående	94
7.12	Brug af alarmfunktionen	94
<b>8</b>	<b>Baseindstillinger</b>	<b>95</b>
8.1	Ringetone	95
8.2	Ringetonestyrke	95
8.3	Opkaldsmodus	96
8.4	Genkald (Flash-tid)	96
8.5	System-PIN	96
8.6	Ringeprioritet	96
8.7	Første ring til/fra	97
<b>9</b>	<b>Standardindstilling</b>	<b>97</b>
<b>10</b>	<b>Notesbog</b>	<b>97</b>
<b>11</b>	<b>SMS</b>	<b>98</b>
11.1	Sådan skrives en SMS	99
11.2	Afsendelse af en SMS	99
11.3	Læsning og visning af listen over modtagne beskeder (Indbakke)	99
11.4	Læsning og afsendelse af den gemte besked (mappen Kladder)	100
11.5	Brug af udbakken	101
11.6	Skabelonbeskeder	101
11.7	Sletning af beskeder	101
11.8	SMS-indstillinger	102
11.9	Brugerområder	103
<b>12</b>	<b>Ekstra håndsæt og basestationer</b>	<b>105</b>
12.1	Tilføjelse af en ny telefon	105
12.2	Fjernelse af en telefon	105
12.3	Vælg en basestation	105
12.4	Brug af samtaleanlægsfunktionen	106
<b>13</b>	<b>Fejlsøgning</b>	<b>107</b>
<b>14</b>	<b>Tekniske data Tekniske specifikationer</b>	<b>107</b>
<b>15</b>	<b>Topcom reklamationsret</b>	<b>108</b>
15.1	Reklamationsret	108
15.2	Håndtering af fejlbehæftede enheder	108
15.3	Undtagelser fra reklamationsretten	108
<b>16</b>	<b>Anordningens bortskaffelse (miljøhensyn)</b>	<b>109</b>
<b>17</b>	<b>Rensning</b>	<b>109</b>

## Norsk

<b>1</b>	<b>Sikkerhetsinstruksjoner</b>	<b>110</b>
<b>2</b>	<b>Komme i gang</b>	<b>111</b>
2.1	Slik bruker du denne veiledningen	111
2.2	Installere baseenheten	111
2.3	Installere håndsettet	112
2.4	Vegguttak	113
2.5	Taster/led-indikator	114
2.6	Symboler	115
2.7	Displaytaster	115
2.8	Navigere i menyen	115
2.9	Menyoversikt	116
<b>3</b>	<b>Bruke telefonen</b>	<b>116</b>
3.1	Slå håndsettet PÅ/AV	116
3.2	Endre menyspråket	116
3.3	Stille inn dato og klokkeslett	117
3.4	Stille inn klokkeslettformat	117
3.5	Foreta et vanlig telefonanrop	117
3.6	Motta en telefonsamtale	118
3.7	Håndfrimodus	118
3.8	Justere høyttaler/håndfrivolum	118
3.9	Privat-funksjon (dempefunksjon)	118
3.10	Finne et håndsett (søkefunksjon)	119
3.11	Tastelås	119
3.12	Bruke det alfanumeriske tastaturet	119
<b>4</b>	<b>Telefonbok</b>	<b>119</b>
4.1	Åpne telefonboken og søke etter navn	119
4.2	Slik legger du til en oppføring	120
4.3	Slik ringer du opp en oppføring	120
4.4	Vis detalj	120
4.5	Slette en oppføring	120
4.6	Slette alle oppføringer	120
4.7	Rediger	120
4.8	Kopiere en oppføring eller alle oppføringer i telefonboken til et annet håndsett	121
4.9	Minnestatus	122
4.10	Endre ringetone	122
<b>5</b>	<b>Hvem ringer</b>	<b>122</b>
5.1	Samtale venter	122
<b>6</b>	<b>Anropsliste</b>	<b>122</b>
6.1	Varsling om nye anrop	123
6.2	Vise nye ubesvarte anrop	123
6.3	Vise og ringe opp fra anropslisten	123
6.4	Kopiere et nummer fra anropslistene til telefonboken	123
6.5	Sende en tekstmelding til et nummer i anropslisten	123
6.6	Slette en oppføring	124
6.7	Slette alle oppføringer	124

<b>7</b>	<b>Tilpasse håndsett</b>	<b>124</b>
7.1	Ringetone og volum	124
7.2	Navn på håndsett	125
7.3	Tastetoner	125
7.4	Bakgrunn	125
7.5	Menyfarge	125
7.6	Stille inn kontrast	126
7.7	Stille inn varighet for bakgrunnsbelysning	126
7.8	Stille inn skjermsparer	126
7.9	Autotalk	126
7.10	PABX-kode	126
7.11	Høytalervolum	127
7.12	Bruke alarmfunksjonen	127
<b>8</b>	<b>Baseinnst.</b>	<b>128</b>
8.1	Ringetone	128
8.2	Ringevolum	128
8.3	Ringemodus	128
8.4	Repetisjon (Flash)	128
8.5	System-PIN	129
8.6	Ringeprioritet	129
8.7	Første ringetone På/Av	129
<b>9</b>	<b>Nullstille</b>	<b>130</b>
<b>10</b>	<b>Kalender</b>	<b>130</b>
<b>11</b>	<b>SMS</b>	<b>131</b>
11.1	Slik skriver du en SMS-melding	131
11.2	Slik sender du en SMS-melding	131
11.3	Slik leser og viser du listen over mottatte meldinger (Innboks)	132
11.4	Lese og sende lagrede meldinger (Utkast-mappen)	133
11.5	Bruke utboksen	133
11.6	Meldingsmal	134
11.7	Slett meldinger	134
11.8	SMS-innst.	134
11.9	Brukerområder	135
<b>12</b>	<b>Flere håndsett og basestasjoner</b>	<b>137</b>
12.1	Legge til et nytt håndsett	137
12.2	Fjerne et håndsett	137
12.3	Velge en baseenhet	138
12.4	Bruke internsamtalesfunksjonen	138
<b>13</b>	<b>Problemløsning</b>	<b>139</b>
<b>14</b>	<b>Tekniske karakteristikk</b>	<b>140</b>
<b>15</b>	<b>Topcom-garanti</b>	<b>140</b>
15.1	Garantiperiode	140
15.2	Garantibestemmelser	140
15.3	Unntak fra garantien	141
<b>16</b>	<b>Avhending av enheten (miljømessig)</b>	<b>141</b>
<b>17</b>	<b>Rengjøring</b>	<b>141</b>

## Suomi

<b>1</b>	<b>Turvallisuusohjeet</b>	<b>142</b>
<b>2</b>	<b>Käytön aloittaminen</b>	<b>143</b>
2.1	Tämän käyttöohjeen käyttäminen	143
2.2	Tukiaseman asentaminen	143
2.3	Käsiosan asentaminen	144
2.4	Seinäkiinnitys	145
2.5	Näppäimet/LED	146
2.6	Symbolit	147
2.7	Näytön näppäimet	147
2.8	Valikossa liikkuminen	147
2.9	Valikkonäkymä	148
<b>3</b>	<b>Puhelimen käyttö</b>	<b>148</b>
3.1	Käsiosan kytkeminen päälle/pois	148
3.2	Valikkokielen vaihtaminen	148
3.3	Päivämäärän ja kellonajan asettaminen	149
3.4	Ajan esitysmuodon asettaminen	149
3.5	Normaalin puhelun soittaminen	149
3.6	Puhelun vastaanottaminen	150
3.7	Handsfree-tila	150
3.8	Kuulokkeen/handsfree-laitteen äänenvoimakkuuden säätäminen	150
3.9	Salaustoiminto (mykistys)	151
3.10	Käsiosan paikallistaminen (hakutoiminto)	151
3.11	Näppäinlukko	151
3.12	Aakkosnumeerisen näppäimistön käyttö	151
<b>4</b>	<b>Muistio</b>	<b>152</b>
4.1	Puhelinmuistion käyttäminen ja hakujen suorittaminen	152
4.2	Merkinnän lisääminen	152
4.3	Merkinnän valitseminen	152
4.4	Näytä tiedot	152
4.5	Kohdan poistaminen	153
4.6	Poista kaikki merkinnät	153
4.7	Muokkaa merkintää	153
4.8	Kopioi puhelinluettelon merkintä tai kaikki merkinnät toiseen käsiosaan	153
4.9	Muistin tila	154
4.10	Soittoäänien vaihtaminen	154
<b>5</b>	<b>Soittajan tunnistus</b>	<b>154</b>
5.1	Koputus	155
<b>6</b>	<b>Puheluluettelo</b>	<b>155</b>
6.1	Hälytys uusista puheluista	155
6.2	Menetettyjen puheluiden tarkasteleminen	155
6.3	Puheluluetteloiden tarkasteleminen ja niistä soittaminen	155
6.4	Puheluluettelon numeron kopioiminen puhelinmuistioon	155
6.5	Tekstiviestin lähettäminen puheluluettelon numeroon	156
6.6	Kohdan poistaminen	156
6.7	Poista kaikki merkinnät	156

<b>7</b>	<b>Personoi käsiosa</b>	<b>156</b>
7.1	Soittoääni ja äänenvoimakkuus	156
7.2	Käsiosan nimi	157
7.3	Näppäinäänet	157
7.4	Taustakuva	158
7.5	Valikkoväri	158
7.6	Kontrastin asettaminen	158
7.7	Taustavalon aika-asetus	158
7.8	Näytönsäästäjän asettaminen	158
7.9	Autom.puh.	159
7.10	PABX-koodi	159
7.11	Äänenvoimakkuus	159
7.12	Hälytystoiminnon käyttö	159
<b>8</b>	<b>Tukiaseman asetukset</b>	<b>160</b>
8.1	Soittoääni	160
8.2	Soittoäänen voimakkuus	160
8.3	Valintatila	161
8.4	Toisto (Flash)	161
8.5	Järjestelmän PIN	161
8.6	Soimisjärjestys	161
8.7	Ensimmäinen soitto Päällä/Pois	162
<b>9</b>	<b>Nollaus</b>	<b>162</b>
<b>10</b>	<b>Muistio</b>	<b>162</b>
<b>11</b>	<b>Tekstiviesti</b>	<b>163</b>
11.1	Tekstiviestin kirjoittaminen	164
11.2	Tekstiviestin lähettäminen	164
11.3	Lue ja näytä luettelo vastaanotetuista viesteistä (Saapuneet)	164
11.4	Tallennettujen viestien (Luonnokset) lukeminen ja lähettäminen	165
11.5	Lähtevät-kansion käyttö	166
11.6	Malliviestit	166
11.7	Poista viestit	166
11.8	Tekstiviestiasetukset	167
11.9	Käyttäjälueet	168
<b>12</b>	<b>Lisäkäsiosat ja -tukiasemat</b>	<b>170</b>
12.1	Uuden käsiosan lisääminen	170
12.2	Luurin poistaminen	170
12.3	Valitse tukiasema	170
12.4	Intercom-toiminnon käyttö	171
<b>13</b>	<b>Vianmääritys</b>	<b>172</b>
<b>14</b>	<b>Tekniset tiedot Tekniset ominaisuudet</b>	<b>172</b>
<b>15</b>	<b>Topcom-takuu</b>	<b>173</b>
15.1	Takuaaika	173
15.2	Takuumenettely	173
15.3	Tilanteet, joissa takuuta ei ole	173
<b>16</b>	<b>Laitteen hävittäminen (ympäristöystävällisesti)</b>	<b>174</b>
<b>17</b>	<b>Puhdistus</b>	<b>174</b>



## English

### 1 Safety advice

The following safety advice must always be followed before using electrical equipment. Please read carefully through the following information concerning safety and proper use. Make yourself familiar with all the functions of the equipment. Be careful to keep these advice notes and if necessary pass them on to a third party.

#### **Electrical safety and protection:**

- Do not operate the equipment if the mains plug, cable or the equipment itself is damaged.
- If the equipment is dropped, then it must be checked by an electrician before further use.
- Dangerous voltages are present inside the equipment. Never open the housing or insert objects through the ventilation holes.
- Do not allow liquids to get into the equipment. In case of emergency, pull out the plug from the socket.
- Similarly, if a fault develops during use or before you start to clean the equipment, pull the plug out of the socket.
- Do not touch the charger and plug contacts with sharp or metal objects.
- Do not carry out any modifications or repairs to the equipment yourself. Have repairs done to the equipment or the mains cable only by a specialist service centre. Unsatisfactory repairs can lead to considerable danger for the user.
- Children frequently underestimate the dangers associated with electrical equipment. Therefore you must never leave children unsupervised in the vicinity of electrical equipment.
- The equipment is not to be used in a damp room (e.g. bathrooms) or rooms where there is a lot of dust.
- Equipment connected to the mains during a thunderstorm can be damaged by lightning. Therefore you should pull the plug out of the mains socket during a storm.
- To completely disconnect the equipment from the electricity supply, the plug must be removed from the socket. When doing this always pull on the plug itself and never on the cable.
- Protect the mains cable from hot surfaces or other sources of damage and do not allow it to become constrained.
- Check the mains cable regularly for any damage.
- Unwind the mains cable completely before use.
- Make sure that the mains cable does not represent a trip hazard.
- The operation of some medical devices may be affected.
- The handset may cause an unpleasant buzzing sound in hearing aids.

#### **Fire safety:**

- The heat accumulated inside the equipment can lead to the defect and/or to the fire of the equipment. Do not expose this equipment therefore to extreme temperature like:
  1. direct sun exposure and heater warmth
  2. ventilation holes may not be covered

**Danger of explosion:**

- Never throw batteries in fire.

**Poisoning danger:**

- Keep batteries away from small children.

**Note:**

- Only use the charger plug supplied. Do not use other chargers, as this may damage the batteries cells.
- The wall outlet for the power supply must be close and accessible.
- Only use rechargeable batteries of the same type. Place the batteries with correct polarity inside the battery compartment (polarity is marked inside the handset). Never use normal un rechargeable batteries!



*As this telephone cannot be used in case of a power cut, you should use a mains-independent telephone for emergency calls, e.g. a mobile phone.*

## 2 Getting started

### 2.1 How to use this user guide

In this user guide, following method is used to clarify the instructions:



Text....."display".



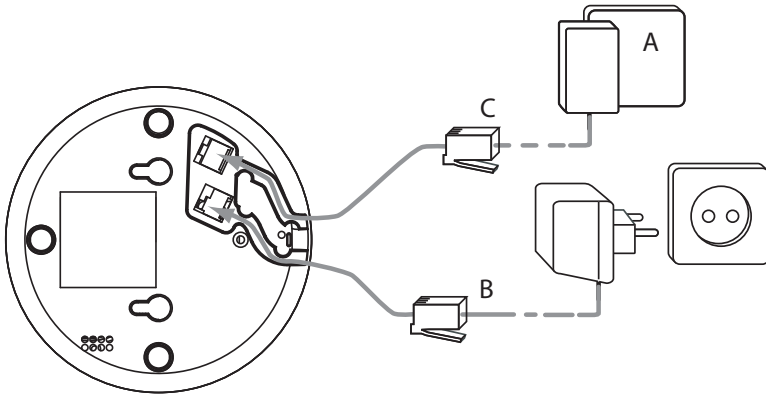
Text that appears on the display of the phone

Key to press. This key can be a soft key. When the soft key is a symbol, it is shown in the left column. When the soft key is text, the left or right soft key is shown in the left column and the text is shown in the right column between quotation marks.

### 2.2 Installing the base

For installation, do the following:

- 1 Plug one end of the adaptor into the outlet and the other end into the adaptor jack on the bottom of the base.
- 2 Connect one end of the telephone cord with the wall phone jack and the other end to the bottom of the base.
- 3 Put the telephone- and AC power line cord in the base guides as shown on picture 2A.



- 2A Back view of base -

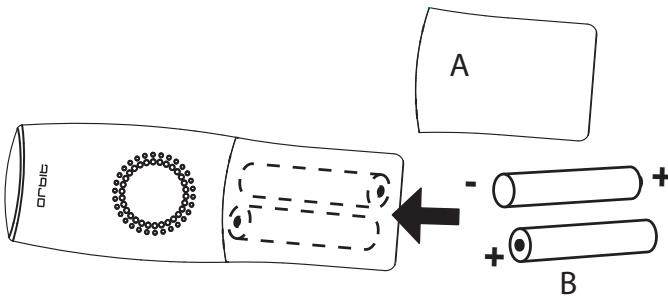
A. Telephone wall outlet

B. Power cable

C. Telephone cord

## 2.3 Installing the handset

- 1 Open the battery compartment as shown on picture 2B.
- 2 Insert the batteries respecting the polarity (+ and -).
- 3 Close the battery compartment.
- 4 Leave the handset on the base unit for 20 hours.



- 2B Back view of handset -

A. Cover

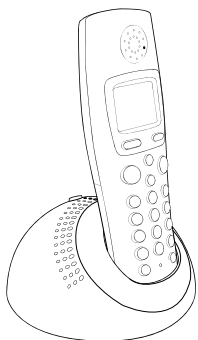
B. Rechargeable batteries



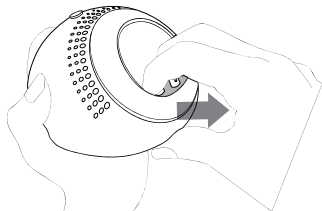
Before you use the telephone for the first time, you must first make sure the battery is charged for 20 hours. If you do not do this, the telephone will not work optimally.

## 2.4 Wall mounting

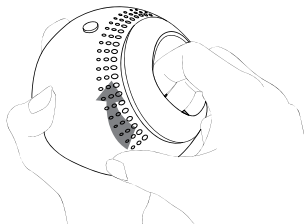
You can hang the base against the wall by turning the cradle inside the base as shown below:



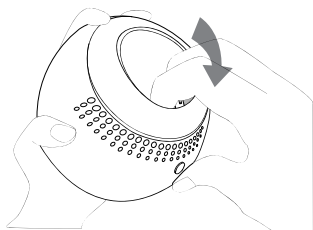
**Desk mode**



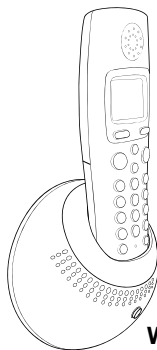
1. Lift cradle



2. Rotate 180° Clockwise



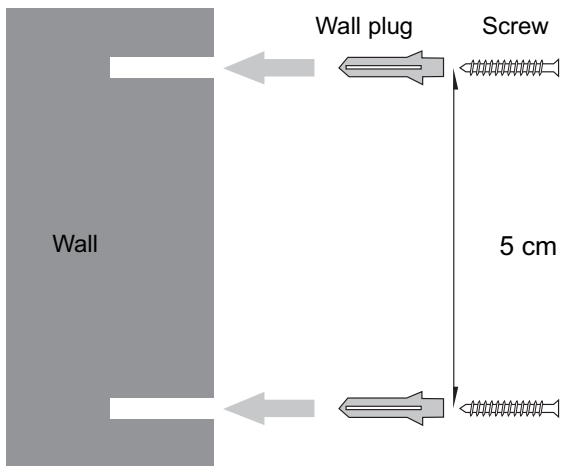
3. Release in position



**Wall mount mode**

- 2C Wall mounting -

Use the template at the back side of the manual to drill the holes in the wall 5 cm apart horizontally.

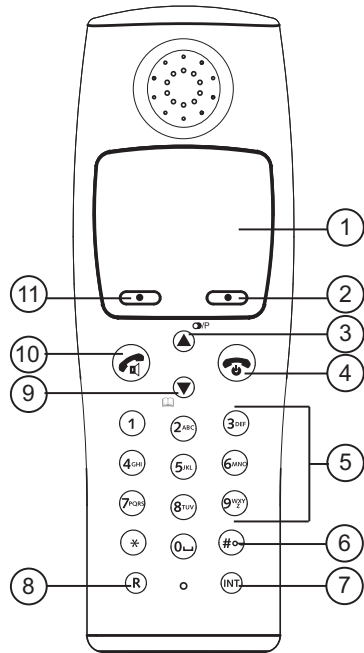


- 2D Wall mounting -

## 2.5 Keys/Led

### Handset

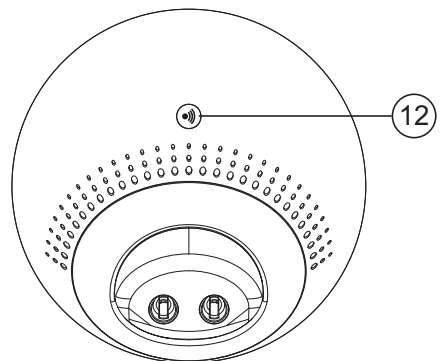
1. Display
2. Right soft menu key
3. Up / Redial / Pause key
4. On-hook / ON-OFF key
5. Alphanumeric keys
6. Keypad lock
7. INT key
8. Flash key
9. Down / Phonebook key
10. Off-hook / Handsfree key
11. Left soft menu key



- 2E Handset -



### Base

12. Paging key



- 2F Base -

## 2.6 Symbols







	Keypad lock		Handset within base range (Flashes if you are out of range)
	Alarm set		Handsfree
	Handset ringer volume is off		Battery full
	You have SMS messages		Battery medium
	You have missed calls		Battery low
	You have new voice mail		Battery is almost discharged

## 2.7 Display keys



Display-keys (softkeys) are located directly under the display. The function of these 2 keys changes depending on the operation mode. The actual function is displayed as icon or text directly above the 2 display keys.

## 2.8 Navigating the menu







The Orbit has a menu system which is easy to use. Each menu leads to a list of options. The menu map is shown on the following paragraph.

- |   |   |  |
|---|---|--|
|  |  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 When the handset is switched on and in standby, press the left soft menu key (Key 11 - Picture 2E) "Menu" to open the main menu.</li> <li>2 Scroll to the desired menu option.</li> <li>3 Press the soft menu key to view further options or to confirm the setting displayed.</li> </ol> |
|  |  |  |
|  |  |  |

### To exit or to go back one level in the menu

- |   |  |
|---|--|
|  | To go to the previous level in the menu, press the soft menu key "Back". |
|  | To cancel and return to standby at any time, press the on-hook key.      |

## 2.9 Menu overview

	Menu	Submenu items
	Text Messaging	Write Message Inbox Drafts Outbox Templates Delete messages Text Settings
	Calls Lists	Missed Calls Received Calls Dialled Calls Delete Calls
	Agenda	Add Event (when there are no Events)
	Clock & Alarm	Date & Time Alarm Time Format
	Settings	Set Handset Set Base
	Registration	Register Handset Select Base De-register

## 3 Using the telephone

### 3.1 Switching the handset ON/OFF



- 1 Press and hold the On-Off key to switch the handset off.
- 2 Press the On-Off key or place the handset in the base to switch the handset back on.

### 3.2 Changing the menu language



- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Settings" and confirm.
- 3 Select "Set Handset" and confirm.
- 4 Select "Language" and confirm.
- 5 Select a language and confirm.  
The screen displays "Saved".
- 6 Press the on-hook key to return to standby.

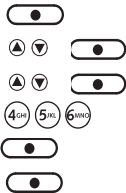


The  or  arrows indicate that further options are available in the menu.

### 3.3 Setting the date and time



- The date and time is kept inside the base and send to all handsets, so you only have to set the date/time ones when using more than one handset.
- The date/time can be set by the Caller ID (Clip) information, or manually as mentioned below.

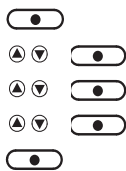


- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Clock & Alarm" and confirm.
- 3 Select "Date & Time" and confirm.
- 4 Enter day, month, year, time and minutes and select "Save" to confirm.
- 5 Press "Back" to go to the previous menu.

### 3.4 Setting the time format



The time format can be set differently for each handset.



- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Clock & Alarm" and confirm.
- 3 Select "Time Format" and confirm.
- 4 Select "12 Hour" or "24 Hour" and confirm.
- 5 Press "Back" to go to the previous menu.

### 3.5 Making a normal telephone call

#### Direct dialling



- 1 Press the off-hook key to start the call.
- 2 Dial the telephone number.
- 3 Press the on-hook key to hang up or put the handset back on the base.

#### Pre-dialling

With the pre-dialling feature, you can enter and modify a number before making the call.



- 1 Dial a number of up to 32 digits.  
Press and hold the Pause-key to insert a pause. The screen displays a "P".
- 2 Press the soft menu key "Clear" to correct.
- 3 Press the off-hook key to start the call or select "Options".
- 4 If you selected "Options", scroll and select:  
"Save": to store the number into the phonebook;  
"Send Message": to send a message.
- 5 Press the on-hook key to hang up or put the handset back on the base.



### Redial a number from the dialled call list

You can redial up to 20 of the last numbers called. If you have stored a name in the phonebook to go with the number, the name will be displayed instead.



- 1** Press the redial key.
- 2** Select a number. If the number is in the phonebook, the name will be shown.
- 3** Press the off-hook key to start the call or select "Options".
- 4** If you selected "Options", scroll and select:
  - "Show Details": To show the details;
  - "Save Number": to store the number into the phonebook;
  - "Send Message": to send a message;
  - "Delete Call": to remove the number from the call list.
- 5** Confirm selection.
- 6** Press the on-hook key to return to standby.

### 3.6 Receiving a telephone call

When you receive an external call, the screen displays "External Call". To take the call:



- 1** Press the off-hook key.  
OR  
Lift the handset off its base if you have activated "Auto Talk".  
(See "7.9 Autotalk")  
The call duration is displayed after 15 seconds.



- 2** Press the on-hook key to hang up or put the handset back on the base.



*You can turn the ring volume off during incoming call by selecting "Silence".*

### 3.7 Handsfree mode

Handsfree lets you talk to your caller without holding the handset. It also enables other people in the room to listen to both sides of your conversation.



- 1** To switch any call to handsfree, press the handsfree key during the call.

### 3.8 Adjust earpiece/handsfree volume



- 1** Press up or down to select volume 1-8 during a normal or handsfree call.



*You cannot set the earpiece/handsfree volume independently.*

### 3.9 Secrecy function (Mute function)

To turn off the microphone so the person on the other side of the line will not hear you.



**1** During a conversation, press the soft menu key “Secrecy” to deactivate the microphone.

“Secrecy On” appears on the display.



**2** Select “Off” to activate the microphone again.

### 3.10 Locating a handset (Paging function)



**1** Press the paging key on the base.

All handsets registered with the base will ring for 30 seconds.




**2** Press “Stop” or any key on the handset to stop the paging.

### 3.11 Keypad Lock

To lock the keypad to prevent accidental dialling while carrying the handset around.



**3** Press and hold the keypad locked key (key 6 - Picture 2E) until “Keypad Locked” and the keypad locked icon  appears on the display.



**4** To unlock, select “Unlock”, followed by the keypad locked key #.

### 3.12 Using the alphanumerical keypad

With your telephone, you can also enter alphanumerical characters. This is useful for entering a name into the phonebook, giving a name to the handset, ...

To select a letter, press the corresponding key as many times as necessary.

For example, to select an ‘A’, press ‘2’ once. To select a ‘B’, press ‘2’ twice and so on.

To select ‘A’ and then ‘B’ consecutively, press ‘2’ once, wait until the cursor moves on to the next character, then press ‘2’ twice.

When names are entered, the first character is upper case and then the case switches to lower. You can manually change the case as below mentioned.

0\_

Press ‘0’ to select a space.

#

Press the #-key to switch between small letters, capitals or numeric input.



Press the soft menu key “Clear” to correct.

## 4 Phonebook

Each handset can store up to 250 names and numbers. Names can be up to 12 characters long and numbers up to 24 digits. You can also select different ring tones for each entry.

### 4.1 To access and search in the phonebook

There are two ways to access the name list of your phonebook:



**1** Press the right soft menu key “Names” and select “Search”.  
OR



**2** Press the Down/Phonebook key.



**3** Scroll to the name you want or enter the first characters of the name.



If the phonebook is empty "Phonebook Empty" will be shown shortly.

## 4.2 To add an entry



- 1 Press the right soft menu key "Names".
- 2 Select "Add Entry".
- 3 Use the keypad to enter the name, then select "OK".
- 4 Use the keypad to enter the number, then select "Save".
- 5 Select the desired ring melody and press "Select".  
Select "Default melody" if you don't want to have another ring melody for this entry.
- 6 Return to standby.

## 4.3 To dial an entry



- 1 Press the Down/Phonebook key.
- 2 Select the desired name or use the keypad to enter the first letter of the name.
- 3 Press the off-hook key to start the call.
- 4 Return to standby.

## 4.4 Show Details



- 1 Press the Down/Phonebook key.
- 2 Select the desired name or use the keypad to enter the first letter of the name.
- 3 Select "Options".
- 4 Select "Show Details".  
The name, number and ring melody you have assigned to the entry appear on the display.
- 5 Press "Dial" to dial out the number or "Back" to go back.
- 6 Return to standby.

## 4.5 Delete an entry














- 1 Press the Down/Phonebook key.
- 2 Select the desired name or use the keypad to enter the first letter of the name.
- 3 Select "Options".
- 4 Select "Delete Entry" and confirm.

## 4.6 Delete all entries




- 1 Press the right soft menu key "Names".
- 2 Select "Delete Phonebook" and confirm.














## 4.7 Edit Entry

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Press the Down/Phonebook key.  |
|    | <b>2</b> Select the desired name or use the keypad to enter the first letter of the name. |
|    | <b>3</b> Select "Options".  |
|   | <b>4</b> Select "Edit Entry" and confirm.   |
|    | <b>5</b> Press the soft menu key "Clear" to delete and use the keypad to change the name. |
|    | <b>6</b> Select "OK".   |
|    | <b>7</b> Edit the number and select "Save".   |
|   | <b>8</b> Select the desired ring melody and press "Select".                               |
|    | <b>9</b> Return to standby.   |






## 4.8 Copy a phonebook entry or all entries to another handset

- The copy process can be interrupted when there is an incoming call.
-  - When other handset is not available (out of range) or memory is full, the display will show "Copy unsuccessful".
- When only one handset is registered, "Not available" will be shown for 2 seconds.

### Copy an entry to another handset

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Press the Down/Phonebook key.   |
|    | <b>2</b> Select the desired name or use the keypad to enter the first letter of the name.  |
|    | <b>3</b> Select "Options".   |
|       | <b>4</b> Select "Copy Entry".  |
|     | <b>5</b> Select "To Handset".  |
|   | The available handsets (all the handsets that are registered on the base) are shown.   |
|   | <b>6</b> Select the desired handset and confirm.<br>"Please wait..." appears on the display.<br>"Copy phonebook?" appears on the display of the destination handset. |
|   | <b>7</b> On the destination handset, press the left menu key to confirm or the right menu key to cancel the transfer.  |
|    |  |
|    | <b>8</b> Return to standby.  |

### Copy all phonebook entries to another handset

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Press the right soft menu key "Names". |
|   | <b>2</b> Select "Copy Phonebook".               |
|   | <b>3</b> Select "To Handset".                   |



The available handsets (all the handsets that are registered on the base) are shown.

**4** Select the desired handset and confirm.

“Please wait...” appears on the display.

“Copy phonebook?” appears on the display of the destination handset.



**5** On the destination handset, press the left menu key to confirm or the right menu key to cancel the transfer.



**6** Return to standby.

#### 4.9 Memory status



**1** Press the right soft menu key “Names”.



**2** Select “Copy Phonebook”.



**3** Select “Memory Status”.

The amount of entries in the phonebook are shown + amount of free entries.



**4** Return to standby.

#### 4.10 Change the ringtone



**1** Press the Down/Phonebook key.



**2** Select the desired name or use the keypad to enter the first letter of the name.



**3** Select “Options”.



**4** Select “Ringtone”.



**5** Select the desired ring melody and press “Select”.



**6** Return to standby.

## 5 Caller Identification



*This service only works when you have a Caller ID/Clip subscription. Please contact your telephone company.*

When you receive a call from your fixed telephone line, the telephone number of the caller appears on the handset display. You can also see his or her name if it is transmitted by the network. If the name is programmed in the phonebook, the name in the phonebook is displayed!

### 5.1 Call Waiting



*This service only works when you have Caller ID / Call Waiting subscription.*

During a call, you hear a beep (knocking tone) when a second call comes in (through the earpiece). The number (or name) will be shown on the display. If no number/name is available the phone will show “Call Waiting”.

## 6 Calls List

Each handset can store 30 calls in the Call List (received and missed) that can be reviewed later.


Also the last 20 dialled calls are stored in the Call list. When the memory is full, the new calls automatically replace the oldest calls in the memory.

### 6.1 New calls Alert



0123456789

Missed calls are indicated by a text “You have xx new missed call(s)” or by an Icon on the idle screen.

New unanswered/Missed calls are shown in the list with a blue dot  behind the telephone number or callers name.

### 6.2 To view new missed calls



**1** Press the left soft menu key “View”. Only the Missed/unanswered calls are shown in the Missed calls list.

OR



**2** Press right soft menu key “Back” to view at a later stage.

### 6.3 View and dial from the Calls list



**1** Enter the menu.



**2** Select “Calls List”.



**3** Select “Missed Calls, Received Calls or Dialled Calls”.



**4** Scroll through the list and select “Options”.



**5** Select “Show Details” to see the callers number, date and time.



**6** Select “Dial” to call the number.



**7** Select “Back” to return to previous menu.

### 6.4 Copy a Calls list number into the phonebook



**1** Enter the menu.



**2** Select “Calls List”.



**3** Select “Missed Calls, Received Calls or Dialled Calls”.



**4** Scroll through the list and select “Options”.



**5** Select “Save Number”.



**6** Enter the name and press “Save” to confirm.



**7** Select the ringtone and press “Select”.



**8** Select “Back” to return to previous menu.

### 6.5 Send a text message to a Calls list number

















**1** Enter the menu.

















**2** Select “Calls List”.
















**3** Select “Missed Calls, Received Calls or Dialled Calls”.

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  |  |  | <b>4</b> Scroll through the list and select "Options".                              |
|  |  |  | <b>5</b> Select "Send Message".   |
|  |  |  | <b>6</b> Enter the message and press "Options".                                     |
|  |  |  | <b>7</b> Select "Send" (you can save, insert a symbol, emoticon or template).       |
|  |   |   | <b>8</b> The number is pre-entered on the screen, press "Send" to send the message. |
|  |   |   | <b>9</b> Select "Back" to return to previous menu.                                  |

## 6.6 Delete an entry

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  |   |   | <b>1</b> Enter the menu.  |
|  |  |  | <b>2</b> Select "Calls List".                                   |
|  |  |  | <b>3</b> Select "Missed Calls, Received Calls or Dialed Calls". |
|  |  |  | <b>4</b> Scroll through the list and select "Options".          |
|  |  |  | <b>5</b> Select "Delete Call".                                  |
|  |   |   | <b>6</b> Select "Back" to return to previous menu.              |

## 6.7 Delete all entries


















- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|  |   |   | <b>1</b> Enter the menu.   |
|  |  |  | <b>2</b> Select "Calls List".  |
|  |  |  | <b>3</b> Select "Delete Calls".  |
|  |  |  | <b>4</b> Scroll through the list and select "Missed Calls", "Received Calls", "Dialed Calls" or "All Calls". |
|  |  |   | <b>5</b> Select "Yes" to confirm or "No" to cancel.  |
|  |   |   | <b>6</b> Select "Back" to return to previous menu.   |

# 7 Personalise the handset

## 7.1 Ringtone and volume

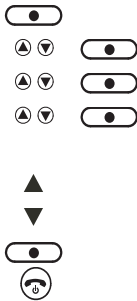
### Ringtone

You can choose from 10 different ringer melodies for internal and external calls.

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  |   |   | <b>1</b> Enter the menu.  |
|  |  |  | <b>2</b> Select "Settings".   |
|  |  |  | <b>3</b> Select "Set Handset".  |
|  |  |  | <b>4</b> Select "Ringtone".   |
|  |  |  | <b>5</b> Select "External Call" for external calls or select "Internal Calls" for internal calls and confirm. |
|  |  |  | <b>6</b> Select the desired melody and confirm.   |
|   |   |   | During scrolling the melody is played.  |
|  |   |   | <b>7</b> Return to standby.   |


## Ringer volume

You can choose from 5 handset ringer volume levels and off.



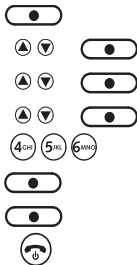
- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Settings".
  - 3** Select "Set Handset".
  - 4** Select "Ringer volume".
- The current setting is displayed.
- 5** Press the up key to increase the volume.
  - 6** Press the down key to decrease the volume.
  - 7** Select "Save" to confirm.
  - 8** Return to standby.



When you change the ringing volume to "Off", the idle screen will show the ringer Off  icon.

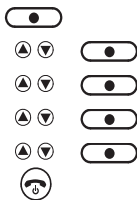
## 7.2 Handset name

You can change the name displayed on the handset during standby (max. 10 characters).



- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Settings".
  - 3** Select "Set Handset".
  - 4** Select "Handset name".
- Enter the name you want.
- 6** Press the soft menu key "Clear" to correct.
  - 7** Select "Save" to confirm.
  - 8** Return to standby.

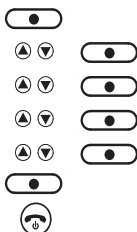
## 7.3 Keypad beeps



- 1** Enter the menu.
- 2** Select "Settings".
- 3** Select "Set Handset".
- 4** Select "Key Beep".
- 5** Select "On" or "Off".
- 6** Return to standby.

## 7.4 Wallpaper











You can choose from 3 different wallpaper pictures which appear in the background during standby.

















- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Settings".
  - 3** Select "Set Handset".
  - 4** Select "Wallpaper".
  - 5** Select the picture you want and confirm.
- During scrolling press "View" to show the picture.
- 6** Return to standby.

















## 7.5 Menu color

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Enter the menu.                                |
|    | <b>2</b> Select "Settings".                             |
|    | <b>3</b> Select "Set Handset".                          |
|    | <b>4</b> Select "Menu colour".                          |
|    | <b>5</b> Select "Blue", "Orange" or "Pink" and confirm. |
|    | <b>6</b> Return to standby.                             |















## 7.6 Setting the contrast

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Enter the menu.                                  |
|    | <b>2</b> Select "Settings".                               |
|    | <b>3</b> Select "Set Handset".                            |
|    | <b>4</b> Select "Display Contrast".                       |
|    | <b>5</b> Select the contrast you want (low, Mid or high). |
|    | <b>6</b> Return to standby.                               |

## 7.7 Setting the light timeout















- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Enter the menu.                                    |
|    | <b>2</b> Select "Settings".                                 |
|    | <b>3</b> Select "Set Handset".                              |
|    | <b>4</b> Select "Light Timeout".                            |
|    | <b>5</b> Select the timeout you want (15,30 or 45 seconds). |
|    | <b>6</b> Return to standby.                                 |

## 7.8 Setting the screensaver

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Enter the menu.                                 |
|       | <b>2</b> Select "Settings".                              |
|    | <b>3</b> Select "Set Handset".                           |
|    | <b>4</b> Select "Screensaver".                           |
|    | <b>5</b> Select "Clock" or "No" screensaver and confirm. |
|    | <b>6</b> Return to standby.                              |















## 7.9 Autotalk

When there is an incoming call and the handset is on the base, the phone automatically takes the line when lifted from the base. This function can be turned on or off.

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
|    | <b>1</b> Enter the menu.       |
|    | <b>2</b> Select "Settings".    |
|    | <b>3</b> Select "Set Handset". |
|    | <b>4</b> Select "Autotalk".    |
|    | <b>5</b> Select "On" or "Off". |
|    | <b>6</b> Return to standby.    |

## 7.10 PABX Access code

It is possible to use your telephone with a prefix number. When dialling from the call list or phonebook, this prefix will be dialled automatically before the number.











- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Enter the menu.   |
|   | <b>2</b> Select "Settings".  |
|   | <b>3</b> Select "Set Handset".   |
|   | <b>4</b> Select "PABX Access Code".  |
|   | <b>5</b> Select "Set code".  |
|   | <b>6</b> Enter the prefix code, e.g. '0' (1 digit only) and select "Save". |
| OR  |  |
|   | <b>7</b> Select "On" or "Off".   |
|    | <b>8</b> Return to standby.  |




*When dialling manually a number, this prefix will not be dialled but has to be entered manually.*

## 7.11 Receiving Volume













This sets the standard volume level for the handset earpiece.

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Enter the menu.                              |
|   | <b>2</b> Select "Settings".                           |
|   | <b>3</b> Select "Set Handset".                        |
|   | <b>4</b> Select "Receiving volume".                   |
|   | <b>5</b> Select the desired volume (1-8) and confirm. |
|    | <b>6</b> Return to standby.                           |


## 7.12 Using the alarm feature

You can have different alarm setting for each handset registered to your base. The alarm rings only at the handset, not at the base or any other handset. When an alarm is set, the  icon will appear on the top of the display.

### Set the alarm

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Enter the menu.  |
|   | <b>2</b> Select "Clock & Alarm".  |
|   | <b>3</b> Select "Alarm".  |
|   | <b>4</b> Select "On".   |
|   | <b>5</b> Select "Once", "On daily", or "Mon to Fri" and confirm.<br>If you have selected "Once", "On daily" or "Mon to Fri", the display will show:<br>Enter Time:<br>00:00 |
|   | <b>6</b> To deactivate the alarm, select "Off" and confirm.   |
|    | <b>7</b> Press "Back" to go to the previous menu.   |



*If the alarm is set on daily or Mon-Fri the  icon will remain on the screen.*

## 8 Base settings

### 8.1 Ringtone

You can choose from 5 different ringer melodies.



- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Settings".
- 3 Select "Set Base".
- 4 Select "Ringtone".
- 5 Select the desired melody and confirm.  
During scrolling a sample is played.
- 6 Return to standby.

### 8.2 Ringer Volume

You can choose from 5 handset ringer volume levels.



- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Settings".
- 3 Select "Set Base".
- 4 Select "Ringer Volume".  
The current setting is displayed.
- 5 Press the up key to increase the volume.
- 6 Press the down key to decrease the volume.
- 7 Press "Select" to confirm.
- 8 Return to standby.

### 8.3 Dial Mode

There are 2 types of dialling mode:

- DTMF/Tone dialling (most common used)
- Pulse dialling (for older installations)

To change the dialling mode:



- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Settings".
- 3 Select "Set Base".
- 4 Select "Dialling mode".
- 5 Select "Tone" or "Pulse".
- 6 Return to standby.











### 8.4 Recall (Flash)

Press the Flash key "R" (Key 8 - Picture 2E) to use certain services on your external line such as "call waiting" (if your phone company offers this feature); or to transfer calls if you use a telephone exchange (PABX). The Flash key "R" is a brief interruption of the line.

You can set the flash time to 100ms or 250ms.






















- 1 Enter the menu.
- 2 Select "Settings".

-    **3** Select "Set Base".
-    **4** Select "Recall Mode".
-    **5** Select "Recall 1" for short flash time (100ms) or "Recall 2" for long flash time (250ms).
-  **6** Return to standby.























## 8.5 System PIN

The System PIN is used for registering and deregistering handsets and some other optional settings. The default System PIN is 0000.

-  **1** Enter the menu.
-    **2** Select "Settings".
-    **3** Select "Set Base".
-    **4** Select "System PIN".
-     **5** Enter the old PIN (0000 by default) and select "OK".
-     **6** Enter the new PIN, select "OK" and repeat this.
-  **7** Return to standby.















## 8.6 Ring Priority

If you have more than one handset registered, you can choose which handset should ring first before the others start to ring. You can also set the amount of rings (2, 4 or 6) after the others start to ring.

-  **1** Enter the menu.
-    **2** Select "Settings".
-    **3** Select "Set Base".
-    **4** Select "Ring Priority".
-    **5** Select "All Handset" or "Select Handset".  
If "Select Handset" is selected:
-     **6** Select the handset that should ring first.
-     **7** Set the ring delay to 2, 4 or 6 rings and confirm.
-  **8** Return to standby.

## 8.7 First ring On/Off

If you have Caller ID service, your phone will not ring until the caller information has been received. You can make your handsets to ring without waiting for the caller information by turning the first ring On:

-  **1** Enter the menu.
-    **2** Select "Settings".
-    **3** Select "Set Base".
-    **4** Select "First Ring".
-    **5** Select "On" or "Off" and confirm.
-  **6** Return to standby.



When turning On the first ring you will hear the default ring tone first. This will change to the selected ring tone ones the caller information is displayed.


## 9 Factory Reset

You can restore your phone back to default (original) settings. This doesn't effect the phonebook, call list, user data or registrations of handsets.



- 1** Enter the menu.
- 2** Select "Settings".
- 3** Select "Set Base".
- 4** Select "Master Reset".
- 5** Select "Yes" to confirm or "No" to cancel.
- 6** Return to standby.

## 10 Agenda

You can set 5 event (appointments or reminders) which you can give a name and an alarm by date and time. The event can be shown as a text message with our without alarm. The events are stored inside the handset so each handset can have it's own events. When a reminder is On, the event name is show together with the alarm  icon for 1 minute.



- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Agenda" and confirm.
  - 3** Select one of the 5 appointments and select "Option".
- To add an appointment:
- 4** Select "Add Entry".
  - 5** Enter a name for the event (max. 24 characters) and confirm.
  - 6** Enter the date and time and confirm.
  - 7** Select "Silent" if you only want a visual indication or "Alarm" if you want to have visual and audible warning.
  - 8** If you have set "Alarm" the phone will ask you to have it "Ones" or "Annually (for birthdays)".
  - 9** If you have set it "Ones" you can choose to have it "At event time" or "30 min before".

To edit the appointment:



- 10** Select "Edit Event" and confirm.
- 11** Edit the name of the event and select "Save".
- 12** Enter the date and time of the event and select "Save".
- 13** Select "Silent" or "Alarm" and confirm.

To delete the appointment:



- 14** Select "Delete Event" and confirm.
- 15** Press "Yes" to confirm or "No" to go back.
- 16** Return to standby.

To delete all events:



- 17** Select "Delete All Event" and confirm.



**18** Press “Yes” to confirm or “No” to go back.

To show details:



**19** Select “Show Details” and confirm.



**20** Press “Yes” to confirm or “No” to go back.

To send as text:



**21** Select “Send as Text” and confirm.

**22** The Event will be shown as a text message which you can edit.



**23** Select “Option”



**24** Select “Send”



**25** Enter the telephone number or select “Search”.



**26** Select “Save” to send the event as an SMS.



**27** Return to standby.

The caller’s details are always stored (answered or not) in the Calls list. When the list is full and a new call is received, the oldest will be removed.

## 11 SMS



*This service only works when you have Caller ID/SMS subscription!*

You can send and receive SMS with your telephone. This section tells you how to use the SMS feature. The phone keeps the messages which are received in the Inbox. You can store a total of 50 SMS messages across all handsets Outboxes, Draft and inbox. Messages which are ready to be send out to the SMS-server are stored in the Outbox. Messages which are saved are stored in the Draft box.



*Before sending and receiving SMS text messages you need to set the telephone number of your Network’s SMS Centre for outgoing and incoming messages (see “SMS Service center numbers”)*

### 11.1 How to write an SMS

The method is the same as entering a name in the phonebook (“4 Phonebook” ). To enter a space press ‘0’ and to change from capital to small character or numeric input, press ‘#’. The remaining amount of characters per message is shown on the upper right corner of the screen.

### 11.2 Sending an SMS



**1** Enter the menu.



**2** Select “Text Messaging”.



**3** Select “Write Message”.



**4** Start writing the message.



**5** Select “Options”.

To save the message in the Draft folder so you can send it later:



**6** Select “Save message”.



To add an emoticon:

**7** Select "Insert Emoticon".



**8** Choose one of the emoticons and select "Insert".

To add one of the template text:



**9** Select "Use Template".



**10** Choose one of the template text and select "Insert".

To add a symbol:



**11** Select "Insert Symbol".



**12** Choose one of the symbols and select "Insert".

To Send the message:



**13** Select "Send".




**14** Enter the telephone number and select "Send".



Instead of entering a number with the numerical keypad, you can select a number out of the phonebook by pressing the left soft key "Search".


### 11.3 Read and view the list of received messages (Inbox)

Your telephone display indicates if there are new messages received. The icon  will be shown along with "You have X new messages".

When there are new message:



**1** Press left soft key "Read".

The Inbox list appears on the display. This is a combination of new and read messages. Messages which are new are indicated with a blue dot  icon.



**2** Scroll through the list and select "Read" to read the message.



**3** Select "Option".

To delete this message:



**4** Select "Delete" and confirm with "Yes". To cancel press "No".

To Reply this message:



**5** Select "Reply".



**6** Write your message and select "Options". Same as writing a new message you have to possibility to send, Save and to use a template etc ...



**7** Select "Send".

To forward this message to another number:



**8** Select "Forward".



**9** Edit the message if needed and select "Option". Same as writing a new message you have to possibility to send, Save and to use a template etc.

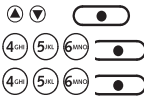


**10** Select "Send".

To dial this number:



**11** Select "Use Number" and confirm. The number will be dialled automatically.



To store this number into the phonebook:

**12** Select "Save Number".

**13** Enter the name and select "Save".

**14** Edit the telephone number if needed and select "Save".

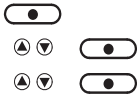
To see the message details:



**15** Select "Message Details".

**16** The sender's number is displayed. Press "Dial" if you want to call the number.

Read the inbox by the menu:



**1** Enter the menu.

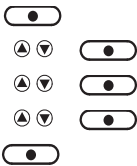
**2** Select "Text Messaging".

**3** Select "Inbox".

## 11.4 Reading and sending the saved message (Draft folder)

If you save a message to complete or send later it will be stored in the Draft box. You can write a message and send it later by saving it into the Draft box. Only one message can be stored in each user's draft box.

Edit or Send texts in the draft folder:



**1** Enter the menu.

**2** Select "Text Messaging".

**3** Select "Drafts".

**4** Select "Edit" to edit your message content.

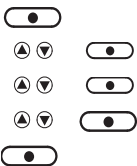
**5** Select "Options".

You have now the same options as reading the inbox.

## 11.5 Using the outbox

The outbox contains all messages which are ready to send or failed to be send. The outbox can store up to 5 messages. In case more then 5 messages are send, the oldest message successfully send will be removed.

Read the Outbox:



**1** Enter the menu.

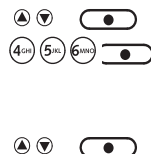
**2** Select "SMS Message".

**3** Select "Outbox".

**4** Select the message and select "Read".

**5** Select "Options".

To forward this message to another number:



**6** Select "Forward".

**7** Edit the message if needed and select "Options". Same as writing a new message you have to possibility to Send, Save and to use a template etc.

**8** Select "Send".





To delete this message:

- 9 Select "Delete" and confirm with "Yes". To cancel press "No".

## 11.6 Template messages

You can edit your own template messages to use when writing a message. The phone can store up to 3 templates of maximum 32 characters. Default the templates are empty: To Edit your own messages:



- 1 Enter the menu.



- 2 Select "Text Messaging".



- 3 Select "Templates".



- 4 Select the template message and select "Options".

To edit the message:



- 5 Select "Edit" to edit and select "Save" to store.

To delete the message:



- 6 Select "Delete" and confirm.

## 11.7 Delete messages



- 1 Enter the menu.



- 2 Select "Text Messaging".



- 3 Select "Delete Messages".



- 4 Select "Inbox, Draft, Outbox, or All Messages".



- 5 Confirm with "Yes" or press "No" to cancel.

## 11.8 SMS Settings

### SMS Service center numbers

To send and receive SMS text messages you need the telephone number of your Network's SMS Centre. These numbers have been pre-loaded into the phone. If you accidentally delete the SEND or RECEIVE SMS Service Centre numbers you will need to re-enter them in order for your SMS Service to work.

The Orbit can store 2 SMS Service center numbers, one incoming and one outgoing. This sending SMS service number will be dialed out by the phone whenever you send out a SMS.

### To set the SMS Center numbers



- 1 Enter the menu.



- 2 Select "Text Messaging".



- 3 Select "Text Settings".



- 4 Select "Service Centres".



- 5 Select "Receiving Centres" or "Send Centres".



- 6 Select "Centre 1".

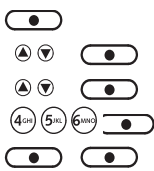


- 7 Enter the number for the centre and press "Save".

If there is an incoming call with a number matching with one of these SMS center numbers, the phone knows it's a call from the SMS center and will take the line automatically to receive the messages.

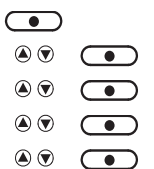
## Message alert tone

When you receive a text message, the message alert tone will sound. These beeps can be switched on or off:

- 
- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Text Messaging".
  - 3** Select "Text Settings".
  - 4** Select "Message Alert".
  - 5** Select "Yes" or "No".

## Set Message size

A standard text message is 160 characters long. You can set a message to be up to 612 characters and the message will be sent as 4 messages of 160 characters long:

- 
- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Text Messaging".
  - 3** Select "Text Settings".
  - 4** Select "Message Size".
  - 5** Select "160 Characters" or "612 Characters".

## 11.9 User Areas

If you have more than one SMS terminal device on the same telephone line you must create different User Areas. Each user can have his own Inbox and outbox which are only accessible by a pin code. By giving each user different sub addresses, they can receive their own private messages.

In order to receive personal SMS messages, you must give your correspondents the sub address Number that they need to add to your standard telephone number (See below).

*You correspondents will need to add your sub address to your telephone number when they want to send personal SMS.*

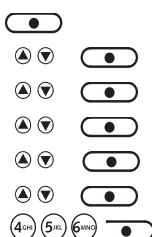


*E.g. If your personal sub address is "1" and your telephone number is 123456789, your correspondents should send their SMS messages to:1234567891! This is the number you need to remember and give to your correspondents.*

If no sub address is added to your telephone number or '0', all devices will receive these messages.

You can change the sub address number to another one but only from 0-9:

### Add a User mailbox

- 
- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Text Messaging".
  - 3** Select "Text Settings".
  - 4** Select "Users".
  - 5** Select one of the users and press "Options".
  - 6** Select "Edit".
  - 7** Enter the user name (max. 8 characters) and press "Save".



**8** Use the sub address shown or enter you own sub address (0-9).

**9** Press "Save".

**10** Enter the 4-digit mailbox PIN and press "Save".

**11** Enter the PIN code again and press "Save".


### Open and read your own mailbox content

Once a mailbox is set and you enter the "Text Messaging" menu, the mailboxes in use will be displayed. You can open the "General User" mailbox without PIN code, the others will be PIN protected.

When there are new message:



**1** Press left soft key "Read".

The mailboxes are displayed. Mailboxes with new messages are marked with blue dots .



**2** Scroll through the list and select the mailbox you want.



**3** Enter the mailbox PIN code and press OK.



**4** Select the message you want and press "Read".

### Edit a user mailbox



**1** Enter the menu.



**2** Select "Text Messaging".



**3** Scroll to the mailbox you want to edit and press "Select".



**4** Enter the 4 PIN password and press OK.



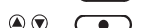
**5** Select "Text Settings".



**6** Select "Users".



**7** Scroll to the user mailbox you want to edit and press "Options".



**8** Select "Edit".



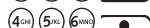
**9** Enter the 4 PIN password and press OK.



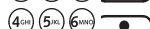
**10** Edit the name and press "Save".



**11** Enter the new sub-address and press "Save".



**12** Enter the new 4 PIN password and press "Save".



**13** Re-Enter the PIN password and press "Save".

### Delete a user mailbox



**1** Enter the menu.



**2** Select "Text Messaging".



**3** Scroll to the mailbox you want to edit and press "Select".



**4** Enter the 4 PIN password and press OK.



**5** Select "Text Settings".



**6** Select "Users".



**7** Scroll to the user mailbox you want to edit and press "Options".



**8** Select "Delete".

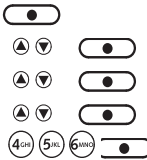


**9** Confirm with "Yes" or press "No" to cancel.



**10** Enter the 4 PIN password and press OK.

## Set the Common mailbox sub address

- 
- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Text Messaging".
  - 3** Select "Text Settings".
  - 4** Select "Mailbox Number".
  - 5** Enter the new sub-address and press "Save".



*If you enter a number already in use, you hear an error beep. Enter a different number to avoid this.*

## 12 Additional handsets and base stations

You can subscribe up to 5 handsets on a base. Each handset can register up to 4 base stations and the user can select the base he wants to use.

### 12.1 Adding a new handset




*Only needed when you have deregistered a handset or when you bought a new one.*

To put the base into registration mode:



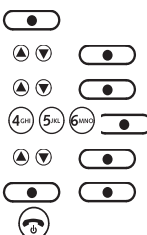
- 1** Press and hold the paging key on the base for 3 seconds.  
During 60 seconds the base is ready to register.

On the handset:

- 
- 1** If the handset is new "Please Register" is shown. Press "Menu" and select "Registration".  
OR
  - 2** Enter the menu.
  - 3** Select "Registration".
  - 4** Select "Register handset".
  - 5** Select the number of the base to be associated with the handset (1-4) and confirm.
  - 6** Enter the system PIN (0000 by default) and confirm.
  - 7** Return to standby.

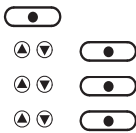
### 12.2 Removing a handset

This procedure needs to be carried out on a different handset than the one you want to remove.

- 
- 1** Enter the menu.
  - 2** Select "Registration".
  - 3** Select "De-Register".
  - 4** Enter the system PIN (0000 by default) and confirm.
  - 5** Scroll to the handset that needs to be removed and confirm.
  - 6** Press "Yes" to confirm or "No" to cancel.
  - 7** Return to standby.

## 12.3 Select a base

You can switch your handset between bases. The handset must first be registered with each base individually.



- 1** Enter the menu.
- 2** Select "Registration".
- 3** Select "Select Base".
- 4** Scroll to the base you want to use and confirm. The base currently in-use is marked with "In-use".

## 12.4 Using the intercom feature

### Calling an internal handset



- 1** Press the INT-Key.  
The screen displays "Internal Call".
- 2** Enter the internal number of the handset you want to call (1-5).
- 3** Press "OK" to dial.
- 4** Press the on-hook key to hang up or put the handset back on the base.

### Transfer an external call to another handset

During an external call:



- 1** Press the INT-Key.  
Your external correspondent is placed on hold.  
The screen displays "Internal Call".
  - 2** Enter the internal number of the handset you want to call (1-5).
  - 3** Press "OK" to dial.
  - 4** When the internal correspondent answers, press the on-hook key to transfer the call.
- OR
- 3** If the internal correspondent doesn't answer, press the INT key to retrieve the external correspondent or to go from one to the other.
  - 4** Press the on-hook key to hang up or put the handset back on the base.

### Conference call

You can talk between 2 handsets and an external line at the same time.

During an external call:



- 1** Press the INT-Key.  
Your external correspondent is placed on hold.  
The screen displays "Internal Call".
- 2** Enter the internal number of the handset you want to call (1-5).
- 3** Press "OK" to dial.
- 4** When the internal correspondent answers, select "Join".  
"Conference Call" is shown on the display.



- 5 Press the on-hook key to hang up or put the handset back on the base.

**Taking an external call during an internal communication**

When you are on intercom with another handset, you can still pick up outside calls.

To take an incoming call:




- 1 Press the on-hook key. The internal communication is now interrupted.



- 2 Press the off-hook key. You are now in communication with the outside caller.

**13 Troubleshooting**

Symptom	Possible cause	Solution
No display	Batteries uncharged	Check the position of the batteries
		Recharge the batteries
	Handset turned OFF	Turn ON the handset
No tone	Telephone cord badly connected	Check the telephone cord connection
	The line is occupied by another handset	Wait until the other handset hangs up
The icon  flashes	Handset out of range	Bring the handset closer to the base
	The base has no power supply	Check the mains connection to the base
	The handset is not registered on the base	Register the handset on the base
Base or handset do not ring	The ringing volume is off or low	Adjust the ringing volume
Not possible to transfer a call on PABX	The Flash Time is too short or too long	Change the Flash Time
Telephone does not react to pressing the keys	Manipulation error	Remove the batteries and put them back in place

## 14 Technical dataTechnical characteristics

Standard	<b>DECT</b> (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) <b>GAP</b> (Generic Access Profile)
Frequency range	1880 MHz to 1900 MHz
Number of channels	120 duplex channels
Modulation	GFSK
Speech coding	32 kbit/s
Emission power	10 mW ( average power per channel )
Range	300m in open space /50m maximum in-house
Number of handsets	Up to 5
Base power supply	230V / 50 Hz / 7,5V DC 300mA
Handset Batteries:	2 rechargeable batteries AAA, NiMh 1,2V, 750mA
Handset autonomy	110 hours in standby
Handset talk time	11 hours
Normal conditions of use	+5 °C to +45 °C
Dialling mode	Pulse / Tone
Flash time	100 or 250 ms
Measurements base	ca. 112mm x 112mm x 64mm (L x B x H)
Measurements handset	ca. 34mm x 52,5mm x 154mm (L x B x H)
Weight base with adaptor	ca. 319g
Weight base without adaptor	ca. 135g
Weight handset with batteries	ca. 124g

## 15 Topcom Warranty

### 15.1 Warranty period

The Topcom units have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. There is no warranty on standard or rechargeable batteries (AA/AAA type).

Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.

The warranty has to be proven by presentation of the original or copy of the purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

## 15.2 Warranty handling

A faulty unit needs to be returned to a Topcom service centre including a valid purchase note and a filled in service card.

If the unit develops a fault during the warranty period, Topcom or its officially appointed service center will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge, by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit. The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by Topcom or its appointed service centre.

## 15.3 Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories are not covered by the warranty.

The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.

No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible. Any warranty claims will be invalid if the unit has been repaired, altered or modified by the buyer.

This appliance may only be used with rechargeable batteries. If you want to replace the originally included batteries, please check whether the batteries you use are suitable and rechargeable. Alkaline batteries may under NO circumstances be used in the handsets. If you use Alkaline batteries and place the handset on the basis, the batteries will heat up and may explode. Any damage which may be caused cannot be recovered from the manufacturer and the damage thus caused to the appliance is not covered by the warranty conditions. Any repairs will be charged to you.

## 16 Disposal of the device (environment)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.

Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

## 17 Cleaning

Clean the telephone with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.



## Svenska

### 1 Säkerhetsföreskrifter

Följande säkerhetsanvisningar måste alltid följas innan den elektriska utrustningen tas i bruk.

Läs noga igenom följande information som rör säkerhet och korrekt användning. Bekanta dig med utrustningens alla funktioner. Spara denna information på en säker plats och låt den vid behov följa med vid ett eventuellt ägarbyte.

#### Elsäkerhet och -skydd:

- Använd inte utrustningen om nätkontakten, sladden eller själva utrustningen är skadad.
- Om utrustningen tappas, måste den undersökas av en elektriker innan den kan användas.
- Farlig spänning förekommer i utrustningen. Öppna aldrig höljet eller för in föremål i ventilationshålen.
- Låt inte vätska tränga in i utrustningen. Dra ut kontakten ur uttaget i nödsituationer.
- Dra även ut kontakten ur uttaget om ett fel uppstår när utrustningen används eller innan du gör ren den.
- Rör inte vid laddaren eller kontakterna med vassa föremål eller metallföremål.
- Utför inte några modifikationer eller reparationer på utrustningen på egen hand. Utrustningen eller nätkabeln får endast repareras på ett auktoriserat serviceställe. Otillfredsställande reparationer kan resultera i betydande fara för användaren.
- Barn underskattar ofta de faror som förknippas med elutrustning. De får därför aldrig lämnas utan tillsyn nära elutrustning.
- Utrustningen får inte användas i fuktiga rum (till exempel badrum) eller rum med mycket damm.
- Utrustning som är ansluten till elnätet när det åskar kan skadas av blixten. Av denna anledning bör kontakten vara utdragen under åskväder.
- Utrustningen är inte helt bortkopplad från elnätet förrän kontakten dras ut ur uttaget. Dra i detta fall i kontakten, inte i kabeln.
- Skydda elsladden från heta ytor eller andra skadliga källor och se till att kabeln inte hamnar i kläm.
- Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad.
- Rulla ut elsladden helt innan du börjar använda den.
- Kontrollera att elsladden ligger så att snubbelfara inte föreligger.
- Viss medicinsk utrustning kan påverkas.
- Handenheten kan orsaka ett obehagligt surrande ljud i hörapparater.

#### Brandsäkerhet:

- Den värme som genereras i utrustningen kan resultera i skada eller brand. Utsatt av denna anledning inte utrustningen för extrema temperaturer från:
  1. direkt solsken och värmeelement
  2. ventilationshål får inte övertäckas

**Risk för explosion:**

- Kasta inte batterierna i eld.

**Förgiftningsfara:**

- Förvara batterierna utom räckhåll för små barn.

**OBS!**

- Använd endast den medföljande laddaren. Använd inte andra laddare eftersom detta kan skada battericellerna.
- En väggkontakt måste finnas i närheten och vara tillgänglig.
- Använd endast uppladdningsbara batterier av samma sort. Placera batterier med korrekt polaritet i batterifacket (polariteten markeras inuti handenheten). Använd aldrig vanliga, ej uppladdningsbara batterier.



*Eftersom telefonen inte kan användas vid strömavbrott, bör du använda en telefon som är oberoende av elnätet för nödsamtal, t.ex. en mobiltelefon.*

## 2 Komma igång

### 2.1 Så här används bruksanvisningen

I den här bruksanvisningen används följande metod för att förtydliga instruktionerna:

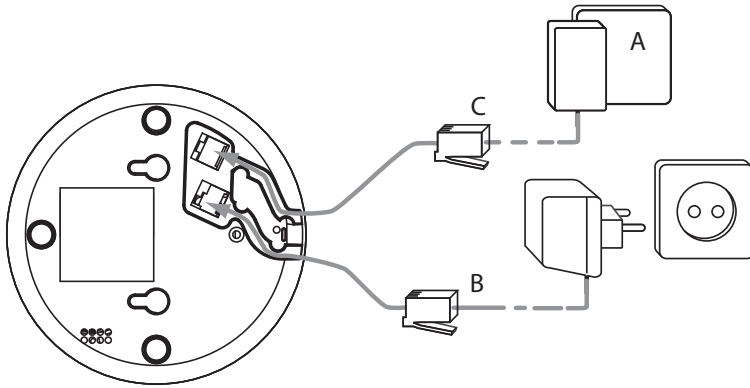


Knapp som ska tryckas ned. Den här knappen kan vara en snabbknapp. När snabbknappen är en symbol, visas den i den vänstra kolumnen. När snabbknappen är text, visas den vänstra eller högra snabbknappen i den vänstra kolumnen och texten visas inom citattecken i den högra kolumnen.

### 2.2 Installera basenheten

Gör så här för att installera:

- 1 Sätt i ena änden av adaptern i eluttaget och den andra i adapterjacket på basenhetens undersida.
- 2 Anslut ena änden av telefonsladden till väggtelefonjacket och den andra änden till basenhetens nedre del.
- 3 Sätt i telefon- och elsladden i basenheten såsom visas i bild 2A.

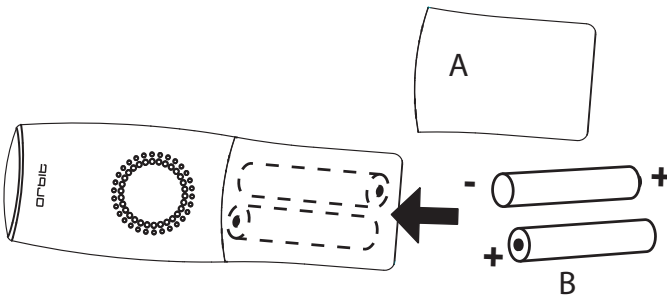


- 2A Basenhetens baksida -

- A. Telefonjack
- B. Nätsladd
- C. Telefonsladd

## 2.3 Installera handenheten

- 1 Öppna batterifacket såsom visas på bild 2B.
- 2 Sätt i batterierna med hänsyn till polariteten (+ och -).
- 3 Stäng batterifacket.
- 4 Låt handenheten stå i basenheten i 20 timmar.



- 2B Handenhetens baksida -

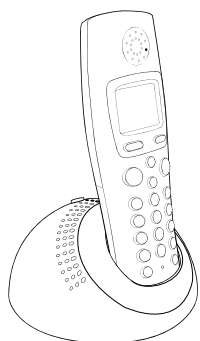
- A. Hölje
- B. Laddningsbara batterier



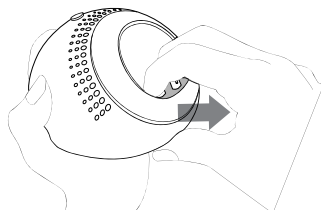
Innan du använder telefonen första gången måste batteriet laddas i 20 timmar. Om du inte gör detta kommer inte telefonen att fungera optimalt.

## 2.4 Vägghermontering

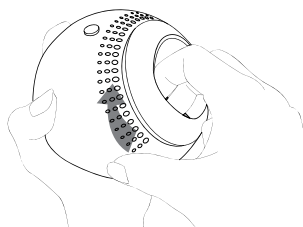
Basenheten kan monteras på väggen genom att vaggan inuti basenheten vänds som visas nedan:



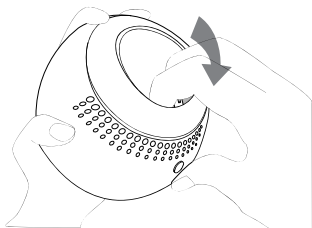
**Skrivbordsläge**



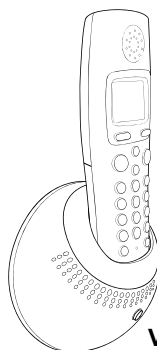
1. Lyft vaggan



2. Vrid 180° medurs



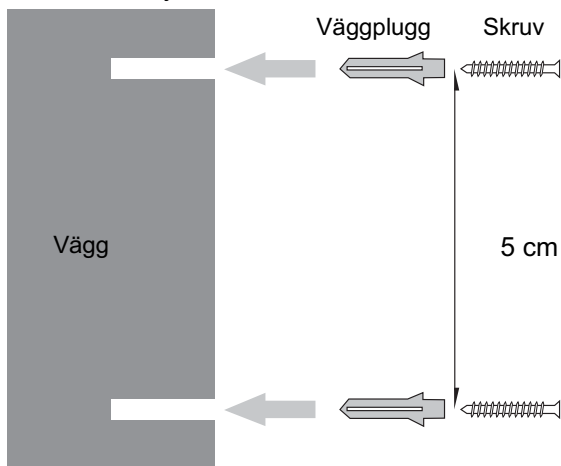
3. Släpp på plats



**Vägghermonterat läge**

- 2C Vägghermontering -

Använd mallen på bruksanvisningens baksida för att borra hålen i väggen; horisontellt och med 5 cm mellan varje hål.

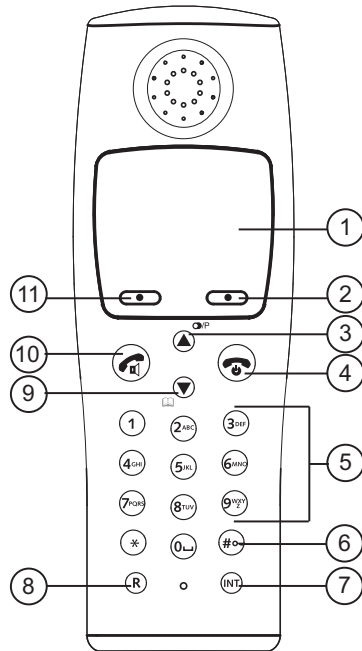


- 2D Vägghermontering -

## 2.5 Knappar/Lampor

### Handenhet

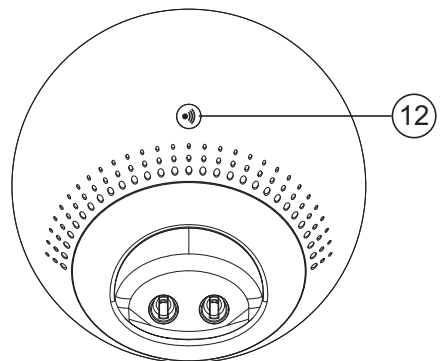
1. Display
2. Höger snabbmenyknapp
3. Upp-/återuppringnings-/  
pausknapp
4. Lur på-/på/av-knapp
5. Knappsats (alfanumerisk)
6. Knappsatslås
7. Internt samtal
8. Pausknapp
9. Ned-/telefonboksknapp
10. Lur av-/högtalartelefonknapp
11. Vänster snabbmenyknapp



- 2E Handenhet -

### Basenhet

12. Sök



- 2F Bas -

## 2.6 Symboler

	Knappsatslås		Handenhet inom basenhetens räckvidd
	Alarminställning		Högtalartelefon
	Handenhetens ringsignalsvolym är av		Batteri fullt
	Du har SMS-meddelanden		Batteri medium
	Du har missade samtal		Svagt batteri.
	Du har ett nytt röstmeddelande		Batteriet är nästan urladdat

## 2.7 Displayknappar

Displayknapparna (snabbknappar) sitter precis nedanför displayen. Funktionen för de här två knapparna ändras beroende på användningsläget. Den aktuella funktionen visas som en ikon eller text precis ovanför de 2 displayknapparna.

## 2.8 Navigera i menyn

Orbit har ett menysystem som är enkelt att använda. Varje meny leder till en lista med alternativ. Menykartan visas i följande stycke.



- 1 När handenheten är påslagen och i vänteläge, tryck på den vänstra snabbmenyknappen (knapp 11 – bild 2E) "Meny" för att öppna huvudmenyn.
- 2 Bläddra till önskat menyalternativ.
- 3 Tryck på snabbmenyknappen för att visa fler alternativ eller för att bekräfta den visade inställningen.







### För att lämna eller för att gå tillbaka en nivå i menyn



För att gå till den föregående nivån i menyn trycker du på snabbmenyknappen "Tillbaka".

För att avbryta och återgå till vänteläge när som helst, tryck på lur påknappen.

## 2.9 Menyöversikt

	Meny	Undermenyobjekt
	SMS	Skriv med. Inkorg Utkast Utkorg Mallar Radera meddelanden Textinställningar
	Samtalslista	Missade samtal Mottagna samtal Uppringda samtal Radera samtal
	Dagbok	Lägg till händelse (när det inte finns några händelser)
	Tidsinställningar	Datum & Tid Larm Tidsformat
	Inställningar	Ställ in handenhet Ställ in basenhet
	Registrering	Registrera handenhet Välj basenhet Avregistrera

## 3 Använda telefonen

### 3.1 Sätta på och stänga av handenheten



- 1 Tryck på och håll ned på/av-knappen för att stänga av handenheten.
- 2 Tryck på På/Av-knappen eller sätt handenheten i basenheten för att slå på handenheten igen.

### 3.2 Byta menyspråk



- 1 Öppna menyn.
- 2 Välj "Inställningar" och bekräfta.
- 3 Välj "Handenh.inst." och bekräfta.
- 4 Välj "Språk" och bekräfta.
- 5 Välj ett språk och bekräfta.  
Skärmbilden visar "Sparad".
- 6 Tryck på lur på-knappen för att återgå till vänteläge.



*Pilarna  och  visar att det finns fler alternativ i menyn.*

### 3.3 Ställa in datum och tid



- Datum och tid sparas i basenheten och skickas till alla handenheter, så att du endast behöver ställa in datum/tid en gång när du använder mer än en handenhet.

- Datum/tid kan ställas in av nummerpresentationen, eller manuellt såsom nämns nedan.



**1** Öppna menyn.

**2** Välj "Tidsinställningar" och bekräfta.

**3** Välj "Date & Time" och bekräfta.

**4** Ange dag, månad, år, timme och minuter och välj "Spara" för att bekräfta.

**5** Tryck på "Tillbaka" för att återgå till föregående meny.

### 3.4 Ställa in tidsformatet



Tidsformatet kan ställas in annorlunda för varje handenhet.



**1** Öppna menyn.

**2** Välj "Clock & Alarm" och bekräfta.

**3** Välj "Tidsformat" och bekräfta.

**4** Välj "12 timmar" eller "24 timmar" och bekräfta.

**5** Tryck på "Back" för att återgå till föregående meny.

### 3.5 Ringa ett vanligt telefonsamtal

#### Ringa direkt



**1** Tryck på lur av-knappen för att starta samtalet.

**2** Slå telefonnumret.

**3** Tryck på lur på-knappen för att lägga på eller sätt tillbaka handenheten i basenheten.

#### Föruppringning

Med föruppringningsfunktionen kan du slå och ändra ett nummer innan du ringer upp.



**1** Slå ett nummer på upp till 32 siffror.

Tryck på och håll ned pausknappen för att infoga en paus. Skärmbilden visar ett "P".

**2** Tryck ned snabbmenyknappen "Radera" för att korrigera.

**3** Tryck på lur av-knappen för att starta samtalet eller välj "Alt."

**4** Om du valde "Alt." ska du bläddra och välja:  
"Spara": för att spara numret i telefonboken;  
"Skicka medd.": för att skicka ett meddelande.

**5** Tryck på lur på-knappen för att lägga på eller sätt tillbaka handenheten i basenheten.



## Återuppringning av ett nummer från listan med uppringda samtal

Du kan återuppringa upp till 20 av de sist slagna numren. Om du har sparat ett namn i telefonboken tillsammans med numret, kommer det namnet att visas i stället.



- 1** Tryck på återuppringningsknappen.
- 2** Välj ett nummer. Om numret finns i telefonboken visas namnet.
- 3** Tryck på lur av-knappen för att starta samtalet eller välj "Alt."
- 4** Om du valde "Alt.", bläddra och välj:  
"Visa detaljer": För att visa detaljerna;  
"Spara nummer": för att spara numret i telefonboken;  
"Skicka medd.": för att skicka ett meddelande;  
"Radera samtal": för att ta bort numret från samtalslistan.
- 5** Bekräfta val.
- 6** Tryck på lur på-knappen för att återgå till vänteläge.

## 3.6 Ta emot ett telefonsamtal

När du tar emot ett externt samtal visar displayen "Externt samtal". Ta emot samtalet:



- 1** Tryck på lur av-knappen.  
ELLER  
Lyft handenheten från basenheten om du har aktiverat "Autosvar".  
(Se "7.9 Autotalk")  
Samtalslängden visas efter 15 sekunder.
- 2** Tryck på lurknappen för att lägga på eller sätt tillbaka handenheten i basenheten.



*Du kan stänga av ringvolymen under ett inkommande samtal genom att välja "Ljudlös".*

## 3.7 Högtalarläget

Högtalarläget gör att du kan prata utan att hålla i handenheten. Det gör också att andra människor i rummet kan lyssna på båda sidor i er konversation.



- 1** För att växla över ett samtal till högtalarläget trycker du på handsfreenknappen under samtalet.

## 3.8 Justera volymen för hörlur/högtalare



- 1** Tryck upp eller ned för att välja volym 1–8 under ett vanligt samtal eller ett högtalarsamtal.



*Det går inte att ställa in hörlurens/handsfreefunktionens volym separat.*

## 3.9 Sekretessfunktion (Ljud av-funktion)

Stänger av mikrofonen så att personen på andra sidan inte kan höra dig.



- 1** Tryck på snabbmenyknappen "Privat" för att stänga av mikrofonen under telefonsamtalet.



”Privat på” visas på displayen.

- 2 Välj ”Av” för att aktivera mikrofonen igen.

### 3.10 Leta efter en handenhet (Sök-funktion)



- 1 Tryck på sökknappen på basenheten.

Alla handenheter som är registrerade med basenheten ringer i 30 sekunder.



- 2 Tryck på ”Stopp” eller valfri knapp på handenheten för att stoppa sökningen.

### 3.11 Knapplås

Låser knappsatsen för att förhindra oavsiktlig uppringning när du bär med dig handenheten.



- 3 Tryck på och håll ned knapplåsknappen (knapp 6 – bild 2E) tills ”Knappsats låst” och knapplåsikonen visas på skärmen.



- 4 För att låsa upp väljer du ”Lås upp” och sedan knapplåsknappen #.

### 3.12 Använda den alfanumeriska knappsatsen

Med din telefon kan du även ange alfanumeriska tecken. Det är användbart för att ange ett namn i telefonboken, namnge handenheten, ...

Du väljer en bokstav genom att trycka på motsvarande knapp så många gånger som behövs. Om du till exempel vill skriva ”A” trycker du på ”2” en gång. Om du vill skriva ”B” trycker du på ”2” två gånger och så vidare.

Om du vill skriva ”A” och därefter ”B” efter varandra, trycker du på ”2” en gång och väntar tills markören flyttar till nästa tecken. Tryck sedan på ”2” två gånger.

När namn matas in är den första bokstaven stor och därefter används små bokstäver. Du kan växla mellan stora och små bokstäver såsom beskrivs nedan.

0

Tryck ”0” för att välja en plats.

#

Tryck på #-knappen för att växla mellan små bokstäver, stora bokstäver och sifferinmatning.



Tryck ned snabbmenyknappen ”Clear” för att korrigera.

## 4 Telefonbok

Varje handenhet kan lagra upp till 250 namn och nummer. Namn kan vara upp till 12 tecken långa och nummer upp till 24 siffror. Det går även att välja olika ringsignaler för varje inmatning.

### 4.1 För att visa och söka i telefonboken

Det finns två sätt att visa namnlistan i telefonboken:



- 1 Tryck på den högra snabbmenyknappen ”Namn” och välj ”Sök”.  
ELLER



- 2 Tryck på Ned-/telefonboksknappen.



- 3 Bläddra fram till namnet du önskar eller skriv in de första bokstäverna i namnet.



Om telefonboken är tom visas "Telefonbok tom" ett ögonblick.

## 4.2 För att lägga till en kontakt



**1** Tryck på den högra snabbmenyknappen "Namn".

**2** Välj "Lägg till post".

**3** Använd knappsatsen för att skriva namnet och välj sedan "OK".

**4** Använd knappsatsen för att skriva numret, välj sedan "Spara".

**5** Välj önskad ringmelodi och tryck på "Välj".

Välj "Standardsignal" om du inte vill ha en annan ringmelodi för den här posten.

**6** Återgå till vänteläge.

## 4.3 För att ringa en kontakt



**1** Tryck på Ned/telefonboksknappen.

**2** Välj önskat namn eller använd knappsatsen för att skriva in den första bokstaven i namnet.

**3** Tryck på lur av-knappen för att starta samtalet.

**4** Återgå till vänteläge.

## 4.4 Visa detaljer



**1** Tryck på Ned/telefonboksknappen.

**2** Välj önskat namn eller använd knappsatsen för att skriva in den första bokstaven i namnet.

**3** Välj "Alt".

**4** Välj "Visa detaljer".

Det namn, nummer och den ringmelodi du har tilldelat kontakten visas på skärmen.

**5** Tryck på "Ring" för att slå numret eller på "Tillbaka" för att gå tillbaka.

**6** Återgå till vänteläge.

## 4.5 Radera en post



**1** Tryck på Ned/telefonboksknappen.

**2** Välj önskat namn eller använd knappsatsen för att skriva in den första bokstaven i namnet.

**3** Välj "Alt".

**4** Välj "Radera" och bekräfta.










## 4.6 Radera alla poster



**1** Tryck på den högra snabbmenyknappen "Namn".

**2** Välj "Radera tel.bok" och bekräfta.

## 4.7 Redigera post

- |   |  |
|---|--|
|  | <b>1</b> Tryck på Ned/telefonboksknappen.  |
|  | <b>2</b> Välj önskat namn eller använd knappsatsen för att skriva in den första bokstaven i namnet.      |
|  | <b>3</b> Välj "Alt."   |
|  | <b>4</b> Välj "Redigera" och bekräfta.   |
|  | <b>5</b> Tryck på snabbmenyknappen "Radera" för att ta bort och använd knappsatsen för att ändra namnet. |
|  | <b>6</b> Välj "OK".  |
|  | <b>7</b> Redigera numret och välj "Spara".   |
|  | <b>8</b> Välj önskad ringmelodi och tryck på "Välj".   |
|  | <b>9</b> Återgå till vänteläge.  |










## 4.8 Kopiera en eller samtliga telefonbokskontakter till en annan handenhhet

– Kopieringen kan avbrytas vid ett inkommande samtal.






- Om en annan handenhhet inte är tillgänglig (utom räckhåll) eller minnet är fullt visar displayen "Det gick inte att kopiera".
- Om endast en handenhhet har registrerats visas "Inte tillgänglig" i två sekunder.

### Kopiera en post till en annan handenhhet

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Tryck på Ned/telefonboksknappen.  |
|    | <b>2</b> Välj önskat namn eller använd knappsatsen för att skriva in den första bokstaven i namnet.  |
|    | <b>3</b> Välj "Alt."   |
|    | <b>4</b> Välj "Kopiera post".  |
|  | <b>5</b> Välj "Till handenhhet".   |
|   | Tillgängliga handenheter (alla handenheter som är registrerade på basenheten) visas.   |
|  | <b>6</b> Välj önskad handenhhet och bekräfta.<br>"Vänligen vänta" visas på skärmen.<br>"Kopiera telefonbok?" visas på skärmen på mottagande handenhhet.    |
|  | <b>7</b> På den mottagande handenheten trycker du på den vänstra menyknappen för att bekräfta eller på den högra menyknappen för att avbryta överföringen. |
|  |  |
|  | <b>8</b> Återgå till vänteläge.  |

### Kopiera alla telefonbokskontakter till en annan handenhhet

- |   |  |
|---|--|
|  | <b>1</b> Tryck på den högra snabbmenyknappen "Namn". |
|  | <b>2</b> Välj "Kopiera tel.bok".                     |
|  | <b>3</b> Välj "Till handenhhet".                     |



Tillgängliga handenheter (alla handenheter som är registrerade på basenheten) visas.

**4** Välj önskad handenhet och bekräfta.

“Vänligen vänta” visas på skärmen.

“Kopiera tel.bok?” visas på skärmen på mottagande handenhet.



**5** På den mottagande handenheten trycker du på den vänstra menyknappen för att bekräfta eller på den högra menyknappen för att avbryta överföringen.



**6** Återgå till vänteläge.

## 4.9 Minnesstatus



**1** Tryck på den högra snabbmenyknappen “Namn”.



**2** Välj “Kopiera tel.bok”.



**3** Välj “Minnesstatus”.

Antalet poster i telefonboken visas samt antalet lediga poster.



**4** Återgå till vänteläge.

## 4.10 Ändra ringsignalen



**1** Tryck på Ned/telefonboksknappen.



**2** Välj önskat namn eller använd knappsetsen för att skriva in den första bokstaven i namnet.



**3** Välj “Alt.”.



**4** Välj “Ringsignal”.



**5** Välj önskad ringmelodi och tryck på “Välj”.



**6** Återgå till vänteläge.

# 5 Nummerpresentation



*Den här tjänsten fungerar bara om du abonnerar på tjänsten nummerpresentation. Kontakta ditt telefonbolag.*

När du tar emot ett samtal från din fasta telefon, visas det uppringande telefonnumret på handenhetsens skärm. Du kan också se uppringarens namn om det överförs av nätverket. Om namnet är inprogrammerat i telefonboken visas det namnet!

## 5.1 Samtal väntar



*Den här tjänsten fungerar bara om du abonnerar på tjänsten nummerpresentation/Samtal väntar.*

Under ett samtal hörs ett pip (knacksignal) när ett andra samtal kommer in (via hörluren). Numret (eller namnet) visas på displayen. Om inget nummer/namn är tillgängligt visar telefonen ”Samtal väntar”.

## 6 Samtalslista

Varje enhet kan lagra 30 samtal i samtalslistan (mottagna och missade) som kan visas senare.

Även de 20 senaste slagna numren lagras i samtalslistan. När minnet är fullt ersätter nya samtal automatiskt de gamla i minnet.

### 6.1 Meddelande om nya samtal



0123456789

Missade samtal anges av texten "Du har xx nya missade samt" eller av en ikon på viloskärmen.

Nya obesvarade/missade samtal visas i listan med en blå prick bakom telefonnumret eller uppringarens namn.

### 6.2 Visa nya missade samtal



**1** Tryck på den vänstra snabbmenyknappen "Titta". Endast missade/obesvarade samtal visas i listan över missade samtal.

ELLER



**2** Tryck på den högra snabbmenyknappen "Tillbaka" för att visa vid ett senare tillfälle.

### 6.3 Visa och slå nummer från samtalslistan



**1** Öppna menyn.



**2** Välj "Samtalslista".



**3** Välj "Missade samtal, Mottagna samtal eller Uppringda samtal".



**4** Bläddra igenom listan och välj "Alt.".



**5** Välj "Visa detaljer" för att visa uppringarens nummer samt datum och tid.



**6** Välj "Ring" för att slå numret.



**7** Tryck på "Tillbaka" för att återgå till föregående meny.

### 6.4 Kopiera ett nummer från samtalslistan till telefonboken



**1** Öppna menyn.



**2** Välj "Samtalslista".



**3** Välj "Missade samtal, Mottagna samtal eller Uppringda samtal".



**4** Bläddra igenom listan och välj "Alt.".



**5** Välj "Spara nummer".



**6** Skriv in namnet och tryck på "Spara" för att bekräfta.





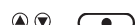






**7** Välj ringsignal och tryck på "Välj".


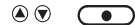

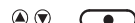




**8** Tryck på "Tillbaka" för att återgå till föregående meny.


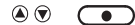




## 6.5 Skicka ett textmeddelande till ett nummer i samtalslistan

- |   |  |
|---|--|
|  | <b>1</b> Öppna menyn.  |
|  | <b>2</b> Välj "Samtalslista".  |
|  | <b>3</b> Välj "Missade samtal, Mottagna samtal eller Uppringda samtal".                          |
|  | <b>4</b> Bläddra igenom listan och välj "Alt.".  |
|  | <b>5</b> Välj "Skicka medd.".  |
|  | <b>6</b> Skriv meddelandet och välj "Alt.".  |
|  | <b>7</b> Välj "Skicka" (du kan spara, infoga en symbol, smiley eller mall).                      |
|  | <b>8</b> Numret har matats in i förväg på skärmen. Tryck på "Skicka" för att skicka meddelandet. |
|  | <b>9</b> Tryck på "Tillbaka" för att återgå till föregående meny.                                |

## 6.6 Radera en post

- |   |   |
|---|---|
|  | <b>1</b> Öppna menyn.   |
|  | <b>2</b> Välj "Samtalslista".   |
|  | <b>3</b> Välj "Missade samtal, Mottagna samtal eller Uppringda samtal". |
|  | <b>4</b> Bläddra igenom listan och välj "Alt.".                         |
|  | <b>5</b> Välj "Radera samtal".  |
|  | <b>6</b> Tryck på "Tillbaka" för att återgå till föregående meny.       |

## 6.7 Radera alla poster



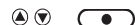

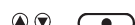


- |   |  |
|---|--|
|  | <b>1</b> Öppna menyn.  |
|  | <b>2</b> Välj "Samtalslista".  |
|  | <b>3</b> Välj "Radera samtal".   |
|  | <b>4</b> Bläddra igenom listan och välj "Missade samtal", "Mottagna samtal", "Uppringda samtal" eller "Alla samtal". |
|  | <b>5</b> Välj "Ja" för att bekräfta eller "Nej" för att avbryta.   |
|  | <b>6</b> Tryck på "Tillbaka" för att återgå till föregående meny.  |

# 7 Anpassa handenheten

## 7.1 Ringsignal och volym

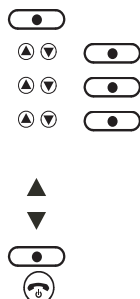
### Ringsignal

Du kan välja mellan 10 olika ringmelodier för interna och externa samtal.

- |   |   |
|---|---|
|  | <b>1</b> Öppna menyn.   |
|  | <b>2</b> Välj "Inställningar".  |
|  | <b>3</b> Välj "Handenh.inst.".  |
|  | <b>4</b> Välj "Ringsignal".   |
|  | <b>5</b> Välj "Externt samtal" för externa samtal eller "Internsamtal" för interna samtal och bekräfta. |
|  | <b>6</b> Välj önskad melodi och bekräfta.   |
|   | Vid bläddring spelas melodin upp.   |
|  | <b>7</b> Återgå till vänteläge.   |

## Ringsignalsvolym

Du kan välja mellan 5 volymnivåer för handenhetsringsignaler och av.



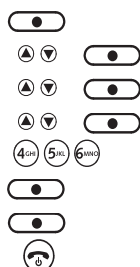
- 1 Öppna menyn.
  - 2 Välj "Inställningar".
  - 3 Välj "Handenh.inst."
  - 4 Välj "Ringvolym".
- Den nuvarande inställningen visas.
- 5 Tryck på uppknappen för att öka volymen.
  - 6 Tryck på nedknappen för att minska volymen.
  - 7 Välj "Spara" för att bekräfta.
  - 8 Återgå till vänteläge.



När du ändrar ringvolymen till "Från" visar viloskärmen ikonen för avstängd ringsignal.

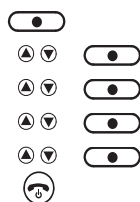
## 7.2 Handenhetens namn

Du kan ändra namnet som visas på handenheten i vänteläge (max. 10 tecken).



- 1 Öppna menyn.
- 2 Välj "Inställningar".
- 3 Välj "Handenh.inst."
- 4 Välj "Handenhetsnamn".
- 5 Skriv in önskat namn.
- 6 Tryck ned snabbmenyknappen "Radera" för att korrigera.
- 7 Välj "Spara" för att bekräfta.
- 8 Återgå till vänteläge.

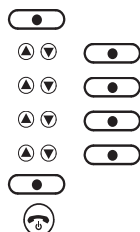
## 7.3 Knappljud



- 1 Öppna menyn.
- 2 Välj "Inställningar".
- 3 Välj "Handenh.inst."
- 4 Välj "Knappton".
- 5 Välj "Till" eller "Från".
- 6 Återgå till vänteläge.

## 7.4 Bakgrund












Du kan välja mellan 3 olika bakgrundsbilder som visas i bakgrunden i vänteläge.














- 1 Öppna menyn.
  - 2 Välj "Inställningar".
  - 3 Välj "Handenh.inst."
  - 4 Välj "Bakgrundsbild".
  - 5 Välj önskad bild och bekräfta.
- Medan du bläddrar trycker du på "View" för att visa bilden.
- 6 Återgå till vänteläge.














## 7.5 Menyfärg

- |   |   |  |
|---|---|--|
|  |  | <b>1</b> Öppna menyn.                                    |
|  |  | <b>2</b> Välj "Inställningar".                           |
|  |  | <b>3</b> Välj "Handenh.inst."                            |
|  |  | <b>4</b> Välj "Menyfärg".                                |
|  |  | <b>5</b> Välj "Blå", "Orange" eller "Skär" och bekräfta. |
|  |   | <b>6</b> Återgå till vänteläge.                          |












## 7.6 Ställ in kontrast

- |   |   |   |
|---|---|---|
|  |  | <b>1</b> Öppna menyn.                                 |
|  |  | <b>2</b> Välj "Inställningar".                        |
|  |  | <b>3</b> Välj "Handenh.inst."                         |
|  |  | <b>4</b> Välj "Displaykontrast".                      |
|  |  | <b>5</b> Välj önskad kontrast (låg, medel eller hög). |
|  |   | <b>6</b> Återgå till vänteläge.                       |

## 7.7 Ställa in belysningstiden












- |   |   |  |
|---|---|--|
|  |  | <b>1</b> Öppna menyn.                                |
|  |  | <b>2</b> Välj "Inställningar".                       |
|  |  | <b>3</b> Välj "Handenh.inst."                        |
|  |  | <b>4</b> Välj "Belysn.timeout".                      |
|  |  | <b>5</b> Välj önskad tid (15, 30 eller 45 sekunder). |
|  |   | <b>6</b> Återgå till vänteläge.                      |

## 7.8 Ställa in skärmläckaren

- |   |   |  |
|---|---|--|
|    |    | <b>1</b> Öppna menyn.  |
|   |   | <b>2</b> Välj "Inställningar".   |
|  |  | <b>3</b> Välj "Handenh.inst."  |
|  |  | <b>4</b> Välj "Skärmläckare".  |
|  |  | <b>5</b> Välj "Klocka" eller om du inte önskar någon skärmläckare alls och bekräfta. |
|  |   | <b>6</b> Återgå till vänteläge.  |
















## 7.9 Autotalk

När det kommer ett inkommande samtal och handenheten är i basenheten, går telefonen automatiskt ut på linjen när den lyfts från basenheten. Den här funktionen kan slås på och av.

- |   |   |                                    |
|---|---|------------------------------------|
|  |  | <b>1</b> Öppna menyn.              |
|  |  | <b>2</b> Välj "Inställningar".     |
|  |  | <b>3</b> Välj "Handenh.inst."      |
|  |  | <b>4</b> Välj "Autotalk".          |
|  |  | <b>5</b> Välj "Till" eller "Från". |
|  |   | <b>6</b> Återgå till vänteläge.    |

## 7.10 Åtkomstkod för telefonväxel (PABX)

Det är möjligt att använda din telefon med ett prefixnummer. När du ringer från samtalslistan eller telefonboken slås detta prefix automatiskt före numret.












- |   |   |   |
|---|---|---|
|  |  | <b>1</b> Öppna menyn.   |
|  |  | <b>2</b> Välj "Inställningar".  |
|  |  | <b>3</b> Välj "Handenh.inst."   |
|  |  | <b>4</b> välj "PABX-kod".   |
|  |  | <b>5</b> Välj "Kodinställning".   |
|  |  | <b>6</b> Ange prefixkoden, exempelvis "0" (endast 1 siffra) och välj "Spara". |
| ELLER   |   |   |
|  |  | <b>7</b> Välj "On" eller "Off".   |
|  |   | <b>8</b> Återgå till vänteläge.   |




När ett nummer slås manuellt, kommer prefixet inte att slås utan måste istället matas in manuellt.

## 7.11 Mottagarvolym














Detta ställer in standardvolymen för handenhetens hörlur.

- |   |   |  |
|---|---|--|
|  |  | <b>1</b> Öppna menyn.                          |
|  |  | <b>2</b> Välj "Inställningar".                 |
|  |  | <b>3</b> Välj "Handenh.inst."                  |
|  |  | <b>4</b> Välj "Mottagarvolym".                 |
|  |  | <b>5</b> Välj önskad volym (1–8) och bekräfta. |
|  |   | <b>6</b> Återgå till vänteläge.                |


## 7.12 Använd alarmfunktionen

Du kan ha olika alarminställningar för varje handenhet som är kopplad till din basenhet. Alarmet ringer bara på den handenheten, inte på basenheten eller någon annan handenhet. När larmet är inställt, visas ikonen  överst på skärmen.

### Ställ in alarmet

- |   |   |  |
|---|---|--|
|  |  | <b>1</b> Öppna menyn.  |
|  |  | <b>2</b> Välj "Clock & Alarm".   |
|  |  | <b>3</b> Välj "Alarm".   |
|  |  | <b>4</b> Välj "On".  |
|  |  | <b>5</b> Välj "En gång", "Dagligen" eller "Mån-fre" och bekräfta.<br>Om du har valt "En gång", "Dagligen" eller "Mån-fre" visar skärmen:<br>Ange tid:<br>00:00 |
|  |  | <b>6</b> För att stänga av alarmet, välj "Från" och bekräfta.  |
|  |   | <b>7</b> Tryck på "Tillbaka" för att återgå till föregående meny.  |



Om alarmet ställs till dagligen eller Mån–fre fortsätter ikonen  att visas på skärmen.

## 8 Basenhetsinställningar

### 8.1 Ringsignal

Du kan välja mellan 5 olika ringmelodier.



- 1 Öppna menyn.
  - 2 Välj "Inställningar".
  - 3 Välj "Basinställning".
  - 4 Välj "Ringsignal".
  - 5 Välj önskad melodi och bekräfta.
- Vid bläddring spelas ett exempel upp.
- 6 Återgå till vänteläge.

### 8.2 Ringsignalsvolym

Du kan välja mellan 5 volymnivåer för handenhetsringsignaler.



- 1 Öppna menyn.
  - 2 Välj "Inställningar".
  - 3 Välj "Basinställning".
  - 4 Välj "Ringvolym".
- Den nuvarande inställningen visas.
- 5 Tryck på uppknappen för att öka volymen.
  - 6 Tryck på nedknappen för att minska volymen.
  - 7 Tryck på "Välj" för att bekräfta.
  - 8 Återgå till vänteläge.

### 8.3 Uppringningssätt

Det finns 2 typer av uppringning:

- DTMF/Tonuppringning (vanligast)
- Uppringning med pulsval (för äldre installationer)

För att ändra uppringningsläge:
















- 1 Öppna menyn.
- 2 Välj "Inställningar".
- 3 Välj "Basinställning".
- 4 Välj "Uppringningsläge".
- 5 Välj "Ton" eller "Puls".
- 6 Återgå till vänteläge.

### 8.4 Återuppringning (Paus)

Tryck på pausknappen "R" (knapp 8 - bild 2E) för att använda vissa tjänster på den externa linjen som t.ex. "samtal väntar" (om telefonoperatören erbjuder denna tjänst) eller för att överföra samtal om du använder en telefonväxel (PABX). Pausknappen "R" innebär ett kort avbrott på linjen. Du kan ställa in paustiden till 100 ms eller 250 ms.






















- 1 Öppna menyn.

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|   |   |   | <b>2</b> Välj "Inställningar".   |
|  |  |  | <b>3</b> Välj "Basinställning".  |
|  |  |  | <b>4</b> Välj "Återuppr.läge".   |
|  |  |  | <b>5</b> Välj "R-knapp 1" för kort paustid (100 ms) eller "R-knapp 2" för lång paustid (250 ms). |
|  |   |   | <b>6</b> Återgå till vänteläge.  |























## 8.5 System-PIN

System-PIN används för registrering och avregistrering av handenheter och en del valfria inställningar. Standard för system-PIN är 0000.

- |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|--|
|  | <b>1</b> Öppna menyn.   |   |   |  |
|  |  |  | <b>2</b> Välj "Inställningar".  |  |
|  |  |  | <b>3</b> Välj "Basinställning".   |  |
|  |  |  | <b>4</b> Välj "System PIN".   |  |
|  |  |  |  | <b>5</b> Ange den gamla PIN-koden (0000 som standard) och välj "OK". |
|  |  |  |  | <b>6</b> Ange den nya PIN-koden, välj "OK" och upprepa detta.        |
|  |   |   | <b>7</b> Återgå till vänteläge.   |  |






## 8.6 Ringprioritet

Om du har fler än en registrerad handenhet kan du välja vilken handenhet som ska ringa först innan de andra börjar ringa. Du kan också ställa in hur många signaler som ska gå fram (2, 4 eller 6) innan de andra handenheterna börjar ringa.

- |   |   |   |  |  |
|---|---|---|--|--|
|    | <b>1</b> Öppna menyn.   |   |  |  |
|    |    |    | <b>2</b> Välj "Inställningar".   |  |
|    |    |    | <b>3</b> Välj "Basinställning".  |  |
|    |    |    | <b>4</b> Välj "Ringprioritet".   |  |
|    |    |    | <b>5</b> Välj "Alla handenheter" eller "Välj handenhet".<br>Om du väljer "Välj handenhet": |  |
|   |   |   |          | <b>6</b> Välj den handenhet som ska ringa först.                             |
|  |  |  |         | <b>7</b> Ställ in ringfördröjningen till 2, 4 eller 6 signaler och bekräfta. |
|  |   |   | <b>8</b> Återgå till vänteläge.  |  |

## 8.7 Första signalen På/Av

Om du har nummerpresentation, kommer din telefon inte att ringa förrän informationen om uppringaren har mottagits. Du kan få din handenhet att ringa utan att vänta på informationen om uppringaren genom att ställa den första signalen på "På":

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|  | <b>1</b> Öppna menyn.   |   |  |
|  |  |  | <b>2</b> Välj "Inställningar".               |
|  |  |  | <b>3</b> Välj "Basinställning".              |
|  |  |  | <b>4</b> Välj "First Ring".                  |
|  |  |  | <b>5</b> Välj "On" eller "Off" och bekräfta. |
|  |   |   | <b>6</b> Återgå till vänteläge.              |



När du aktiverar den första signalen hörs standardringsignalen först. Denna ändras till den valda ringsignalen så snart informationen om uppringaren visas.

## 9 Återställning

Telefonen kan återställas till dess standardinställningar. Detta påverkar inte telefonboken, samtalslistan, användardata eller registreringen av handenheter.



- 1** Öppna meny.
- 2** Välj "Inställningar".
- 3** Välj "Basinställning".
- 4** Välj "Master Reset".
- 5** Välj "Ja" för att bekräfta eller "Nej" för att avbryta.
- 6** Återgå till vänteläge.

## 10 Dagbok

Du kan ange 5 händelser (möten eller påminnelser) som du kan ge ett namn och ett alarm med datum och tid. Händelsen kan visas som ett textmeddelande med eller utan alarm. Händelserna lagras inuti handenheten så varje handenhet kan ha sin egen händelse. När en påminnelse är aktiverad, visas händelsenamnet tillsammans med alarmikonerna i 1 minut.



- 1** Öppna meny.
  - 2** Välj "Agenda" och bekräfta.
  - 3** Välj ett av 5 de mötena och välj "Alt".
- För att lägga till ett möte:
- 4** Välj "Lägg till post".
  - 5** Ange ett namn för händelsen (max. 24 tecken) och bekräfta.
  - 6** Ange datum och tid och bekräfta.
  - 7** Välj "Ljudlös" om du endast vill ha en angivelse som ska synas eller "Larm" om du vill ha en angivelse som både ska synas och höras.
  - 8** Om du har ställt in "Alarm" frågar telefonen om du vill att det ska utlösas en gång eller årligen (för födelsedagar).
  - 9** Om du har valt "En gång" kan du välja att få den "Vid händelsen" eller "30 min. före".

För att redigera mötet:
































- 10** Välj "Red. händelse" och bekräfta.
- 11** Redigera namnet för händelsen och välj "Spara".
- 12** Redigera datumet och tiden för händelsen och välj "Spara".
- 13** Välj "Ljudlös" eller "Larm" och bekräfta.

För att ta bort mötet:



- 14** Välj "Radera händelse" och bekräfta.
- 15** Välj "Ja" för att bekräfta eller "Nej" för att gå tillbaka.
- 16** Återgå till vänteläge.

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  |  |  | För att radera alla händelser:  |
|  |  |   | <b>17</b> Välj "Radera alla händelser" och bekräfta.                  |
|  |  |  | <b>18</b> Välj "Ja" för att bekräfta eller "Nej" för att gå tillbaka. |
|  |  |   | För att visa detaljerna:  |
|  |  |  | <b>19</b> Välj "Visa detaljer" och bekräfta.                          |
|  |  |   | <b>20</b> Välj "Ja" för att bekräfta eller "Nej" för att gå tillbaka. |
|  |  |  | För att skicka som text:  |
|  |  |   | <b>21</b> Välj "Skicka som Text" och bekräfta.                        |
|  |   |   | <b>22</b> Händelsen visas som ett textmeddelande som du kan redigera. |
|  |  |  | <b>23</b> Välj "Alt."   |
|  |   |   | <b>24</b> Välj "Skicka"   |
|  |  |  | <b>25</b> Ange telefonnumret eller välj "Sök".                        |
|  |   |   | <b>26</b> Välj "Spara" för att spara händelsen som ett SMS.           |
|  |  |  | <b>27</b> Återgå till vänteläge.                                      |

Uppringarens uppgifter lagras alltid i samtalslistan (oavsett om samtalet besvarades eller ej). När listan är full och ett nytt samtal kommer in, tas det äldsta bort.

## 11 SMS



*Den här tjänsten fungerar bara om du abonnerar på tjänsten nummerpresentation/SMS.*

Du kan skicka och ta emot SMS med din telefon. I det här avsnittet beskrivs hur du använder SMS-funktionen.

Telefonen sparar de meddelanden som tas emot i inkorgen. Du kan lagra totalt 50 SMS-meddelanden i alla handenheters Utkorg, Utkastkorg och Inkorg.

Meddelanden som är klara att skickas till SMS-servern lagras i utkorgen.

Meddelanden som sparas lagras i utkastkorgen.














*Innan du kan skicka och ta emot SMS-textmeddelanden måste du ange telefonnumret för nätverkets SMS-center för utgående och inkommande meddelanden ("Nummer för SMS-tjänstcenter")*

### 11.1 Så här skriver du ett SMS

Metoden är densamma som för att ange ett namn i telefonboken ("4 Telefonbok").

Ange ett mellanslag genom att trycka på "0" och växla mellan versaler och gemener eller numerisk inmatning genom att trycka på "#". Återstående antalet tecken per meddelande visas i det övre högre hörnet på skärmen.

### 11.2 Skicka ett SMS

- |   |   |   |                                    |
|---|---|---|------------------------------------|
|  | <b>1</b> Öppna meny.  |   |                                    |
|  |  |  | <b>2</b> Välj "SMS".               |
|  |  |  | <b>3</b> Välj "Skrivs meddelande". |
|  |  |  | <b>4</b> Börja skriva meddelandet. |
|  |   |   | <b>5</b> Välj "Alt."               |



För att spara meddelandet i utkastkorgen så att du kan skicka det senare:

**6** Välj "Spara".



För att lägga till en smiley:

**7** Välj "Infoga ikon".



**8** Välj en smiley och välj "Infoga".



För att lägga till malltext:

**9** Välj "Infoga mall".



**10** Välj en malltext och välj "Infoga".



För att lägga till en symbol:

**11** Välj "Infoga symbol".



**12** Välj en symbol och välj "Infoga".



För att skicka meddelandet:

**13** Välj "Skicka".




**14** Ange telefonnumret och välj "Skicka".



I stället för att ange ett nummer med den numeriska knappsatsen, kan du välja ett nummer från telefonboken genom att trycka på den vänstra snabbknappen "Sök".


### 11.3 Läs och visa listan med mottagna meddelanden (inkorgen)

Telefondisplayen indikerar om nya meddelanden har tagits emot. Ikonen  visas, samt "Du har X nya meddelanden".

När du har nya meddelanden:



**1** Tryck på snabbknappen "Läs".

Inkorg-listan visas på skärmen. Det här är en kombination av nya och lästa meddelanden. Nya meddelanden markeras med en blå punktikon .



**2** Bläddra igenom listan och välj "Läs" för att läsa meddelandet.



**3** Välj "Alt.".

För att ta bort det här meddelandet:



**4** Välj "Radera" och bekräfta med "Ja". För att avbryta, tryck på "Nej".

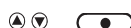
För att svara på det här meddelandet:



**5** Välj "Svara".



**6** Skriv meddelandet och välj "Alt.". Förutom att skriva ett nytt meddelande kan du också skicka, spara och använda en mall, mm ...



**7** Välj "Skicka".

För att vidarebefordra det här meddelandet till ett annat nummer:



**8** Välj "Forward".



**9** Redigera meddelandet om det behövs och välj "Alt.". Förutom att skriva ett nytt meddelande kan du också skicka, spara och använda en mall, mm.



**10** Välj "Skicka".

För att ringa upp det här numret:



**11** Välj "Använd nummer" och bekräfta. Telefonnummer rings upp automatiskt.

För att spara det här numret i telefonboken:



**12** Välj "Spara nummer".



**13** Ange namnet och välj "Spara".



**14** Redigera telefonnumret om det behövs och välj "Spara".

För att se detaljer om meddelandet:



**15** Välj "Meddelandeinfo".



**16** Uppringarens nummer visas. Tryck på "Ring" om du vill slå numret.

Läsa inkorgen via menyn:



**1** Öppna menyn.



**2** Välj "SMS".



**3** Välj "Inkorg".

## 11.4 Läsa och skicka sparade meddelanden (Utkastkorgen)

Om du sparar ett meddelande som du vill avsluta eller skicka senare sparar det i utkastkorgen. Du kan skriva ett meddelande och skicka det senare genom att spara det i utkastkorgen. Endast ett meddelande kan sparas i varje användares utkastkorg.

Redigera eller skicka text i utkastkorgen:



**1** Öppna menyn.



**2** Välj "SMS".



**3** Välj "Utkast".



**4** Välj "Ändra" för att redigera meddelandet.



**5** Välj "Alt.".

Du har nu samma valmöjligheter som när du läser inkorgen.

## 11.5 Använda utkorgen

Utkorgen innehåller alla meddelanden som är klara att skickas eller som inte har gått att skicka. Upp till 5 meddelanden kan lagras i utkorgen. Om fler än 5 meddelanden har skickats, raderas det äldsta meddelandet som har gått att skicka.

Läsa utkorgen:



**1** Öppna menyn.



**2** Välj "Meddelande".



**3** Välj "Utkorg".
















**4** Välj meddelandet och välj "Läs".



**5** Välj "Alt.".

För att vidarebefordra det här meddelandet till ett annat nummer:
















-    **6** Välj "Forward".
-     **7** Redigera meddelandet om det behövs och välj "Alt.". Förutom att skriva ett nytt meddelande kan du också skicka, spara och använda en mall, mm.
-    **8** Välj "Skicka".  
För att ta bort det här meddelandet:
-    **9** Välj "Radera" och bekräfta med "Ja". För att avbryta, tryck på "Nej".




## 11.6 Mallmeddelanden

Du kan skapa egna mallmeddelanden och använda dem när du skriver ett meddelande. Telefonen kan lagra upp till 3 mallar innehållande maximalt 32 tecken. Mallarna är tomma som standard:













För att redigera dina egna meddelanden:

-  **1** Öppna menyn.
-    **2** Välj "SMS".
-    **3** Välj "Mallar".
-    **4** Välj mallmeddelandet och välj "Alt.".
 

För att redigera meddelandet:
-    **5** Välj "Ändra" för att redigera och välj "Spara" för att spara.
 

För att ta bort meddelandet:
-    **6** Välj "Radera" och bekräfta.

## 11.7 Radera meddelanden

-  **1** Öppna menyn.
-    **2** Välj "SMS".
-    **3** Välj "Radera medd.".
-    **4** Välj "Inkorg, Utkast, Utkorg eller Alla meddelanden".
-   **5** Välj "Ja" för att bekräfta eller "Nej" för att avbryta.








## 11.8 SMS-inst.





### Nummer för SMS-tjänstcenter

För att kunna skicka och ta emot SMS-textmeddelanden behöver du telefonnumret till nätverkets SMS-center. De här numren har förprogrammerats i telefonen. Om du av misstag raderar SMS-tjänstnumren för att SKICKA eller TA EMOT måste du mata in dem på nytt för att SMS-tjänsten ska fungera.

Orbit kan lagra 2 nummer för SMS-tjänster, ett inkommande och ett utgående. Det här SMS-tjänstnumret för att skicka rings upp av telefonen varje gång du skickar ett SMS.

### Ange SMS-centernumren






-  **1** Öppna menyn.
-    **2** Välj "SMS".
-    **3** Välj "SMS-inställn.".

-  **4** Välj "Servicecenter".
-  **5** Välj "IN-central" eller "UT-centraler".
-  **6** Välj "Central 1".
-  **7** Mata in centrets nummer och tryck på "Spara".

Om ett inkommande samtal har ett nummer som motsvarar ett av de här SMS-centernumren, vet telefonen att det är ett samtal från SMS-centret och använder automatiskt linjen för att ta emot meddelandena.






### Meddelandesignal

När du tar emot ett textmeddelande, avges en ljudsignal. Dessa pip kan slås på och av.

-  **1** Öppna menyn.
-  **2** Välj "SMS".
-  **3** Välj "SMS-inställn."
-  **4** Välj "Meddelandelarm".
-  **5** Välj "Ja" eller "Nej".

### Ställ in meddelandestorlek

Ett standardtextmeddelande innehåller 160 tecken. Du kan ställa in ett meddelandes storlek till 612 tecken så skickas meddelandet som 4 meddelanden på vardera 160 tecken:

-  **1** Öppna menyn.
-  **2** Välj "SMS".
-  **3** Välj "SMS-inställn."
-  **4** Välj "Medd.storlek".
-  **5** Välj "160 tecken" eller "612 tecken".

## 11.9 Användarområden

Om du har fler än en SMS-terminalenhet på samma telefonlinje måste du skapa olika användarområden. Varje användare kan ha sin egen inkorg och utkorg som endast kan öppnas med hjälp av en pinkod. Genom att varje användare ges olika underadresser kan de ta emot sina egna privata meddelanden.

För att kunna ta emot personliga SMS-meddelanden, måste du ge dina samtalspartner det underadressnummer (0-9) de måste lägga till ditt standardtelefonnummer (se nedan).

*Dina samtalspartner måste lägga till din underadress till ditt telefonnummer när de vill skicka personliga SMS.*






























*Exempel: Om din personliga underadress är "1" och ditt telefonnummer är 123456789, ska dina samtalspartner skicka SMS-meddelanden till: 1234567891. Detta är det nummer du måste komma ihåg och ge till dina samtalspartner.*

Om ingen underadress har lagts till ditt telefonnummer eller "0", kommer alla enheter att ta emot dessa meddelanden.

Du kan ändra underadressnumret till ett annat nummer, men endast från 0–9:











## Lägga till en användarbrevlåda

-  **1** Öppna menyn.
-   **2** Välj "SMS".
-   **3** Välj "SMS-inställn.".
-   **4** Välj "Användare".
-   **5** Välj en av användarna och välj "Alt.".
-   **6** Välj "Edit".
-     **7** Ange användarnamnet (max. 8 tecken) och tryck på "Spara".
-    **8** Använd underadressen som visas eller mata in din egen underadress (0–9).
-  **9** Tryck på "Spara".
-     **10** Ange brevlådans 4-siffriga PIN-kod och tryck på "Spara".
-     **11** Ange PIN-koden igen och tryck på "Spara".






































## Öppna och läsa innehållet i din egen brevlåda

När du har skapat brevlådan och du öppnar menyn "SMS" visas de brevlådor som används. Det går att öppna brevlådan "Allm.användare" utan PIN-koden, de andra kommer att vara PIN-kodsskyddade.




När du har nya meddelanden:
























-  **1** Tryck på snabbknappen "Läs".  
Brevlådorna visas. Brevlådor med nya meddelanden markeras med blå prickar .
-   **2** Bläddra igenom listan och välj önskad brevlåda.
-     **3** Ange brevlådans PIN-kod och tryck på "OK"
-   **4** Välj det meddelande du vill läsa och tryck på "Read".

## Redigera en användarbrevlåda















-  **1** Öppna menyn.
-   **2** Välj "SMS".
-   **3** Bläddra till den brevlåda du vill redigera och tryck på "Välj".
-     **4** Ange det 4-siffriga PIN-lösenordet och tryck på "OK"
-   **5** Välj "SMS-inställn.".
-   **6** Välj "Användare".
-   **7** Bläddra till den användarbrevlåda du vill redigera och tryck på "Alt.".
-   **8** Välj "Edit".
-     **9** Ange det 4-siffriga PIN-lösenordet och tryck på "OK"
-     **10** Redigera namnet och tryck på "Spara".
-     **11** Ange den nya underadressen och tryck på "Spara".
-     **12** Ange det nya 4-siffriga PIN-lösenordet och tryck på "Spara".
-     **13** Ange det nya 4-siffriga PIN-lösenordet igen och tryck på "Spara".

## Radera en användarbrevlåda

-  **1** Öppna menyn.
-   **2** Välj "SMS".

-    **3** Bläddra till den brevlåda du vill redigera och tryck på "Välj".
-     **4** Ange det 4-siffriga PIN-lösenordet och tryck på "OK"
-    **5** Välj "SMS-inställn."
-    **6** Välj "Användare".
-    **7** Bläddra till den användarbrevlåda du vill redigera och tryck på "Alt."
-  **8** Välj "Radera".
-   **9** Välj "Ja" för att bekräfta eller "Nej" för att avbryta.
-     **10** Ange det 4-siffriga PIN-lösenordet och tryck på "OK"

### Ställ in den gemensamma brevlådans underadress

-  **1** Öppna menyn.
-    **2** Välj "SMS".
-    **3** Välj "SMS-inställn."
-    **4** Välj "Brevlådenummer".
-     **5** Ange den nya underadressen och tryck på "Spara".



Om du matar in ett nummer som redan används, hörs en felsignal. Mata in ett annat nummer.

## 12 Ytterligare handenheter och basenheter.

Du kan registrera upp till 5 handenheter på en basenhet. Varje handenhet kan registrera upp till 4 basenheter och användaren kan välja den basenhet som ska användas.

### 12.1 Lägg till en ny handenhet



Behövs bara när du har avregistrerat en handenhet eller när du har köpt en ny.

Försätta basenheten i registreringsläge:



- 1** Tryck på och håll ned sökarknappen på basen i 3 sekunder. Under 60 sekunder är basenheten redo att registrera.

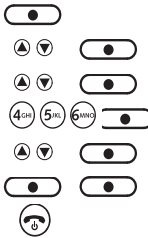
På handenheten:



- 1** Om handenheten är ny visas "Registrera". Tryck på "Meny" och välj "Registrera".  
ELLER
- 2** Öppna menyn.
- 3** Välj "Registrera".
- 4** Välj "Reg. handenhet".
- 5** Välj numret för den basenhet som ska associeras med handenheten (1–4) och bekräfta.
- 6** Ange systemets PIN-kod (0000 som standard) och bekräfta.
- 7** Återgå till vänteläge.

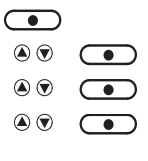
## 12.2 Ta bort en handenhet

Den här proceduren måste göras på en annan handenhet än den du vill ta bort.

- 
- 1** Öppna menyn.
  - 2** Välj "Registrera".
  - 3** Välj "Avregistrera".
  - 4** Ange systemets PIN-kod (0000 som standard) och bekräfta.
  - 5** Bläddra till den handenhet som måste tas bort och bekräfta.
  - 6** Tryck på "Ja" för att bekräfta eller "Nej" för att avbryta.
  - 7** Återgå till vänteläge.

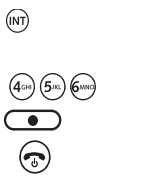
## 12.3 Välj en basenhet

Du kan flytta din handenhet mellan olika basenheter. Handenheten måste först vara registrerad med varje basenhet för sig.

- 
- 1** Öppna menyn.
  - 2** Välj "Registrera".
  - 3** Välj "Välj bas".
  - 4** Bläddra till den bas som du vill använda och bekräfta. Den bas som används för tillfället är markerad med "anv.".

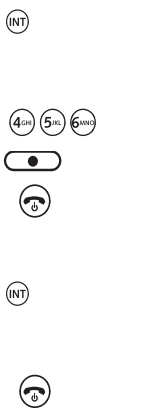
## 12.4 Använda snabbtelefonsfunktion

### Ringa en intern handenhet

- 
- 1** Tryck på INT-knappen.  
Skärmbilden visar "Internsamtal".
  - 2** Ange det interna numret till den handenhet du vill ringa till (1–5).
  - 3** Tryck på "OK" för att ringa.
  - 4** Tryck på lur på-knappen för att lägga på eller sätt tillbaka handenheten i basenheten.

### Överföra ett externt samtal till en annan handenhet

Under ett externt samtal:

- 
- 1** Tryck på INT-knappen.  
Din externa samtalspartner parkeras.  
Skärmbilden visar "Internsamtal".
  - 2** Ange det interna numret till den handenhet du vill ringa till (1–5).
  - 3** Tryck på "OK" för att ringa.
  - 4** När den interna samtalspartnern svarar, tryck på lur på-knappen för att överföra samtalet.
- ELLER
- 3** Om den interna samtalspartnern inte svarar, tryck på INT-knappen för att återuppta det externa samtalet eller för att gå från den ena till den andra.
  - 4** Tryck på lur på-knappen för att lägga på eller sätt tillbaka handenheten i basenheten.

## Konferenssamtal

Du kan prata med 2 handenheter och en extern linje samtidigt.

Under ett externt samtal:



**1** Tryck på INT-knappen.

Din externa samtalspartner parkeras.

Skärmbilden visar "Internsamtal".



**2** Ange det interna numret till den handenhet du vill ringa till (1–5).



**3** Tryck på "OK" för att ringa.



**4** När den interna samtalspartnern svarar, välj "Koppla".

"Konferenssamtal" visas på displayen.



**5** Tryck på lur på-knappen för att lägga på eller sätt tillbaka handenheten i basenheten.

## Ta emot ett externt samtal under en intern kommunikation

När du har intern kommunikation med en annan handenhet, kan du fortfarande ta emot externa samtal.

För att ta ett inkommande samtal:



**1** Tryck på lur på-knappen. Den interna kommunikationen avbryts.



**2** Tryck på lur av-knappen. Du kommunicerar nu med den som ringde utifrån.

## 13 Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Ingen display	Batterierna är urladdade	Kontrollera isättningen av batterierna
		Ladda batterierna
	Handenheten är avstängd	Ställ in handenheten på ON (På)
Ingen ton	Telefonsladden är dåligt ansluten	Kontrollera anslutningen av telefonsladden
	Linjen används av en annan handenhet	Vänta tills den andra handenheten lägger på
Ikonen 📶 blinkar	Handenheten är utom räckvidd	Flytta handenheten närmare basen
	Basen har ingen strömförsörjning	Kontrollera att basen är ansluten till elnätet
	Handenheten är inte registrerad till basen	Registrera handenheten till basen
Basen eller handenheten ringer inte	Ringvolymen är avstängd eller låg	Justera ringvolymen
Det är inte möjligt att överföra ett samtal på PABX	Paustiden är för kort eller för lång	Ändra paustiden
Telefonen reagerar inte när du trycker på knapparna	Fel användning	Ta bort batterierna och sätt tillbaka dem på sin plats

## 14 Tekniska data

Telefonstandard	<b>DECT</b> (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) <b>GAP</b> (Generic Access Profile)
Frekvensomfång	1880 MHz till 1900 MHz
Antal kanaler	120 duplexkanaler
Modulering	GFSK
Talkodning	32 kbit/s
Utsläppsenergi	10 mW (medelenergi per kanal)
Räckvidd	300 m i öppen miljö/50 m max inomhus
Antal handenheter	Upp till 5
Strömförsörjning basenhet	230 V / 50 Hz / 7,5 V DC 300mA
Handenhetens batterier:	2 laddningsbara batterier AAA, NiMh 1,2V, 750mA
Handenhetens varaktighet	110 timmar i vänteläge
Handenhetens samtalstid	11 timmar
Normala användarförhållanden	+5 °C till +45 °C
Uppringningsläge	Puls/Ton
Paustid	100 eller 250 ms
Basenhetens mått	ca 112 mm x 112 mm x 64 mm (L x B x H)
Handenhetens mått	ca 34mm x 52,5mm x 154mm (L x B x H)
Basenhetens vikt (inklusive adapter)	ca 319g
Basenhetens vikt (exklusive adapter)	ca 135g
Handenhetens vikt (med batterier)	ca 124 g

## 15 Topcoms garanti

### 15.1 Garantiperiod

Topcoms produkter har en garantiperiod på 24 månader. Garantiperioden påbörjas den dag då enheten köps. Det finns ingen garanti på standardbatterier eller uppladdningsbara batterier (AA-/AAA-typ).

Förbrukningsdelar eller defekter som orsakar en försumbar effekt på apparatens funktion eller värde täcks inte av garantin.

För att du ska kunna göra ett garantianspråk måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot, eller en kopia av detta, där inköpsdatum och produktmodell framgår.

### 15.2 Garantiåtagande

En felaktig apparat måste returneras till ett av Topcoms servicecenter tillsammans med ett giltigt inköpskvitto och ifyllt servicekort.

Om ett fel uppstår på apparaten under garantiperioden, reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter alla defekter orsakade av material- eller tillverkningsfel

utan kostnad. Detta sker antingen genom reparation eller utbyte av den felaktiga apparaten eller delar av den felaktiga apparaten. I händelse av utbyte, kan färg eller modell skilja sig från den ursprungligen köpta enheten. Det ursprungliga inköpsdatumet avgör garantitidens början. Garantiperioden förlängs inte om produkten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

### 15.3 Garantiundantag

Skador eller defekter som orsakats av felaktig behandling eller användning, och skador till följd av användning av delar eller tillbehör som inte är original, täcks inte av garantin. Garantin täcker inte skador orsakade av yttre faktorer som blixtnedslag, vatten och eld eller skador orsakade under transport.

Ingen garanti kan krävas om serienumret på apparaten har ändrats, avlägsnats eller gjorts oläsligt.

Eventuella garantianspråk gäller inte om enheten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen.

Den här produkten får endast användas med uppladdningsbara batterier. Om du vill byta ut batterierna som medföljde produkten, kontrollera då att de batterier som du använder är lämpliga och uppladdningsbara. Alkaliska batterier får under INGA omständigheter användas i handenheter.

Om du använder alkaliska batterier och placerar handenheter på basenheten, kommer batterierna att hettas upp och de kan explodera. Eventuella skador som uppstår kommer inte att ersättas av tillverkaren, och de skador som uppstår på produkten täcks inte av garantivillkoren. Du får själv betala eventuella reparationer.

## 16 Avyttring av apparaten (miljö)



I slutet av produktens livscykel, ska du inte kasta den i de vanliga hushållssoporna utan lämna den på en avfallsstation för återvinning av elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller förpackningen anger detta.

Vissa av apparatens material kan återanvändas om du tar den till ett återvinningsställe. Genom att återanvända vissa delar eller råmaterial från använda produkter, kan du göra en betydande insats för att skydda miljön.

Vänligen kontakta dina lokala myndigheter för mer information om insamlingsställen i ditt område.

## 17 Rengöring

Rengör telefonen med en lätt fuktad eller antistatisk duk. Använd aldrig rengöringsmedel eller frätande lösningsmedel.



## Dansk

### 1 Sikkerhedsanvisninger

De følgende sikkerhedsråd skal altid følges, før elektrisk udstyr benyttes. Nedenstående oplysninger vedrørende sikkerhed og korrekt brug skal læses omhyggeligt. Sørg for at sætte dig ind i alle udstyrets funktioner. Gem denne vejledning, så den kan gives videre til en tredjepart, hvis det bliver nødvendigt.

#### Elektrisk sikkerhed og beskyttelse:

- Betjen ikke udstyret, hvis elstikket, ledningen eller selve udstyret er beskadiget.
- Hvis udstyret tabes, skal det kontrolleres af en elektriker, før det tages i brug igen.
- Der forekommer farlige spændingsniveauer i udstyret. Åbn aldrig afskærmningen og før ikke genstande gennem ventilationshullerne.
- Lad ikke væsker trænge ind i udstyret. I en nødsituation skal stikket trækkes ud af kontakten.
- Hvis der opstår en fejl, mens udstyret bruges, eller før du begynder at rengøre det, skal stikket også trækkes ud af stikkontakten.
- Berør ikke opladeren eller stikkets kontakter med skarpe genstande eller metalgenstande.
- Udfør ikke selv nogen ændringer eller reparationer på udstyret. Reparation af udstyret eller strømkablet må kun udføres af et professionelt servicecenter. Forkert udført reparation kan medføre betydelig fare for brugeren.
- Børn undervurderer ofte farerne ved brug af elektrisk udstyr. Derfor må du aldrig efterlade børn i nærheden af elektrisk udstyr uden overvågning.
- Udstyret må ikke bruges i et fugtigt rum (f.eks. badeværelse) eller i rum, hvor der er meget støv.
- Udstyr, som er tilsluttet elektricitetsnettet under tordenvejr, kan blive beskadiget af lynnedslag. Derfor skal du trække stikket ud af stikkontakten under tordenvejr.
- For helt at afbryde udstyret fra elektricitetsforsyningen, skal stikket tages ud af stikkontakten. Når du gør det, skal du altid trække i selve stikket, aldrig i ledningen.
- Beskyt strømkablet mod varme overflader og andre mulige årsager til skade, og lad det ikke komme i klemme.
- Kontroller regelmæssigt strømkablet for skader.
- Rul strømkablet helt ud før brug.
- Sørg for, at strømkablet ikke ligger, så der er risiko for at snuble over det.
- Driften af nogle former for medicinsk udstyr kan blive forstyrret.
- telefonen kan forårsage en ubehagelig summende lyd i høreapparater.

#### Brandsikkerhed:

- Varme, som ophobes inde i udstyret, kan føre til defekt og/eller brand i udstyret. Udsæt derfor ikke dette udstyr for ekstreme temperaturer som f.eks.:
  1. direkte sollys eller varme fra varmeapparat
  2. ventilationshullerne må ikke tildækkes

#### Eksplodingsfare:

- Kast aldrig batterier i åben ild.

**Forgiftningsfare:**

- Batterier må ikke være tilgængelige for små børn.

**Bemærk:**

- Brug kun det medfølgende opladerstik. Brug ikke andre opladere, da dette kan beskadige battericellerne.
- Elektricitetsforsyningens stikkontakt skal være i nærheden, og der skal være adgang til den.
- Brug kun genopladelige batterier af samme type. Anbring batterierne med korrekt polaritet i batterirummet (polariteten er markeret inde i telefonen). Brug aldrig almindelige, uopladelige batterier!



*Da denne telefon ikke kan bruges i tilfælde af strømsvigt, bør der bruges en netstrømuafhængig telefon til nødopkald, f.eks. en mobiltelefon.*

## 2 Sådan kommer du i gang

### 2.1 Sådan anvendes brugervejledningen

I denne brugervejledning er følgende metode anvendt for at gøre anvisningerne klarere:



Tekst....."display".



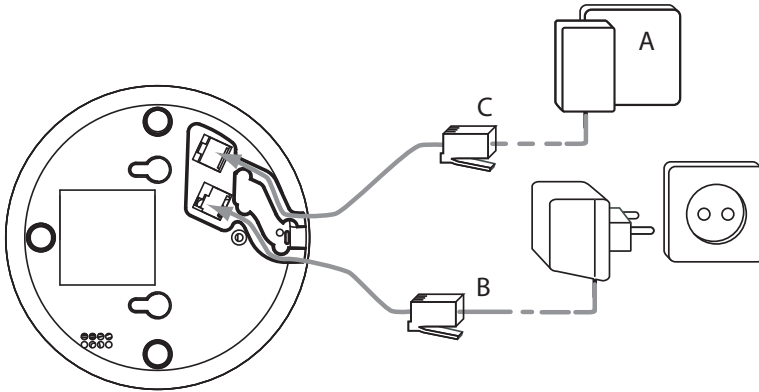
Tekst, som vises i telefonens display

Knap, der skal trykkes på. Denne knap kan være en programtast. Når programtasten er et symbol, vises den i venstre kolonne. Når programtasten er tekst, vises venstre eller højre programtast i venstre kolonne, og teksten vises i højre kolonne mellem anførelsestegnene.

### 2.2 Installation af basestationen

Gør følgende for at tilslutte telefonen:

- 1 Tilslut den ene ende af adapteren i stikket og den anden i adapterstikket i bunden af basestationen.
- 2 Tilslut den ene ende af telefonledningen i telefonstikket i væggen og den anden ende i bunden af basestationen.
- 3 Tilslut telefon- og vekselstrømsledningen i basestationen som vist på billede 2A.



- 2A Basestationen set bagfra -

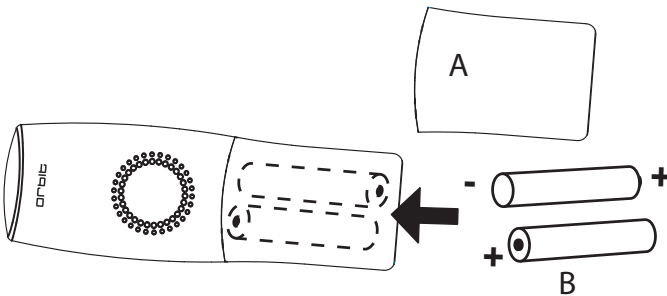
A. Telefonstik i væggen

B. Strømledning

C. Telefonledning

## 2.3 Installation af telefonen

- 1 Åbn batterirummet som vist på billede 2B.
- 2 Isæt batterierne i henhold til den viste polaritet (+ og -).
- 3 Luk batterirummet.
- 4 Lad telefonen stå i basestationen i 20 timer.



- 2B telefonen set bagfra -

A. Dæksel

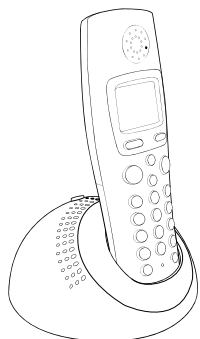
B. Genopladelige batterier



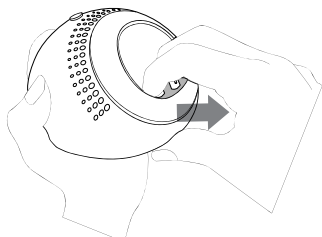
Før du bruger telefonen første gang, skal du sikre dig, at batteriet er blevet opladet i 20 timer. Hvis du ikke sørger for dette, vil telefonen ikke fungere optimalt.

## 2.4 Vægmontering

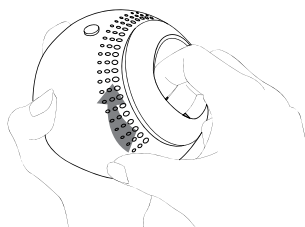
Du kan hænge basestationen på væggen ved at dreje holderen inde i basestationen som vist nedenfor:



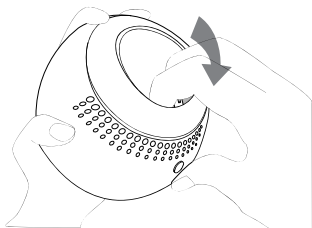
1. Løft holder



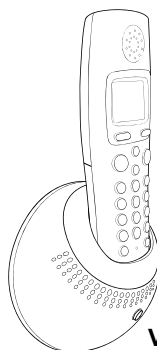
2. Drej 180° med uret



### Bordinstallation



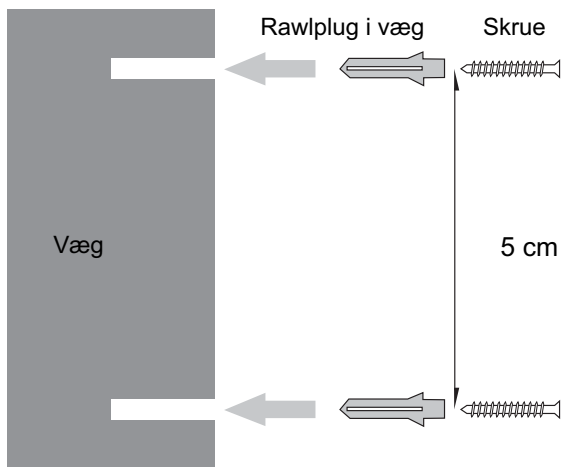
3. Slip når i position



### Vægmontering

- 2C Vægmontering -

Brug skabelonen på bagsiden af vejledningen for at bore huller i væggen ved siden af hinanden med 5 centimeters afstand.

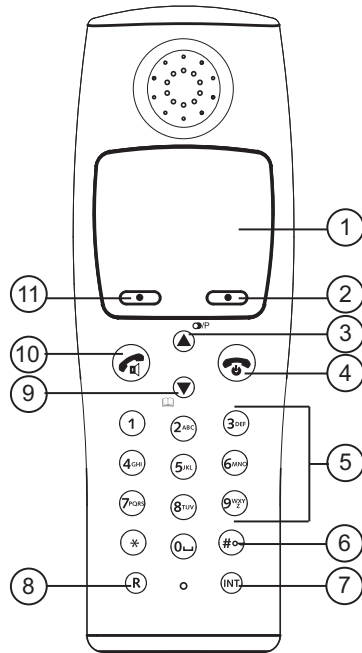


- 2D Vægmontering -

## 2.5 Knapper/Indikatorer

### Telefon

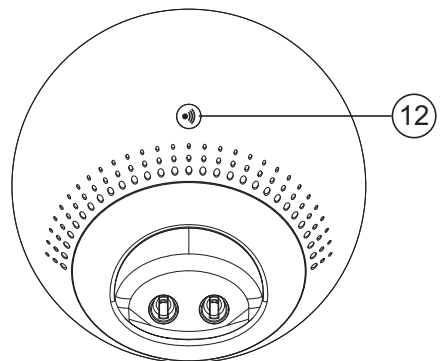
1. Display
2. Højre programmenutast
3. Knappen Op/Genopkald/  
Pause
4. Knappen Læg på/Tænd-sluk
5. Alfanumeriske taster
6. Tastaturlås
7. INT-knap
8. Flash-knap
9. Knappen Ned/Telefonbog
10. Knappen Løft rør/Håndfri
11. Venstre programmenutast



- 2E telefon -

### Basestation

12. Telefonsøgeknep



- 2F Basestation -

## 2.6 Symboler

	Tastaturlås		Telefon inden for rækkevidde (Blinker, hvis du er uden for)
	Alarminstilling		Håndfri
	Telefons ringetone er slået fra		Batteri fuldt
	Der er SMS-beskeder		Batteriniveau medium
	Du har ubesvarede opkald		Batteriniveau lavt
	Du har ny telefonbesked		Batteri er næsten tomt

## 2.7 Displayknapper

Displayknapperne (programtaster) findes lige under displayet. Disse to knappers funktioner afhænger af betjeningstilstanden. Den gældende funktion vises som ikon eller tekst direkte over de to displayknapper.

## 2.8 Navigering i menuen

Orbit har et menusystem, der er nemt at bruge. Hver menu fører til en liste over menupunkter. Menuoversigten vises i det følgende afsnit.



- 1** Når telefonen er tændt og i standby, skal du trykke på venstre programmenutast (Tast 11 - Billede 2E) "Menu" for at åbne hovedmenuen.
- 2** Rul til det ønskede menupunkt.
- 3** Tryk på programmenutasten for at få vist flere funktioner eller for at bekræfte den viste indstilling.







### Sådan afsluttes eller springes et niveau tilbage i menuen



Hvis du vil gå til det foregående niveau i menuen, skal du trykke på programmenutasten "Tilbage".

Hvis du vil annullere eller vende tilbage til standby på et tidspunkt, skal du trykke på Læg på-knappen.

## 2.9 Menuoversigt

	Menu	Undermenupunkter
	SMS	Skriv meddelelse Indbakke Udkast Udbakke Skabeloner Slet meddelelser SMS-indstilling
	Opkaldsliste	Ubesvarede opkald Modtagne opkald Udførte opkald Slet opkald
	Notesbog	Tilføj begivenhed (når der ingen begivenheder er)
	Ur & Alarm	Dato & Tid Alarm Tidsformat
	Indstillinger	Indstil telefon Indstil base
	Registrering	Registrer tlf. Vælg base Afreregistrer

## 3 Brug af telefonen

### 3.1 Tænd/sluk for telefonen



- 1 Tryk på og hold Tænd/sluk-knappen nede for at slukke telefonen.
- 2 Tryk på Tænd/sluk-knappen, eller placer telefonen i basestationen for at tænde telefonen igen.

### 3.2 Ændring af menusproget



- 1 Gå til menuen.
- 2 Vælg "Indstillinger", og bekræft.
- 3 Vælg "Indstil telefon", og bekræft.
- 4 Vælg "Sprog", og bekræft.
- 5 Vælg et sprog, og bekræft.  
Skærmen viser "Gemt".
- 6 Tryk på Læg på-knappen for at vende tilbage til standby.



Pilene  eller  viser, at der er flere funktioner til rådighed i menuen.

### 3.3 Indstilling af dato og tid



- Datoen og klokkeslættet er gemt i basestationen og sendes til alle telefoner, så du kun skal indstille datoen/klokkeslættet en gang, når du anvender mere end en telefon.

- Datoen/klokkeslættet kan indstilles ud fra opkalds-id-oplysninger (nummervisning) eller manuelt som beskrevet nedenfor.



**1** Åbn menuen.

**2** Vælg "Ur & Alarm", og bekræft.

**3** Vælg "Dato & Tid", og bekræft.

**4** Indtast år, måned, dag, tid og minutter, og vælg "Gem" for at bekræfte.

**5** Tryk på "Tilbage" for at gå til den forrige menu.

### 3.4 Indstilling af tidsformat



Tidsformatet kan indstilles forskelligt for hver telefon.



**1** Åbn menuen.

**2** Vælg "Ur & Alarm", og bekræft.

**3** Vælg "Tidsformat", og bekræft.

**4** Vælg "12 timer" eller "24 timer", og bekræft.

**5** Tryk på "Tilbage" for at gå til den forrige menu.

### 3.5 Udførelse af et almindeligt telefonopkald

#### Direkte opkald



**1** Tryk på Løft rør-knappen for at ringe op.

**2** Indtast telefonnummeret.

**3** Tryk på Læg på-knappen for at afslutte samtalen, eller placer telefonen i basestationen.

#### Forudindtastning

Med funktionen til forudindtastning kan du indtaste og ændre et nummer, før du foretager opkaldet.



**1** Indtast et nummer på op til 32 cifre.

Tryk på, og hold Pause-knappen nede for at holde en pause. Skærmen viser et "P".

**2** Tryk på programmenutasten "Ryd" for at rette.

**3** Tryk på Løft rør-knappen for at ringe op, eller vælg "Funktioner".

**4** Hvis du vælger "Funktioner", skal du rulle ned og vælge: "Gem": for at gemme nummeret i telefonbogen eller "Send meddelelse": for at sende en meddelelse.





- 5 Tryk på Læg på-knappen for at afslutte samtalen, eller placer telefonen i basestationen.

### Genopkald til et nummer fra listen over udførte opkald

Du kan genkalde op til 20 af de sidst kaldte numre. Hvis du har gemt et navn i telefonbogen sammen med nummeret, vises navnet i stedet.



- 1 Tryk på Genopkald-knappen.
- 2 Vælg et nummer. Hvis nummeret findes i telefonbogen, vises navnet.
- 3 Tryk på Løft rør-knappen for at ringe op, eller vælg "Funktioner".
- 4 Hvis du vælger "Funktioner", skal du rulle ned og vælge:  
"Vis detaljer": Sådan vises detaljerne:  
"Gem nummer": for at gemme nummeret i telefonbogen eller  
"Send meddelelse": for at sende en meddelelse eller  
"Slet opkald": for at fjerne nummeret fra opkaldslisten.
- 5 Bekræft dit valg.
- 6 Tryk på Læg på-knappen for at vende tilbage til standby.



### 3.6 Modtagelse af et telefonopkald

Når der modtages et eksternt opkald, viser skærmen "Eksternt opkald". Sådan besvares opkaldet:



- 1 Tryk på Løft rør-knappen.  
ELLER  
Løft telefonen fra basestationen, hvis "Autosvar" er aktiveret.  
(Se "7.9 Autotalk")  
Opkaldets varighed vises efter 15 sekunder.



- 2 Tryk på Læg på-knappen for at afslutte samtalen, eller placer telefonen i basestationen.



Ringetonen under indgående opkald kan slås fra ved at vælge "Stilhed".

### 3.7 Tilstanden Håndfri

Håndfri giver dig mulighed for at tale med opkalderen uden at holde telefonen. Det giver også andre i lokalet mulighed for at lytte til begge parter i samtalen.



- 1 Hvis du vil skifte til håndfri under et opkald, skal du trykke på Håndfri-knappen under opkaldet.

### 3.8 Justering af lydstyrke for øretelefon/håndfri



- 1 Tryk op eller ned for at vælge lydstyrke 1-8 under et almindeligt eller håndfrit opkald.



Du kan ikke indstille lydstyrken særskilt for øretelefon/håndfri.

### 3.9 Mute-funktion (Lyd fra)

Under en samtale kan du slukke for mikrofonen, så personen i den anden ende af linjen ikke kan høre dig.



**1** Tryk på programmenutasten "Mute" under en samtale for at deaktivere mikrofonen.

"Mute slået til" vises i displayet.



**2** Vælg "Fra" for at aktivere mikrofonen igen.

### 3.10 Lokalisering af telefonen (funktion til telefonsøgning)



**1** Tryk på knappen til telefonsøgning på basestationen.

Alle telefoner, der er registreret på basestationen, vil ringe i 30 sekunder.




**2** Tryk på "Stop" eller en vilkårlig knap på telefonen for at afbryde søgningen.

### 3.11 Tastaturlås

Du kan låse tastaturet for at forhindre utilsigtede opkald, når du bærer rundt på telefonen.



**3** Tryk på, og hold Tastaturlås-knappen nede (knap 6 – billede 2E), indtil "Tastatur Låst" og ikonet Tastaturlås  vises på displayet.



**4** Hvis du vil låse op igen, skal du vælge "Lås op" efterfulgt af knappen for Tastatur låst #.

### 3.12 Brug af det alfanumeriske tastatur

Du kan også indtaste alfanumeriske tegn med din telefon. Dette er nyttigt, hvis du vil indtaste et navn i telefonbogen, give telefonen et navn, ...

Hvis du vil vælge et bogstav, skal du trykke på den tilsvarende knap så mange gange som nødvendigt.

Hvis du f.eks. vil skrive et 'A', skal du trykke én gang på '2'. For at skrive et 'B' skal du trykke to gange på '2' osv.

For at skrive 'A' og 'B' efter hinanden skal du trykke én gang på '2', vente, indtil markøren flytter sig til det næste tegn, og derefter trykke to gange på '2'.

Når navne indtastes, er det første tegn med stort bogstav og derefter skiftes der til lille bogstav. Du kan ændre stort/lille bogstav manuelt som beskrevet nedenfor.

0\_

Tryk på '0' for at indsætte et mellemrum.

#

Tryk på #-knappen for at skifte mellem små og store bogstaver eller tal.










Tryk på programmenutasten "Ryd" for at rette.

## 4 Telefonbog

Hver telefon har plads til op til 250 navne og numre. Navne kan være på op til 12 tegn og numre op til 24 cifre. Du kan også vælge forskellige ringetoner for hver kontakt.

### 4.1 Sådan åbnes og søges der i telefonbogen













Der er to metoder til at få adgang til navnelisten i telefonbogen:

- |   |  |
|---|--|
|     | <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryk på højre programmenutast "Navne", og vælg "Søg".<br/>ELLER</li> </ol>  |
|    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen Ned/Telefonbog.</li> </ol>                                  |
|     | <ol style="list-style-type: none"> <li>Rul til det ønskede navn, eller indtast de første tegn i navnet.</li> </ol> |







Hvis telefonbogen er tom, vises "Telefonbog tom" på displayet.








### 4.2 Sådan tilføjes en kontakt

- |   |   |
|---|---|
|    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryk på højre programmenutast "Navne".</li> </ol>  |
|     | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vælg "Tilføj kontakt".</li> </ol>  |
|    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Brug tastaturet til at indtaste navnet, og vælg derefter "OK".</li> </ol>  |
|    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Brug tastaturet til at indtaste nummeret, og vælg derefter "Gem".</li> </ol>   |
|     | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vælg den ønskede ringemelodi, og tryk på "Vælg".<br/>Vælg "Standardmelodi", hvis du ikke ønsker en anden ringemelodi for denne kontakt.</li> </ol> |
|    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vend tilbage til standby.</li> </ol>   |

### 4.3 Sådan ringes der op til en kontakt

- |   |   |
|---|---|
|    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen Ned/Telefonbog.</li> </ol>   |
|    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vælg det ønskede navn, eller brug tastaturet til at indtaste det første bogstav i navnet.</li> </ol> |
|   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryk på Løft rør-knappen for at ringe op.</li> </ol>   |
|  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vend tilbage til standby.</li> </ol>   |

### 4.4 Vis detaljer

- |   |   |
|---|---|
|    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen Ned/Telefonbog.</li> </ol>   |
|    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vælg det ønskede navn, eller brug tastaturet til at indtaste det første bogstav i navnet.</li> </ol>                       |
|    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vælg "Funktioner".</li> </ol>  |
|   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vælg "Vis detaljer":<br/>Navnet, nummeret og ringemelodien, som du har tilknyttet kontakten, vises i displayet.</li> </ol> |
|    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryk på "Opkald" for at ringe til nummeret, eller "Tilbage" for at gå tilbage.</li> </ol>                                  |
|    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vend tilbage til standby.</li> </ol>   |

#### 4.5 Slet en kontakt



- 1 Tryk på knappen Ned/Telefonbog.
- 2 Vælg det ønskede navn, eller brug tastaturet til at indtaste det første bogstav i navnet.
- 3 Vælg "Funktioner".
- 4 Vælg "Slet kontakt", og bekræft.

#### 4.6 Slet alle poster



- 1 Tryk på den højre programmenutast "Navne".
- 2 Vælg "Slet telefonbog", og bekræft.

#### 4.7 Rediger kontakt



- 1 Tryk på knappen Ned/Telefonbog.
- 2 Vælg det ønskede navn, eller brug tastaturet til at indtaste det første bogstav i navnet.
- 3 Vælg "Funktioner".
- 4 Vælg "Rediger kontakt", og bekræft.
- 5 Tryk på programmenutasten "Ryd" for at slette, og brug tastaturet til at ændre navnet.
- 6 Vælg "OK".
- 7 Rediger nummeret, og vælg "Gem".
- 8 Vælg den ønskede ringemelodi, og tryk på "Vælg".
- 9 Vend tilbage til standby.

#### 4.8 Kopiering af en kontakt eller alle kontakter i telefonbogen til en anden telefon

- Kopieringen kan afbrydes, når der modtages et opkald.



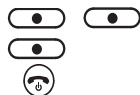
- Når en anden telefon ikke er tilgængelig (uden for rækkevidde), eller hukommelsen er fuld, viser displayet "Kopiering ej fuldført".

- Når kun en telefon er registreret, vises "Ikke tilgængelig" i to sekunder.

#### Kopiering af en kontakt til en anden telefon



- 1 Tryk på knappen Ned/Telefonbog.
  - 2 Vælg det ønskede navn, eller brug tastaturet til at indtaste det første bogstav i navnet.
  - 3 Vælg "Funktioner".
  - 4 Vælg "Kopier kontakt".
  - 5 Vælg "Til telefon".
- De tilgængelige telefoner (alle de telefoner, der er registreret på basestationen) vises.
- 6 Vælg den ønskede telefon, og bekræft.



"Vent venligst..." vises på displayet.

"Kopier telefonbog?" vises på displayet på destinationstelefonen.

**7** På destinationstelefonen trykkes på venstre menuknop for at bekræfte eller højre menuknop for at annullere overførslen.

**8** Vend tilbage til standby.

### Kopiering af alle telefonbogs-kontakter til en anden telefon



**1** Tryk på den højre programmenutast "Navne".

**2** Vælg "Kopier telefonbog".

**3** Vælg "Til telefon".

De tilgængelige telefoner (alle de telefoner, der er registreret på basestationen) vises.



**4** Vælg den ønskede telefon, og bekræft.

"Vent venligst..." vises på displayet.

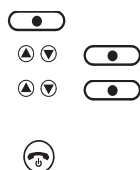
"Kopier telefonbog?" vises på displayet på destinationstelefonen.



**5** Tryk på venstre menuknop for at bekræfte eller højre menuknop på destinationstelefonen for at annullere overførslen.

**6** Vend tilbage til standby.

### 4.9 Hukommelsesstatus



**1** Tryk på den højre programmenutast "Navne".

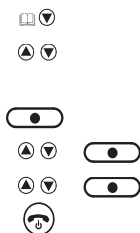
**2** Vælg "Kopier telefonbog".

**3** Vælg "Hukommelsesstatus".

Antallet af kontakter i telefonbogen vises + antallet af ledige poster.

**4** Vend tilbage til standby.

### 4.10 Ændring af ringetone



**1** Tryk på knappen Ned/Telefonbog.

**2** Vælg det ønskede navn, eller brug tastaturet til at indtaste det første bogstav i navnet.

**3** Vælg "Funktioner".

**4** Vælg "Ringetone".

**5** Vælg den ønskede ringemelodi, og tryk på "Vælg".

**6** Vend tilbage til standby.

## 5 Nummerviser



*Denne tjeneste fungerer kun, hvis du har abonnement på Opkalds-id/Nummervisning. Kontakt venligst dit teleselskab.*

Når du modtager et opkald fra din faste telefonlinje, vises opkalderens telefonnummer på telefonens display. Du kan også se opkalderens navn, hvis det transmitteres af netværket. Hvis navnet er programmeret ind i telefonbogen, vises navnet i telefonbogen!

## 5.1 Ventende opkald



*Denne tjeneste fungerer kun, hvis du har abonnement på Opkalds-id/Ventende opkald.*

Under et opkald høres en bi lyd (banke på-tone), når et nyt opkald modtages (i øretelefonen). Nummeret (eller navnet) vises på displayet. Hvis intet nummer/ navn er tilgængeligt, vises "Ventende opkald".

## 6 Opkaldsliste

Hver telefon kan lagre 30 opkald på opkaldslisten (modtaget og ubesvaret), som kan gennemses senere.


De sidste 20 udførte opkald gemmes også på opkaldslisten. Når hukommelsen er fuld, erstatter nye opkald automatisk de ældste opkald i hukommelsen.

### 6.1 Nye opkald-alarm



0123456789

Ubesvarede opkald angives med teksten "Du har xx nye ubesvarede opkald" eller af et ikon på den ledige skærm.

Nye ubesvarede opkald vises på listen med en blå prik  efter telefonnummeret eller opkalderens navn.

### 6.2 Sådan vises nye ubesvarede opkald



**1** Tryk på venstre programmenutast "Vis". Kun ubesvarede opkald vises på opkaldslisten Ubesvarede.

ELLER



**2** Tryk på højre programmenutast "Tilbage" for at få vist på et senere tidspunkt.

### 6.3 Visning og opkald fra opkaldslisten



**1** Åbn menuen.



**2** Vælg "Opkaldsliste".



**3** Vælg "Ubesvarede opkald, modtagne opkald eller udførte opkald".



**4** Rul gennem listen, og vælg "Funktioner".



**5** Vælg "Vis detaljer" for at få vist opkalderens nummer, dato og klokkeslæt.



**6** Vælg "Opkald" for at ringe til nummeret.



**7** Tryk på "Tilbage" for at gå til den forrige menu.

### 6.4 Kopiering af et opkaldslistennummer til telefonbogen



**1** Åbn menuen.



**2** Vælg "Opkaldsliste".










**3** Vælg "Ubesvarede opkald, modtagne opkald eller udførte opkald".

























**4** Rul gennem listen, og vælg "Funktioner".

















**5** Vælg "Gem nummer".

-    **6** Indtast navnet, og tryk på "Gem" for at bekræfte.
-    **7** Vælg ringetonen, og tryk på "Vælg".
-  **8** Tryk på "Tilbage" for at gå til den forrige menu.














## 6.5 Send en SMS til et opkaldslistennummer

-  **1** Åbn menuen.
-    **2** Vælg "Opkaldslist".
-    **3** Vælg "Ubesvarede opkald, modtagne opkald eller udførte opkald".
-    **4** Rul gennem listen, og vælg "Funktioner".
-    **5** Vælg "Send meddelelse".
-     **6** Skriv din meddelelse, og tryk på "Funktioner".
-    **7** Vælg "Send" (du kan gemme, indsætte et symbol, en smiley eller skabelon).
-  **8** Nummeret er forudindtastet på skærmen. Tryk på "Send" for at sende meddelelsen.
-  **9** Tryk på "Tilbage" for at gå til den forrige menu.

## 6.6 Slet en kontakt

-  **1** Åbn menuen.
-    **2** Vælg "Opkaldslist".
-    **3** Vælg "Ubesvarede opkald, modtagne opkald eller udførte opkald".
-    **4** Rul gennem listen, og vælg "Funktioner".
-    **5** Vælg "Slet opkald".
-  **6** Tryk på "Tilbage" for at gå til den forrige menu.

## 6.7 Slet alle poster








-  **1** Åbn menuen.
-    **2** Vælg "Opkaldslist".
-    **3** Vælg "Slet opkald".
-    **4** Rul gennem listen, og vælg "Ubesvarede opkald", "Modtagne opkald", "Udførte opkald" eller "Alle opkald".
-   **5** Vælg "Ja" for at bekræfte eller "Nej" for at annullere.
-  **6** Tryk på "Tilbage" for at gå til den forrige menu.











# 7 Tilpasning af telefonen

## 7.1 Ringetone og lydstyrke

### Ringetone















Du kan vælge mellem 10 forskellige ringemelodier til interne og eksterne opkald.

-  **1** Åbn menuen.
-    **2** Vælg "Indstillinger".
-    **3** Vælg "Indstil telefon".


-    **4** Vælg "Ringtone".
-    **5** Vælg "Eksternt opkald" for eksterne opkald, eller vælg "Interne opkald" for interne opkald, og bekræft.
-    **6** Vælg den ønskede melodi, og bekræft.  
Når du ruller hen til en melodi, afspilles den.
-  **7** Vend tilbage til standby.

## Ringestyrke

Du kan vælge imellem fem niveauer for ringelydstyrke på telefonen, eller du kan slå ringetonen fra.

















-  **1** Åbn menuen.
-    **2** Vælg "Indstillinger".
-    **3** Vælg "Indstil telefon".
-    **4** Vælg "Ringetonestyrke", og bekræft.  
Den aktuelle indstilling vises.
-  **5** Tryk på Op-knappen for at øge lydstyrken.
-  **6** Tryk på Ned-knappen for at reducere lydstyrken.
-  **7** Vælg "Gem" for at bekræfte.
-  **8** Vend tilbage til standby.

















Når du ændrer ringetonestyrken til "Fra", viser den ledige skærm ikonet for deaktiveret ringtone .

## 7.2 Telefonnavn

Du kan ændre det navn, der vises på telefonen under standby (maks. 10 tegn).

-  **1** Åbn menuen.
-    **2** Vælg "Indstillinger".
-    **3** Vælg "Indstil telefon".
-    **4** Vælg "Telefonnavn".
-    **5** Indtast det ønskede navn.
-  **6** Tryk på programmenutasten "Ryd" for at rette.
-  **7** Vælg "Gem" for at bekræfte.
-  **8** Vend tilbage til standby.
















## 7.3 Tastaturlyde

-  **1** Åbn menuen.
-    **2** Vælg "Indstillinger".
-    **3** Vælg "Indstil telefon".
-    **4** Vælg "Tastaturlyd".
-    **5** Vælg "Til" eller "Fra".
-  **6** Vend tilbage til standby.

















## 7.4 Baggrundsbillede















Du kan vælge imellem 3 forskellige baggrundsbilleder, som vises i baggrunden under standby.

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Åbn menuen.   |
|    | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".                                   |
|    | <b>3</b> Vælg "Indstil telefon".                                 |
|    | <b>4</b> Vælg "Baggrundsbillede".                                |
|    | <b>5</b> Vælg det billede, du vil have og bekræft.               |
|    | Mens du ruller, skal du trykke på "Vis" for at få vist billedet. |
|    | <b>6</b> Vend tilbage til standby.                               |















## 7.5 Menufarve

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Åbn menuen.                                    |
|    | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".                          |
|    | <b>3</b> Vælg "Indstil telefon".                        |
|    | <b>4</b> Vælg "Menufarve".                              |
|    | <b>5</b> Vælg "Blå", "Orange" eller "Pink", og bekræft. |
|    | <b>6</b> Vend tilbage til standby.                      |















## 7.6 Indstilling af kontrasten

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Åbn menuen.  |
|    | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".                              |
|    | <b>3</b> Vælg "Indstil telefon".                            |
|    | <b>4</b> Vælg "Displaykontrast".                            |
|    | <b>5</b> Vælg den ønskede kontrast (lav, mellem eller høj). |
|    | <b>6</b> Vend tilbage til standby.                          |

## 7.7 Indstilling af timeout for lys













- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Åbn menuen.  |
|    | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".                                |
|    | <b>3</b> Vælg "Indstil telefon".                              |
|    | <b>4</b> Vælg "Timeout for lys".                              |
|    | <b>5</b> Vælg den ønskede timeout (15, 30 eller 45 sekunder). |
|    | <b>6</b> Vend tilbage til standby.                            |

## 7.8 Indstilling af pauseskærm

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Åbn menuen.                                     |
|    | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".                           |
|    | <b>3</b> Vælg "Indstil telefon".                         |
|    | <b>4</b> Vælg "Pauseskærm".                              |
|    | <b>5</b> Vælg "Ur" eller "Ingen" pauseskærm, og bekræft. |
|    | <b>6</b> Vend tilbage til standby.                       |



















## 7.9 Autotalk

Når der kommer et indgående opkald, og telefonen er i basestationen, tager telefonen automatisk linjen, når den løftes fra basestationen. Denne funktion kan slås til eller fra.

- |   |   |                                    |
|---|---|------------------------------------|
|  |  | <b>1</b> Åbn menuen.               |
|  |  | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".     |
|  |  | <b>3</b> Vælg "Indstil telefon".   |
|  |  | <b>4</b> Vælg "Autotalk".          |
|  |  | <b>5</b> Vælg "Til" eller "Fra".   |
|  |  | <b>6</b> Vend tilbage til standby. |

## 7.10 PABX-adgangskode

Det er muligt at bruge din telefon med et forvalgsnummer. Når du ringer fra opkaldslisten eller telefonbogen, anvendes dette forvalgsnummer automatisk foran resten af nummeret.













- |   |   |   |
|---|---|---|
|  |  | <b>1</b> Åbn menuen.  |
|  |  | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".  |
|  |  | <b>3</b> Vælg "Indstil telefon".  |
|  |  | <b>4</b> Vælg "PABX-adgangskode".   |
|  |  | <b>5</b> Vælg "Indstil kode".   |
|  |  | <b>6</b> Indtast forvalgsnummeret, f.eks. '0' (kun et ciffer), og vælg "Gem". |
|  |  | <b>ELLER</b>  |
|  |  | <b>7</b> Vælg "Til" eller "Fra".  |
|  |  | <b>8</b> Vend tilbage til standby.  |




Når du ringer til et nummer manuelt, kaldes dette forvalgsnummer ikke automatisk, men skal indtastes manuelt.

## 7.11 Lydstyrke for indgående









På denne måde angives standardlydstyrke for telefonens øretelefon.

- |   |   |  |
|---|---|--|
|  |  | <b>1</b> Åbn menuen.                                     |
|  |  | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".                           |
|  |  | <b>3</b> Vælg "Indstil telefon".                         |
|  |  | <b>4</b> Vælg "Lydstyrke for indgående".                 |
|  |  | <b>5</b> Vælg den ønskede lydstyrke (1 – 8), og bekræft. |
|  |  | <b>6</b> Vend tilbage til standby.                       |


## 7.12 Brug af alarmfunktionen

Du kan have forskellige alarmindstillinger for hver telefon, der er registreret på din basestation. Alarmen ringer kun på den pågældende telefon, og ikke på basestationen eller på en anden telefon. Når der er indstillet en alarm, vises ikonet  øverst på displayet.

## Indstilling af alarmen

- |   |  |
|---|--|
|  | <b>1</b> Åbn menuen.   |
|  | <b>2</b> Vælg "Ur & Alarm".  |
|  | <b>3</b> Vælg "Alarm".   |
|  | <b>4</b> Vælg "Til".   |
|  | <b>5</b> Vælg "En gang", "Lyder dagligt" eller "Man-fre" og bekræft.           |
|  | Hvis du har valgt "En gang", "Lyder dagligt" eller "Man-fre", viser displayet: |
|   | Indtast tid:   |
|   | 00:00  |
|  | <b>6</b> Hvis du vil deaktivere alarmen, skal du vælge "Fra" og bekræfte.      |
|  | <b>7</b> Tryk på "Tilbage" for at gå til den forrige menu.                     |










Hvis alarmen er indstillet til dagligt eller mandag til fredag, forbliver ikonet  på skærmen.

## 8 Baseindstillinger









### 8.1 Ringetone

Du kan vælge mellem fem forskellige ringemelodier.

- |   |   |
|---|---|
|  | <b>1</b> Åbn menuen.                                    |
|  | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".                          |
|  | <b>3</b> Vælg "Indstil base".                           |
|  | <b>4</b> Vælg "Ringetone".                              |
|  | <b>5</b> Vælg den ønskede melodi, og bekræft.           |
|  | Når du ruller gennem melodierne, afspilles et eksempel. |
|  | <b>6</b> Vend tilbage til standby.                      |

### 8.2 Ringetonestyrke

Du kan vælge imellem fem ringetonestyrkeniveauer på telefonen.

















- |   |  |
|---|--|
|  | <b>1</b> Åbn menuen.                                     |
|  | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".                           |
|  | <b>3</b> Vælg "Indstil base".                            |
|  | <b>4</b> Vælg "Ringetonestyrke".                         |
|   | Den aktuelle indstilling vises.                          |
|  | <b>5</b> Tryk på Op-knappen for at øge lydstyrken.       |
|  | <b>6</b> Tryk på Ned-knappen for at reducere lydstyrken. |
|  | <b>7</b> Tryk på "Vælg" for at bekræfte.                 |
|  | <b>8</b> Vend tilbage til standby.                       |

### 8.3 Opkaldsmodus

Der findes to opkaldsmoduser:

















- DTMF/tone-opkald (mest almindelig)
- Pulseringsopkald (til ældre installationer)

Sådan skiftes opkaldsmodus:

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  |  |  | <b>1</b> Åbn menuen.                    |
|  |  |  | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".          |
|  |  |  | <b>3</b> Vælg "Indstil base".           |
|  |  |  | <b>4</b> Vælg "Opkaldsmodus".           |
|  |  |  | <b>5</b> Vælg "Tone" eller "Pulsering". |
|  |   |   | <b>6</b> Vend tilbage til standby.      |




















### 8.4 Genkald (Flash-tid)

Tryk på Flash-knappen "R" (knap 8 – billede 2E) for at bruge bestemte tjenester på din eksterne linje, såsom "ventende opkald" (hvis dit telefonselskab udbyder denne tjeneste), eller for at viderestille opkald, hvis du bruger et omstillingsanlæg (PABX). Flash-knappen "R" giver en kort afbrydelse af linjen. Du kan indstille flash-tiden til 100 ms eller 250 ms.

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
|   |  |  | <b>1</b> Åbn menuen.   |
|   |  |  | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".   |
|   |  |  | <b>3</b> Vælg "Indstil base".  |
|   |  |  | <b>4</b> Vælg "Opkaldsmodus".  |
|   |  |  | <b>5</b> Vælg "Flash-tid 1" for kort flash-tid (100 msek.) eller "Flash-tid 2" for lang flash-tid (250 msek.). |
|  |   |   | <b>6</b> Vend tilbage til standby.   |







### 8.5 System-PIN



















System-PIN bruges til registrering og afregistrering af håndsæt og andre valgfrie indstillinger. Standardindstillingen for system-PIN-koden er 0000.

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|  |  |  | <b>1</b> Åbn menuen.   |
|  |  |  | <b>2</b> Vælg "Indstillinger".                                     |
|  |  |  | <b>3</b> Vælg "Indstil base".                                      |
|  |  |  | <b>4</b> Vælg "System-PIN".  |
|  |  |  | <b>5</b> Indtast den gamle PIN (0000 som standard), og vælg "Gem". |
|  |  |  | <b>6</b> Indtast den nye PIN, vælg "OK", og gentag dette.          |
|  |   |   | <b>7</b> Vend tilbage til standby.                                 |

### 8.6 Ringeprioritet















Hvis du har registreret mere end en telefon, kan du vælge, hvilken telefon der skal ringe først, før de andre begynder at ringe. Du kan også angive antallet af ringninger (2, 4 eller 6), hvorefter de andre telefoner begynder at ringe.

- |   |   |   |                                |
|---|---|---|--------------------------------|
|  |  |  | <b>1</b> Åbn menuen.           |
|  |  |  | <b>2</b> Vælg "Indstillinger". |

-    **3** Vælg "Indstil base".
-    **4** Vælg "Ringeprioritet".
-    **5** Vælg "Alle telefoner" eller "Vælg telefon".  
Hvis "Vælg telefon" er markeret:
-     **6** Vælg den telefon, der skal ringe først.
-     **7** Indstil ringeforsinkelsen til 2, 4 eller 6 ringninger, og bekræft.
-  **8** Vend tilbage til standby.

## 8.7 Første ring til/fra

Hvis du har Vis nummer-tjeneste, ringer telefonen ikke, før opkalderens oplysninger er modtaget. Du kan indstille dine telefoner til at ringe uden at vente på opkalderens oplysninger ved at slå den første ringning til:















-  **1** Åbn menuen.
-    **2** Vælg "Indstillinger".
-    **3** Vælg "Indstil base".
-    **4** Vælg "Første ring".
-    **5** Vælg "Til" eller "Fra", og bekræft.
-  **6** Vend tilbage til standby.




Når du slår første ring til, høres standardringetonen først. Når opkalderens oplysninger vises, skifter telefonen til den valgte ringetone.






## 9 Standardindstilling












Du kan gendanne telefonens oprindelige standardindstillinger. Det påvirker ikke telefonbogen, opkaldslisten, brugerdata eller registrering af telefoner.

-  **1** Åbn menuen.
-    **2** Vælg "Indstillinger".
-    **3** Vælg "Indstil base".
-    **4** Vælg "Nulstil alt".
-    **5** Vælg "Ja" for at bekræfte eller "Nej" for at annullere.
-  **6** Vend tilbage til standby.















## 10 Notesbog

Du kan indstille fem begivenheder (aftaler eller påmindelser), som du kan give et navn og en dato- eller tidsalarm. Begivenheden kan vises som en tekstmeddelelse med eller uden alarm. Begivenhederne gemmes i telefonen, så hver telefon kan indeholde sine egne begivenheder. Når påmindelse er slået til, vises begivenhedens navn sammen med alarmikonet  i et minut.







-  **1** Åbn menuen.
-    **2** Vælg "Notesbog" og bekræft.
-    **3** Vælg en af de fem aftaler, og vælg "Funktioner".  
Sådan tilføjes en aftale:
-    **4** Vælg "Tilføj post".

- 



**5** Indtast et navn for begivenheden (maks. 24 tegn), og bekræft.
- 



**6** Indtast datoen og klokkeslættet, og bekræft.
- 


**7** Vælg "Lydløs", hvis du vil have en visuel angivelse, eller "Alarm", hvis du vil have både en visuel og akustisk advarsel.
- 8** Hvis du har indstillet "Alarm", bliver du spurgt, om du vil aktivere den "En gang" eller "Årligt" (for fødselsdage).
- 9** Hvis du har indstillet den til "En gang", kan du vælge "Ved begivenhedens tid" eller "30 min. før".






Sådan redigeres aftalen:

- 


**10** Vælg "Rediger begivenhed", og bekræft.
- 



**11** Rediger begivenhedens navn, og vælg "Gem".
- 



**12** Angiv dato og klokkeslæt for begivenheden, og vælg "Gem".
- 


**13** Vælg "Lydløs" eller "Alarm", og bekræft.






Sådan slettes aftalen:

- 


**14** Vælg "Slet begivenhed", og bekræft.
- 

**15** Vælg "Ja" for at bekræfte eller "Nej" for gå tilbage.
- 
**16** Vend tilbage til standby.










Sådan slettes alle begivenheder:

- 


**17** Vælg "Slet alle begivenheder", og bekræft.
- 

**18** Vælg "Ja" for at bekræfte eller "Nej" for gå tilbage.

Sådan vises detaljerne:

- 


**19** Vælg "Vis detaljer", og bekræft.
- 

**20** Vælg "Ja" for at bekræfte eller "Nej" for gå tilbage.

Sådan sendes oplysningerne som en tekstmeddelelse:

- 


**21** Vælg "Send som tekstmeddelelse", og bekræft.
- 22** Begivenheden vises som en tekstmeddelelse, som du kan redigere.
- 23** Vælg "Funktioner".
- 
**24** Vælg "Send".
- 


**25** Indtast telefonnummeret, eller vælg "Søg".
- 
**26** Vælg "Gem" for at sende begivenheden som en SMS.
- 
**27** Vend tilbage til standby.

Opkalderens oplysninger gemmes altid (uanset om opkaldet er besvaret) i opkaldslisten. Når listen er fuld, og der modtages et nyt opkald, fjernes det ældste opkald.

## 11 SMS



*Denne tjeneste fungerer kun, hvis du har abonnement på Vis nummer/SMS.*

Du kan sende og modtage SMS-beskeder med din telefon. I dette afsnit beskrives brugen af SMS-funktionen.

Telefonen gemmer beskeder, der er modtaget i Indbakke. Du kan gemme op til 50 SMS-beskeder på tværs af alle telefoners udbakke, kladde-bakke og indbakke.

Beskeder, der er klar til at blive sendt til SMS-serveren, ligger i Udbakke.

Beskeder, der er gemt, placeres i bakken Kladde.



*Før du sender og modtager SMS-beskeder, skal du indstille telefonnummeret til dit netværks SMS-center til udgående og indgående beskeder (se "Numre på SMS-servicecentre").*

## 11.1 Sådan skrives en SMS

Metoden er den samme som den, du bruger til at indtaste et navn i telefonbogen ("4 Telefonbog"). Hvis du vil indsætte et mellemrum, skal du trykke på '0', og hvis du vil skifte fra store til små bogstaver, skal du trykke på '#'. Det resterende antal tegn pr. besked vises øverst til højre på skærmen.

## 11.2 Afsendelse af en SMS



- 1** Åbn menuen.
- 2** Vælg "SMS".
- 3** Vælg "Skriv besked".
- 4** Begynd at skrive beskeden.
- 5** Vælg "Funktioner".

Sådan gemmes beskeden i mappen Kladde, så du kan sende den senere:



- 6** Vælg "Gem meddelelse".

Sådan tilføjes en smiley:



- 7** Vælg "Indsæt smiley".



- 8** Vælg et af smiley-symbolerne, og vælg "Indsæt".

Sådan indsættes en af skabelonteksterne:



- 9** Vælg "Brug skabelon".



- 10** Vælg en af skabelonteksterne, og vælg "Indsæt".

Sådan tilføjes et symbol:



- 11** Vælg "Indsæt symbol".



- 12** Vælg et af symbolerne, og vælg "Indsæt".

Sådan sendes beskeden:




- 13** Vælg "Send".

- 14** Indtast telefonnummeret, og vælg "Send".



I stedet for at indtaste et tal med det numeriske tastatur kan du vælge et tal fra telefonbogen ved at trykke på venstre programtast "Søg".


## 11.3 Læsning og visning af listen over modtagne beskeder (Indbakke)












































Displayet på telefonen angiver, om du har modtaget nye beskeder. Ikonet  vises sammen med "Du har X nye meddelelser".

Når der er en ny besked:










- 1** Tryk på venstre programtast "Læs".

Listen i Indbakke vises på displayet. Dette er en kombination af nye og læste beskeder. Nye beskeder er markeret med et blått prikikon .

-    **2** Rul gennem listen, og vælg "Læs" for at læse beskeden.
-  **3** Vælg "Funktioner".  
Sådan slettes beskeden:
-    **4** Vælg "Slet", og bekræft med "Ja". Tryk på "Nej" for at annullere.  
Sådan besvares beskeden:
-    **5** Vælg "Svar".
-     **6** Skriv din besked, og vælg "Funktioner". På samme måde som når du skriver en ny besked, kan du vælge at sende, gemme eller bruge en skabelon osv.
-    **7** Vælg "Send".  
Sådan videresendes beskeden til et andet nummer:
-    **8** Vælg "Videresend".
-     **9** Rediger beskeden om nødvendigt, og vælg "Funktioner". På samme måde som når du skriver en ny besked, kan du vælge at sende, gemme eller bruge en skabelon osv.
-  **10** Vælg "Send".  
Sådan ringes der op til nummeret:
-    **11** Vælg "Brug nummer", og bekræft. Nummeret ringes op automatisk.  
Sådan gemmes nummeret i telefonbogen:
-    **12** Vælg "Gem nummer".
-     **13** Rediger navnet, og vælg "Gem".
-     **14** Rediger telefonnummeret om nødvendigt, og vælg "Gem".  
Sådan vises beskedens oplysninger:
-    **15** Vælg "Beskeddetaljer".
-  **16** Afsenderens nummer vises. Tryk på "Ring", hvis du vil ringe til nummeret.












Sådan læses indbakken via menuen:

-  **1** Åbn menuen.
-    **2** Vælg "SMS".
-    **3** Vælg "Indbakke".

## 11.4 Læsning og afsendelse af den gemte besked (mappen Kladde)

Hvis du gemmer en besked for at færdiggøre eller sende den senere, gemmes den i bakken Kladde. Du kan skrive en besked og gemme den i bakken Udkast for at sende den senere. Der kan kun gemmes en besked i hver brugers kladdebakke.

Sådan redigeres eller sendes tekster i kladdemappen:

-  **1** Åbn menuen.
-    **2** Vælg "SMS".
-    **3** Vælg "Kladder".
-    **4** Vælg "Rediger" for at redigere beskedens indhold.
-  **5** Vælg "Funktioner".






Du har nu samme muligheder som ved læsning af indbakken.






## 11.5 Brug af udbakken

Udbakken indeholder alle beskeder, der er klar til at blive sendt eller ikke er blevet sendt på grund af fejl. Der er plads til op til fem beskeder i udbakken. Hvis der sendes mere end fem beskeder, slettes den ældste afsendte besked.

Sådan læses udbakken:

-  **1** Åbn menuen.
-  **2** Vælg "SMS".
-  **3** Vælg "Udbakke".
-  **4** Vælg beskeden, og vælg "Læs".
-  **5** Vælg "Funktioner".

Sådan videresendes beskeden til at andet nummer:

-  **6** Vælg "Videresend".
-  **7** Rediger beskeden om nødvendigt, og vælg "Funktioner". På samme måde som når du skriver en ny besked, kan du vælge at sende, gemme eller bruge en skabelon osv.
-  **8** Vælg "Send".





Sådan slettes beskeden:

-  **9** Vælg "Slet", og bekræft med "Ja". Tryk på "Nej" for at annullere.


## 11.6 Skabelonbeskeder

Du kan oprette dine egne skabelonbeskeder, som du kan bruge, når du skriver en besked. Telefonen kan rumme op til tre skabeloner å maks. 32 tegn. Som standard er skabelonerne tomme.

Sådan redigeres dine egne beskeder:

-  **1** Åbn menuen.
-  **2** Vælg "SMS".
-  **3** Vælg "Skabeloner".
-  **4** Vælg skabelonbeskeden, og vælg "Funktioner".






Sådan redigeres beskeden:

-  **5** Vælg "Rediger" for at redigere, og vælg "Gem" for at gemme.

Sådan slettes beskeden:

-  **6** Vælg "Slet", og bekræft.

## 11.7 Sletning af beskeder

-  **1** Åbn menuen.
-  **2** Vælg "SMS".
-  **3** Vælg "Slet meddelelser".
-  **4** Vælg "Indbakke", "Kladde", "Udbakke" eller "Alle meddelelser".
-  **5** Vælg "Ja" for at bekræfte eller "Nej" for at annullere.












## 11.8 SMS-indstillinger

### Numre på SMS-servicecentre

For at sende og modtage SMS-beskeder skal du have telefonnummeret på dit netværks SMS-center. Disse numre er forudindlæst i telefonen. Hvis du kommer til at slette afsendelses- og modtagelsesnumrene på SMS-servicecentre, skal de genindtastes, før SMS-tjenesten virker.

Orbit kan gemme numrene på to SMS-servicecentre, et til indgående og et til udgående beskeder. SMS-servicenummeret for udgående beskeder ringes op af telefonen, hver gang du sender en SMS.











### Sådan angives numrene på SMS-servicecentre

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Åbn menuen.                                     |
|     | <b>2</b> Vælg "SMS".                                     |
|     | <b>3</b> Vælg "Tekstindstillinger".                      |
|    | <b>4</b> Vælg "Servicecentre".                           |
|    | <b>5</b> Vælg "Modtagercenter" eller "Sendcentre".       |
|    | <b>6</b> Vælg "Center 1".                                |
|    | <b>7</b> Indtast nummeret for centret, og tryk på "Gem". |

Hvis der modtages et opkald fra et nummer, som svarer til et af disse SMS-centernumre, ved telefonen, at der er tale om et opkald fra SMS-centeret, og opkaldet besvares automatisk, så beskederne kan modtages.










### Alarmtone for besked

Når du modtager en tekstbesked, høres alarmtonen for besked. Disse bilyde kan slås til eller fra:

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
|   | <b>1</b> Åbn menuen.                |
|    | <b>2</b> Vælg "SMS".                |
|    | <b>3</b> Vælg "Tekstindstillinger". |
|    | <b>4</b> Vælg "Meddelelsesalarm".   |
|    | <b>5</b> Vælg "Ja" eller "Nej".     |

### Angivelse af beskedstørrelse

En standardtekstbesked omfatter maksimalt 160 tegn. Du kan indstille en besked til at omfatte op til 612 tegn, og beskeden vil blive sendt som fire beskeder på hver 160 tegn:

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Åbn menuen.                       |
|   | <b>2</b> Vælg "SMS".                       |
|   | <b>3</b> Vælg "Tekstindstillinger".        |
|   | <b>4</b> Vælg "Meddelelsesstørrelse".      |
|   | <b>5</b> Vælg "160 tegn" eller "612 tegn". |

## 11.9 Brugerområder

Hvis du har mere end en SMS-terminalenhed på samme telefonlinje, skal du oprette forskellige brugerområder. Hver bruger kan have sin egen indbakke og udbakke, som åbnes ved hjælp af en PIN-kode. Når hver bruger får sin egen underadresse, kan brugeren kun modtage sine egne private beskeder.

For at modtage personlige SMS-beskeder skal du give dine kontaktpersoner dit underadressenummer, så de kan føje det til dit standardtelefonnummer (se nedenfor).

*Kontaktpersonerne skal føje din underadresse til dit telefonnummer, når de sender dig en personlig SMS.*



*F.eks.: Hvis din personlige underadresse er "1", og dit telefonnummer er 123456789, skal de sende deres SMS-beskeder til: 1234567891! Det er dette nummer, du skal huske at oplyse til dine kontaktpersoner.*

Hvis der ikke tilføjes en underadresse til dit telefonnummer, eller der angives "0", modtager alle enheder beskeden.

Du kan ændre underadressenummeret, men kun til tallene 0 – 9:

### Tilføjelse af en brugerpostkasse

- |  |  |
|--|--|
|  | <b>1</b> Åbn menuen.   |
|  | <b>2</b> Vælg "SMS".   |
|  | <b>3</b> Vælg "Tekstindstillinger".  |
|  | <b>4</b> Vælg "Brugere".   |
|  | <b>5</b> Vælg en af brugerne, og vælg "Funktioner".                              |
|  | <b>6</b> Vælg "Rediger".   |
|  | <b>7</b> Indtast brugernavnet (maks. 8 tegn), og tryk på "Gem".                  |
|  | <b>8</b> Brug den viste underadresse, eller angiv din egen underadresse (0 – 9). |
|  | <b>9</b> Tryk på "Gem".  |
|  | <b>10</b> Indtast den firecifrede PIN-kode til postkassen, og tryk på "Gem".     |
|  | <b>11</b> Indtast PIN-koden igen, og tryk på "Gem".                              |














### Åbning og læsning af indholdet i din egen postkasse

Så snart der er oprettet en postkasse, og du åbner "SMS"-menuen, vises de anvendte postkasser. Du kan åbne postkassen "Generel bruger" uden PIN-kode, mens de andre er beskyttede af PIN-koder.











Når der er en ny besked:

- |  |  |
|--|--|
|  | <b>1</b> Tryk på venstre programtast "Læs".<br>Postkasserne vises. Postkasser med nye beskeder er markeret med blå prikker |
|  | <b>2</b> Rul gennem listen, og vælg den ønskede postkasse.   |
|  | <b>3</b> Indtast PIN-koden for postkassen, og tryk på OK.  |
|  | <b>4</b> Vælg den ønskede besked, og tryk på "Læs".  |






## Redigering af en brugerpostkasse

-  **1** Åbn menuen.
-  **2** Vælg "SMS".
-  **3** Rul til den ønskede postkasse, og tryk på "Vælg".
-  **4** Indtast den firecifrede PIN-kode, og tryk på OK.
-  **5** Vælg "Tekstindstillinger".
-  **6** Vælg "Brugere".
-  **7** Rul til den postkasse, du vil redigere, og tryk på "Funktioner".
-  **8** Vælg "Rediger".
-  **9** Indtast den firecifrede PIN-kode, og tryk på OK.
-  **10** Rediger navnet, og tryk på "Gem".
-  **11** Indtast den nye underadresse, og tryk på "Gem".
-  **12** Indtast den nye firecifrede PIN-kode, og tryk på "Gem".
-  **13** Indtast PIN-koden igen, og tryk på "Gem".

## Sletning af en brugerpostkasse

-  **1** Åbn menuen.
-  **2** Vælg "SMS".
-  **3** Rul til den postkasse, du vil redigere, og tryk på "Vælg".
-  **4** Indtast den firecifrede PIN-kode, og tryk på OK.
-  **5** Vælg "Tekstindstillinger".
-  **6** Vælg "Brugere".
-  **7** Rul til den postkasse, du vil redigere, og tryk på "Funktioner".
-  **8** Vælg "Slet".
-  **9** Vælg "Ja" for at bekræfte eller "Nej" for at annullere.
-  **10** Indtast den firecifrede PIN-kode, og tryk på OK.

## Indstilling af underadresse for fælles postkasse

-  **1** Åbn menuen.
-  **2** Vælg "SMS".
-  **3** Vælg "Tekstindstillinger".
-  **4** Vælg "Postkassenummer".
-  **5** Indtast den nye underadresse, og tryk på "Gem".



Hvis du angiver et nummer, der allerede er i brug, høres en biplyd. Angiv et andet nummer for at undgå det.

## 12 Ekstra håndsæt og basestationer

Der kan knyttes op til 5 telefoner til hver base. Hver telefon kan registrere op til fire basestationer, og brugeren kan vælge den ønskede basestation.

### 12.1 Tilføjelse af en ny telefon



*Kun nødvendigt, når du har afregistreret en telefon, eller når du har købt en ny.*

Sådan indstilles basestationen til registreringsmodus:



- 1 Tryk på basestationens telefonsøgningstast i tre sekunder.  
I disse 60 sekunder er basestationen klar til registrering.

På telefonen:



- 1 Hvis telefonen er ny, vises "Registrer". Tryk på "Menu", og vælg "Registrering".  
ELLER
- 2 Åbn menuen.
- 3 Vælg "Registrering".
- 4 Vælg "Registrer telefon".
- 5 Vælg det nummer på basestationen, der skal tilknyttes telefonen (1 – 4), og bekræft.
- 6 Indtast systemets PIN-kode (0000 som standard), og bekræft.
- 7 Vend tilbage til standby.

### 12.2 Fjernelse af en telefon

Denne fremgangsmåde skal udføres på en anden telefon end den, du vil fjerne.



- 1 Åbn menuen.
- 2 Vælg "Registrering".
- 3 Vælg "Afrejstrer".
- 4 Indtast systemets PIN-kode (0000 som standard), og bekræft.
- 5 Rul til den telefon, der skal fjernes, og bekræft.
- 6 Vælg "Ja" for at bekræfte eller "Nej" for at annullere.
- 7 Vend tilbage til standby.

### 12.3 Vælg en basestation

Du kan skifte basestation for dine telefoner. Telefonen skal først registreres hver for sig med hver sin basestation.



- 1 Åbn menuen.
- 2 Vælg "Registrering".
- 3 Vælg "Vælg base".
- 4 Rul til den basestation, du vil bruge, og bekræft. Den anvendte basestation er markeret med "I brug".

## 12.4 Brug af samtaleanlægsfunktionen

### Sådan ringer du til en intern telefon



- 1 Tryk på INT-knappen.  
Skærmen viser "Internt opkald".
- 2 Indtast det interne nummer på det håndsæt, du vil ringe til (1 – 5).
- 3 Tryk på "OK" for at ringe.
- 4 Tryk på Læg på-knappen for at afslutte samtalen, eller placer telefonen i basestationen.

### Viderestilling af et eksternt opkald til en anden telefon

Under et eksternt opkald:



- 1 Tryk på INT-knappen.  
Din eksterne samtale placeres i kø.  
Skærmen viser "Internt opkald".
- 2 Indtast det interne nummer på den telefon, du vil ringe til (1 – 5).
- 3 Tryk på "OK" for at ringe.
- 4 Når det interne opkald besvares, skal du trykke på Læg på-knappen for at viderestille opkaldet.

ELLER



- 3 Hvis det interne opkald ikke besvares, skal du trykke på INT-knappen for at hente den eksterne samtale eller skifte fra den ene til den anden.
- 4 Tryk på Læg på-knappen for at afslutte samtalen, eller placer telefonen i basestationen.

### Konferenceopkald

Du kan tale mellem to telefoner og en ekstern linje på samme tid.

Under et eksternt opkald:



- 1 Tryk på INT-knappen.  
Din eksterne samtale placeres i kø.  
Skærmen viser "Internt opkald".
- 2 Indtast det interne nummer på den telefon, du vil ringe til (1 – 5).
- 3 Tryk på "OK" for at ringe.
- 4 Når det interne opkald besvares, skal du vælge "Inviter".  
"Konferenceopkald" vises på skærmen.
- 5 Tryk på Læg på-knappen for at afslutte samtalen, eller placer telefonen i basestationen.


### Besvarelse af et eksternt opkald under intern kommunikation

Når du benytter samtaleanlægget sammen med en anden telefon, kan du stadig besvare eksterne opkald. Sådan besvares et indkommende opkald:



- 1 Tryk på Læg på-knappen. Den interne kommunikation afbrydes nu.
- 2 Tryk på Løft rør-knappen. Du kommunikerer nu med den eksterne opkalder.

## 13 Fejlsøgning

Symptom	Mulig årsag	Løsning
Tomt display	Batterierne er tomme	Kontroller batteriernes placering
		Genoplad batterierne
	Telefon slukket	Tænd telefonen
Ingen tone	Telefonledning tilsluttet forkert	Kontroller tilslutning af telefonledningen
	Linjen er optaget af en anden telefon	Vent, indtil den anden telefon er lagt på
Ikonet  blinker	Telefon uden for dækningsområdet	Flyt telefonen tættere på basestationen
	Basestationen har ingen strømforsyning	Kontroller strømforsyningen til basestationen
	Telefonen er ikke registreret på basestationen	Registrer telefonen på basestationen
Basestation eller telefon ringer ikke	Ringetonen er slået fra eller lydstyrken er for lav	Juster ringelydstyrken
Ikke muligt at viderestille opkald på PABX	Flash-tiden er for kort eller for lang	Skift flash-tid
Telefonen reagerer ikke på tastetryk	Håndteringsfejl	Tag batterierne ud, og sæt dem på plads igen

## 14 Tekniske data Tekniske specifikationer

Standard	<b>DECT</b> (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) <b>GAP</b> (Generic Access Profile)
Frekvens	1880 – 1900 MHz
Antal kanaler	120 duplekskanaler
Modulation	GFSK
Talekodning	32 kbit/s
Emissionsstrøm	10 mW (gennemsnitlig strøm pr. kanal)
Rækkevidde	300 m udendørs/maks. 50 m indendørs
Antal telefoner	Op til 5
Strømforsyning til basestation	230 V/50 Hz/7,5 V jævnstrøm 300 mA
Batterier til telefonen:	To genopladelige AAA-batterier, NiMh 1,2 V, 750 mA
Telefon, driftstid	110 timer i standby

Telefon, taletid	11 timer
Normale brugsbetingelser	+5 – +45 °C
Opkaldstype	Pulsering/Tone
Flash-tid	100 eller 250 ms
Basesstations størrelse	ca. 112 x 112 x 64 mm (L x B x H)
Telefons størrelse	ca. 34 x 52,5 x 154 mm (L x B x H)
Basestations vægt med adapter	ca. 319 g
Basestations vægt uden adapter	ca. 135 g
Telefons vægt med batterier	ca. 124 g

## 15 Topcom reklamationsret

### 15.1 Reklamationsret

Enheder fra Topcom er omfattet af en 24-måneders reklamationsfrist.

Reklamationsfristen gælder fra den dag, forbrugeren køber den nye enhed. Der er ingen reklamationsret på standard- eller genopladelige batterier (af typen AA/AAA).

Forbrugsdele eller defekter, som kun har ubetydelig indvirkning på brugen eller udstyrets værdi, dækkes ikke.

Reklamationsretten skal dokumenteres ved at den originale regning eller kvittering vedlægges, hvorpå købsdato samt enhedens type er anført.

### 15.2 Håndtering af fejlbehæftede enheder

Den defekte enhed sendes retur til et Topcom servicecenter vedhæftet gyldig købskvittering og et udfyldt servicekort.

Hvis enheden får en defekt inden for reklamationsfristen, vil Topcom eller dennes officielt udnævnte servicecenter, uden vederlag reparere enhver defekt, som måtte skyldes fejl i materialer eller fremstilling. Topcom vil efter eget skøn indfri reklamationsrettens forpligtelser ved enten at reparere eller udskifte fejlbehæftede enheder eller reservedele på disse. Ved udskiftning/ombytning kan farve og model variere fra den købte enhed.

Den oprindelige købsdato bestemmer reklamationsrettens begyndelse.

Reklamationsretten bliver ikke udvidet, hvis enheden udskiftes eller repareres af Topcom eller dets udpegede servicecentre.

### 15.3 Undtagelser fra reklamationsretten

Ved skader eller defekter, som skyldes forkert behandling eller betjening, samt skader, der skyldes brug af uoriginale reservedele eller tilbehør, som ikke er anbefalet af Topcom, bortfalder reklamationsretten. Desuden omfatter reklamationsretten ikke skader, der skyldes ydre faktorer såsom lynnedslag, vand- og brandskader, samt skader der skyldes transport. Reklamationsretten bortfalder hvis enhedens serienumre er blevet ændret, fjernet eller er gjort ulæselige. Reklamationsretten bortfalder desuden, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køber.



Dette apparat må kun bruges sammen med genopladelige batterier. Hvis du ønsker at udskifte de originale batterier, der følger med apparatet, bedes du checke, om disse batterier er genopladelige og passer til apparatet. Alkaline-batterier må under ingen omstændigheder bruges i håndsættene.

Hvis du bruger alkaline batterier og sætter håndsættet i basen, vil de blive varme og kan eksplodere. Al skade, der kan opstå på grund af dette, kan ikke dækkes af producenten, og heraf følgende skader på apparatet er ej heller dækket af garantien. Alle omkostninger til reparationer pålægges dig.

## 16 Anordningens bortskaffelse (miljøhensyn)



Ved slutningen af produktets livscyklus må du ikke smide produktet i det normale husholdningsaffald, men skal bringe det til en genbrugsplads for elektrisk og elektronisk udstyr. Det fremgår af symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller emballagen.

Nogle af produktmaterialerne kan genbruges, hvis de afleveres på en genbrugsplads. Ved at sørge for, at nogle dele eller råmaterialer fra de brugte produkter genbruges, er du med til at beskytte miljøet.

Vær venlig at kontakte kommunen, hvis du har brug for flere oplysninger om indsamlingssteder i lokalområdet.

## 17 Rensning

Rens telefonen med en let fugtet eller en antistatisk klud. Brug aldrig rensedmidler eller ætsende opløsningsmidler.

---

## Norsk

---

### 1 Sikkerhetsinstruksjoner

Følgende sikkerhetsinstruksjoner må alltid følges ved bruk av elektrisk utstyr.

Les nøye gjennom den følgende informasjonen om sikkerhet og riktig bruk. Gjør deg kjent med alle funksjonene til apparatet. Sørg for å ta vare på disse instruksjonene, og gi dem videre til tredjepart om nødvendig.

#### **Elektrisk sikkerhet og beskyttelse:**

- Utstyret må ikke brukes hvis støpselet, strømledningen eller utstyret er skadet.
- Hvis du mister ned utstyret, må det kontrolleres av en elektriker før det tas i bruk igjen.
- Utstyret inneholder strømførende deler med farlig spenningsnivå.. Du må aldri åpne enheten eller stikke gjenstander inn i ventilasjonsåpningene.
- Unngå å få væske inn i utstyret. Hvis det oppstår nødsituasjoner må støpselet trekkes ut av kontakten.
- Støpselet må også trekkes ut hvis det oppstår feil eller når utstyret skal rengjøres.
- Ikke berør laderen eller ladepluggen med skarpe eller metallgjenstander.
- Du må ikke utføre endringer eller reparasjoner på utstyret. Reparasjoner på utstyret eller strømkabelen må bare utføres av et kvalifisert servicesenter. Feilaktige reparasjoner kan føre til fare for brukeren.
- Barn undervurderer ofte farene som er forbundet med elektrisk utstyr. La derfor aldri barn være uten tilsyn i nærheten av elektrisk utstyr.
- Utstyret må ikke brukes i fuktige rom (f.eks. baderom) eller rom der det er mye støv.
- Utstyr som er koblet til stikkkontakten i tordenvær kan bli skadet av lynnedslag. Du bør trekke støpselet ut av stikkkontakten i tordenvær.
- For at utstyret skal være fullstendig frakoblet strømforsyningen, må støpselet trekkes ut av stikkkontakten. Trekk alltid i pluggen, ikke i ledningen.
- Beskytt strømledningen mot varme overflater, og unngå at den kommer i klem.
- Kontroller strømledningen regelmessig med tanke på skade.
- Trekk strømledningen helt ut før den brukes.
- Legg strømledningen slik at du ikke kan snuble i den.
- Funksjonen til enkelte medisinske apparater kan bli påvirket.
- Håndsettet kan forårsake en skarp summelyd i høreapparater.

#### **Brannikkerhet:**

- Varme som utvikles i utstyret kan føre til feil og/eller brann i utstyret. Utstyret må derfor ikke utsettes for ekstreme temperaturer:
  1. direkte sollys og varmeovner
  2. ventilasjonsåpningene må ikke dekkes til

#### **Ekspløsjonsfare:**

- Batteriene må ikke brennes.

#### **Fare for forgiftning:**

- Oppbevar batteriene utilgjengelig for små barn.

**Merk:**

- Bruk bare den medfølgende ladepluggen. Ikke bruk andre ladere, da dette kan skade battericellene.
- Stikkontakten til strømforsyningen må være i nærheten og lett tilgjengelig.
- Bruk kun oppladbare batterier av samme type som originalbatteriene. Sett batteriene riktig vei i batteriholderen (polene er merket på innsiden av håndsettet). Bruk aldri vanlige ikke-oppladbare batterier!



*Ettersom denne telefonen ikke kan brukes ved et eventuelt strømbrudd, bør du ha en strømuavhengig telefon tilgjengelig for nødansrop - for eksempel en mobiltelefon.*

## 2 Komme i gang

### 2.1 Slik bruker du denne veiledningen

I denne veiledningen brukes følgende metode for å klargjøre instruksjonene:



Tekst....."display".



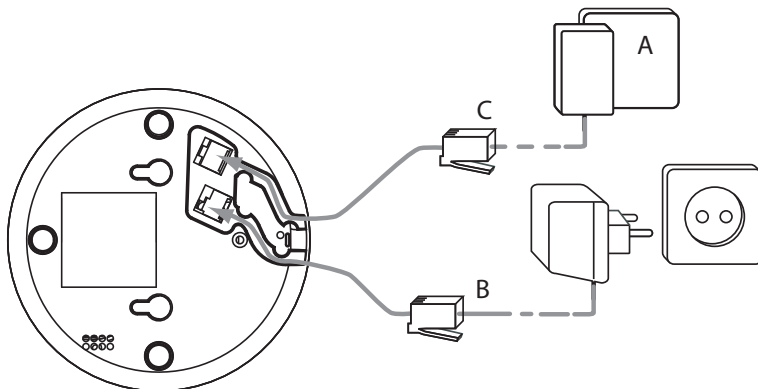
Tekst som vises på telefondisplayet

Tastetrykk. Dette kan være en menyttast. Hvis menyttasten er et symbol, vises det i venstre kolonne. Hvis menyttasten er en tekst, vises venstre eller høyre funksjonstast i venstre kolonne, og teksten vises i høyre kolonne mellom anførselstegn.

### 2.2 Installere baseenheten

Installer på følgende måte:

- 1** Sett den ene enden av adapteren i stikkontakten og den andre enden i adapterkontakten på undersiden av baseenheten.
- 2** Koble den ene enden av telefonledningen til telefonkontakten i veggen, og den andre enden på undersiden av baseenheten.
- 3** Koble telefonledningen og AC-strømledningen til kontaktene i baseenheten som vist i illustrasjon 2A.

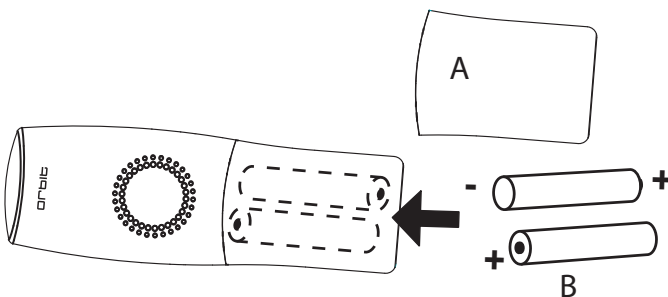


- 2A Baksiden av baseenheten -

- A. Vegguttak for telefon
- B. Strømledning
- C. Telefonledning

### 2.3 Installere håndsettet

- 1 Åpne batteridekselet som vist i illustrasjon 2B.
- 2 Sett inn batteriene med polene (+ og -) riktig vei.
- 3 Lukk batteriholderen.
- 4 La håndsettet stå i baseenheten i 20 timer.



- 2B Håndsettet sett bakfra -

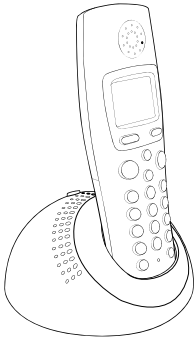
- A. Deksel
- B. Oppladbare batterier



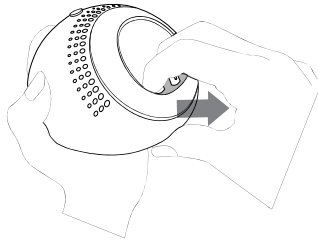
Før du bruker telefonen første gang, må du forsikre deg om at batteriet har blitt ladet i 20 timer. Hvis du ikke gjør dette, vil ikke telefonen fungere optimalt.

## 2.4 Vegguttak

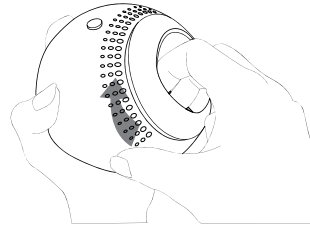
Du kan henge baseenheten på veggen ved å dreie holderen i baseenheten som vist under:



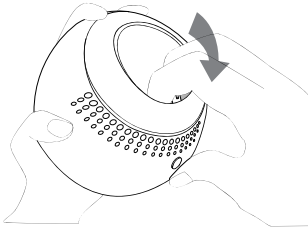
**Bordholder**



1. Løft holderen



2. Roter 180° med urviseren



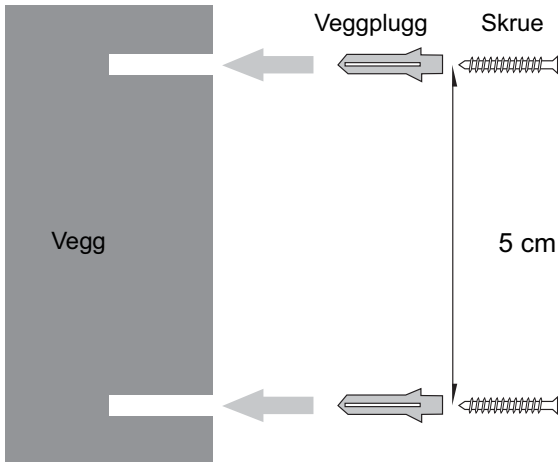
3. Slipp i ønsket stilling



**Veggholder**

- 2C Veggfeste -

Bruk malen på baksiden av bruksanvisningen til å bore hullene i veggen med 5 cm mellomrom.

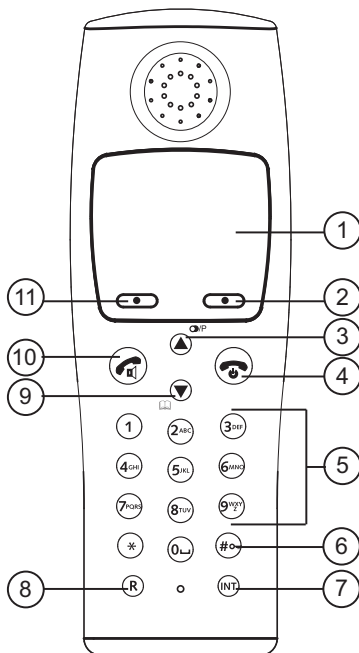


- 2D Veggfeste -

## 2.5 Taster/led-indikator

### Håndsett

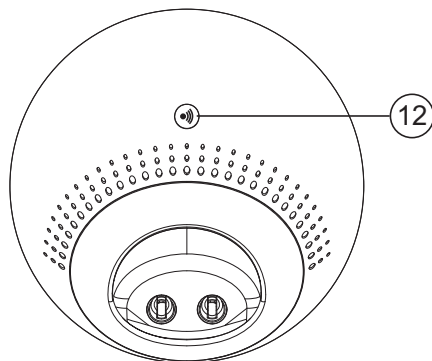
1. Display
2. Høyre menyttast
3. Opp-/repetisjon-/pausetast
4. Legg på/PÅ-AV-tast
5. Alfanymeriske taster
6. Tastelås
7. INT-tast
8. Flash-tast
9. Ned-/telefonbok-tast
10. Løft av-/håndfri-tast
11. Venstre menyttast



- 2E Håndsett -

### Baseenhet

12. Søkeknapp



- 2F Baseenhet -

## 2.6 Symboler

	Tastelås		Håndsett innenfor baseenhetens rekkevidde (blinker hvis du er utenfor rekkevidden)
	Alarm på		Håndfri
	Håndsettringevolum er av		Fulladet batteri
	Du har SMS-meldinger		Middels batterinivå
	Du har ubesvarte anrop		Lavt batterinivå
	Du har ny talemelding		Batteriet er nesten utladet

## 2.7 Displaytaster

Displaytastene (menytastene) er plassert like under displayet. Funksjonen til disse 2 tastene endres, avhengig av hvordan telefonen brukes. Den aktuelle funksjonen vises som et symbol eller som tekst rett over de 2 displaytastene.

## 2.8 Navigere i menyen

Orbit har et menysystem som er enkelt å bruke. Hver meny fører til en liste over alternativer. Menykartet er beskrevet i neste avsnitt.









- 1 Trykk på venstre menyttast (tast 11 - bilde 2E) for å åpne hovedmenyen mens håndsettet er slått på og i beredskapsmodus.
- 2 Bla til ønsket menyalternativ.
- 3 Trykk på menyttasten for å vise flere alternativer eller for å bekrefte innstillingen på displayet.

### Avslutte eller gå ett trinn tilbake i menyen



- Trykk menyttasten "Tilbake" for å gå til forrige nivå i menyen.  
Trykk på legg på-tasten for å avbryte og gå tilbake til beredskapsmodus.

## 2.9 Menyoversikt

	Meny	Menyelementer
	Tekstmeldinger	Skriv melding Innboks Utkast Utboks Maler Slett meldinger SMS-innst.
	Anropslister	Ubesvarte anrop Innkomm. anrop Utgående anrop Slett samtaler
	Kalender	Legg til (hvis ingen hendelser er lagt inn)
	Tidsinnstill.	Tid og dato Alarm Tidsformat
	Innstillinger	Still inn tf. Still inn base
	Registrering	Registrer tf. Velg base Avregistrer

## 3 Bruke telefonen

### 3.1 Slå håndsettet PÅ/AV





- 1 Trykk og hold inne på/av-tasten for å slå av håndsettet.
- 2 Trykk på/av-tasten eller sett håndsettet i baseenheten for å slå det på igjen.

### 3.2 Endre menyspråket



- 1 Åpne menyen.
- 2 Velg "Innstillinger" og bekreft.
- 3 Velg "Still inn tf." og bekreft.
- 4 Velg "Språk" og bekreft.
- 5 Velg ønsket språk og bekreft.  
Displayet viser "Lagret".
- 6 Trykk på legg på-tasten for å gå tilbake til beredskapsmodus.



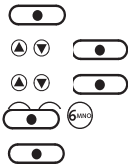
Pilene  og  indikerer at det finnes flere alternativer i menyen.



### 3.3 Stille inn dato og klokkeslett



- Dato og klokkeslett lagres i baseenheten og sendes til alle håndsett, slik at du bare trenger å stille dato/klokkeslett én gang selv om du bruker flere håndsett.
- Dato/klokkeslett kan stilles inn av samtale-ID (Clip)-informasjonen, eller manuelt som beskrevet under.

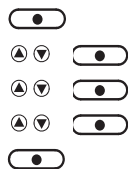


- 1 Åpne menyen.
- 2 Velg "Tidsinnstill." og bekræft.
- 3 Velg "Dato & tid" og bekræft.
- 4 Angi dag, måned, år og klokkeslett, og velg "Lagre" for å bekrefte.
- 5 Velg "Tilbake" for å gå tilbake til forrige meny.

### 3.4 Stille inn klokkeslettformat



Klokkeslettformatet kan stilles inn separat for hvert håndsett.



- 1 Åpne menyen.
- 2 Velg "Tidsinnstill." og bekræft.
- 3 Velg "Tidsformat" og bekræft.
- 4 Velg "12 timer" eller "24 timer" og bekræft.
- 5 Velg "Tilbake" for å gå tilbake til forrige meny.

### 3.5 Foreta et vanlig telefonanrop

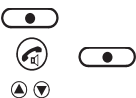
#### Direkteoppringning



- 1 Trykk på løft av-tasten for å foreta anropet.
- 2 Tast telefonnummeret.
- 3 Trykk på legg på-tasten eller sett håndsettet i baseenheten for å legge på.

#### Forhåndsvalg

Med forhåndsvalgfunksjonen kan du taste inn og endre et nummer før du ringer opp.



- 1 Tast inn et nummer med opptil 32 siffer.  
Trykk og hold inne Pause-tasten for å sette inn en pause. Displayet viser "P".
- 2 Trykk meny-tasten "Slett" for å korrigere.
- 3 Trykk på løft av-tasten for å slå nummeret, eller velg "Valg".
- 4 Hvis du valgte "Valg", blar du i menyen og velger ett av følgende:  
"Lagre": hvis du vil lagre nummeret i telefonboken.  
"Send melding": for å sende en melding.
- 5 Trykk på legg på-tasten eller sett håndsettet i baseenheten for å legge på.

### Repetere et nummer fra listen over utgående anrop

Du kan repetere de 20 siste oppringte numrene. Hvis du har lagret et navn sammen med nummeret i telefonboken, vises navnet i stedet for nummeret.



- 1** Trykk på Repetisjons-tasten.
- 2** Velg et nummer. Hvis nummeret finnes i telefonboken vises navnet.
- 3** Trykk på løft av-tasten for å slå nummeret, eller velg "Valg".
- 4** Hvis du valgte "Valg", blar du i menyen og velger ett av følgende:  
 "Vis detaljer" Vise detaljer:  
 "Lagre nummer": hvis du vil lagre nummeret i telefonboken.  
 "Send melding": Sende en melding:  
 "Slett samtale": Fjerne nummeret fra anropslisten:
- 5** Bekreft valget.
- 6** Trykk på legg på-tasten for å gå tilbake til beredskapsmodus.

### 3.6 Motta en telefonsamtale

Når du mottar en eksternt samtale, viser displayet "Eksternt anrop". Besvare anropet:



- 1** Trykk på løft av-tasten.  
 ELLER  
 Løft håndsettet opp fra baseenheten hvis du har aktivert "Auto-tale".  
 (Se "7.9 Autotalk")  
 Samtalens varighet vises etter 15 sekunder.



- 2** Trykk på legg på-tasten eller sett håndsettet i baseenheten for å legge på.



*Du kan slå av ringesignalet mens telefonen ringer ved å velge "Stille".*

### 3.7 Håndfrimodus

Med håndfri kan du snakke i telefonen uten å holde håndsettet. På denne måten kan også andre personer i rommet høre på begge sider av samtalen.



- 1** Hvis du vil sette en samtale over til håndfri, trykker du på håndfritasten mens samtalen pågår.

### 3.8 Justere høyttaler/håndfrivolum



- 1** Trykk opp eller ned for å velge volumnivå 1-8 mens en normal samtale eller en håndfrisamtale pågår.



*Du kan ikke justere lydstyrken for høyttaler/håndfri separat.*

### 3.9 Privat-funksjon (dempefunksjon)

Brukes til å slå av mikrofonen slik at personen i den andre enden ikke kan høre deg.



- 1** Trykk meny-tasten "Privat" hvis du vil koble ut mikrofonen mens en samtale pågår.



"Privat på" vises på displayet.

**2** Velg "Av" for å aktivere mikrofonen igjen.

### 3.10 Finne et håndsett (søkefunksjon)



**1** Trykk på søkeknappen på baseenheten.

Alle håndsett som er registrert av baseenheten ringer i 30 sekunder.




**2** Trykk "Stopp" eller en annen tast på håndsettet for å avslutte søkefunksjonen.

### 3.11 Tastelås

Slik låser du tastaturet for å unngå at du ringer utilsiktet mens du bærer håndsettet med deg.



**3** Trykk og hold inne tastelåstasten (tast 6 - illustrasjon 2E) til "Tastatur låst" og låsesymbolet  vises på displayet.



**4** Du låser opp tastaturet ved å trykke "Lås opp" og deretter trykke på tastelåstasten #.

### 3.12 Bruke det alfanumeriske tastaturet

Du kan også taste inn alfanumeriske tegn på denne telefonen. Dette er nyttig hvis du vil angi et navn i telefonboken eller gi navn til et håndsett.

Trykk den aktuelle tasten så mange ganger som nødvendig for å velge en bokstav.

Hvis du for eksempel vil velge en "A", trykker du én gang på "2". For "B" trykker du to ganger på "2", osv.

Hvis du vil velge "A" og deretter "B", trykker du én gang på "2", venter til markøren beveger seg til neste tegn, og trykker deretter to ganger på "2".

Når du skriver inn navn brukes det store forbokstaver. Du kan endre skrifttype manuelt som beskrevet over.



Trykk på "0" for å velge mellomrom.



Trykk på #-tasten for å veksle mellom små bokstaver, store bokstaver og tall.



Trykk meny-tasten "Slett" for å korrigere.

## 4 Telefonbok

Du kan lagre opptil 250 navn og numre på hvert håndsett. Navnene kan inneholde opptil 12 tegn, og numrene opptil 24 siffer. Du kan også velge ulike ringetoner for hver oppføring.

### 4.1 Åpne telefonboken og søke etter navn

Du kan vise navnene i telefonboken på to måter:



**1** Trykk høyre meny-tast "Navn", og velg "Søk".  
ELLER



**2** Trykk ned-/telefonbok-tasten.

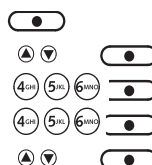



**3** Bla til ønsket navn, eller tast inn de første bokstavene i navnet.





Hvis telefonboken er tom vises "Kontakter tom" et kort øyeblikk.



## 4.2 Slik legger du til en oppføring

- 
- 1 Trykk høyre menyttast "Navn".
  - 2 Velg "Legg til".
  - 3 Tast inn navnet med tastaturet, og velg deretter "OK".
  - 4 Tast inn nummeret med tastaturet, og velg deretter "Lagre".
  - 5 Velg ønsket ringetone og trykk "Velg".  
Velg "Std. ringetone" hvis du ikke vil ha en annen ringetone for denne oppføringen.
  - 6 Gå tilbake til beredskap.
- 



## 4.3 Slik ringer du opp en oppføring

- 
- 1 Trykk ned-/telefonbok-tasten.
  - 2 Velg ønsket navn, eller bruk tastaturet til å angi den første bokstaven i navnet.
  - 3 Trykk på løft av-tasten for å foreta anropet.
  - 4 Gå tilbake til beredskap.
- 


## 4.4 Vis detalj

- 
- 1 Trykk ned-/telefonbok-tasten.
  - 2 Velg ønsket navn, eller bruk tastaturet til å angi den første bokstaven i navnet.
  - 3 Velg "Valg".
  - 4 Velg "Vis detaljer".  
Navnet, nummeret og den valgte ringetonen vises på displayet.
  - 5 Trykk "Ring" for å ringe opp nummeret, eller "Tilbake" for å gå tilbake.
  - 6 Gå tilbake til beredskap.
- 


## 4.5 Slette en oppføring





- 
- 1 Trykk ned-/telefonbok-tasten.
  - 2 Velg ønsket navn, eller bruk tastaturet til å angi den første bokstaven i navnet.
  - 3 Velg "Valg".
  - 4 Velg "Slett post" og bekreft.
- 

## 4.6 Slette alle oppføringer

- 
- 1 Trykk høyre menyttast "Navn".
  - 2 Velg "Slett Kontakter" og bekreft.

## 4.7 Rediger

- 
- 1 Trykk ned-/telefonbok-tasten.
  - 2 Velg ønsket navn, eller bruk tastaturet til å angi den første bokstaven i navnet.




- |   |   |
|---|---|
|   | <b>3</b> Velg "Valg".   |
|   | <b>4</b> Velg "Endre post" og bekreft.  |
|    | <b>5</b> Trykk meny-tasten "Slett" for å slette, og bruk tastaturet til å endre navnet. |
|    | <b>6</b> Velg "OK".   |
|    | <b>7</b> Rediger nummeret og velg "Lagre".  |
|   | <b>8</b> Velg ønsket ringetone og trykk "Velg".   |
|    | <b>9</b> Gå tilbake til beredskap.  |

#### 4.8 Kopiere en oppføring eller alle oppføringer i telefonboken til et annet håndsett








- Kopieringen kan bli avbrutt hvis det kommer inn en oppringning.
- Hvis det andre håndsettet ikke er tilgjengelig (utenfor rekkevidde) eller minnet er fullt, viser displayet "Kopiering mislyktes".
- Hvis bare ett håndsett er registrert, vises "Ikke tilgjengelig" i 2 sekunder.

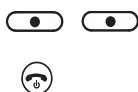


##### Kopiere en oppføring til et annet håndsett

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Trykk ned-/telefonbok-tasten.   |
|    | <b>2</b> Velg ønsket navn, eller bruk tastaturet til å angi den første bokstaven i navnet. |
|    | <b>3</b> Velg "Valg".  |
|   | <b>4</b> Velg "Kopier oppføring".  |
|   | <b>5</b> Velg "Til håndsett".  |
- De tilgjengelige håndsettene (alle håndsett som er registrert av baseenheten) vises.
- |   |   |
|---|---|
|       | <b>6</b> Velg ønsket håndsett og bekreft.<br>"Vent litt..." vises på displayet.<br>"Kopier Kontakter" vises på displayet på det andre håndsettet. |
|   | <b>7</b> På håndsettet som mottar oppføringen trykker du venstre meny-tast for å bekrefte, eller høyre meny-tast for å avbryte overføringen.      |
|    | <b>8</b> Gå tilbake til beredskap.  |

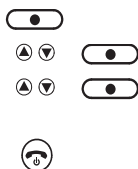
##### Kopiere alle oppføringer i telefonboken til et annet håndsett

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Trykk høyre meny-tast "Navn". |
|   | <b>2</b> Velg "Kopier Kontakter".      |
|   | <b>3</b> Velg "Til håndsett".          |
- De tilgjengelige håndsettene (alle håndsett som er registrert av baseenheten) vises.
- |   |   |
|---|---|
|   | <b>4</b> Velg ønsket håndsett og bekreft.<br>"Vent litt..." vises på displayet.<br>"Kopier Kontakter" vises på displayet på det andre håndsettet. |
|---|---|



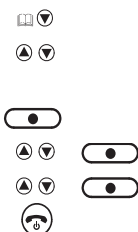
- 5** På håndsettet som mottar oppføringen trykker du venstre menyttast for å bekrefte, eller høyre menyttast for å avbryte overføringen.
- 6** Gå tilbake til beredskap.

#### 4.9 Minnestatus



- 1** Trykk høyre menyttast "Navn".
  - 2** Velg "Kopier Kontakter".
  - 3** Velg "Minnestatus".
- Antall oppføringer og antall ledige plasser i telefonboken vises.
- 4** Gå tilbake til beredskap.

#### 4.10 Endre ringetone



- 1** Trykk ned-/telefonbok-tasten.
- 2** Velg ønsket navn, eller bruk tastaturet til å angi den første bokstaven i navnet.
- 3** Velg "Valg".
- 4** Velg "Ringetone".
- 5** Velg ønsket ringetone og trykk "Velg".
- 6** Gå tilbake til beredskap.

## 5 Hvem ringer



*Denne tjenesten fungerer bare hvis telefonabonnementet har en Hvem ringer-funksjon. Kontakt telefonselskapet.*

Når du mottar en samtale på den faste telefonlinjen vises nummeret samtalen kommer fra på displayet på håndsettet. Du kan også se navnet til den som ringer, hvis dette overføres via nettverket. Hvis navnet er lagret i telefonboken, vises navnet fra telefonboken!

### 5.1 Samtale venter



*Denne tjenesten fungerer bare hvis telefonabonnementet har Hvem ringer/ Samtale venter.*

I en samtale hører du et pip (banketone) hvis du mottar en annen oppringning (gjennom høyttaleren). Nummeret (eller navnet) vises på displayet. Hvis nummeret eller navnet ikke er tilgjengelig vises "Samtale venter".

## 6 Anropsliste

Hvert håndsett kan lagre 30 oppringninger i samtalelisten (mottatte og ubesvarte), slik at du kan se gjennom dem senere.


De siste 20 oppringte numrene lagres også i anropslisten. Når minnet er fullt, vil nye samtaler automatisk erstatte de eldste oppringningene i minnet.

## 6.1 Varsling om nye anrop



0123456789

Ubesvarte anrop indikeres med teksten "Du har xx nye tapte anrop", eller med et symbol hvis displayet er i hvilemodus.

Nye ubesvarte anrop vises i listen med en blå prikk  bak telefonnummeret eller navnet til den som ringte.

## 6.2 Vise nye ubesvarte anrop



**1** Trykk venstre menyttast "Se". Bare ubesvarte anrop vises i listen over ubesvarte anrop.

ELLER



**2** Trykk høyre menyttast "Tilbake" hvis du vil vise listen igjen senere.

## 6.3 Vise og ringe opp fra anropslisten



**1** Åpne menyen.



**2** Velg "Anropslister".



**3** Velg "Ubesvarte anrop", "Innkomm. anrop" eller "Utgående anrop".



**4** Bla gjennom listen og velg "Valg".



**5** Velg "Vis detaljer" for å vise nummer, dato og klokkeslett for anropet.



**6** Velg "Ring" for å ringe opp nummeret.



**7** Velg "Tilbake" for å gå tilbake til forrige meny.

## 6.4 Kopiere et nummer fra anropslistene til telefonboken



**1** Åpne menyen.



**2** Velg "Anropslister".



**3** Velg "Ubesvarte anrop", "Innkomm. anrop" eller "Utgående anrop".



**4** Bla gjennom listen og velg "Valg".



**5** Velg "Lagre nummer".



**6** Skriv inn navnet og velg "Lagre" for å bekrefte.



**7** Velg ønsket ringetone og trykk "Velg".



**8** Velg "Tilbake" for å gå tilbake til forrige meny.

## 6.5 Sende en tekstmelding til et nummer i anropslisten



**1** Åpne menyen.



**2** Velg "Anropslister".



**3** Velg "Ubesvarte anrop", "Innkomm. anrop" eller "Utgående anrop".



**4** Bla gjennom listen og velg "Valg".



**5** Velg "Send melding".



**6** Skriv inn meldingen og trykk "Valg".



**7** Velg "Send" (du kan lagre, sette inn et symbol, ansiktsuttrykk eller en mal).



**8** Nummeret er allerede angitt på displayet. Trykk "Send" for å sende meldingen.



**9** Velg "Tilbake" for å gå tilbake til forrige meny.

## 6.6 Slette en oppføring



**1** Åpne menyen.



**2** Velg "Anropslister".



**3** Velg "Ubesvarte anrop", "Innkomm. anrop" eller "Utgående anrop".



**4** Bla gjennom listen og velg "Valg".



**5** Velg "Slett samtale".



**6** Velg "Tilbake" for å gå tilbake til forrige meny.

## 6.7 Slette alle oppføringer



**1** Åpne menyen.



**2** Velg "Anropslister".



**3** Velg "Slett samtaler".



**4** Bla gjennom listen og velg "Ubesvarte anrop", "Innkomm. anrop", "Utgående anrop" eller "Alle anrop".



**5** Velg "Ja" for å bekrefte eller "Nei" for å avbryte.



**6** Velg "Tilbake" for å gå tilbake til forrige meny.

# 7 Tilpasse håndsettet

## 7.1 Ringetone og volum

### Ringetone

Du kan velge mellom 10 ulike ringetoner for interne og eksterne samtaler.



**1** Åpne menyen.



**2** Velg "Innstillinger".



**3** Velg "Still inn tlf.".



**4** Velg "Ringetone".



**5** Velg "Eksternt anrop" for eksterne samtaler eller "Internt anrop" for interne samtaler, og bekreft.



**6** Velg ønsket ringetone og bekreft.

Ringetonene spilles av mens du blar gjennom listen.



**7** Gå tilbake til beredskap.

### Ringevolum

Du kan velge mellom 5 ringevolum, samt av.



**1** Åpne menyen.



**2** Velg "Innstillinger".



**3** Velg "Still inn tlf.".



**4** Velg "Ringevolum".


Den valgte innstillingen vises.





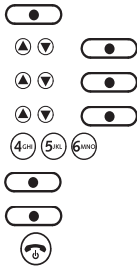
- 5** Trykk på opp-tasten for å øke volumet.
- 6** Trykk på ned-tasten for å redusere volumet.
- 7** Velg "Lagre" for å bekrefte.
- 8** Gå tilbake til beredskap.



Hvis du endrer ringevolumet til "Av" vises symbolet  på displayet i hvilemodus.

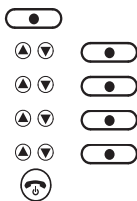
## 7.2 Navn på håndsett

Du kan endre navnet som vises på displayet når håndsettet står i beredskap (maks. 10 tegn).



- 1** Åpne menyen.
- 2** Velg "Innstillinger".
- 3** Velg "Still inn tlf.".
- 4** Velg "Telefonnavn".
- 5** Tast inn ønsket navn.
- 6** Trykk meny-tasten "Slett" for å korrigere.
- 7** Velg "Lagre" for å bekrefte.
- 8** Gå tilbake til beredskap.

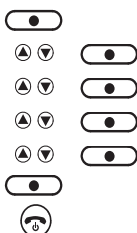
## 7.3 Tastetoner



- 1** Åpne menyen.
- 2** Velg "Innstillinger".
- 3** Velg "Still inn tlf.".
- 4** Velg "Tastelyd".
- 5** Velg "På" eller "Av".
- 6** Gå tilbake til beredskap.

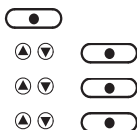
## 7.4 Bakgrunn

Du kan velge mellom 3 ulike bakgrunnsbilder som vises i bakgrunnen når håndsettet står i beredskap.







- 1** Åpne menyen.
  - 2** Velg "Innstillinger".
  - 3** Velg "Still inn tlf.".
  - 4** Velg "Bakgrunnsbilde".
  - 5** Velg ønsket bilde og bekreft.
- Mens du blar kan du velge "Se" for å vise bildet.
- 6** Gå tilbake til beredskap.















## 7.5 Menyfarge

















- 1** Åpne menyen.
- 2** Velg "Innstillinger".
- 3** Velg "Still inn tlf.".
- 4** Velg "Menyfarge".

-    | **5** Velg "Blå", "Oransje" eller "Rosa" og bekreft.
-  | **6** Gå tilbake til beredskap.















## 7.6 Stille inn kontrast

-  | **1** Åpne menyen.
-    | **2** Velg "Innstillinger".
-    | **3** Velg "Still inn tff.".
-    | **4** Velg "Displaykontrast".
-    | **5** Velg ønsket kontrast (Svak, Middels, Høy).
-  | **6** Gå tilbake til beredskap.

## 7.7 Stille inn varighet for bakgrunnsbelysning















-  | **1** Åpne menyen.
-    | **2** Velg "Innstillinger".
-    | **3** Velg "Still inn tff.".
-    | **4** Velg "Bakgr.lys-tid".
-    | **5** Velg ønsket varighet (15, 30 eller 45 sekunder).
-  | **6** Gå tilbake til beredskap.

## 7.8 Stille inn skjermsparer

-  | **1** Åpne menyen.
-    | **2** Velg "Innstillinger".
-    | **3** Velg "Still inn tff.".
-    | **4** Velg "Skjermbeskytter".
-    | **5** Velg "Klokke" eller "Av" og bekreft.
-  | **6** Gå tilbake til beredskap.





## 7.9 Autotalk
















Telefonen besvarer innkommende samtaler automatisk når håndsettet blir løftet fra baseenheten. Denne funksjonen kan slås på eller av.

-  | **1** Åpne menyen.
-    | **2** Velg "Innstillinger".
-    | **3** Velg "Still inn tff.".
-    | **4** Velg "Auto-tale".
-    | **5** Velg "På" eller "Av".
-  | **6** Gå tilbake til beredskap.

## 7.10 PABX-kode

Du kan bruke telefonen med et prefiksnummer. Når du ringer fra anropslisten eller telefonboken blir dette prefikset slått automatisk før nummeret.

-  | **1** Åpne menyen.
-    | **2** Velg "Innstillinger".















-    **3** Velg "Still inn tlf."
  -    **4** Velg "PABX-kode".
  -    **5** Velg "Angi kode".
  -   **6** Tast inn prefikskoden, f.eks. "0" (kun 1 siffer), og velg "Lagre".
- ELLER
-    **7** Velg "På" eller "Av".
  -  **8** Gå tilbake til beredskap.




Når du slår et nummer manuelt blir prefikset ikke satt inn automatisk, det må angis manuelt.

## 7.11 Høytalervolum


















Dette angir standard lydstyrke for høyttaleren i håndsettet.

-  **1** Åpne menyen.
-    **2** Velg "Innstillinger".
-    **3** Velg "Still inn tlf."
-    **4** Velg "Høytalervolum".
-    **5** Velg ønsket lydstyrke (1-8) og bekreft.
-  **6** Gå tilbake til beredskap.


## 7.12 Bruke alarmfunksjonen

Du kan velge ulike alarminnstillinger for hvert håndsett som er registrert i baseenheten. Alarmen ringer bare på det valgte håndsettet, ikke på baseenheten eller andre håndsett. Når en alarm er innstilt vises symbolet  øverst på displayet.

### Stille inn alarmen

-  **1** Åpne menyen.
-    **2** Velg "Tidsinnstill."
-    **3** Velg "Alarm".
-    **4** Velg "På".
-    **5** Velg "En gang", "På daglig", "Man til Fre" eller "Av" og bekreft. Hvis du valgte "En gang", "På daglig" eller "Man til Fre", vises følgende på displayet:  
Angi klokkeslett:  
00:00
-    **6** Hvis du vil slå av alarmen, velger du "Av" og bekrefter.
-  **7** Velg "Tilbake" for å gå tilbake til forrige meny.



Hvis alarmen står på daglig eller Man-Fre vises symbolet  fortsatt på displayet.

## 8 Baseinnst.

### 8.1 Ringetone

Du kan velge mellom 5 ulike ringetoner.



**1** Åpne menyen.

**2** Velg "Innstillinger".

**3** Velg "Still inn base".

**4** Velg "Ringetone".

**5** Velg ønsket ringetone og bekreft.

Tonene spilles av mens du blar gjennom listen.

**6** Gå tilbake til beredskap.

### 8.2 Ringevolum

Du kan velge mellom 5 ringevolumer for baseenheten.



**1** Åpne menyen.

**2** Velg "Innstillinger".

**3** Velg "Still inn base".

**4** Velg "Ringevolum".

Den valgte innstillingen vises.

**5** Trykk på opp-tasten for å øke volumet.

**6** Trykk på ned-tasten for å redusere volumet.

**7** Trykk "Velg" for å bekrefte.

**8** Gå tilbake til beredskap.

### 8.3 Ringemodus

Det finnes to typer ringemodus:

- DTMF/tonesignal (mest vanlig)
- Pulssignal (for eldre telefonsentraler)

For å endre ringemodus:



**1** Åpne menyen.

**2** Velg "Innstillinger".

**3** Velg "Still inn base".

**4** Velg "Oppringingsmodus".

**5** Velg "Tone" eller "Puls".

**6** Gå tilbake til beredskap.











### 8.4 Repetisjon (Flash)

Trykk på Flash-tasten "R" (tast 8 - illustrasjon 2E) for å bruke bestemte tjenester på den eksterne linjen, for eksempel "samtale venter" (hvis telefonabonnementet har denne tjenesten), eller for å overføre samtaler hvis du bruker telefonoverføring (PABX). Flash-tasten "R" er et kort avbrudd av linjen. Du kan stille inn Flash-tiden til 100 ms eller 250 ms.






















**1** Åpne menyen.

**2** Velg "Innstillinger".

-    **3** Velg "Still inn base".
-    **4** Velg "R-tast tid".
-    **5** Velg "R-tast tid 1" for kort brudd (100 ms) eller "R-tast 2" for langt brudd (250 ms).
-  **6** Gå tilbake til beredskap.























## 8.5 System-PIN

System-PIN-koden brukes til registrering og avregistrering av håndsett, samt enkelte valgfrie innstillinger. Standard system-PIN-kode er 0000.

-  **1** Åpne menyen.
-    **2** Velg "Innstillinger".
-    **3** Velg "Still inn base".
-    **4** Velg "System-PIN".
-     **5** Tast inn den gamle PIN-koden (0000 som standard) og velg "OK".
-     **6** Tast inn den nye PIN-koden, velg "OK", og gjenta koden.
-  **7** Gå tilbake til beredskap.















## 8.6 Ringeprioritet

Hvis du har registrert mer enn ett håndsett kan du angi at et håndsett skal ringe før de andre. Du kan angi hvor mange ganger det skal ringe (2, 4 eller 6) før de andre håndsettene begynner å ringe.

-  **1** Åpne menyen.
-    **2** Velg "Innstillinger".
-    **3** Velg "Still inn base".
-    **4** Velg "Ringeprioritet".
-    **5** Velg "Alle telefoner" eller "Velg telefon".  
Hvis du velger "Velg telefon":
-     **6** Velg det apparatet som skal ringe først.
-     **7** Still inn forsinkelsen på 2, 4 eller 6 ringesignaler, og bekreft.
-  **8** Gå tilbake til beredskap.

## 8.7 Første ringetone På/Av

Hvis du har en Hvem ringer-tjeneste vil ikke telefonen ringe før den som ringer er identifisert. Du kan velge at apparatet skal ringe uten å vente på identifikasjon av den som ringer ved å slå på "Første ringetone":

-  **1** Åpne menyen.
-    **2** Velg "Innstillinger".
-    **3** Velg "Still inn base".
-    **4** Velg "Første ringetone".
-    **5** Velg "På" eller "Av" og bekreft.
-  **6** Gå tilbake til beredskap.



Hvis "Første ringetone" er slått på hører du standard ringetone først. Dette endres til valgt ringetone når den som ringer er identifisert.


## 9 Nullstille

Du kan nullstille telefonen tilbake til standardinnstillingene. Dette påvirker ikke telefonboken, anropslisten, brukerdata eller registrering av håndsett.



- 1** Åpne menyen.
- 2** Velg "Innstillinger".
- 3** Velg "Still inn base".
- 4** Velg "Nullstill".
- 5** Velg "Ja" for å bekrefte eller "Nei" for å avbryte.
- 6** Gå tilbake til beredskap.

## 10 Kalender

Du kan stille inn 5 hendelser (avtaler eller påminnelser) med et navn, et alarmtidspunkt og en alarmdato. Hendelsen kan vises som en tekstmelding med eller uten alarm. Hendelsene lagres i håndsettet, slik at hvert håndsett kan ha sine egne avtaler. Hvis påminnelse er slått på vises navnet på hendelsen sammen med  alarmsymbolet i 1 minutt.



- 1** Åpne menyen.
  - 2** Velg "Kalender" og bekreft.
  - 3** Velg en av de 5 avtalene, og velg "Alt.".
- Legge til en oppføring:
- 4** Velg "Legg til".
  - 5** Angi et navn på avtalen (maks. 24 tegn) og bekreft.
  - 6** Angi dato og klokkeslett, og bekreft.
  - 7** Velg "Stille" hvis du bare vil ha en visuell varsling, eller "Alarm" hvis du vil ha både visuell varsling og lydvarsling.
  - 8** Hvis du har valgt "Alarm" blir du spurt om alarmen skal brukes "En gang" eller "Årlig" (for fødselsdager).
  - 9** Hvis du velger "En gang" kan du velge påminnelse "Ved hendelse" eller "30 min før".

Slik redigerer du avtalen:



- 10** Velg "Rediger hendelse" og bekreft.
- 11** Rediger navnet på hendelsen og velg "Lagre".
- 12** Angi dato og klokkeslett for hendelsen, og "Lagre".
- 13** Velg "Stille" eller "Alarm" og bekreft.

Slik sletter du avtalen:



- 14** Velg "Slett hendelse" og bekreft.
- 15** Velg "Ja" for å bekrefte eller "Nei" for å avbryte.
- 16** Gå tilbake til beredskap.

Slette alle hendelser:



- 17** Velg "Slett alle hend" og bekreft.

- |  |   |
|--|---|
|  | <b>18</b> Velg "Ja" for å bekrefte eller "Nei" for å avbryte.<br>Vise detaljer:   |
|  | <b>19</b> Velg "Vis detalj" og bekreft.   |
|  | <b>20</b> Velg "Ja" for å bekrefte eller "Nei" for å avbryte.<br>Sende som tekst: |
|  | <b>21</b> Velg "Send som SMS" og bekreft.   |
|  | <b>22</b> Hendelsen vises som en tekstmelding som du kan redigere.                |
|  | <b>23</b> Trykk "Valg"  |
|  | <b>24</b> Velg "Send"   |
|  | <b>25</b> Angi telefonnummeret eller velg "Søk"                                   |
|  | <b>26</b> Velg "Lagre" for å sende hendelsen som en tekstmelding.                 |
|  | <b>27</b> Gå tilbake til beredskap.   |

Opplysningene om den som ringer blir alltid lagret (ubesvart eller ikke) i anropslisten. Når listen er full og det mottas et nytt anrop blir den eldste oppføringen slettet.

## 11 SMS



*Denne tjenesten fungerer bare hvis telefonabonnementet har Hvem ringer/ SMS.*

Du kan sende og motta SMS-meldinger med telefonen. Denne delen beskriver hvordan du bruker SMS-funksjonen.

Telefonen lagrer mottatte meldinger i Innboks. Du kan lagre opptil 50 tekstmeldinger i Utboks, Utkast og Innboks på alle håndsett.

Meldinger som er klare til å sendes til SMS-serveren blir lagret i Utboksen.

Meldinger som er lagret finnes i Utkast.



*Før du sender og mottar SMS-tekstmeldinger må du angi nummeret til teleleverandørens meldingssenter for inngående og utgående meldinger (se "SMS-meldingssentralnumre")*

### 11.1 Slik skriver du en SMS-melding

Fremgangsmåten er den samme som ved innlegging av navn i telefonboken ("4 Telefonbok").

Hvis du vil skrive inn et mellomrom trykker du "0", og hvis du vil endre fra store til små bokstaver eller tall trykker du "#". Antall gjenværende tegn i en melding vises øverst til høyre på displayet.

### 11.2 Slik sender du en SMS-melding

- |  |  |
|--|--|
|  | <b>1</b> Åpne menyen.  |
|  | <b>2</b> Velg "SMS".   |
|  | <b>3</b> Velg "Skriv melding".                                   |
|  | <b>4</b> Skriv inn meldingen.                                    |
|  | <b>5</b> Velg "Valg".  |
|  | Lagre meldingen i Utkast-mappen slik at du kan sende den senere: |
|  | <b>6</b> Velg "Lagre melding".                                   |



Legge til et uttrykk:

**7** Velg "Sett inn uttrykk".



**8** Velg ett eller flere uttrykkssymboler og velg "Sett inn.

Slik legger du til en av maltekstene:



**9** Velg "Bruk mal".



**10** Velg en av malene og velg deretter "Sett inn"

Legge til et symbol:



**11** Velg "Sett inn symbol".



**12** Velg et av symbolene og velg deretter "Sett inn.

Slik sender du meldingen:



**13** Velg "Send".




**14** Angi telefonnummeret og velg "Send".



I stedet for å angi et telefonnummer med nummertastene kan du velge et nummer i telefonboken ved å trykke på høyre menyttast "Søk".


### 11.3 Slik leser og viser du listen over mottatte meldinger (Innboks)

Displayet på telefonen viser om det er mottatt nye meldinger. Symbolet  vises sammen med "Du har X nye meldinger".

Hvis det finnes nye meldinger:



**1** Trykk venstre menyttast "Les".

Innboks-listen vises på displayet. Dette er en kombinasjon av nye og leste meldinger. Nye meldinger er markert med en blå  prikk.



**2** Bla gjennom listen og velg "Les" for å lese en melding.



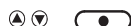
**3** Velg "Alt.".

Slik sletter du meldingen:



**4** Velg "Slett" og bekreft med "Ja". Velg "Nei" for å avbryte.

Slik besvarer du meldingen:



**5** Velg "Svar".



**6** Skriv inn meldingen og trykk "Valg". På samme måte som når du skriver en ny melding har du muligheten til å sende, lagre og bruke en mal osv.



**7** Velg "Send".

Slik videresender du meldingen til et annet nummer:



**8** Velg "Videresend".



**9** Rediger meldingen hvis du ønsker det, og velg "Alt.". På samme måte som når du skriver en ny melding har du muligheten til å sende, lagre og bruke en mal osv.



**10** Velg "Send".
















Slik ringer du opp nummeret:










**11** Velg "Bruk nr." og bekreft. Telefonnummeret ringes opp automatisk.

Slik lagrer du nummeret i telefonboken:



-    **12** Velg "Lagre nummer".  
    **13** Skriv inn navnet og velg "Lagre".  
    **14** Rediger telefonnummeret hvis du ønsker det, og velg "Lagre".  
 Vise meldingsdetaljer:  
   **15** Velg "Meldingsinfo".  
 **16** Avsenderens nummer vises. Trykk "Ring" hvis du vil ringe opp nummeret.












Slik leser du innboksen via menyen:

-  **1** Åpne menyen.  
   **2** Velg "SMS".  
   **3** Velg "Innboks".

## 11.4 Lese og sende lagrede meldinger (Utkast-mappen)

Hvis du lagrer en melding for å fullføre eller sende den senere blir den lagret i Utkast-mappen. Du kan skrive en melding og sende den senere ved å lagre den i Utkast-mappen. Bare én melding kan lagres i Utkast-mappen til hver bruker.

Redigere eller sende meldinger i Utkast-mappen:

























-  **1** Åpne menyen.  
   **2** Velg "SMS".  
   **3** Velg "Utkast".  
   **4** Velg "Rediger" hvis du vil redigere innholdet i meldingen.  
 **5** Velg "Valg".

Du har nå de samme alternativene som ved lesing av innboksen.

## 11.5 Bruke utboksen












Utboksen inneholder alle meldinger som er klare til å sendes, eller meldinger der sendingen mislyktes. Utboksen kan inneholde opptil 5 meldinger. Hvis det blir sendt mer enn 5 meldinger vil den eldste sendte meldingen bli fjernet.

Lese utboksen:










-  **1** Åpne menyen.  
   **2** Velg "SMS".  
   **3** Velg "Utboks".  
   **4** Skriv inn meldingen og velg "Les".  
 **5** Velg "Valg".  
 Slik videresender du meldingen til et annet nummer:  
   **6** Velg "Videresend".  
    **7** Rediger meldingen hvis du ønsker det, og velg "Valg". På samme måte som når du skriver en ny melding har du muligheten til å sende, lagre og bruke en mal osv.  
   **8** Velg "Send".  
 Slik sletter du meldingen:  
   **9** Velg "Slett" og bekreft med "Ja". Velg "Nei" for å avbryte.

## 11.6 Meldingsmal

Du kan redigere dine egne meldingsmaler for bruk når du skriver meldinger. Telefonen kan lagre opptil 3 maler med opptil 32 tegn i hver. Malene er tomme som standard:  
Redigere dine egne meldinger:

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Åpne menyen.   |
|   | <b>2</b> Velg "SMS".  |
|   | <b>3</b> Velg "Maler".  |
|   | <b>4</b> Velg meldingsmal og deretter "Valg".                 |
| Slik redigerer du meldingen:  |   |
|   | <b>5</b> Velg "Rediger" for å redigere og "Lagre" for å lagre |
| Slik sletter du meldingen:  |   |
|   | <b>6</b> Velg "Slett" og bekreft.                             |

## 11.7 Slett meldinger

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Åpne menyen.   |
|   | <b>2</b> Velg "SMS".  |
|   | <b>3</b> Velg "Slett meldinger".                                    |
|   | <b>4</b> Velg "Innboks", "Utkast", "Utboks" eller "Alle meldinger". |
|   | <b>5</b> Bekreft med "Ja" eller velg "Nei" for å avbryte.           |














## 11.8 SMS-innst.

### SMS-meldingssentralnumre

For å kunne sende og motta SMS-tekstmeldinger trenger du telefonnummeret til teleleverandørens meldingssentral. Disse numrene er forhåndslagret i telefonen. Hvis du ved et uhell sletter SMS-meldingssentralnumrene for sending eller mottak må du angi numrene på nytt for at SMS-tjenesten skal fungere.

Orbit kan lagre 2 meldingssentralnumre, et inngående og et utgående. Telefonen slår nummeret for sending av SMS-meldinger hver gang du sender en SMS-melding.












### Slik angir du SMS-meldingssentralnumre

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Åpne menyen.                                    |
|     | <b>2</b> Velg "SMS".                                     |
|     | <b>3</b> Velg "SMS-innst".                               |
|    | <b>4</b> Velg "Tjenestesentr".                           |
|    | <b>5</b> Velg "Mottakssentraler" eller "Sendesentraler". |
|    | <b>6</b> Velg "Senter 1".                                |
|      | <b>7</b> Angi nummeret til sentralen og velg "Lagre".    |

Hvis det kommer en oppringning fra et nummer som tilsvarer ett av SMS-meldingssentralnumrene, vet telefonen at det er en oppringning fra meldingssentralen, og den besvarer oppringningen automatisk for å motta meldingene.










## Meldingstone

Når du mottar en melding høres en meldingstone. Denne tonen kan slås på eller av:

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
|    | <b>1</b> Åpne menyen.           |
|     | <b>2</b> Velg "SMS".            |
|     | <b>3</b> Velg "SMS-innst.".     |
|     | <b>4</b> Velg "Meldingsvarsel". |
|     | <b>5</b> Velg "Ja" eller "Nei". |

## Angi meldingsstørrelse

En standard tekstmelding kan inneholde 160 tegn. Du kan angi at meldinger kan inneholde opptil 612 tegn. Meldingen sendes som 4 meldinger på 160 tegn hver:

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Åpne menyen.                      |
|   | <b>2</b> Velg "SMS".                       |
|   | <b>3</b> Velg "SMS-innst.".                |
|   | <b>4</b> Velg "Meldingsstørr.".            |
|   | <b>5</b> Velg "160 tegn" eller "612 tegn". |

## 11.9 Brukerområder

Hvis du har mer enn én SMS-terminal på den samme telefonlinjen må du opprett ulike brukerområder. Hver bruker kan ha sin egen Innboks og Utboks som bare er tilgjengelige med en PIN-kode. Ved å gi hver bruker ulike underadresser kan telefonene motta private meldinger.

For å kunne motta personlige SMS-meldinger må du gi underadressennummeret til den som sender meldinger, slik at de kan legge det til det vanlige telefonnummeret (se nedenfor).

*De som sender meldinger må legge til underadressen etter telefonnummeret for å kunne sende deg personlige SMS-meldinger.*


















*Eksempel: Hvis din personlige underadresse er "1" og telefonnummeret er 123456789, må SMS-meldingene sendes til 1234567891. Husk dette nummeret og gi det til de som sender deg meldinger.*

Hvis det ikke er lagt til noen underadresser eller sifferet "0" legges til, vil alle brukere motta meldingene.

Du kan endre underadressen til et annet tall fra 0-9:

## Legge til en brukerpostboks

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Åpne menyen.                                      |
|     | <b>2</b> Velg "SMS".                                       |
|     | <b>3</b> Velg "SMS-innst.".                                |
|     | <b>4</b> Velg "Brukere".                                   |
|     | <b>5</b> Velg en bruker og trykk "Valg".                   |
|     | <b>6</b> Velg "Rediger".                                   |
|     | <b>7</b> Angi brukernavnet (maks. 8 tegn) og velg "Lagre". |



**8** Bruk underadressen som vises, eller angi en egen underadresse (0-9).



**9** Velg "Lagre".



**10** Angi en 4-sifret PIN-kode og trykk "Lagre".



**11** Tast inn PIN-koden igjen og trykk "Lagre".


## Åpne og lese innholdet i postboksen

Når en postboks er opprettet og du åpner menyen "SMS" vises postboksene som er i bruk. Du kan åpne postboken "Generell bruker" uten PIN-kode, mens de andre er beskyttet med PIN-kode.

Hvis det finnes nye meldinger:



**1** Trykk venstre menyttast "Les".

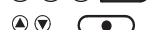
Postboksene vises. Postbokser med nye meldinger er merket med blå prikker .



**2** Bla gjennom listen og velg ønsket postboks.



**3** Tast inn PIN-koden og trykk "OK".



**4** Velg ønsket melding og trykk "Les".

## Redigere en brukerpostboks



**1** Åpne menyen.



**2** Velg "SMS".



**3** Bla til ønsket postboks og trykk "Velg".



**4** Tast inn den firesifrede PIN-koden og trykk "OK".



**5** Velg "SMS-innst.".



**6** Velg "Brukere".



**7** Bla til postboksen du vil redigere og trykk "Valg".



**8** Velg "Rediger".



**9** Tast inn den firesifrede PIN-koden og trykk "OK".



**10** Rediger navnet og velg "Lagre".



**11** Angi en ny underadresse og trykk "Lagre".



**12** Tast inn den firesifrede PIN-koden og trykk "Lagre".



**13** Tast inn PIN-koden på nytt og trykk "Lagre".

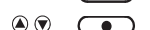
## Slette en brukerpostboks



**1** Åpne menyen.



**2** Velg "SMS".



**3** Bla til ønsket postboks og trykk "Velg".



**4** Tast inn den firesifrede PIN-koden og trykk "OK".



**5** Velg "SMS-innst.".



**6** Velg "Brukere".



**7** Bla til postboksen du vil redigere og trykk "Valg".



**8** Velg "Slett".

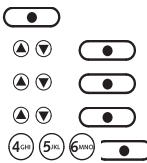


**9** Bekreft med "Ja" eller velg "Nei" for å avbryte.



**10** Tast inn den firesifrede PIN-koden og trykk "OK".

## Angi underadresse til felles postboks

- 
- 1** Åpne menyen.
  - 2** Velg "SMS".
  - 3** Velg "SMS-innst".
  - 4** Velg "Postboksnummer".
  - 5** Angi en ny underadresse og trykk "Lagre".



*Du hører en varslingstone hvis du angir et nummer som allerede er i bruk. Angi et annet nummer for å unngå dette.*

## 12 Flere håndsett og basestasjoner

Du kan registrere opptil 5 håndsett på en baseenhet. Hvert håndsett kan registrere opptil 4 basestasjoner, og brukeren kan velge hvilken baseenhet som skal brukes.

### 12.1 Legge til et nytt håndsett




*Bare nødvendig hvis du har avregistrert et håndsett eller kjøpt et nytt håndsett.*

Sette baseenheten i registreringsmodus:



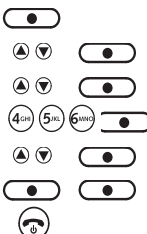
- 1** Trykk inn søkeknappen på baseenheten og hold den inne i 3 sekunder.
- Baseenheten er klar for registrering i 60 sekunder.

På håndsettet:

- 
- 1** Hvis håndsettet er nytt vises "Registrer". Trykk "Meny" og velg "Registrering".  
ELLER
  - 2** Åpne menyen.
  - 3** Velg "Registrering".
  - 4** Velg "Registrer tilf".
  - 5** Velg nummeret på baseenheten som skal tilknyttes håndsettet (1-4) og bekreft.
  - 6** Tast inn system-PIN-koden (0000 som standard) og bekreft.
  - 7** Gå tilbake til beredskap.

### 12.2 Fjerne et håndsett

Denne fremgangsmåten må utføres på et annet håndsett enn det du vil fjerne.

- 
- 1** Åpne menyen.
  - 2** Velg "Registrering".
  - 3** Velg "Avregistrer".
  - 4** Tast inn system-PIN-koden (0000 som standard) og bekreft.
  - 5** Bla til håndsettet som skal fjernes og bekreft.
  - 6** Velg "Ja" for å bekrefte eller "Nei" for å avbryte.
  - 7** Gå tilbake til beredskap.

## 12.3 Velge en baseenhet

Du kan bruke et håndsett med flere baseenheter. Håndsettet må først registreres på hver enkelt baseenhet.



- 1** Åpne menyen.
- 2** Velg "Registrering".
- 3** Trykk "Velg base".
- 4** Bla til baseenheten du vil bruke og bekreft. Basen som er i bruk er merket med "I bruk".

## 12.4 Bruke internsamtalesfunksjonen

### Ringe opp et internt håndsett



- 1** Trykk på INT-tasten.  
Displayet viser "Internt anrop".
- 2** Tast inn det interne nummeret til håndsettet du vil ringe opp (1-5).
- 3** Trykk "OK" for å ringe.
- 4** Trykk på legg på-tasten eller sett håndsettet i baseenheten for å legge på.

### Overføre en eksternt samtale til et annet håndsett

I en eksternt samtale:



- 1** Trykk på INT-tasten.  
Den eksterne samtalepartneren settes på venting.  
Displayet viser "Internt anrop".
  - 2** Tast inn det interne nummeret til håndsettet du vil ringe opp (1-5).
  - 3** Trykk "OK" for å ringe.
  - 4** Når den interne samtalepartneren svarer, trykker du legg på-tasten for å overføre samtalen.
- ELLER
- 3** Hvis den interne samtalepartneren ikke svarer, trykker du på INT-tasten for å hente inn den eksterne samtalepartneren igjen, eller for å overføre til en annen.
  - 4** Trykk på legg på-tasten eller sett håndsettet i baseenheten for å legge på.

### Konferansesamtale

Du kan ha en samtale med 2 håndsett og én eksternt linje samtidig.

I en eksternt samtale:



- 1** Trykk på INT-tasten.  
Den eksterne samtalepartneren settes på venting.  
Displayet viser "Internt anrop".
- 2** Tast inn det interne nummeret til håndsettet du vil ringe opp (1-5).
- 3** Trykk "OK" for å ringe.
- 4** Når den interne samtalepartneren svarer, velger du "Koble".



"Konferansesamt." vises på displayet.

- 5 Trykk på legg på-tasten eller sett håndsettet i baseenheten for å legge på.

### Motta en eksternt oppringning mens intern kommunikasjon pågår

Du kan besvare eksterne samtaler mens du er i en intern samtale med et annet håndsett. Slik besvarer du en innkommende samtale:



- 1 Trykk på legg på-tasten. Den interne samtalen blir avbrutt.



- 2 Trykk på løft av-tasten. Du blir nå forbundet med den eksterne oppringeren.

## 13 Problemløsning

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Ingen skjerm	Batteriene er utladet	Kontroller batterienes stilling
		Lad opp batteriene
	Håndsettet slått AV	Slå håndsettet PÅ
Ingen tone	Telefonledningen ikke riktig tilkople	Kontroller telefonledningen og tilkoplingen
	Linjen er opptatt av et annet håndsett	Vent til bruker av det andre håndsettet legger på
Ikonet  blinker	Håndsettet er utenfor rekkevidde av baseenheten	Før håndsettet nærmere baseenheten
	Strømmen til baseenheten er brutt	Kontroller strømforsyningen til baseenheten
	Håndsettet er ikke registrert i baseenheten	Registrer håndsettet i baseenheten
Baseenheten eller håndsettet ringer ikke	Ringevolumet er slått av eller for lavt	Juster ringevolumet
Kan ikke sette over en samtale i en hussentral	Flash-tiden er for kort eller for lang	Endre Flash-tiden
Telefonen reagerer ikke på tastetrykk	Manipuleringsfeil	Ta ut batteriene og sett dem tilbake på plass

## 14 Tekniske karakteristikk

Standard	<b>DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)</b> <b>GAP (Generic Access Profile)</b>
Frekvensområde	1880 MHz til 1900 MHz
Antall kanaler	120 duplekskanaler
Modulering	GFSK
Talekoding	32 kbit/s
Stråleeffekt	10 mW ( gjennomsnittlig effekt per kanal )
Rekkevidde	300 m i åpent landskap /50 m maks. innendørs
Antall håndsett	Opptil 5
Baseenhetens strømforsyning	230V / 50 Hz / 7,5V DC 300mA
Håndsett batterier:	2 oppladbare batterier AAA, NiMh 1,2 V, 750mA
Beredskapstid for håndsett	110 timer mellom oppladinger
Samtaletid for håndsett	11 timer
Normalt driftsmiljø	+5 °C to +45 °C
Ringemodus	Puls / tone
Flash-tid	100 eller 250 ms
Dimensjoner, baseenhet	ca. 112mm x 112mm x 64mm (L x B x H)
Dimensjoner, håndsett	ca. 34mm x 52,5mm x 154mm (L x B x H)
Vekt, baseenhet med adapter	ca. 319g
Vekt, baseenhet uten adapter	ca. 135g
Vekt, håndsett med batterier	ca. 124g

## 15 Topcom-garanti

### 15.1 Garantiperiode

Alle Topcom-produkter leveres med 24 måneders garanti. Garanti perioden gjelder fra den dagen det nye produktet blir kjøpt. Det gis ingen garanti for standard eller oppladbare batterier (type AA/AAA).

Forbruksdeler eller defekter som ikke medfører merkbar virkning på apparatets funksjon eller verdi dekkes ikke.

Garantien må dokumenteres med den originale kjøpskvitteringen eller en kopi av denne, der kjøpsdato og produktmodell er angitt.

### 15.2 Garantibestemmelser

Defekte produkter må returneres til et Topcom-servicesenter sammen med en gyldig kjøpskvittering og utfyllt servicekort.



Hvis det oppstår feil ved produktet i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter kostnadsfritt reparere eventuelle feil/mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil, enten ved å reparere eller ved å erstatte den defekte enheten eller deler av den. Ved erstatning kan farge eller modell avvike fra det opprinnelige innkjøpte produktet.

Den opprinnelige kjøpsdatoen fastsetter garantiperiodens start. Garantiperioden utvides ikke selv om produktet er skiftet ut eller reparert av Topcom eller deres servicesentre.

### 15.3 Unntak fra garantien

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk, og feil som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør, dekkes ikke av garantien.

Garantien dekker ikke skade forårsaket av ytre faktorer som lynnedslag, vann eller ild, eller skade som har oppstått under transport.

Garantien er ikke gyldig hvis serienummeret på apparatet er endret, fjernet eller gjort uleselig.

Eventuelle garantikrav anses som ugyldige hvis produktet er reparert, endret eller modifisert av kjøperen.

Dette apparatet må bare brukes med oppladbare batterier. Hvis du skifter de medfølgende originalbatteriene, må du forsikre deg om at de nye batteriene passer og er oppladbare. Alkaliske batterier må IKKE brukes i håndsettene.

Hvis du bruker alkaliske batterier og setter håndsettet i holderen, vil batteriene bli varme, og de kan eksplodere. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som følge av dette, og skaden på apparatet dekkes ikke av garantien. Du må selv dekke kostnadene ved en eventuell reparasjon.

## 16 Avhending av enheten (miljømessig)



Når produktet skal avhendes, må du ikke kaste det i det vanlige husholdningsavfallet, men ta produktet til et innsamlingspunkt for resirkulering. Symbolet på produktet, brukerveiledningen og/eller boksen indikerer dette.

Noen av produktets materialer kan brukes om igjen hvis du leverer produktet på et innsamlingspunkt for resirkulering. Ved å resirkulere noen av delene eller råmaterialer fra brukte produkter kan du gi et viktig bidrag til å verne miljøet. Ta kontakt med dine lokale myndigheter hvis du trenger mer informasjon om innsamlingspunkt i ditt område.

## 17 Rengjøring

Rengjør telefonen med en fuktig klut eller antistatisk klut. Bruk aldri rengjøringsmidler eller slipemidler.

---

## Suomi

---

### 1 Turvallisuuohjeet

Seuraavia turvallisuuohjeita on aina noudatettava ennen sähkölaitteen käyttöä. Lue huolellisesti seuraavat turvallisuuutta ja asianmukaista käyttöä koskevat ohjeet. Tutustu kaikkiin laitteen toimintoihin. Säilytä huolellisesti nämä ohjeet ja välitä ne tarvittaessa kolmannelle osapuolelle.

#### Sähköturvallisuus:

- Älä käytä laitetta, jos virtapistoke, virtajohto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos laite putoaa, se on tarkistutettava sähköalan ammattilaisella ennen käytön jatkamista.
- Laitteen sisällä esiintyy vaarallisia jännitteitä. Älä koskaan avaa koteloa äläkä työnnä esineitä tuuletusraoista.
- Älä päästä nesteitä kaatumaan laitteen sisälle. Irrota hätätilanteessa pistoke pistorasiasta.
- Samoin, jos laitteeseen tulee vika käytön aikana tai ennen kuin aloitat sen puhdistamisen, irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä kosketa laturin ja pistokkeen koskettimia terävillä tai metallisilla esineillä.
- Älä tee laitteeseen itse muutoksia tai korjauksia. Teetä laitteeseen tai virtajohtoon tehtävät korjaukset aina asiantuntevassa huoltoilikkeessä. Väärin tehdyistä huolloista voi aiheutua käyttäjälle huomattava vaara.
- Lapset aliarvioivat usein sähkölaitteisiin liittyvät vaarat. Siksi lapsia ei saa koskaan jättää valvomatta sähkölaitteiden läheisyyteen.
- Laitetta ei saa käyttää kosteassa tilassa (esim. kylpyhuoneessa) tai huoneissa, joissa on runsaasti pölyä.
- Ukkosella pistorasiaan kytketyt laitteet voivat tuhoutua salamaniskusta. Siksi johto on syytä irrottaa pistorasiasta myrskyn ajaksi.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta, jotta laite on kokonaan irti sähköverkosta. Tätä tehtäessä on vedettävä pistokkeesta, ei johdosta.
- Suojaa virtajohtoa kuumilta pinnoilta ja muilta vaurioiden aiheuttajilta, äläkä pakota sitä.
- Tarkista virtajohto säännöllisesti vaurioiden varalta.
- Pura virtajohto kelalta kokonaan ennen käyttöä.
- Varmista, ettei virtajohto aiheuta kompastumisvaaraa.
- Laite voi vaikuttaa joidenkin lääketieteellisten laitteiden toimintaan.
- Luuri voi aiheuttaa kuulolaitteissa epämiellyttävää surinaa.

#### Paloturvallisuus:

- Laitteen sisään kertyvä kuumuus saattaa johtaa vioittumiseen ja/tai laitteen palamiseen. Älä altista tätä laitetta ääriämpötiloille, kuten:
  1. suoralle auringonvalolle tai lämmittimelle
  2. ilmanvaihtouukkoja ei saa peittää

#### Räjähdyvaara:

- Älä koskaan heitä akkuja tuleen.

**Myrkytysvaara:**

- Pidä akut poissa pienten lasten ulottuvilta.

**Huomaa:**

- Käytä ainoastaan mukana toimitettua latauspistoketta. Älä käytä muita latureita, sillä se voisi vaurioittaa akkujen kennoja.
- Pistorasian on oltava lähellä ja käytettävissä.
- Käytä ainoastaan samantyyppisiä ladattavia akkuja. Aseta akut akkukoteloon siten, että navat tulevat oikein päin (napaisuus on merkitty luurin sisään). Älä koskaan käytä tavallisia paristoja!

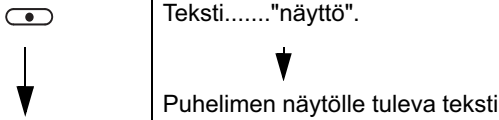


*Koska tätä puhelinta ei voi käyttää sähkökatkosten aikana, hätäpueluihin tulee käyttää verkkovirrasta riippumatonta puhelinta, esim. matkapuhelinta.*

## 2 Käytön aloittaminen

### 2.1 Tämän käyttöohjeen käyttäminen

Tässä käyttöohjeessa ohjeiden selventämiseen käytetään seuraavaa menetelmää:

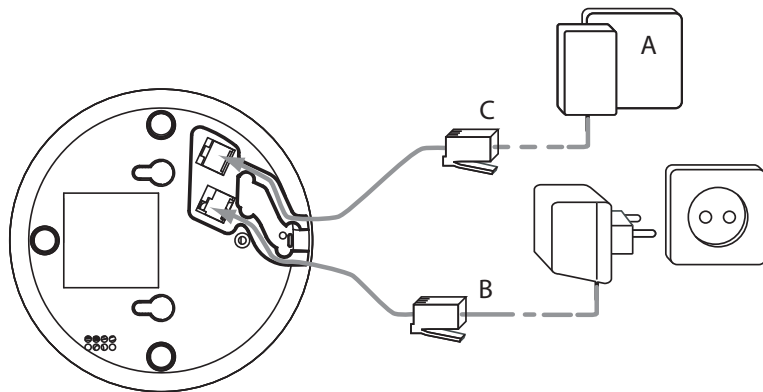


Painettava näppäin. Näppäin voi olla soft key -näppäin. Jos soft key -näppäin on kuvake, se näkyy vasemmassa sarakkeessa. Kun soft key -näppäin on teksti, vasemman- tai oikeanpuoleinen soft key -näppäin näkyy vasemmassa sarakkeessa ja teksti oikeassa sarakkeessa lainausmerkeissä.

### 2.2 Tukiaseman asentaminen

Suorita asennus seuraavasti:

- 1 Kytke sovittimen toinen pää lähtöön ja toinen tukiaseman alla olevaan sovitinliitäntään.
- 2 Kytke puhelinjohdon toinen pää puhelinpistorasiaan ja toinen tukiaseman pohjaan.
- 3 Aseta puhelin- ja vaihtovirtaverkkojohto tukiaseman ohjaimiin kuten kuvassa 2A.



- 2A Tukiasema takaa -

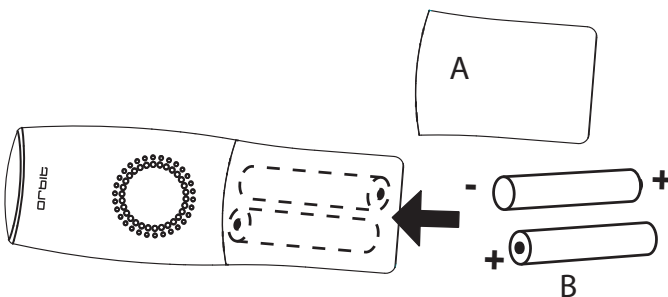
A. Puhelinpistorasia

B. Virtajohto

C. Puhelinjohto

## 2.3 Käsiosan asentaminen

- 1 Avaa akkukotelo kuten kuvassa 2B.
- 2 Aseta akut koteloon niin, että +- ja - -navat tulevat oikein päin.
- 3 Sulje akkukotelo.
- 4 Jätä käsiosa tukiasemaan 20 tunniksi.



- 2B Käsiosa takaa -

A. Kanssi

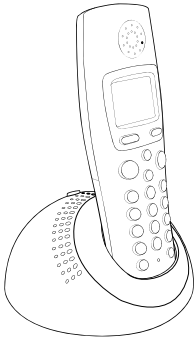
B. Ladattavat akut



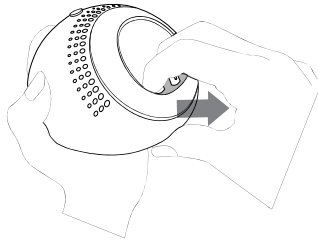
Ennen kuin käytät puhelinta ensimmäisen kerran, varmista, että akku on ladattu 20 tuntia. Ellei noudata tätä ohjetta, puhelin ei toimi parhaalla mahdollisella tavalla.

## 2.4 Seinäkiinnitys

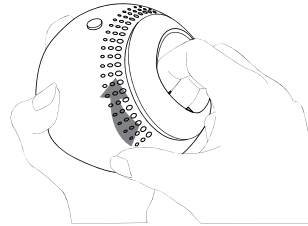
Voit ripustaa tukiaseman seinälle kääntämällä tukiaseman sisällä olevan kannattimen kuvan osoittamalla tavalla:



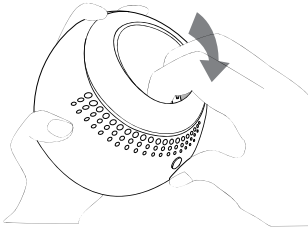
Työpöytätila



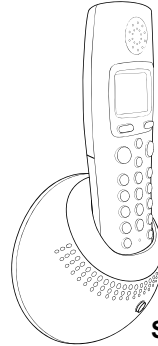
1. Nosta kannatinta



2. Käännä 180°  
myötäpäivään



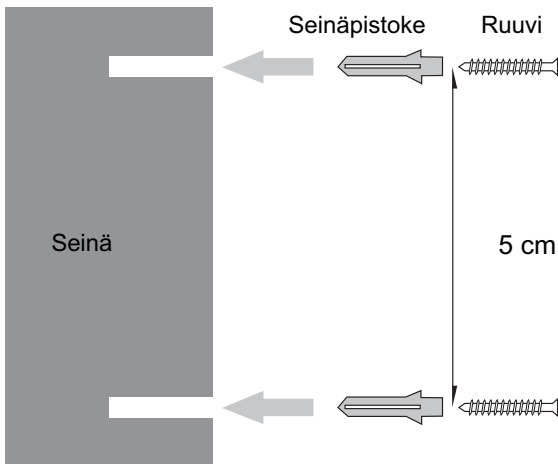
3. Vapauta asennossa



Seinäkiinnitystila

- 2C Seinäkiinnitys -

Käyttöohjeen takana olevan mallin avulla voit porata reiät seinään vierekkäin 5 cm päähän toisistaan.

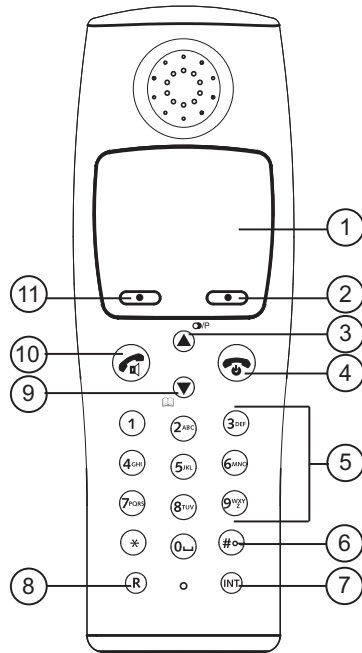


- 2D Seinäkiinnitys -

## 2.5 Näppäimet/LED

### Luuri

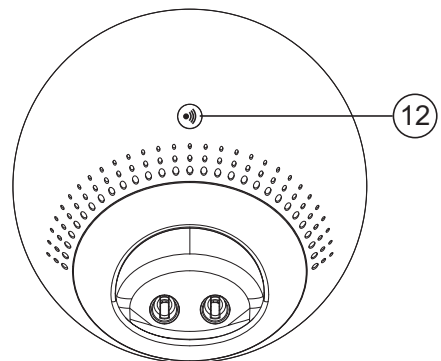
1. Näyttö
2. Oikea soft menu -näppäin
3. Ylös/uudelleenvalinta/tauko-näppäin
4. Käsiosa paikallaan/virta-näppäin
5. Aakkosnumeeriset näppäimet
6. Näppäinlukko
7. INT-näppäin
8. Flash-näppäin
9. Alas/Puhelinluettelonäppäin
10. Poissa paikaltaan/handsfree-näppäin
11. Vasen soft menu -näppäin



- 2E Luuri -

### Tukiasema

12. Hakunäppäin



- 2F Tukiasema -

## 2.6 Symbolit

	Näppäinlukko		Käsiosa tukiaseman kuuluvuusalueen sisällä
	Hälytys asetettu		Handsfree
	Käsiosan soittoäänen voimakkuus pois päältä		Akku täynnä
	Saapunut tekstiviesti		Akussa virtaa kohtuullisesti
	Vastaamattomia puheluita		Akun virta vähissä
	Uusi puheposti		Akku on lähes tyhjä

## 2.7 Näytön näppäimet

Näytön näppäimet (soft key -näppäimet) ovat aivan näytön alapuolella. Näiden 2 näppäimen toiminnot vaihtuvat toimintatilan mukaan. Käytössä oleva toiminto näkyy kuvakkeena tai tekstinä aivan näytön 2 näppäimen yläpuolella.

## 2.8 Valikossa liikkuminen

Orbitin valikkojärjestelmä on helppokäyttöinen. Jokaisesta valikosta saa esiin joukon vaihtoehtoja. Valikkokartta näkyy seuraavassa kappaleessa.



- 1 Kun käsiosa on päällä ja valmiustilassa, avaa päävalikko painamalla vasenta valikkonäppäintä (Näppäin 11 - Kuva 2E).
- 2 Siirry haluamasi vaihtoehdon kohdalle valikossa.
- 3 Katso lisää vaihtoehtoja tai vahvista näytössä olevan asetuksen valinta painamalla soft menu key -näppäintä.

### Lopeta tai siirry yksi taso takaisinpäin valikossa



Siirry valikon edelliselle tasolle painamalla soft menu key -näppäintä "Edell."

Voit milloin tahansa peruuttaa ja palata valmiustilaan painamalla käsiosa paikallaan -näppäintä.

## 2.9 Valikkonäkymä

	Valikko	Alavalikon kohdat
	Tekstiviesti	Kirjoita viesti Saapuneet Luonnokset Lähtevät Mallit Poista viestit Tekstiviestias.
	Puheluluettelot	Ei vast. puhelut Vastatut puhelut Soitetut puhelut Poista puhelut
	Muistio	Lisää tapahtuma (kun tapahtumia ei ole)
	Aika-aset.	Pvm ja aika Hälytys Ajan esitysmuoto
	Asetukset	Aseta puhelin Aseta tukiasema
	Rekisteröinti	Rekisteröi puh. Val. tukiasema Poista rekist.

## 3 Puhelimen käyttö

### 3.1 Käsiosan kytkeminen päälle/pois



**1** Kytke käsiosa pois päältä painamalla ja pitämällä pohjassa virtanäppäintä.



**2** Paina virtanäppäintä tai aseta käsiosa tukiasemaan kytkeäksesi käsiosan taas päälle.

### 3.2 Valikkokielen vaihtaminen



**1** Siirry valikkoon.



**2** Valitse "Asetukset" ja vahvista.



**3** Valitse "Aseta puhelin" ja vahvista.



**4** Valitse "Kieli" ja vahvista.





**5** Valitse kieli ja vahvista.



Näytölle tulee teksti "Tallennettu".

**6** Palaa valmiustilaan painamalla käsiosa tukiasemassa -näppäintä.



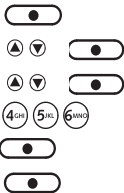
 tai  nuolet tarkoittavat, että valikossa on lisää vaihtoehtoja.



### 3.3 Päivämäärän ja kellonajan asettaminen



- Päivämäärä ja kellonaika pidetään tukiasemassa ja ne lähetetään kaikkiin luureihin, joten päivämäärää ja kellonaikaa ei tarvitse määrittää useaan kertaan, jos käytetään useita luureja.
- Päivämäärä ja aika voidaan asettaa numeronäyttötiedoista, tai yllä mainitulla tavalla manuaalisesti.

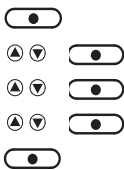


- 1 Siirry valikkoon.
- 2 Valitse "Aika-aset." ja vahvista.
- 3 Valitse "Pvm ja aika" ja vahvista.
- 4 Näppäile päivä, kuukausi, vuosi, tunnit ja minuutit ja vahvista valitsemalla "Tallenna".
- 5 Palaa edelliseen valikkoon painamalla "Edell.".

### 3.4 Ajan esitysmuodon asettaminen



Ajan esitysmuoto voidaan asettaa erikseen kullekin puhelimelle.



- 1 Siirry valikkoon.
- 2 Valitse "Aika-aset." ja vahvista.
- 3 Valitse "Ajan esitysmuoto" ja vahvista.
- 4 Valitse "12 tuntia" tai "24 tuntia" ja vahvista.
- 5 Palaa edelliseen valikkoon painamalla "Edell.".

### 3.5 Normaalin puhelun soittaminen

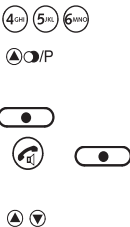
#### Suoravalinta



- 1 Aloita puhelu painamalla käsiosa poissa paikaltaan -näppäintä.
- 2 Näppäile puhelinnumero.
- 3 Katkaise puhelu painamalla käsiosa paikallaan -näppäintä tai aseta käsiosa takaisin tukiasemaan.

#### Esivalinta

Esivalintatoiminnolla voit näppäillä ja muokata numeroa ennen soittamista.



- 1 Valitse puhelinnumero, jossa on enintään 32 numeroa. Lisää väli painamalla ja pitämällä pohjassa taukonäppäintä. Näytölle tulee "P".
- 2 Tee korjaukset painamalla soft menu key -näppäintä "Poista".
- 3 Aloita puhelu painamalla käsiosa poissa paikaltaan -näppäintä tai valitse "Valinnat".
- 4 Jos valitsit "Valinnat", siirry haluamaasi kohtaan ja valitse: "Tallenna": tallentaaksesi numeron puhelinluetteloon; "Lähetä viesti": lähettääksesi viestin.



- 5 Katkaise puhelu painamalla käsiosa paikallaan -näppäintä tai aseta käsiosa takaisin tukiasemaan.

### Valitse numero uudelleen soitettujen puheluiden listalta.

Voit valita uudelleen enintään 20 viimeksi valittua numeroa. Jos olet tallentanut numeron yhteyteen puhelinluetteloon nimen, numeron sijasta näkyy nimi.



- 1 Paina uudelleenvalintanäppäintä.
- 2 Valitse numero. Jos numero on puhelinluettelossa, näytölle tulee nimi.
- 3 Aloita puhelu painamalla käsiosa poissa paikaltaan -näppäintä tai valitse "Valinnat".
- 4 Jos valitsit "Valinnat", siirry haluamaasi kohtaan ja valitse: "Näytä tiedot": Näyttääksesi tiedot; "Tallenna numero": tallentaaksesi numeron puhelinluetteloon; "Lähetä viesti": lähettääksesi viestin; "Poista puhelu": poistaaksesi numeron puhelulistalta.
- 5 Vahvista valinta.
- 6 Palaa valmiustilaan painamalla käsiosa tukiasemassa -näppäintä.

### 3.6 Puhelun vastaanottaminen

Kun saat ulkoisen puhelun, näytölle tulee teksti "Ulkopuhelu". Puhelun vastaanottaminen:



- 1 Paina käsiosa pois paikaltaan -näppäintä.  
TAI  
Nosta käsiosa pois tukiasemasta, jos "Autom. puhe" on aktiivinen. (Katso "7.9 Autom.puh.")  
Puhelun kesto tulee näkyviin 15 sekunnin kuluttua.



- 2 Katkaise puhelu painamalla käsiosa paikallaan -näppäintä tai aseta käsiosa takaisin tukiasemaan.



*Voit kytkeä soittoäänen pois käytöstä saapuvan puhelun aikana valitsemalla "Vaim."*

### 3.7 Handsfree-tila

Handsfree-tila avulla voit puhua vastapuolen kanssa pitämättä käsiosaa kädessä. Silloin muut huoneessa olijat voivat myös kuulla keskustelun molemmat osapuolet.



- 1 Voit siirtyä käyttämään puhelussa handsfree-toimintoa painamalla handsfree-näppäintä puhelun aikana.

### 3.8 Kuulokkeen/handsfree-laitteen äänenvoimakkuuden säätäminen



- 1 Voit valita äänenvoimakkuudeksi normaalin tai handsfree-puhelun aikana 1-8 painamalla nuolta ylös tai alas.



*Kuulokkeen ja handsfree-laitteen äänenvoimakkuutta ei voi säätää erikseen.*

### 3.9 Salaustoiminto (mykistys)

Voit poistaa mikrofonin käytöstä, niin että linjan toisessa päässä oleva henkilö ei kuule puhettasi.



**1** Poista mikrofoni käytöstä keskustelun aikana painamalla soft menu key -näppäintä "Mikrof.".

Näytölle tulee teksti "Mikrofoni pois".



**2** Ota mikrofoni uudelleen käyttöön valitsemalla "Päälle".

### 3.10 Käsiosan paikallistaminen (hakutoiminto)



**1** Paina tukiaseman henkilöhakunäppäintä.

Kaikki tukiasemaan rekisteröidyt käsiosat soivat 30 sekunnin ajan.




**2** Lopeta henkilöhaku painamalla "Seis" tai mitä tahansa käsiosan näppäintä.

### 3.11 Näppäinlukko

Voit lukita näppäimet estääksesi tahattomat soivot kantaessasi käsiosaa mukana.



**3** Paina ja pidä pohjassa näppäinten lukitusnäppäintä (näppäin 6 – kuva 2E), kunnes näytölle tulee teksti "Näppäimet lukittu" ja näppäinten lukituskuvake .



**4** Jos haluat poistaa lukituksen käytöstä, valitse "Avaa" ja paina sitten näppäinten lukitusnäppäintä #.

### 3.12 Aakkosnumeerisen näppäimistön käyttö

Puhelimellasi voit myös kirjoittaa aakkosnumeerisia merkkejä. Tämä on hyödyllistä halutessasi kirjoittaa nimen puhelinluetteloon, antaa nimen kuulokkeelle...

Kirjaimen valinta tapahtuu painamalla sitä vastaavaa näppäintä niin monta kertaa kuin on tarpeen.

Jos haluat esimerkiksi valita kirjaimen 'A', paina kerran näppäintä '2'. Jos haluat valita kirjaimen 'B', paina näppäintä '2' kahdesti ja niin edelleen.

Jos haluat valita kirjaimet 'A' ja 'B' peräkkäin, paina näppäintä '2' kerran, odota kunnes osoitin siirtyy seuraavan merkin kohdalle ja paina sitten näppäintä '2' kahdesti.

Kun kirjoitat nimiä, ensimmäinen merkki on iso kirjain, ja seuraavat ovat pieniä kirjaimia. Voit vaihtaa kirjainkokoa alla kuvatulla tavalla.

0\_

Valitse välilyönti painamalla näppäintä '0'.

#

Vaihda pienten ja isojen kirjainten ja numeroiden välillä painamalla # -näppäintä.



Tee korjaukset painamalla soft menu key -näppäintä "Poista".

## 4 Muistio

Jokaiseen käsiosaan voi tallentaa enintään 250 nimeä ja numeroa. Jokaisessa nimessä voi olla enintään 12 merkkiä ja puhelinnumerossa 24 merkkiä. Voit valita myös eri soittoäänen kullekin merkinnälle.

### 4.1 Puhelinmuistion käyttäminen ja hakujen suorittaminen

Puhelinmuistion nimiluettelo voidaan käyttää kahdella tavalla:



**1** Paina oikeaa soft menu key -näppäintä "Nimet" ja valitse "Haku".  
TAI



**2** Paina alas/puhelinmuisto-näppäintä.



**3** Siirry haluamasi nimen kohdalle tai kirjoita nimen ensimmäisiä kirjaimia.



Jos puhelinmuistio on tyhjä, näytölle tulee "Puhelinmuistio tyhjä".

### 4.2 Merkinnän lisääminen



**1** Paina oikeanpuoleista soft menu key -näppäintä "Nimet".



**2** Valitse "Lisää uusi tieto".



**3** Kirjoita nimi näppäimistön avulla ja valitse sitten "OK".



**4** Kirjoita numero näppäimistön avulla ja valitse sitten "Tallenna".



**5** Valitse haluamasi soittoaäni ja valitse "Valitse".

Valitse "Oletussoittoääni", jos et halua muuta soittoaäntä tälle merkinnälle.



**6** Palaa valmiustilaan.

### 4.3 Merkinnän valitseminen



**1** Paina alas/puhelinmuisto-näppäintä.



**2** Valitse haluamasi nimi tai kirjoita nimen ensimmäinen kirjain näppäimistön avulla.



**3** Aloita puhelu painamalla käsiosa poissa paikaltaan -näppäintä.



**4** Palaa valmiustilaan.

### 4.4 Näytä tiedot



**1** Paina alas/puhelinmuisto-näppäintä.



**2** Valitse haluamasi nimi tai kirjoita nimen ensimmäinen kirjain näppäimistön avulla.



**3** Valitse "Valinnat".



**4** Valitse "Näytä tiedot".

Näytöllä näkyvät merkintään liittämäsi nimi, numero ja soittoaäni.

**5** Soita numeroon painamalla "Soita" tai palaa takaisin painamalla "Edell.".



**6** Palaa valmiustilaan.

#### 4.5 Kohdan poistaminen



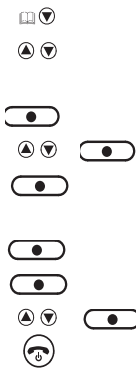
- 1 Paina alas/puhelinmuisto-näppäintä.
- 2 Valitse haluamasi nimi tai kirjoita nimen ensimmäinen kirjain näppäimistön avulla.
- 3 Valitse "Valinnat".
- 4 Valitse "Poista nro" ja vahvista.

#### 4.6 Poista kaikki merkinnät



- 1 Paina oikeanpuoleista soft menu key -näppäintä "Nimet".
- 2 Valitse "Poista puhelinm." ja vahvista.

#### 4.7 Muokkaa merkintää



- 1 Paina alas/puhelinmuisto-näppäintä.
- 2 Valitse haluamasi nimi tai kirjoita nimen ensimmäinen kirjain näppäimistön avulla.
- 3 Valitse "Valinnat".
- 4 Valitse "Muokkaa tietoa" ja vahvista.
- 5 Poista nimi painamalla soft menu key -näppäintä "Poista" tai muuta sitä näppäimistöllä.
- 6 Valitse "OK".
- 7 Muokkaa numeroa ja valitse "Tallenna".
- 8 Valitse haluamasi soittoaäni ja valitse "Valitse".
- 9 Palaa valmiustilaan.

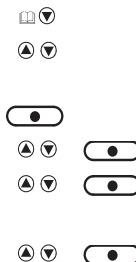
#### 4.8 Kopioi puhelinluettelon merkintä tai kaikki merkinnät toiseen käsiosaan

- Kopiointi saattaa keskeytyä saapuvaan puheluun.

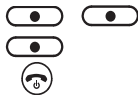


- Jos muita käsiosia ei ole saatavilla (kantaman ulkopuolella) tai muisti on täynnä, näyttöön tulee "Kopiointi epäonnistui".
- Jos vain yksi käsiosa on rekisteröity, "Ei käytettävissä" näkyy 2 sekunnin ajan.

#### Merkinnän kopioiminen toiseen käsiosaan.



- 1 Paina alas/puhelinmuisto-näppäintä.
  - 2 Valitse haluamasi nimi tai kirjoita nimen ensimmäinen kirjain näppäimistön avulla.
  - 3 Valitse "Valinnat".
  - 4 Valitse "Kopioi tieto".
  - 5 Valitse "Puhelimeen".
- Esiin tulevat käsiosat (kaikki tukiasemaan rekisteröidyt käsiosat).
- 6 Valitse haluamasi käsiosa ja vahvista.



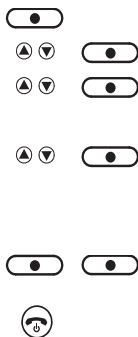
Näytölle tulee "Odota...".

Kohdekäsiosan näytölle tulee teksti "Kopioi puhelinmuistio?".

**7** Paina kohdekäsiosassa vasenta valikkonäppäintä vahvistaaksesi tai oikeaa valikkonäppäintä peruaksesi siirron.

**8** Palaa valmiustilaan.

### Kopioi kaikki puhelinluettelon merkinnät toiseen käsiosaan



**1** Paina oikeanpuoleista soft menu key -näppäintä "Nimet".

**2** Valitse "Kopioi puhelinm.".

**3** Valitse "Puhelimeen".

Esiin tulevat käsiosat (kaikki tukiasemaan rekisteröidyt käsiosat).

**4** Valitse haluamasi käsiosa ja vahvista.

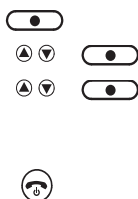
Näytölle tulee "Odota...".

Kohdekäsiosan näytölle tulee teksti "Kopioi puhelinmuistio?".

**5** Paina kohdekäsiosassa vasenta valikkonäppäintä vahvistaaksesi tai oikeaa valikkonäppäintä peruaksesi siirron.

**6** Palaa valmiustilaan.

### 4.9 Muistin tila



**1** Paina oikeanpuoleista soft menu key -näppäintä "Nimet".

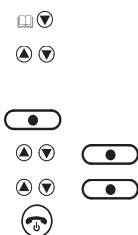
**2** Valitse "Kopioi puhelinm.".

**3** Valitse "Muistin tila".

Puhelinmuistiossa olevien merkintöjen määrä ja vapaiden merkintöjen määrä näytetään.

**4** Palaa valmiustilaan.

### 4.10 Soittoäänien vaihtaminen



**1** Paina alas/puhelinmuisto-näppäintä.

**2** Valitse haluamasi nimi tai kirjoita nimen ensimmäinen kirjain näppäimistön avulla.

**3** Valitse "Valinnat".

**4** Valitse "Soittoääni".

**5** Valitse haluamasi soittoääni ja valitse "Valitse".

**6** Palaa valmiustilaan.

## 5 Soittajan tunnistus



*Tämä palvelu toimii vain, jos olet tilannut numeronäyttö-/luettelopalvelun. Ota yhteyttä puhelinylhtiösi.*

Kun saat puhelun lankapuhelinlinjasta, soittajan numero näkyy käsiosan näytöllä. Jos verkko lähettää soittajan nimen, näet myös sen. Jos nimi on tallennettu puhelinluetteloon, näyttöön tulee puhelinluetteloon merkitty nimi!

## 5.1 Koputus



*Tämä palvelu toimii vain, jos olet tilannut numeronäyttö-/koputuspalvelun.*

Kuulet puhelun aikana piippauksen (koputusääni), kun toinen puhelu tulee (kuulokkeesta). Numero (tai nimi) näytetään näytöllä. Jos numeroa/nimeä ei ole käytettävissä, näytöllä lukee "Koputus".

## 6 Puheluluettelo

Kukin käsiosa voi tallentaa puheluluetteloon 30 puhelua (vastaanotettua ja ei vastaanotettua), joita voidaan myöhemmin tarkastella.

Myös 20 viimeisintä soitettua puhelua tallennetaan puheluluetteloon. Kun muisti on täynnä, uudet puhelut korvaavat automaattisesti vanhimmat muistissa olevat puhelut.

### 6.1 Hälytys uusista puheluista



0123456789

Menetetyistä puheluista ilmoitetaan tekstillä "Odottaa xx uutta ei vast. puh" tai -kuvakkeella valmiustilassa.

Luettelossa näkyy uusien vastaamattomien puheluiden kohdalla sininen piste numeron tai soittajan nimen perässä.

### 6.2 Menetettyjen puheluiden tarkasteleminen



**1** Paina vasenta soft menu key -näppäintä "Näytä". Vain menetetyt/ei vastatut puhelut näkyvät menetettyjen puheluiden luettelossa.

TAI



**2** Paina oikeaa soft menu key -näppäintä "Edell." tarkastellaksesi luetteloa myöhemmin.

### 6.3 Puheluluetteloiden tarkasteleminen ja niistä soittaminen



**1** Siirry valikkoon.



**2** Valitse "Puheluluettelot".



**3** Valitse "Ei vast. puhelut, Vastatut puhelut tai Soitetut puhelut".



**4** Vieritä luetteloa ja valitse "Valinnat".



**5** Valitse "Näytä tiedot" nähdäksesi soittajan numeron, päivämäärän ja kellonajan.



**6** Soita numeroon valitsemalla "Soita".



**7** Palaa edelliseen valikkoon painamalla "Edell.".

### 6.4 Puheluluettelon numeron kopioiminen puhelinmuistioon



**1** Siirry valikkoon.



**2** Valitse "Puheluluettelot".










**3** Valitse "Ei vast. puhelut, Vastatut puhelut tai Soitetut puhelut".

























**4** Vieritä luetteloa ja valitse "Valinnat".

















**5** Valitse "Tallenna numero".

-    **6** Kirjoita nimi ja vahvista painamalla "Tallenna".
-    **7** Valitse haluamasi soittoääni ja paina "Valitse".
-  **8** Palaa edelliseen valikkoon painamalla "Edell.".














## 6.5 Tekstiviestin lähettäminen puheluluettelon numeroon

-  **1** Siirry valikkoon.
-    **2** Valitse "Puheluluettelo".
-    **3** Valitse "Ei vast. puhelut, Vastatut puhelut tai Soitetut puhelut".
-    **4** Vieritä luetteloa ja valitse "Valinnat".
-    **5** Valitse "Lähetä viesti".
-     **6** Kirjoita viesti ja paina "Valinnat".
-    **7** Valitse "Lähetä" (voit tallentaa, lisätä erikoismerkkejä, hymiöitä tai malleja).
-  **8** Numero on näytölle valmiiksi, lähetä viesti painamalla "Lähetä".
-  **9** Palaa edelliseen valikkoon painamalla "Edell.".

## 6.6 Kohdan poistaminen

-  **1** Siirry valikkoon.
-    **2** Valitse "Puheluluettelo".
-    **3** Valitse "Ei vast. puhelut, Vastatut puhelut tai Soitetut puhelut".
-    **4** Vieritä luetteloa ja valitse "Valinnat".
-    **5** Valitse "Poista puhelu".
-  **6** Palaa edelliseen valikkoon painamalla "Edell.".

## 6.7 Poista kaikki merkinnät

-  **1** Siirry valikkoon.
-    **2** Valitse "Puheluluettelo".
-    **3** Valitse "Poista puhelu".
-    **4** Vieritä luetteloa ja valitse "Ei vast. puhelut", "Vastatut puhelut", "Soitetut puhelut" tai "Kaikki puhelut".
-   **5** Vahvista valitsemalla "Kyllä" tai peruuta valitsemalla "Ei".
-  **6** Palaa edelliseen valikkoon painamalla "Edell.".

# 7 Personoi käsiosa




## 7.1 Soittoääni ja äänenvoimakkuus

### Soittoääni

Voit valita soittoäänät sisäisille ja ulkoisille puheluille 10 eri soittoäänien joukosta.









-  **1** Siirry valikkoon.
-    **2** Valitse "Asetukset".
-    **3** Valitse "Aseta puhelin".
-    **4** Valitse "Soittoääni".




-  **5** Valitse ulkoiset puhelut valitsemalla "Ulkopuhelu" tai sisäiset puhelut valitsemalla "Sisäinen puhelu" ja vahvista.
-  **6** Valitse haluamasi melodia ja vahvista. Selatessasi soittoaäniä kuulet melodian.
-  **7** Palaa valmiustilaan.

### Soittoäänien voimakkuus

Voit valita jonkin viidestä käsiosan soittoaänen voimakkuudesta tai mykistää soittoaänen.









-  **1** Siirry valikkoon.
-  **2** Valitse "Asetukset".
-  **3** Valitse "Aseta puhelin".
-  **4** Valitse "Soiton voimakk.". Näytölle tulee nykyinen asetus.
-  **5** Lisää äänenvoimakkuutta painamalla ylös-näppäintä.
-  **6** Pienennä äänenvoimakkuutta painamalla alas-näppäintä.
-  **7** Vahvista valitsemalla "Tallenna".
-  **8** Palaa valmiustilaan.









*Jos muutat soittoaänen voimakkuudeksi "Pois päältä", valmiustilassa näkyy soittoaäni pois päältä -kuvake .*

## 7.2 Käsiosan nimi

Voit vaihtaa käsiosassa näkyvän nimen valmiustilan aikana (maks. 10 merkkiä).

-  **1** Siirry valikkoon.
-  **2** Valitse "Asetukset".
-  **3** Valitse "Aseta puhelin".
-  **4** Valitse "Puhelimen nimi".
-  **5** Kirjoita haluamasi nimi.
-  **6** Tee korjaukset painamalla soft menu key -näppäintä "Poista".
-  **7** Vahvista valitsemalla "Tallenna".
-  **8** Palaa valmiustilaan.

## 7.3 Näppäinäänet

-  **1** Siirry valikkoon.
-  **2** Valitse "Asetukset".
-  **3** Valitse "Aseta puhelin".
-  **4** Valitse "Näppäinäni".
-  **5** Valitse "Päällä" tai "Pois".
-  **6** Palaa valmiustilaan.

## 7.4 Taustakuva

Voit valita taustalle valmiustilan aikana jonkin kolmesta eri taustakuvasta.



- 1** Siirry valikkoon.
- 2** Valitse "Asetukset".
- 3** Valitse "Aseta puhelin".
- 4** Valitse "Taustakuva".
- 5** Valitse haluamasi kuva ja vahvista.
- 6** Palaa valmiustilaan.

Voit tarkastella kuvia vierittämisen aikana painamalla "Näytä".

## 7.5 Valikkoväri



- 1** Siirry valikkoon.
- 2** Valitse "Asetukset".
- 3** Valitse "Aseta puhelin".
- 4** Valitse "Menun väri".
- 5** Valitse "Sininen", "Oranssi" tai "Pinkki" ja vahvista.
- 6** Palaa valmiustilaan.

## 7.6 Kontrastin asettaminen



- 1** Siirry valikkoon.
- 2** Valitse "Asetukset".
- 3** Valitse "Aseta puhelin".
- 4** Valitse "Näytön kontrasti".
- 5** Valitse haluamasi kontrasti (Matala, Normaali tai Voimakas).
- 6** Palaa valmiustilaan.

## 7.7 Taustavalon aika-asetus



- 1** Siirry valikkoon.
- 2** Valitse "Asetukset".
- 3** Valitse "Aseta puhelin".
- 4** Valitse "Taustavalon aika".
- 5** Valitse haluamasi aika (15, 30 tai 45 sekuntia).
- 6** Palaa valmiustilaan.

## 7.8 Näytönsäästäjän asettaminen



- 1** Siirry valikkoon.
- 2** Valitse "Asetukset".
- 3** Valitse "Aseta puhelin".
- 4** Valitse "Näytönsäästäjä".
- 5** Valitse asetukseksi "Kello" tai "Ei" ja vahvista.
- 6** Palaa valmiustilaan.









## 7.9 Autom.puh.

Kun puhelu saapuu ja käsiosa on tukiasemassa, puhelin valitsee linjan automaattisesti, kun se otetaan pois tukiasemasta. Tämän toiminnon voi kytkeä päälle tai pois.

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
|  | <b>1</b> Siirry valikkoon.            |
|  | <b>2</b> Valitse "Asetukset".         |
|  | <b>3</b> Valitse "Aseta puhelin".     |
|  | <b>4</b> Valitse "Autom. puhe"        |
|  | <b>5</b> Valitse "Päällä" tai "Pois". |
|  | <b>6</b> Palaa valmiustilaan.         |

## 7.10 PABX-koodi

Puhelinta voi käyttää siten, että puhelinnumeron eteen lisätään prefiksi. Kun soitat puheluluettelon tai puhelinmuistion numeroon, tämä prefiksi lisätään automaattisesti numeron eteen.







- |   |   |
|---|---|
|  | <b>1</b> Siirry valikkoon.  |
|  | <b>2</b> Valitse "Asetukset".   |
|  | <b>3</b> Valitse "Aseta puhelin".   |
|  | <b>4</b> Valitse "PABX-koodi".  |
|  | <b>5</b> Valitse "Aseta koodi".   |
|  | <b>6</b> Näppäile eteen liitettävä numero, esim. "0" (vain yksi numero), ja valitse "Tallenna". |
|   | TAI   |
|  | <b>7</b> Valitse "Päällä" tai "Pois".   |
|  | <b>8</b> Palaa valmiustilaan.   |




*Kun valitset numeron manuaalisesti, tätä prefiksiä ei liitetä automaattisesti, vaan se on kirjoitettava manuaalisesti.*

## 7.11 Äänenvoimakkuus

Tämä asettaa käsiosan kuulokkeen vakioäänenvoimakkuuden.

- |   |   |
|---|---|
|  | <b>1</b> Siirry valikkoon.                              |
|  | <b>2</b> Valitse "Asetukset".                           |
|  | <b>3</b> Valitse "Aseta puhelin".                       |
|  | <b>4</b> Valitse "Äänenvoimakkuus".                     |
|  | <b>5</b> Valitse haluamasi äänenvoimakkuus ja vahvista. |
|  | <b>6</b> Palaa valmiustilaan.                           |

## 7.12 Hälytystoiminnon käyttö

Voit käyttää eri hälytysasetusta jokaisessa tukiasemaan rekisteröidyssä käsiosassa. Hälytys soi vain käsiosassa, ei tukiasemassa eikä muissa käsiosissa. Kun hälytys on asetettu -kuvake näkyy näytön yläosassa.

## Aseta herätys



- 1** Siirry valikkoon.
- 2** Valitse "Aika-asett.".
- 3** Valitse "Hälytys".
- 4** Valitse "Päällä".
- 5** Valitse "Kerran", "Päivittäin" tai "Ma-pe" ja vahvista.  
Jos olet valinnut "Kerran", "Päivittäin" tai "Ma-Pe", näytölle tulee:  
Anna kellonaika:  
00:00
- 6** Voit poistaa hälytyksen käytöstä valitsemalla "Pois päältä" ja vahvistamalla valinnan.
- 7** Palaa edelliseen valikkoon painamalla "Edell.".



Jos hälytysasetus on päivittäin tai Ma-pe, -kuvake jää näytölle.

## 8 Tukiaseman asetukset

### 8.1 Soittoääni

Voit valita viidestä eri soittoäänimelodiasta.



- 1** Siirry valikkoon.
- 2** Valitse "Asetukset".
- 3** Valitse "Aseta tukiasema".
- 4** Valitse "Soittoääni".
- 5** Valitse haluamasi melodia ja vahvista.  
Selatessasi soittoääniä kuulet niistä näytteen.
- 6** Palaa valmiustilaan.

### 8.2 Soittoäänen voimakkuus

Voit valita jonkin viidestä käsiosan soittoäänen voimakkuudesta.



- 1** Siirry valikkoon.
- 2** Valitse "Asetukset".
- 3** Valitse "Aseta tukiasema".
- 4** Valitse "Soiton voimakk.".  
Näytölle tulee nykyinen asetus.
- 5** Lisää äänenvoimakkuutta painamalla ylös-näppäintä.
- 6** Pienennä äänenvoimakkuutta painamalla alas-näppäintä.
- 7** Vahvista painamalla "Valitse".
- 8** Palaa valmiustilaan.

### 8.3 Valintatila

Valintatiloja on kahta tyyppiä:











- DTMF/äänivalinta (yleisimmin käytetty)
- Pulssivalinta (vanhemmat laitteet)

Valintatilan muuttaminen:

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
|    | <b>1</b> Siirry valikkoon.            |
|   | <b>2</b> Valitse "Asetukset".         |
|   | <b>3</b> Valitse "Aseta tukiasema".   |
|   | <b>4</b> Valitse "Soittotila".        |
|   | <b>5</b> Valitse "Ääni" tai "Pulssi". |
|    | <b>6</b> Palaa valmiustilaan.         |

















### 8.4 Toisto (Flash)

Voit käyttää tiettyjä ulkolinjan palveluja, kuten "jonotusta", tai puhelinvaihdetta (PABX) käyttäessäsi puheluiden siirtoa painamalla flash-näppäintä "R" (näppäin 8 – kuva 2E) (jos puhelinyhtiösi antaa mahdollisuuden tähän toimintoon). Flash-näppäimellä "R" voit katkaista linjan hetkeksi. Voit valita flash-ajaksi 100–250 ms.

- |   |   |
|---|---|
|    | <b>1</b> Siirry valikkoon.  |
|   | <b>2</b> Valitse "Asetukset".   |
|   | <b>3</b> Valitse "Aseta tukiasema".   |
|   | <b>4</b> Valitse "R-tila".  |
|   | <b>5</b> Valitse lyhyt flash-aika (100 ms) valitsemalla "R-painik. 1" tai pitkä flash-aika (250 ms) valitsemalla "R-painik. 2". |
|    | <b>6</b> Palaa valmiustilaan.   |




### 8.5 Järjestelmän PIN



















Järjestelmän PIN-koodilla rekisteröidään ja poistetaan rekisteristä käsiosia sekä määritetään muita vaihtoehtoisia asetuksia. Järjestelmän oletus-PIN-koodi on 0000.

- |   |  |
|---|--|
|    | <b>1</b> Siirry valikkoon.                                 |
|     | <b>2</b> Valitse "Asetukset".                              |
|     | <b>3</b> Valitse "Aseta tukiasema".                        |
|     | <b>4</b> Valitse "Järjestelmän PIN" ja vahvista.           |
|     | <b>5</b> Näppäile vanha PIN (oletus 0000) ja valitse "OK". |
|     | <b>6</b> Näppäile uusi PIN, valitse "OK" ja toista tämä.   |
|    | <b>7</b> Palaa valmiustilaan.                              |

### 8.6 Soimisjärjestys















Jos olet rekisteröinyt useita käsiosia, voit valita, mikä käsiosa soi ennen kuin muut käsiosat alkavat soimaan. Voit myös määrittää hälytysten määrän (2, 4 tai 6), jonka jälkeen muut käsiosat alkavat soimaan.

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
|    | <b>1</b> Siirry valikkoon.    |
|   | <b>2</b> Valitse "Asetukset". |

-    **3** Valitse "Aseta tukiasema".
-    **4** Valitse "Soimisjärjestys".
-    **5** Valitse "Kaikki puhelimet" tai "Valitse puhelin".  
Jos valitset "Valitse puhelin":
-     **6** Valitse käsiosa, jonka haluat soivan ensimmäisenä.
-     **7** Aseta soiton viiveeksi 2, 4 tai 6 hälytystä ja vahvista.
-  **8** Palaa valmiustilaan.

## 8.7 Ensimmäinen soitto Päällä/Pois

Jos käytössäsi on numeronäyttöpalvelu, puhelimesi ei soi, ennen kuin soittajan tiedot on vastaanotettu. Voit asettaa käsiosat soimaan ilman soittajan tietojen odottamista asettamalla ensimmäisen soiton päälle:















-  **1** Siirry valikkoon.
-    **2** Valitse "Asetukset".
-    **3** Valitse "Aseta tukiasema".
-    **4** Valitse "Ensimm. soitto".
-    **5** Valitse "Päällä" tai "Pois päältä" ja vahvista.
-  **6** Palaa valmiustilaan.




Kun otat ensimmäisen soiton käyttöön, kuulet ensin oletussoittoäänen. Se muuttuu valituksi soittoääneksi, kun soittajan tiedot näytetään.











## 9 Nollaus

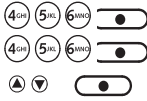
Voit palauttaa puhelimen oletusasetukset takaisin. Tämä ei vaikuta puhelinmuistioon, puheluluetteloon, käyttäjätietoihin tai käsiosien rekisteröinteihin.

-  **1** Siirry valikkoon.
-    **2** Valitse "Asetukset".
-    **3** Valitse "Aseta tukiasema".
-    **4** Valitse "Yleinen nollaus".
-    **5** Vahvista valitsemalla "Kyllä" tai peruuta valitsemalla "Ei".
-  **6** Palaa valmiustilaan.

## 10 Muistio

Voit määrittää 5 tapahtumaa (tapaamista tai muistutusta), joille voit antaa nimet ja asettaa hälytyksen päivämäärän ja kellonajan mukaan. Tapahtuma voidaan näyttää tekstiviestinä hälytyksen kanssa tai ilman. Tapahtumat tallennetaan käsiosaan, joten kussakin käsiosassa voi olla omat tapahtumansa. Kun muistutus on Päällä, tapahtuman nimi näytetään yhdessä hälytyskuvakkeen  kanssa yhden minuutin ajan.

-  **1** Siirry valikkoon.
-    **2** Valitse "Muistio" ja vahvista.
-    **3** Valitse jokin viidestä tapaamisesta ja valitse "Valinnat".  
Tapaamisen lisääminen:
-    **4** Valitse "Lisää uusi tieto".



**5** Kirjoita tapahtumalle nimi (korkeintaan 24 merkkiä) ja vahvista.



**6** Anna päivämäärä ja kellonaika, ja vahvista.



**7** Valitse "Äänetön", jos haluat ilmoituksen vain näytölle tai "Hälytys", jos haluat myös äänihälytyksen.

**8** Jos valitsit "Hälytys", puhelin kysyy, haluatko hälytyksen "Kerran" vai "Vuosittain" (syntymäpäivät).

**9** Jos valitsit "Kerran", voit valita, haluatko hälytyksen "Tapaht. aikaan" vai "30 min ennen".

Tapaamisen muokkaaminen:



**10** Valitse "Muokkaa tapaht." ja vahvista.



**11** Muokkaa tapahtuman nimeä ja valitse "Tallenna".



**12** Anna tapahtuman päivämäärä ja kellonaika ja valitse "Tallenna".



**13** Valitse "Äänetön" tai "Hälytys" ja vahvista.

Tapaamisen poistaminen:



**14** Valitse "Poista tapahtuma" ja vahvista.



**15** Vahvista valitsemalla "Kyllä" tai palaa takaisin valitsemalla "Ei".



**16** Palaa valmiustilaan.

Kaikkien tapahtumien poistaminen:



**17** Valitse "Poista kaikki" ja vahvista.



**18** Vahvista valitsemalla "Kyllä" tai palaa takaisin valitsemalla "Ei".

Tietojen näyttäminen:



**19** Valitse "Näytä tiedot" ja vahvista.



**20** Vahvista valitsemalla "Kyllä" tai palaa takaisin valitsemalla "Ei".

Lähtettäminen tekstiviestinä:



**21** Valitse "Lähetä viestinä" ja vahvista.

**22** Tapahtuma näytetään tekstiviestinä, jota voit muokata.



**23** Valitse "Valinnat".



**24** Valitse "Lähetä"



**25** Näppäile puhelinnumero ja valitse "Haku".



**26** Lähetä tapahtuma tekstiviestinä valitsemalla "Tallenna".



**27** Palaa valmiustilaan.

Soittajan tiedot tallennetaan aina (riippumatta, onko puheluun vastattu) Puheluluetteloon. Kun luettelo on täynnä ja uusi puhelu saapuu, vanhin puhelu poistetaan.

## 11 Tekstiviesti



*Tämä palvelu toimii vain, jos olet tilannut numeronäyttö-/tekstiviestipalvelun.*

Voit lähettää ja vastaanottaa tekstiviestejä puhelimesi. Tässä jaksossa neuvotaan tekstiviestitoiminnon käyttöä.

Puhelin säilyttää vastaanotetut viestit Saapuneet-kansiossa. Voit tallentaa yhteensä 50 tekstiviestiä kaikkien käsiosien Lähtevät-, Luonnokset ja Saapuneet-kansioihin. Viestit, jotka ovat valmiita lähetettäväksi tekstiviestipalvelimelle, tallennetaan Lähtevät-kansioon.

Tallennetut viestit tallennetaan Luonnokset-kansioon.



*Ennen tekstiviestien lähettämistä ja vastaanottamista sinun on määritettävä verkkosi tekstiviestikeskuksen puhelinnumero lähteille ja saapuille viesteille (ks. " Tekstiviestipalvelukeskuksen numerot")*

## 11.1 Tekstiviestin kirjoittaminen

Menetelmä on sama kuin lisättäessä nimeä puhelinluetteloon ("4 Muistio"). Väilylyönnin voit lisätä näppäimellä '0' ja isoista pieniin kirjaimiin tai numeroihin voit siirtyä "#"-näppäimellä. Viestin jäljellä olevien merkkien määrä näkyy näytön oikeassa yläkulmassa.

## 11.2 Tekstiviestin lähettäminen



- 1** Siirry valikkoon.
- 2** Valitse "Tekstiviesti".
- 3** Valitse "Kirjoita viesti".
- 4** Aloita viestin kirjoittaminen.
- 5** Valitse "Valinnat".

Viestin tallentaminen Luonnokset-kansioon myöhempää lähetystä varten:



- 6** Valitse "Tallenna viesti".

Hymiön lisääminen:



- 7** Valitse "Lisää hymiö".



- 8** Valitse hymiö ja valitse "Lisää".

Mallitekstin lisääminen:



- 9** Valitse "Käytä mallia".



- 10** Valitse malliteksti ja sitten "Lisää".

Erikoismerkin lisääminen:



- 11** Valitse "Lisää erikoism.".



- 12** Valitse erikoismerkki ja valitse "Lisää".

Viestin lähettäminen:



- 13** Valitse "Lähetä".



- 14** Näppäile puhelinnumero ja valitse "Lähetä".



Sen sijaan, että näppäilisit numeron numeronäppäimillä, voit valita numeron puhelinluettelosta painamalla vasenta soft key -näppäintä "Haku".

## 11.3 Lue ja näytä luettelo vastaanotetuista viesteistä (Saapuneet)

Puhelimen näytöltä näkyy, onko saapunut uusia viestejä. -kuvake ja teksti "Olet saanut X uutta viestiä" näkyy.

Kun uusi viesti on saapunut:



- 1** Paina vasenta soft key -näppäintä "Lue".

Näytölle tulee Saapuneet-luettelo. Siinä näkyvät sekä uudet että luetut viestit. Uudet viestit ilmaistaan sinisellä pisteellä .





**2** Vieritä luetteloa ja lue viesti valitsemalla "Lue".



**3** Valitse "Valinnat".

Tämän viestin poistaminen:



**4** Valitse "Poista" ja vahvista valitsemalla "Kyllä". Peruuta painamalla "Ei".

Tähän viestiin vastaaminen:



**5** Valitse "Vastaa".



**6** Kirjoita viesti ja valitse "Valinnat". Samoin kuin uutta viestiä kirjoittaessasi voit valita lähettämisen, tallentamisen tai mallin käytön, jne.



**7** Valitse "Lähetä".

Viestin välittäminen toiseen numeroon:



**8** Valitse "Lähetä eteenpäin".



**9** Muokkaa viestiä tarvittaessa ja valitse "Valinnat". Samoin kuin uutta viestiä kirjoittaessasi voit valita lähettämisen, tallentamisen tai mallin käytön, jne.



**10** Valitse "Lähetä".

Tämän numeron valitseminen:



**11** Valitse "Tall. nro/Soita" ja vahvista. Numero valitaan automaattisesti.

Tämän numeron tallentaminen puhelinluetteloon:



**12** Valitse "Tallenna numero".



**13** Kirjoita nimi ja valitse "Tallenna".



**14** Muokkaa puhelinnumeroa tarvittaessa ja valitse "Tallenna".

Viestin tietojen katseleminen:



**15** Valitse "Viestin tiedot".



**16** Lähettäjän numero näytetään. Paina "Soita", jos haluat soittaa numeroon.

Saapuneiden lukeminen valikosta:



**1** Siirry valikkoon.



**2** Valitse "Tekstiviesti".



**3** Valitse "Saapuneet".

## 11.4 Tallennettujen viestien (Luonnokset) lukeminen ja lähettäminen

Jos tallennat viestin myöhempää viimeistelyä tai lähettämistä varten, se tallennetaan Luonnokset-kansioon. Voit kirjoittaa viestin ja lähettää sen myöhemmin tallentamalla sen Luonnokset-kansioon. Vain yksi viesti voidaan tallentaa kunkin käyttäjän Luonnokset-kansioon.

Luonnokset-kansion tekstien muokkaaminen ja lähettäminen:



**1** Siirry valikkoon.



**2** Valitse "Tekstiviesti".



**3** Valitse "Luonnokset".



**4** Muokkaa viestin sisältöä valitsemalla "Muokk."



**5** Valitse "Valinnat".

Nyt sinulla on samat vaihtoehdot kuin lukiessasi saapuneita.

## 11.5 Lähtevät-kansion käyttö

Lähtevät-kansio sisältää kaikki viestit, jotka ovat valmiita lähetettäväksi tai joiden lähettäminen epäonnistui. Lähtevät-kansioon sopii enintään 5 viestiä. Jos viestejä lähetetään enemmän kuin 5, vanhin onnistuneesti lähetetty viesti poistetaan.

Lähtevien lukeminen:



**1** Siirry valikkoon.



**2** Valitse "Tekstiviesti".



**3** Valitse "Lähtevät".



**4** Valitse viesti ja sitten "Lue".



**5** Valitse "Valinnat".

Viestin välittäminen toiseen numeroon:



**6** Valitse "Lähetä eteenpäin".



**7** Muokkaa viestiä tarvittaessa ja valitse "Valinnat". Samoin kuin uutta viestiä kirjoittaessasi voit valita lähettämisen, tallentamisen tai mallin käytön, jne.



**8** Valitse "Lähetä".

Tämän viestin poistaminen:



**9** Valitse "Poista" ja vahvista valitsemalla "Kyllä". Peruuta painamalla "Ei".

## 11.6 Malliviestit

Voit muokata omia malliviestejäsi käytettäväksi viestiä kirjoitettaessa. Puhelimeen voidaan tallentaa enintään 3 mallia, joista jokaisessa voi olla enintään 32 merkkiä.

Oletusarvoisesti mallit ovat tyhjiä:

Omien viestien muokkaaminen:



**1** Siirry valikkoon.



**2** Valitse "Tekstiviesti".



**3** Valitse "Mallit".



**4** Valitse malliviesti ja sitten "Valinnat".

Viestin muokkaaminen:



**5** Muokkaa valitsemalla "Muokk." ja tallenna valitsemalla "Tallenna".

Viestin poistaminen:



**6** Valitse "Poista" ja vahvista.

## 11.7 Poista viestit








**1** Siirry valikkoon.



**2** Valitse "Tekstiviesti".



**3** Valitse "Poista viestit".

-    | **4** Valitse "Saapuneet, Luonnokset, Lähtevät tai Kaikki viestit".  
  | **5** Vahvista valitsemalla "Kyllä" tai peruuta valitsemalla "Ei".















## 11.8 Tekstiviestiasetukset

### Tekstiviestipalvelukeskuksen numerot

Tekstiviestien lähettämiseksi ja vastaanottamiseksi tarvittavat verkkosi tekstiviestikeskuksen puhelinnumeron. Nämä numerot on ladattu valmiiksi puhelimeen. Jos poistat vahingossa tekstiviestien lähetys- tai vastaanottopalvelukeskuksen numerot, ne on kirjoitettava uudelleen, jotta tekstiviestipalvelu toimisi.

Orbit voi tallentaa 2 tekstiviestipalvelukeskuksen numeroa, toinen saapuville ja toinen lähteville viesteille. Puhelin valitsee tämän tekstiviestien lähetyspalvelun numeron aina, kun lähetät tekstiviestin.

### Tekstikeskuksen numeroiden määrittäminen

-  | **1** Siirry valikkoon.  
   | **2** Valitse "Tekstiviesti".  
   | **3** Valitse "Tekstiviestias.".
-  | **4** Valitse "Palvelukeskukset".  
 | **5** Valitse "Vastaanottokesk." tai "Lähetyskeskukset".  
 | **6** Valitse "Keskus 1".  
    | **7** Kirjoita keskuksen numeron ja paina "Tallenna".

Jos sinulle tulee puhelu, jonka numero vastaa jotakin näistä SMS-keskusten numeroista, puhelin tietää, että puhelu tulee SMS-keskuksesta ja ottaa linjan automaattisesti viestien vastaanottamiseksi.














### Viestin merkkiäni

Kun vastaanotat tekstiviestin, viestin merkkiäni kuuluu. Nämä äänet voidaan ottaa käyttöön tai pois käytöstä:

-  | **1** Siirry valikkoon.  
   | **2** Valitse "Tekstiviesti".  
   | **3** Valitse "Tekstiviestias.".
-     | **4** Valitse "Viestihälytys".  
  | **5** Valitse "Kyllä" tai "Ei".

### Viestikoon asettaminen

Tekstiviestien standardipituus on 160 merkkiä. Voit asettaa viestin pituudeksi jopa 612 merkkiä, jolloin viesti lähetetään neljänä 160 merkkiä pitkänä viestinä:

-  | **1** Siirry valikkoon.  
   | **2** Valitse "Tekstiviesti".  
   | **3** Valitse "Tekstiviestias.".
-    | **4** Valitse "Viestin koko".  
   | **5** Valitse "160 merkkiä" tai "612 merkkiä".

## 11.9 Käyttäjälueet

Jos samassa puhelinlinjassa on useita tekstiviestipäätelaitteita, on luotava erillisiä käyttäjälueita. Jokaisella käyttäjällä voi olla omat Saapuneet- ja Lähtevät-kansiot, joihin pääsee vain PIN-koodilla. Kun annat jokaiselle käyttäjälle eri alioisoitteen, ne voivat vastaanottaa omat yksityiset viestinsä.

Henkilökohtaisten SMS-viestien vastaanottamiseksi sinun on annettava yhteyshenkilöillesi alioisoitteen numero, joka heidän on lisättävä normaaliin puhelinnumeroosi (ks. alla).

*Yhteyshenkilöidesi on lisättävä alioisitteesi numero puhelinnumeroosi, jos he haluavat lähettää henkilökohtaisia SMS-viestejä.*



*Esim. jos henkilökohtaisen alioisitteesi numero on "1" ja puhelinnumeroosi 123456789, yhteyshenkilöidesi tulee lähettää SMS-viestinsä numeroon 1234567891! Tämä numero sinun on muistettava ja annettava yhteyshenkilöillesi.*

Jos alioisoitetta ei lisätä puhelinnumeroon tai se on "0", kaikki laitteet vastaanottavat nämä viestit.

Voit vaihtaa alioisoitteen numeron toiseen mutta sen on oltava välillä 0-9:

### Lisää käyttäjän postilaatikko




- 1** Siirry valikkoon.
- 2** Valitse "Tekstiviesti".
- 3** Valitse "Tekstiviestias".
- 4** Valitse "Käyttäjät".
- 5** Valitse jokin käyttäjistä ja paina "Valinnat".
- 6** Valitse "Muokk."
- 7** Kirjoita käyttäjänimi (korkeintaan 8 merkkiä) ja paina "Tallenna".
- 8** Käytä näytettävää alioisoitetta tai kirjoita oma alioisite (0-9).
- 9** Paina "Tallenna".
- 10** Kirjoita 4-numeroinen postilaatikon PIN-koodi ja paina "Tallenna".
- 11** Kirjoita PIN-koodi uudelleen ja paina "Tallenna".

### Oman postilaatikon avaaminen ja sen sisällön lukeminen

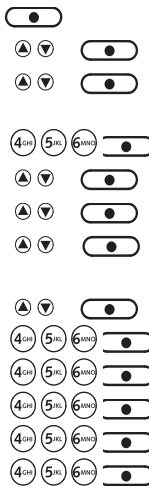
Kun postilaatikko on määritetty ja siirryt "Tekstiviesti"-valikkoon, käytössä olevat postilaatikat näkyvät näytöllä. Voit avata "Yleinen käyttäjä" -postilaatikon ilman PIN-koodit, muut postilaatikat on suojattu PIN-koodeilla.

Kun uusi viesti on saapunut:

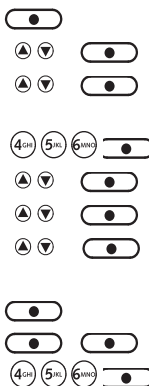


- 1** Paina vasenta soft key -näppäintä "Lue".  
Postilaatikat näytetään näytöllä. Postilaatikat, joissa on uusia viestejä, on merkitty sinisillä pisteillä .
- 2** Vieritä luetteloa ja valitse haluamasi postilaatikko.
- 3** Näppäile postilaatikon PIN-koodi ja paina OK.
- 4** Valitse haluamasi viesti ja paina "Lue".

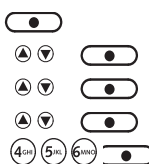
## Käyttäjän postilaatikon muokkaaminen

- 
- 1** Siirry valikkoon.
  - 2** Valitse "Tekstiviesti".
  - 3** Vieritä postilaatikon kohdalle, jota haluat muokata, ja paina "Valitse".
  - 4** Näppäile PIN-koodi ja paina OK.
  - 5** Valitse "Tekstiviestias."
  - 6** Valitse "Käyttäjät".
  - 7** Vieritä postilaatikon kohdalle, jota haluat muokata, ja paina "Valinnat".
  - 8** Valitse "Muokk."
  - 9** Näppäile PIN-koodi ja paina OK.
  - 10** Muokkaa nimeä ja valitse "Tallenna".
  - 11** Anna uusi aliosoite, ja paina "Tallenna".
  - 12** Näppäile uusi 4-numeroinen PIN-koodi ja paina "Tallenna".
  - 13** Näppäile PIN-koodi uudelleen ja paina "Tallenna".

## Käyttäjän postilaatikon poistaminen

- 
- 1** Siirry valikkoon.
  - 2** Valitse "Tekstiviesti".
  - 3** Vieritä postilaatikon kohdalle, jota haluat muokata, ja paina "Valitse".
  - 4** Näppäile PIN-koodi ja paina OK.
  - 5** Valitse "Tekstiviestias."
  - 6** Valitse "Käyttäjät".
  - 7** Vieritä postilaatikon kohdalle, jota haluat muokata, ja paina "Valinnat".
  - 8** Valitse "Poista".
  - 9** Vahvista valitsemalla "Kyllä" tai peruuta valitsemalla "Ei".
  - 10** Näppäile PIN-koodi ja paina OK.

## Yleisen postilaatikon aliosoitteen asettaminen

- 
- 1** Siirry valikkoon.
  - 2** Valitse "Tekstiviesti".
  - 3** Valitse "Tekstiviestias."
  - 4** Valitse "Postilaatikkonro".
  - 5** Anna uusi aliosoite, ja paina "Tallenna".



*Jos antamasi numero on jo käytössä, kuulet virhepiippauksen. Anna toinen numero.*

## 12 Lisäkäsiosat ja -tukiasemat

Voit rekisteröidä tukiasemaan enintään 5 käsiosaa. Kuhunkin käsiosaan voi rekisteröidä enintään 4 tukiasemaa, ja käyttäjä voi valita tukiaseman, jota haluaa käyttää.

### 12.1 Uuden käsiosan lisääminen



*Tarpeen vain, jos olet poistanut käsiosan rekisteröinnin tai jos olet ostanut uuden.*

Tukiaseman siirtäminen rekisteröintitilaan:



- 1 Paina tukiaseman henkilöhakunäppäintä ja pidä sitä pohjassa 3 sekunnin ajan.

60 sekunnin ajan tukiasema on valmis rekisteröintiin.

Käsiosassa:



- 1 Jos käsiosa on uusi, näytöllä lukee "Rekisteröi". Paina "Valikko" ja valitse "Rekisteröinti".  
TAI
- 2 Siirry valikkoon.
- 3 Valitse "Rekisteröinti".
- 4 Valitse "Rekisteröi puh.".
- 5 Valitse käsiosaan liitettävä numero tukiasemassa (1-4) ja vahvista.
- 6 Näppäile järjestelmän PIN (oletus 0000) ja vahvista.
- 7 Palaa valmiustilaan.

### 12.2 Luurin poistaminen

Tämä toiminto on suoritettava muussa kuin poistettavassa käsiosassa.



- 1 Siirry valikkoon.
- 2 Valitse "Rekisteröinti".
- 3 Valitse "Poista regist.".
- 4 Näppäile järjestelmän PIN (oletus 0000) ja vahvista.
- 5 Siirry poistettava käsiosan kohdalle ja vahvista.
- 6 Vahvista valitsemalla "Kyllä" tai peruuta valitsemalla "Ei".
- 7 Palaa valmiustilaan.

### 12.3 Valitse tukiasema

Voit vaihtaa käsiosaa tukiasemasta toiseen. Käsiosa on ensin rekisteröitävä erikseen jokaiseen tukiasemaan.



- 1 Siirry valikkoon.
- 2 Valitse "Rekisteröinti".
- 3 Valitse "Val. tukiasema".
- 4 Siirry sen tukiaseman kohdalle, jota haluat käyttää, ja vahvista. Käytössä oleva tukiasema merkitään tekstillä "Käyt."

## 12.4 Intercom-toiminnon käyttö

### Sisäiseen käsiosaan soittaminen



**1** Paina keskeytysnäppäintä.

Näytölle tulee teksti "Sisäinen puhelu".



**2** Näppäile sen käsiosan sisäinen numero (1-5), johon haluat soittaa.



**3** Soita painamalla "OK".



**4** Katkaise puhelu painamalla käsiosa paikallaan -näppäintä tai aseta käsiosa takaisin tukiasemaan.

### Siirrä ulkoinen puhelu toiseen käsiosaan

Ulkoiden puhelun aikana:



**1** Paina keskeytysnäppäintä.

Ulkoinen keskustelukumppani asetetaan pitoon.

Näytölle tulee teksti "Sisäinen puhelu".



**2** Näppäile sen käsiosan sisäinen numero (1-5), johon haluat soittaa.



**3** Soita painamalla "OK".



**4** Kun sisäinen keskustelukumppani vastaa, siirrä puhelu painamalla käsiosa paikallaan -näppäintä.

TAI



**3** Jos sisäinen keskustelukumppani ei vastaa, palaa puheluun ulkoisen keskustelukumppanin kanssa tai siirry keskustelukumppanista toiseen painamalla keskeytysnäppäintä.



**4** Katkaise puhelu painamalla käsiosa paikallaan -näppäintä tai aseta käsiosa takaisin tukiasemaan.

### Puhelinneuvottelu

Voit käydä keskustelua samanaikaisesti kahden käsiosan ja ulkolinjan välityksellä.

Ulkoiden puhelun aikana:



**1** Paina keskeytysnäppäintä.

Ulkoinen keskustelukumppani asetetaan pitoon.

Näytölle tulee teksti "Sisäinen puhelu".



**2** Näppäile sen käsiosan sisäinen numero (1-5), johon haluat soittaa.



**3** Soita painamalla "OK".



**4** Kun sisäinen keskustelukumppani vastaa, valitse "Liitä".



Näytöllä lukee "Neuvottelupuhelu".

**5** Katkaise puhelu painamalla käsiosa paikallaan -näppäintä tai aseta käsiosa takaisin tukiasemaan.

### Ulkoiden puhelun vastaanottaminen sisäisen kommunikoinnin aikana

Jos käytät sisäpuhelia toisen käsiosan välityksellä, voit silti vastaanottaa ulkopuheluita.

Saapuvan puhelun vastaanottaminen:



**1** Paina käsiosa paikallaan -näppäintä. Nyt sisäinen kommunikaatio keskeytyy.



- 2 Paina käsiosa pois paikaltaan -näppäintä. Nyt kommunikoi ulkoisen soittajan kanssa.

### 13 Vianmääritys

Oire	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tyhjä näyttö	Akkuja ei ole ladattu	Tarkista akkujen asento
		Lataa akut
	Käsiosa pois päältä	Kytke käsiosa päälle
Ei ääntä	Puhelinjohto kytketty huonosti	Tarkista puhelinjohdon liitäntä
	Toinen käsiosa käyttää linjaa	Odota, kunnes toisen käsiosan puhelu loppuu
Kuvake  vilkkuu	Käsiosa kantama-alueen ulkopuolella	Tuo käsiosa lähemmäs tukiasemaa
	Tukiasemaan ei tule virtaa	Tarkista tukiaseman johdon kytkentä
	Käsiosaa ei ole rekisteröity tukiasemaan	Rekisteröi käsiosa tukiasemaan
Tukiasema tai käsiosa ei soi	Soittoääni on mykistetty tai hiljaisella	Säädä soittoäänen voimakkuutta
Soitonsiirto PABX:ssa ei onnistu	Flash-aika on liian lyhyt tai liian pitkä	Muuta flash-aikaa
Puhelin ei reagoi näppäinten painamiseen	Käsittelyvirhe	Ota akut irti ja aseta ne takaisin paikalleen

### 14 Tekniset tiedot Tekniset ominaisuudet

Standardi	<b>DECT</b> (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) <b>GAP</b> (Generic Access Profile)
Taajuusalue	1 880 MHz - 1 900 MHz
Kanavamäärä	120 kaksisuuntaista kanavaa
Modulointi	GFSK
Puheen koodaus	32 kbit/s
Päästöteho	10 mW (keskimääräinen teho/kanava)
Alue	300 m avoimessa maastossa / sisällä enintään 50 m
Käsiosien määrä	Enintään 5
Tukiaseman virtalähde	230V / 50 Hz / 7,5V DC 300mA
Käsiosan akut:	2 ladattavaa akkua AAA, NiMH 1,2 V, 750mA



Käsiosan itsenäinen toiminta	110 tuntia valmiustilassa
Käsiosan puheaika	11 tuntia
Normaalit käyttöolosuhteet	+5 °C - +45 °C
Valintatapa	Pulssi/ääni
Flash-aika	100 tai 250 ms
Tukiaseman mitat	noin 112mm x 112mm x 64mm (P x L x K)
Käsiosan mitat	noin 34mm x 52,5mm x 154mm (P x L x K)
Tukiaseman paino sovittimen kanssa	noin 319g
Tukiaseman paino ilman sovittinta	noin 135g
Käsiosan paino akkujen kanssa	noin 124g

## 15 Topcom-takuu

### 15.1 Takuu-aika

Topcom-laitteilla on 24 kuukauden takuu Takuu-aika alkaa uuden laitteen ostopäivästä. Takuu ei kata tavallisia paristoja eikä ladattavia akkuja (AA/AAA-tyyppi). Jos tarvitteet tai viat aiheuttavat laitteelle vähäisiä toimintahäiriöitä tai laskevat hieman laitteen arvoa, takuu ei korvaa tällaisia menetyksiä. Takuu myönnetään alkuperäistä kuittia tai sen jäljennöstä vastaan, jos kuitissa on mainittu ostopäivämäärä ja laitteen tyyppi.

### 15.2 Takuumenettely

Viallinen laite on palautettava Topcomin palvelukeskukseen ostokuitin ja täytetyn huoltokortin kera.

Jos laitteeseen tulee vika takuuajana, Topcom tai sen virallisesti nimeämä palvelukeskus korjaa materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat maksutta, korjaamalla tai vaihtamalla vialliset laitteet tai viallisen laitteen osat. Jos laite vaihdetaan, väri ja malli voivat olla erilaiset kuin alun perin ostetussa laitteessa.

Alkuperäinen ostopäivä ratkaisee takuun alkamisajan. Takuu-aika ei pitene, jos Topcom tai nimetty palvelukeskus vaihtaa tai korjaa laitteen.

### 15.3 Tilanteet, joissa takuuta ei ole

Takuu ei korvaa vääränlaisesta käsittelystä tai käytöstä johtuvia vaurioita eikä vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten osien tai lisälaitteiden käytöstä.

Takuu ei korvaa ulkopuolisten tekijöiden, kuten salama-, vesi- tai palovahinkojen aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita.

Takuu ei ole voimassa, jos laitteen sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukukelvottomaksi.

Takuu raukeaa, jos ostaja on korjannut, muuttanut tai muunnellut laitetta.

Tätä laitetta saa käyttää vain ladattavilla paristoilla. Jos haluat vaihtaa alkuperäiset paristot, tarkista, että käyttämäsi paristot ovat ladattavia ja laitteeseen sopivia. Luurissa EI saa missään tapauksessa käyttää alkaaliparistoja.

Jos käytät alkaaliparistoja luurissa ja asetat sen tukiasemaan, paristot kuumenevat ja voivat räjähtää. Valmistaja ei korvaa tästä syntyviä vahinkoja, eikä takuu korvaa laitteelle syntyneitä vaurioita. Kaikki korjaustyöt veloitetaan sinulta.

## 16 Laitteen hävittäminen (ympäristöystävällisesti)

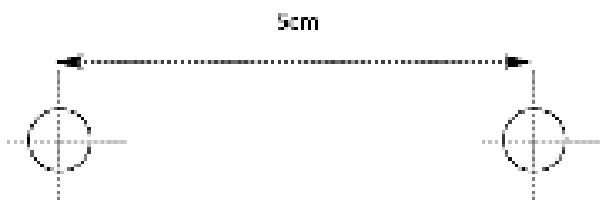


Kun et enää käytä laitetta, älä heitä sitä tavallisen kotitalousjätteen sekaan vaan vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten perustettuun keräyspisteeseen. Tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai tuotepakkauksessa on tästä kertova merkki.

Jos viet laitteen kierrätyspisteeseen, joitakin sen osia voidaan käyttää uudelleen. Käyttämällä uudelleen tuotteen joitakin osia tai raaka-aineita teet arvokasta ympäristötyötä. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitset lisätietoja alueellasi sijaitsevista keräyspisteistä.

## 17 Puhdistus

Puhdista puhelin hieman kostella liinalla tai anti-staattisella liinalla. Älä koskaan käytä puhdistusaineita tai hankausaineita.









**SERVICE RETURN CARD - RÜCKSENDEKARTE -**  
**CARTE DE RETOUR SERVICE - RETOURFICHE**

RETURN WITH YOUR DEFECT PRODUCT

Name/Vorname/Prénom/Naam:

Surname/Familiennaam/Nom/Familiennaam:

Street/Straße/Rue/Straat:

Nr./N°:

Box/Postfach/Boîte/Postbus:

Location/Ort./Lieu/Plaats:

Post code/Postleitzahl/Code Postal/Postcode:

Country/Land/Pays/Land:

Tel./Tél.:

E-mail:

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr./Seriennummer/N° série/Seriennummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

 -  -  (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

---

(Original Proof of Purchase has to be attached to this return card to be valid for warranty)

----- ✂ ----- ✂ -----

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr./Seriennummer/N° série/Seriennummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

 -  -  (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

---

---

# **TOPCOM<sup>®</sup>**

## **ORBIT**

visit our website  
**[www.topcom.net](http://www.topcom.net)**